

# CONCERTO

Guia mensal de música clássica

Julho 2012



ESPECIAL • FESTIVAIS DE INVERNO

## Quem tem medo de música clássica?

Afinal, o que é a música clássica e quais as possibilidades de se aproximar dela no Brasil de hoje?

**VIDAS MUSICAIS**  
Dietrich Fischer-Dieskau

**BRASIL MUSICAL**  
Rádio Cultura FM 35 anos

**ATRÁS DA PAUTA**  
por Júlio Medaglia

R\$ 13,90  
0.0185  
ISSN 1413-2052 - ANO XVII - Nº 185  
9 4771413 205009

Capitão



**ENTREVISTA**  
Violoncelista Antonio Meneses se apresenta no país e lança novo CD



**PALCO**  
Recém-contratado pela Filarmônica de Berlim, Luiz Filip toca no Brasil

O Ministério da Cultura e

**SKY** LIVE

apresentam

Música  
no MASP

Programação de julho



03/07 "Dichterliebe: Canções, Poemas,  
Cartas, Cenas... de Amor"  
piano, voz e interpretação cênica (Brasil)



10/07 Emma Souza Lima  
piano (Brasil)



17/07 Quinteto BrassUka  
quinteto de sopro (Brasil)



24/07 Capella Bydgosciensis  
orquestra de câmara (Polônia)



31/07 Musica Nova  
conjunto vocal (França)

Fotos: divulgação

Terça-feira | 12h30

Grande Auditório do MASP - Avenida Paulista, 1578

Entrada Franca

Informações: [www.artinvest.com.br](http://www.artinvest.com.br)

LIVRE PARA TODOS OS PÚBLICOS

Patrocínio Master

Apoio Institucional

Apoio Cultural

Produção

Realização





# CONCERTO

Julho de 2012 nº 185



## GRAMOPHONE

Uma seleção exclusiva do melhor da revista Gramophone

- 64 Gramophone Choice**  
Os melhores lançamentos do mês
- 66 Reportagem**  
Brincando com cor:  
Debussy e seus principais intérpretes
- 71 Diário de músico**  
Adrian Chandler

- 2 Carta ao Leitor**
- 4 Cartas**
- 6 Contraponto**  
Notícias do mundo musical
- 12 Atrás da Pauta**  
Coluna mensal do maestro Júlio Medaglia
- 14 Artigo**  
O ofício do transcritor musical, por João Victor Bota
- 16 Palco**  
O violinista Luiz Filip se apresenta no Brasil
- 18 Em Conversa**  
Entrevista com o violoncelista Antonio Meneses
- 20 Música Viva**  
João Marcos Coelho reflete sobre a situação da música de invenção
- 22 Brasil Musical**  
Rádio Cultura FM 35 anos
- 26 Vidas Musicais**  
O barítono alemão Dietrich Fischer-Dieskau
- 28 Capa**  
Quem tem medo de música clássica?
- 32 Roteiro Musical Festivais de Inverno**
- 42 Roteiro Musical**  
Destaques da programação musical no Brasil
- 44 Roteiro Musical São Paulo**
- 54 Roteiro Musical Rio de Janeiro**
- 58 Roteiro Musical Outras Cidades**
- 64 Gramophone**  
Uma seleção exclusiva do melhor da revista Gramophone
- 72 Lançamentos de CDs e DVDs**
- 75 Livros**
- 76 Outros Eventos**
- 79 Classificados**
- 79 Scherzo**  
O espaço de humor da Revista CONCERTO
- 80 Minha Música**  
A música que inspira o político Plínio de Arruda Sampaio

Prezado leitor!

Julho é mês de festivais no Brasil. Em todos os quadrantes do país, pessoas reúnem-se em salas de concertos, igrejas, praças e outros espaços públicos para desfrutar das mais variadas atrações artísticas, entre as quais a música predomina. A matéria de capa desta edição, “Quem tem medo de música clássica?”, explora este fascinante universo no intuito de contribuir para a desmistificação em torno da música erudita. Os festivais de inverno – além de oferecer ótimas atrações para os já familiarizados com o repertório dos grandes mestres –, são um convite para todos os públicos travarem contato com essa arte. Aproveite você também: consulte o abrangente roteiro publicado em nossa seção especial de festivais de inverno e descubra esse maravilhoso mundo dos sons!

Em 1982, portanto há exatos 30 anos, o exímio violoncelista Antonio Meneses conquistava a Medalha de Ouro do Concurso Internacional Tchaikovsky de Moscou, um dos mais importantes certames musicais do mundo. Desde então, Meneses desenvolve uma carreira de raro brilhantismo, que o levou aos principais teatros em companhia dos maiores músicos de nosso tempo. Neste mês, Meneses volta a se apresentar no Brasil (com a Petrobras Sinfônica no Rio de Janeiro e com o pianista José Feghali em Campos do Jordão) e lança seu mais recente CD (com obras de Hans Gál e Edward Elgar). A jornalista Camila Frésca conversou com Antonio Meneses sobre sua carreira artística, em entrevista que você pode ler na página 18.

Na coluna *Palco* desta edição (página 16) focamos o jovem violinista brasileiro Luiz Filip, que há dez anos reside em Berlim realizando estudos com destacados professores de seu instrumento. O artista já vinha chamando a atenção em recitais, concertos e premiações em concursos. Finalmente em maio passado, Luiz Filip conquistou uma vaga na mítica Filarmônica de Berlim, após um rigoroso processo de seleção no qual competiu com dezenas de instrumentistas de diversas nacionalidades. Neste mês, Luiz Filip estará no Brasil como solista da Filarmônica de Minas Gerais, para apresentações em Belo Horizonte, Juiz de Fora e Campos do Jordão.

Faleceu em maio passado o grande barítono alemão Dietrich Fischer-Dieskau. Um dos mais renomados cantores do século passado, Fischer-Dieskau ficou famoso ao divulgar mundialmente o *lied* (canção) romântico alemão. Dedicamos a seção *Vidas Musicais* desta edição a este artista único, referência para muitas gerações de músicos e ouvintes (página 24).

Este mês de julho também marca o aniversário de 35 anos da Rádio Cultura FM, emissora da Fundação Padre Anchieta. Na seção *Brasil Musical* (página 22), Leonardo Martinelli conta a história, os sucessos e os percalços da instituição, um dos principais centros de irradiação da cultura clássica de nosso país. Para a comemoração da data – além de um concerto no Teatro Municipal de São Paulo no dia 22 de julho –, a Cultura FM preparou uma destacada programação, que inclui a transmissão ao vivo de diversos concertos do Festival Proms de Londres.

Como todos os meses, publicamos nesta edição a seção *Gramophone* com os melhores textos da renomada revista inglesa (página 64). A matéria “Brincando com cor” faz uma interessante e competente análise da obra de Claude Debussy a partir de depoimentos de alguns de seus principais intérpretes. E, para que fiquemos atualizados, *Gramophone Choice* aponta os destaques dos lançamentos do mercado fonográfico internacional.

Diversas outras matérias e informações completam o editorial desta edição da Revista CONCERTO. Espero que você curta todas as páginas assim como nós curtimos prepará-las. E que sirvam de estímulo e motivação para novas descobertas e prazeres musicais.

Leia a Revista CONCERTO e explore com a gente o fascinante mundo da música!

Nelson Rubens Kunze  
diretor-editor



ILUSTRAÇÃO: BAPTISTÃO

## COLABORARAM NESTA EDIÇÃO

**Camila Frésca**, jornalista e pesquisadora

**Guilherme Leite Cunha**, professor e artista plástico

**Irineu Franco Perpetuo**, jornalista e crítico musical

**João Marcos Coelho**, jornalista e crítico musical

**João Victor Bota**, compositor e professor

**Júlio Medaglia**, maestro

**Leonardo Martinelli**, jornalista e compositor

## ACONTECEU EM JULHO

### NASCIMENTOS

**Ottorino Respighi**, compositor  
9 de julho de 1879

**Sérgio de Vasconcelos Corrêa**, compositor  
16 de julho de 1934

**Igor Markevich**, compositor e regente  
27 de julho de 1912

### FALECIMENTOS

**William Byrd**, compositor  
4 de julho de 1623

**Carl Czerny**, compositor  
15 de julho de 1857

**Ferruccio Busoni**, compositor e pianista  
24 de julho de 1924

### ESTREIAS

**Sêmele**, de Georg Friedrich Händel  
entre 3 e 4 de julho de 1743

**Óperas-Minutos**, de Darius Milhaud  
17 de julho de 1927

**Friedenstag**, de Richard Strauss  
24 de julho de 1938

# Fundação Maria Luisa e Oscar Americano

**Parque**  
**Acervo**  
**Concertos**  
**Cursos**  
**Palestras**  
**Salão de Chá**

**PRESTIGIE-NOS COM SUA VISITA**

Av. Morumbi, 4077  
Fone: 3742-0077  
www.fundacaooscaramericano.org.br  
São Paulo - SP



Fundação Maria Luisa e Oscar Americano



**Festival  
Internacional  
Carlos Gomes**

**RECITAIS  
CONCERTOS  
MASTER CLASSES**  
SOPROS  
CORDAS  
PERCUSSÃO

**2012**  
*incidental*

de 21 a 29 de julho

www.festigomes.com.br



realização

correalização



**SESCSP**

**funarte**

Ministério da  
Cultura

**BRASIL**  
150 ANOS

O Ministério da Cultura e a Sociedade de Cultura Artística apresentam

## Concertos Cultura Artística Itaim Música de Câmara 2012

4 de julho, 21h  
Cláudio Cruz e Solistas de Paulínia  
violino e cordas  
13 de agosto, 21h  
Manuel Barrueco  
violão  
29 de agosto, 21h  
Hong Haeran e Ricardo Balestero  
soprano e piano

**Cultura Artística ITAIM**  
Av. Presidente Juscelino Kubitschek, 1830

Datas e programação sujeitas a alterações. Indicação idária. livre.

4003 1212 | **ingresso rápido**  
ingressorapido.com.br  
Sujeito a taxa de conveniência

Preço especial para estudantes  
com até 30 anos,  
30 minutos antes do concerto: R\$ 10,00

TEMPORADA 2012

**Cultura Artística**  
100 ANOS

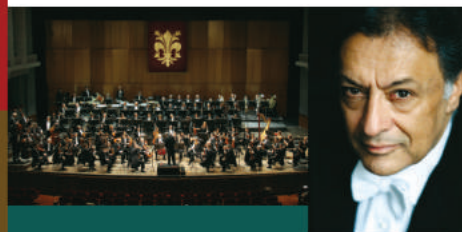
**ORCHESTRA DELLA  
SVIZZERA ITALIANA**  
**ALEXANDER VEDERNIKOV** Regência  
**DANG THAI SON** Piano

SALA SÃO PAULO

Série Branca 6 de agosto, segunda-feira, 21h  
Série Azul 7 de agosto, terça-feira, 21h

HONEGGER Pastoral de Verão  
CHOPIN Concerto nº 2 para Piano  
SCHUBERT Sinfonia nº 6

Ingressos à venda a partir de 6 de julho.



**ORCHESTRA DEL MAGGIO  
MUSICALE FIORENTINO**  
**ZUBIN MEHTA** Regência

SALA SÃO PAULO

Série Branca 19 de agosto, domingo, 21h  
MOZART Sinfonia nº 41 ("Júpiter")  
BRUCKNER Sinfonia nº 4 ("Romântica")

Série Azul 20 de agosto, segunda-feira, 21h  
VERDI Vésperas Sicilianas (Abertura)  
RIMSKY-KORSAKOV Capricho Espanhol  
BEETHOVEN Sinfonia nº 3 ("Heroica")

Ingressos à venda a partir de 19 de julho.





## André Rieu

Li e respeito a opinião do Sr. Leonardo Martinelli referente à apresentação de André Rieu (CONCERTO nº 183, página 28). Como o senhor, sou fã de música clássica bem como de outras músicas. Mas não posso deixar de fazer uma observação: no trecho do seu texto no qual o senhor menciona que as atuais fãs de André Rieu são as viúvas de Ray Conniff, o senhor se superou. Dei muita risada. Valeu, meus parabéns! Mesmo assim estarei no Ibirapuera, assistindo ao show do famoso bruxinho.

**Gisela R. Theiser, São Paulo, por e-mail**

Concordo com tudo o que escreve Leonardo Martinelli no texto sobre André Rieu (CONCERTO nº 183, página 28), mas tenho uma ressalva: o peso da amargura e a falta de uma visão mais "isenta" (sei que isso não existe no âmbito da cultura, mas já me faço entender) que pudesse fazer nossa amada música erudita ganhar o terreno usurpado pelos falsificadores. Na confraria da música erudita não é necessário malhar esse Judas; todos concordam que Rieu é parte da banda podre da indústria cultural. Porém, o texto ofende aqueles que gostam sinceramente do cara. E aí perdemos a possibilidade de dialogar e fazer crescer a música erudita que, creio, não é um estilo, mas uma escuta diferente.

Meus tios, que gostam do Rieu, têm também a assinatura da Filarmônica de Berlim, da Osesp e da Revista CONCERTO! Um pouco mais de frieza possibilitaria mais diálogos e, quem sabe, mais persuasão. O seu texto (com o qual concordo inteiramente, principalmente na parte que se refere a custos em comparação a políticas culturais – quantos Marcus Toscanos poderiam ser patrocinados com o custo de um concerto do André Rieu?) me parece deixar a coisa no velho quebra-quebra entre os "ignorantes" e os "pedantes", que, no fundo, é entre as vítimas de um sistema que realiza o absurdo de tratar a cultura como uma indústria (os primeiros) e as pessoas que aprenderam a ouvir sem a influência dessa indústria (os segundos). Nós continuaremos a ser vistos como pedantes até que parâmetros mais "objetivos" e "debatíveis" de escuta possam fazer parte do vocabulário de conversas sobre música. Parabéns, Leonardo, pelos maravilhosos textos, que o são justamente por incentivar a polêmica!

**Luciano Cesar Morais, violonista e professor**

Eu estava me deliciando com os artigos da querida Revista CONCERTO quando me deparei com um texto que me causou enorme mal-estar. Achei tremendamente injusto tudo o que foi escrito pelo jornalista e compositor Leonardo Martinelli a respeito de André Rieu (CONCERTO nº 183, página 28). As suas críticas são vagas e preconceituosas, pois não deixam claro a que obras se referem. André Rieu está sendo condenado por "ter um sorriso bonachão"? Por saber ganhar dinheiro? Por saber agradar ao público? Por ser popular? Martinelli ataca a pessoa/figura de Rieu em vez do seu trabalho. Isso para mim não é jornalismo. Desculpem o meu desabafo, mas odeio injustiças.

**Lili Shih Yoshimoto, por e-mail**

## Violão erudito

Gostei muito da edição de junho da Revista CONCERTO (nº 184). Especialmente pelo espaço dado ao violão erudito. As reportagens, muito benfeitas, sobre o Brasil Guitar Duo, Milos Karadaglic e a matéria traçando um panorama do violão de concerto neste início de século com certeza agradaram em cheio o público – que é cada vez maior – deste instrumento tão apaixonante! Parabéns!

**Alexandre Azevedo, pelo Facebook**

## Cristina Ortiz

Adoro a Revista CONCERTO, vocês estão de parabéns. Gostei muito da matéria sobre a pianista Cristina Ortiz (maio 2012, nº 183), que já ouvi em alguns recitais e que sempre me surpreendeu por sua incrível energia e toque pianístico.

**Paula W. Andersen, por e-mail**

Lastimável a matéria sobre a pianista Cristina Ortiz. Esta pianista está longe de figurar ao lado das grandes damas do piano, como Rudge, Novaes ou Tagliaferro, sem esquecer a grande Yara Bernette! Essas sim possuíam personalidades marcantes e carisma, que todo grande artista tem que ter. Prefiro, como disse o autor do artigo, pianistas "paz e amor" que músicos tempestuosos e arrogantes como esta brasileira!

**Carlos Eduardo Zappli Albertini, por e-mail**

e-mail: [cartas@concerto.com.br](mailto:cartas@concerto.com.br)

Cartas para esta seção devem ser remetidas por e-mail: [cartas@concerto.com.br](mailto:cartas@concerto.com.br), fax (11) 3539-0046 ou correio (Rua João Álvares Soares, 1.404 – CEP 04609-003, São Paulo, SP), com nome e telefone.

Escreva para nós e dê sua opinião!

A cada mês, uma correspondência será premiada com um CD de música clássica.

(Em razão do espaço disponível, reservamo-nos o direito de editar as cartas.)

## Site e Revista CONCERTO

Atualize as informações da Revista CONCERTO em nosso site

**[www.concerto.com.br](http://www.concerto.com.br)**

Assinantes têm acesso integral\* à agenda completa de eventos, notícias, entrevistas, podcasts, seleção de filmes do YouTube, textos exclusivos e muito mais.

Confira!

\* Se você comprou esta revista na banca, digite "julho" no campo e-mail e "0274" como senha.

# CONCERTO

Guia mensal de música clássica

[www.concerto.com.br](http://www.concerto.com.br)

JULHO 2012

Ano XVII – Número 185

Periodicidade mensal

ISSN 1413-2052

REDAÇÃO E PUBLICIDADE

Rua João Álvares Soares, 1.404

04609-003 São Paulo, SP

Tel. (11) 3539-0045 – Fax (11) 3539-0046

e-mail: [concerto@concerto.com.br](mailto:concerto@concerto.com.br)

REALIZAÇÃO

diretor-editor

Nelson Rubens Kunze (MTB-32719)

editoras executivas

Cornelia Rosenthal

Miriam Maruyama Croce

textos Rafael Zanatto

revisão Thais Rimkus, Gabriela Ghetti

apoio editorial Leonardo Martinelli

site e projetos especiais Marcos Fecchio

apoio de produção

Luciana Alfredo Oliveira,

Priscila Martins, Vanessa Solis da Silva,

Vânia Ferreira Monteiro

projeto gráfico BVDA Brasil Verde

editoração e produção gráfica

Lume Artes Gráficas / Gilberto Duobles

Datas e programações de concertos são fornecidas pelas próprias entidades promotoras, não nos cabendo responsabilidade por alterações e/ou incorreções de informações. Inserções de eventos são gratuitas e devem ser enviadas à redação até o dia 10 do mês anterior ao da edição, por fax (11) 3539-0046 ou e-mail: [concerto@concerto.com.br](mailto:concerto@concerto.com.br).

Artigos assinados são de responsabilidade de seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião da redação.

Todos os direitos reservados.

Proibida a reprodução por qualquer meio sem a prévia autorização.

## GRAMOPHONE

Todos os textos e fotos publicados na seção "Gramophone" são de propriedade e copyright de Haymarket.

[www.gramophone.co.uk](http://www.gramophone.co.uk)

**haymarket**

OPERAÇÃO EM BANCAS

assessoria

Edicase – [www.edicase.com.br](http://www.edicase.com.br)

distribuição exclusiva em bancas  
FC Comercial e Distribuidora S.A.

manuseio

FG Press – [www.fgpress.com.br](http://www.fgpress.com.br)

ATENDIMENTO AO ASSINANTE

Tel. (11) 3539-0048

**CLÁSSICOS**

CONCERTO é uma publicação de Clássicos Editorial Ltda.





# ORQUESTRA FILARMÔNICA DO ESPÍRITO SANTO

Regente Titular: Helder Trefzger  
Regente Adjunto: Leonardo David



**TEMPORADA 2012  
JULHO**

**VITÓRIA - ES**

**11/07 - SÉRIE QUARTA CLÁSSICA  
BEETHOVEN, O GÊNIO.**

Theatro Carlos Gomes - 20h  
Praça Costa Pereira, s/nº, Vitória - ES - Tel.: (27) 3132-8396  
Ingressos: R\$ 2,00 (inteira) e R\$ 1,00 (meia)  
Beethoven – Abertura Egmont  
Beethoven – Sinfonia nº 8, Op. 93  
Beethoven – Fantasia Coral, Op. 80  
Solista: ELENISIO RODRIGUES, piano.  
Participações Especiais:  
Maristela Araújo e Meire Norma, sopranos.  
Priscila Aquino, contralto.  
Renato Gonçalves e Marcos Daniel, tenores.  
Alessandro Santana, baixo.  
Coro Sinfônico da FAMES (Reg. Sanny Souza)  
Coral Camerata Ifes (Reg. Heraldo Filho)  
Regente: LUIZ FERNANDO MALHEIRO

**DOMINGOS MARTINS - ES**

**20/07 - SÉRIE CONCERTOS ESPECIAIS  
ABERTURA DO FESTIVAL DE INVERNO DE  
DOMINGOS MARTINS**

Palco principal - 20h  
Praça Dr. Arthur Gerhardt, Centro, Domingos Martins - ES  
Obras de Beethoven, Shostakovich, Debussy,  
Lupercer Miranda e Sivuca.  
Solista: TONINHO FERRAGUTI, acordeon.  
Regente: LEONARDO DAVID



apoio



realização



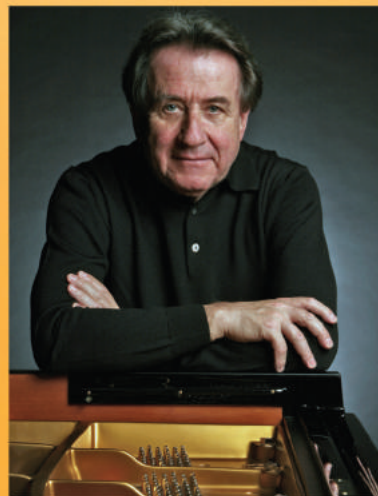
Mozarteum Brasileiro e Ministério da Cultura apresentam:

tem  
porada  
2012

**Rudolf  
Buchbinder**  
piano

julho 30\* e agosto 1 - 21h

- Sala São Paulo
- Clube do Ouvinte • 20h • no próprio teatro
- Masterclasses • julho 31 • 10h às 13h



*Mozarteum Brasileiro*  
TUDO QUE VOCÊ QUER OUVIR.

Informações e vendas

**Mozarteum Brasileiro**

(11) 3815.6377 • [www.mozarteum.org.br](http://www.mozarteum.org.br)

**Ingresso Rápido**

(11) 4003.1212 • [www.ingressorapido.com.br](http://www.ingressorapido.com.br)

**Ingresso 10**

30 minutos antes do concerto (sujeito a disponibilidade)

mantenedor



**BancoVotorantim**

patrocinadores ouro

achê

**BNDES**

**Bradesco**

Clariant

CREDIT SUISSE

Deutsche Bank

ING

NOVARTIS

PIRELLI

VW

apoio de mídia

Ministério da Cultura

Ministério da Cultura

Ministério da Cultura

**BRASIL**

# Conservatório de Tatuí terá novo prédio

A mais importante escola de música do interior paulista, por onde passaram muitos dos atuais músicos das orquestras brasileiras, o Conservatório Dramático e Musical “Dr. Carlos de Campos” acaba de ganhar um novo prédio no centro da cidade de Tatuí.

O local fica na Rua São Bento, nº 808, na mesma rua e a quatro quadras da sede atual, e tem mais de 32 mil metros quadrados de terreno e 7.500 metros de área construída, com um auditório, estacionamento e espaço de convivência.

O novo prédio atende a uma demanda de cursos e luterias que estavam em locais alugados na cidade, por falta de espaço na antiga sede. O novo endereço deve ter um fluxo de 2.500 alunos por semana.

O edifício abrigava o Fórum Estadual de Tatuí e no início de junho passou, por decreto do Governador de São Paulo, para a Secretaria de Cultura, com uso exclusivo do Conservatório.

## Morre aos 68 anos o crítico musical J. Jota de Moraes

Faleceu em 13 junho o jornalista e crítico musical J. Jota de Moraes. Autor de *O que é música*, da Coleção Primeiros Passos, e de *A música da modernidade*, ambos pela editora Brasiliense, nos últimos anos o crítico ministrava cursos livres em sua casa, nos auditórios da Livraria Cultura e em espaços por todo o país.

J. Jota nasceu em Itapetininga, no interior de São Paulo, em 21 de julho de 1943 e formou-se em Letras Neolatinas pela Unires, em sua cidade natal. Autodidata em música, começou a escrever para o Jornal da Tarde em 1971 e mais tarde deu aulas na USP, ministrou cursos de música e apreciação musical e foi diretor artístico da Sociedade de Cultura Artística, em que também escrevia as notas de programa.



DIVULGAÇÃO

Para o crítico musical Irineu Franco Perpetuo, “J. Jota de Moraes foi o maior crítico de música que tive a chance de conhecer. Ele se destacava pela erudição, pelo domínio da língua portuguesa, pelo carisma, pelo humor agudo e pelo charme que colocava em tudo o que fazia”.

## Festival de Música Munasp promove ensino com destacados professores

De 1 a 5 de julho acontece no bairro do Capão Redondo o Festival Internacional de Música do Centro Universitário Adventista de São Paulo (Munasp). Com direção artística de Jean Reis, o festival destina-se a jovens de 10 a 17 anos e conta com Cármeo de los Santos, professor de violino na University of New Mexico, EUA; Renato Bandel, spalla das violas da Orquestra Sinfônica Municipal de São Paulo; além do violoncelista Viktor Uzur e do contrabaixista Marcos Machado. Mais informações podem ser obtidas pelo site [www.munasp.com.br](http://www.munasp.com.br).

## Compositor Caio Senna encerra especialização na Cité Internationale des Arts em Paris

O compositor paulistano Caio Senna, após ganhar o Prêmio Icatu, passou um ano em Paris como bolsista na Cité Internationale des Arts, um dos principais centros de artes da França. Antes de retornar ao Brasil, Senna apresenta neste mês recitais com obras compostas durante o período. No dia 20, o pianista norte-americano Stephen Porter executa na capital francesa as peças *Testamento* e *As cidades e as memórias*, do compositor.



DIVULGAÇÃO

## Cultura FM de São Paulo comemora 35 anos

Para celebrar seus 35 anos de existência, a Rádio Cultura FM de São Paulo (que transmite na frequência 103,3MHz) preparou várias atrações especiais em sua programação neste mês em que aniversaria (leia mais na página 22). A primeira delas ocorre no dia 22 de julho, às 11 da manhã, com o concerto especial no Teatro Municipal de São Paulo, que contará com a participação do violonista Aulus Rodrigues, do Coral Paulistano e do Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo. Na ocasião, será estreada uma nova vinhetta encomendada ao pianista e compositor André Mehmari. O concerto será aberto ao público e terá sua transmissão ao vivo pela emissora. No dia 27 de julho, a Cultura FM estará presente em Londres no concerto de abertura dos Jogos Olímpicos 2012. Diretamente do Royal Albert Hall, Marcelo Jaffé (músico e apresentador da emissora) comenta este importante evento no qual a West-Eastern Divan Orchestra, sob a regência de Daniel Barenboim, interpreta a famosa *Sinfonia nº 9*, de Beethoven. Ao longo dos meses de julho, agosto e setembro, a Cultura FM transmite ao vivo em parceria com a BBC3 treze concertos do Proms 2012, um dos maiores festivais de música do

mundo, que acontece todos os verões na capital inglesa. Durante as transmissões, vários músicos, críticos e jornalistas participarão ao vivo com comentários sobre as atrações.





**BAGÉ  
BRASIL  
22-27  
JULHO  
2012**



**Orquestra Sinfônica e de Cordas**  
**Mais de 15 concertos gratuitos**  
**Oficinas com artistas internacionais**  
**Alunos de todo o Brasil e exterior**  
**Audições para França e E.U.A.**



**Mais detalhes no website  
do festival: [www.fimp.com.br](http://www.fimp.com.br)  
e [facebook.com/fimpbage](https://www.facebook.com/fimpbage)**



# FIMP

**TERCEIRO FESTIVAL INTERNACIONAL MÚSICA NO PAMPA**

**Diretor Artístico: Maestro Jean Reis | Diretor Pedagógico: Dr. Marcos Machado**  
**Diretora Administrativa: Raquel Mantovani**

**Realização: Prefeitura Municipal de Bagé | Secretaria Municipal de Cultura**

Ministério da Cultura e **PETROBRAS** apresentam

TEMPORADA 2012

Programação sujeita a alterações



**Orquestra  
PETROBRAS  
Sinfônica**  
regida artisticamente por  
Isaac Karabtschewsky

## DJANIRA III

**DIA 13, SEXTA, 20H**  
**THEATRO MUNICIPAL**



Isaac Karabtschewsky, regente  
 Antonio Meneses, violoncelo

**JACQUES IBERT**  
*Divertissement*

**CAMILLE SAINT-SAËNS**  
*Concerto n.º 1 para violoncelo e orquestra, op. 33*

**RICHARD STRAUSS**  
*Don Quixote, TrV 184, op. 35*

**Ingressos à venda na bilheteria ou  
no site [ingresso.com](http://ingresso.com)**

## MESTRE ATHAYDE VI

ENTRADA FRANCA

**DIA 22, DOMINGO, 16H**  
**OUTEIRO DA GLÓRIA**



Quinteto de Sopros da  
 Orquestra Petrobras Sinfônica

Obras de **PAUL TAFFANEL**,  
**JACQUES IBERT**, **HEITOR VILLA-LOBOS**

## 43º FESTIVAL DE CAMPOS DO JORDÃO

**DIA 5, QUINTA, 20H30**  
**AUDITÓRIO CLÁUDIO  
SANTORO**

Isaac Karabtschewsky, regente  
 Paula Almerares, soprano  
 Homero Velho, barítono  
 Marcos Paulo, tenor  
 Paulo Pedrassoli Jr., violão

**JOÃO GUILHERME RIPPER**  
*Piedade, ópera em 4 cenas*  
 (apresentada como concerto)



[www.petrobrasinfonica.com.br](http://www.petrobrasinfonica.com.br)

**ENSAIOS  
ABERTOS**  
 FUNDAÇÃO PROGRESSO  
 2012

ENTRADA FRANCA

**DIA 31, TERÇA, 16H**  
**FUNDAÇÃO PROGRESSO**  
*Retirada de senhas a partir das 15h, no local.*

A ÚNICA ORQUESTRA BRASILEIRA QUE  
 NEUTRALIZA SUAS EMISSÕES DE CARBONO.



PATROCÍNIO



**Deloitte.**

APOIO CULTURAL

**Avianca**



APOIO INSTITUCIONAL



REALIZAÇÃO



## Alberto Jaffé falece nos EUA

Faleceu o professor, violinista, maestro e compositor Alberto Jaffé, autor do Método Jaffé, ainda hoje utilizado em todo o país e que revolucionou a formação musical por meio do ensino coletivo de cordas.

Aos 8 anos o menino Alberto deu seu primeiro recital ao violino no Rio de Janeiro. Com o passar do tempo, solidificou uma carreira de sucesso, com prêmios e apresentações por muitos países, principalmente ao lado da esposa, a pianista Daisy de Luca Jaffé. Também foi solista com orquestras brasileiras e de Israel, Bélgica, Espanha, Alemanha, países da América Central, México e dos Estados Unidos.

Depois de fazer sua pós-graduação na Alemanha, com Max Rostal, Alberto Jaffé dirigiu o Curso Internacional de Verão Pró Arte e muitos outros cursos. De 1982 a 1985 ele foi codiretor do Departamento de Música da National Academy of Arts in Champaign, em Illinois, e também professor de violino, viola e música de câmara na University of Illinois.

No início da década de 1970, a partir da vontade de ensinar os próprios filhos a estudar violino e viola e com a experiência na educação musical, ele criou sua própria metodologia de ensino coletivo de instrumentos de cordas, que contribuiu com a formação de muitos dos principais músicos em atuação e até hoje é utilizado em várias escolas de música do país e em projetos como o "Acorde para as cordas", do Instituto Pão de Açúcar.

Para o maestro João Maurício Galindo, que estudou pelo Método Jaffé no Sesc de São Paulo, "Alberto Jaffé era um educador, um homem seriíssimo. Estudei no projeto coordenado por ele no Sesc a partir de 1978 e depois fui seu aluno particular".

O maestro José Maria Florêncio, que teve sua iniciação musical pelas mãos de Jaffé no Sesi, em Fortaleza, afirma que "se tive de meus pais a vida e uma boa educação, foi do maestro Jaffé que recebi a chance de crescer a ponto de ter o privilégio de trabalhar com grandes orquestras e me apresentar em importantes salas de concerto".

Alberto Jaffé vivia nos Estados Unidos, onde existem 30 grupos diferentes que utilizam seu método de ensino.

Acaba de ser lançado o mais recente CD do maestro **Celso Antunes**. A gravação é inteiramente dedicada à obra sinfônica do compositor holandês Richard Rijnvos e tem como título *Uptown/Downtown – um panorama urbano em seis movimentos*, com a Netherlands Radio Chamber Philharmonic e a Netherlands Radio Philharmonic Orchestra. Rijnvos nasceu em 1964 em Tilburg e estudou composição com Jan van Vlijmen e Brian Ferneyhough no Royal Conservatoire in The Hague e, mais tarde, na Musikhochschule Freiburg, na Alemanha, além de ter sido aluno de Morton Feldman e John Cage.

Até o fim de agosto estão abertas as inscrições para o **V Concurso Jovens Músicos – Música no Museu**, que levará o vencedor com bolsa de estudos à James Madison University nos EUA. Com direção de Sérgio da Costa e Silva, o concurso é uma iniciativa que complementa o trabalho que já é realizado há 15 anos pelo Música no Museu, que oferece oportunidade aos jovens músicos em mais de 500 concertos realizados a cada ano. A final do concurso está prevista para dezembro e mais informações podem ser encontradas no site [www.musicanomuseu.com.br](http://www.musicanomuseu.com.br).

Pela primeira vez um coro brasileiro, o curitibano **Coro Feminino Collegium Cantorum**, faz parte do World Choir Games, um festival internacional realizado a cada dois anos em diferentes continentes. De 4 a 14 de julho, o World Choir Games acontece em Cincinnati, nos Estados Unidos. No festival, o coro interpretará *Laudi alla vergine Maria*, peça a cappella de Giuseppe Verdi; o *Kyrie* da Missa São Sebastião de Villa-Lobos; a *Oração pela Paz* do paraense Henrique de Curitiba; além de músicas de Rodrigo Herrmann, José Penalva, Alberto Nepomuceno, Vieira Brandão, Francisco Mignone e Ernani Aguiar.

# Ópera Curta leva *La Bohème* a 33 cidades do estado de São Paulo

Com um formato acessível ao grande público, o projeto "Ópera Curta, Ópera Contada e Cantada" levará nesta temporada *La Bohème*, de Puccini, a 33 cidades do estado de São Paulo, de 23 de junho a 5 de outubro, com apresentações em julho nas cidades de Lorena (dia 1), Cerquilha (dia 5), Bragança Paulista (13), Mogi das Cruzes (14), Atibaia (20), Vinhedo (21) e Botucatu (27).

Criado pelo diretor e cenógrafo Cleber Papa e pela historiadora e diretora de produção Rosana Caramaschi, com direção musical do maestro Luís Gustavo Petri, o Ópera Curta é um espetáculo de teatro musical baseado em títulos famosos e na literatura que lhes deu origem.

No caso de *La Bohème*, o ponto de partida da apresentação é o livro *Scènes de la vie de bohème*, de Henri Murger, que é contado a partir de trechos da ópera. Nos elencos estão alguns dos principais cantores brasileiros, como Claudia Riccitelli, Edna D'Oliveira, Gabriella Pace, Marcello Vanucci, Martin Muhle, Miguel Geraldi e Sebastião Teixeira.

O Ópera Curta é um programa da Secretaria de Cultura do Estado de São Paulo por meio do Instituto Pensarte. Veja títulos, intérpretes e datas em [www.operacurta.com.br](http://www.operacurta.com.br).



DIVULGAÇÃO

Governo do Estado de São Paulo  
e Secretaria da Cultura  
apresentam

# PROGRAMA ÓPERA CURTA, A ÓPERA CONTADA E CANTADA

## TEMPORADA 2012

### CARMEN LA TRAVIATA LA BOHÈME

#### Concepção

Cleber Papa e  
Rosana Caramaschi

#### Direção, cenários e texto

Cleber Papa

#### Direção musical e transcrições

Luis Gustavo Petri

#### Cantores, atores e músicos

Adonai Ribeiro, Alvise  
Camozzi, Anderson Brenner,  
Cesar Pellegatti, Deborah  
Nefussi, Fábio Petrucelli,  
Gabriella Rossi, Gilberto  
Chaves, Henrique Amado,  
Jean Nardoto, João Gyorgy,  
Jonatas Costa, José  
Fernandes, Larissa Alvarezzi,  
Laura Aimbiré, Leonardo  
Pace, Luana Bezerra, Magda  
Painno, Manuela Freua, Márcio  
Gomes, Marco Watanabe,  
Mario Talarico, Massami Gaev,  
Mauro Rego, Miguel Geraldi,  
Miranda Bartira, Patricia  
Valadão, Patricia Vieira, Pedro  
Macedo, Priscila Assuar,  
Rafael Andrade, Rodrigo Leite,  
Rossana Fonseca, Sebastião  
Teixeira, Tais Bandeira, Ulisses  
Nicolai, Vinicius Atique

#### Execução

Guaratinguetá

**23 de junho**

São Paulo

**25 de junho**

Itatiba

**28 e 29 de junho**

Lorena

**01 de julho**

Cerquillo

**05 de julho**

Bragança Paulista

**13 de julho**

Mogi das Cruzes

**14 de julho**

Atibaia

**20 de julho**

Vinhedo

**21 de julho**

Botucatu

**27 de julho**

Espírito Santo do Pinhal

**03 de agosto**

Santa Cruz do Rio Pardo

**04 de agosto**

São Sebastião

**10 de agosto**

São José Rio Pardo

**11 de agosto**

Caraguatatuba

**24 de agosto**

Dois Córregos

**25 de agosto**

São João da Boa Vista

**26 de agosto**

Piracicaba

**31 de agosto**

Jundiaí

**01 de setembro**

Indaiatuba

**15 de setembro**

Santo André

**21 de setembro**

Avaré

**29 de setembro**

Franca

**05 de outubro**

Produção

Realização

Organização Social de Cultura  
INSTITUTO PENSARTE



# Naxos completa 25 anos

Selo clássico protagonizou grande transformação do mercado fonográfico

Em 2012, o selo Naxos completa 25 anos desde a sua criação, em 1987. Klaus Heymann, seu fundador, é um empresário alemão radicado na Ásia desde fins da década de 1960. Ele havia se mudado para lá a fim de instalar o escritório de um jornal norte-americano, *The Overseas Weekly*. Após dois anos em Hong Kong, Heymann decidiu iniciar seu próprio negócio, um serviço de venda postal de câmeras fotográficas, relógios e equipamentos de áudio como alto-falantes Bose e gravadores Revox, dos quais se tornou representante. Para incrementar as vendas, Heymann passou a organizar concertos de música clássica patrocinados por essas duas marcas. Seu envolvimento com a música acabou tornando-o membro da Filarmônica de Hong Kong, onde conheceu sua futura esposa, a violinista prodígio Takako Nishizaki. E foi com ela que Heymann produziu as suas primeiras gravações de sucesso, entre as quais um famoso concerto chinês para violino intitulado *The Butterfly Lovers*, que vendeu centenas de milhares de cópias. Lançada mais tarde na China continental, a gravação alcançou a cifra dos milhões.

Com essa experiência, Heymann reconheceu o potencial de venda de música gravada e passou a comercializar diversos selos clássicos na região asiática. Com os negócios prosperando, o empresário fundou seu primeiro selo, Marco Polo, dedicado a gravações de repertórios raros, sobretudo sinfônicos, de autores de 1850 a meados do século XX. Em 1987, o selo Marco Polo tinha uma sólida base de produção, principalmente com orquestras da Hungria e da Eslováquia.

Quando, naquela época, os custos de produção de CDs começaram a cair, Heymann vislumbrou a oportunidade de lançar um selo de CD de baixo custo (o tal do “budget”) – o que então significava um custo equivalente ao dos discos de vinil. Os primeiros cinco registros do novo selo Naxos lançados em 1987 entraram no mercado de Hong Kong ao preço de US\$ 6,25, enquanto os outros CDs custavam entre US\$ 15 e US\$ 20.

Do licenciamento de gravações europeias existentes à produção de seus próprios registros, foi só mais um passo. Sendo, então, um selo pequeno e independente – e portanto não ten-

do condições de gravar com as grandes orquestras e os artistas famosos –, Heymann decidiu construir seu catálogo com jovens talentos e orquestras sem grande exposição no mercado mundial. O que parecia ser uma solução de contingência acabou estabelecendo um novo paradigma, revolucionando todo o mercado fonográfico então concentrado em uns poucos e poderosos selos internacionais que trabalhavam com a elite dos artistas.

Não é exagero dizer que a Naxos redefiniu o mercado de música clássica ao conseguir distribuir seus produtos ao redor do mundo com um novo patamar de custos para as produções fonográficas. O selo dispõe atualmente de mais de sete mil títulos a preços acessíveis, o que constitui um enorme acervo de gravações realizadas com tecnologia de ponta e boa qualidade sonora. A atuação da Naxos acabou influenciando também a atividade musical como um todo, rompendo uma estrutura que privilegiava apenas um pequeníssimo grupo de elite para dar espaço para um grande número de artistas com novos repertórios musicais. Hoje, a Naxos, além de seguir descobrindo novos jovens talentos, já tem em seu catálogo artistas do primeiro time internacional, como é o caso da maestrina Marin Alsop, regente titular da Osesp.

Hoje, a Naxos amplia seu alcance por meio da exploração das novas mídias e tecnologias. A Naxos Music Library, com cerca de 1 milhão de faixas de música compiladas a partir de 70 mil álbuns de mais de 400 selos, é utilizada para pesquisa por milhares de instituições musicais ao redor do mundo. Já o [www.naxos.com](http://www.naxos.com) é o site de selo musical mais visitado no mundo, oferecendo mais de 3 mil biografias de compositores, 8 mil biografias de músicos, um glossário de música clássica e mais de 25 mil resenhas de música clássica. O site tem cerca de 17 mil álbuns clássicos e 40 selos independentes, que podem ser comprados por meio de “streaming”.

Em nosso país, a Naxos é representada pela Movieplay do Brasil, com fabricação nacional de títulos selecionados. Entre os lançamentos deste ano, consta o mais recente CD da Osesp, o primeiro sob regência de Marin Alsop, com obras de Prokofiev. ♦

## Números da Naxos

Catálogo com mais de 7 mil títulos

Mais de 7 mil compositores diferentes gravados

Mais de 115 milhões de CDs vendidos

CD best-seller é o *As quatro estações*, de Vivaldi, com a violinista Takako Nishizaki, com mais de 1,5 milhão de cópias

19 Prêmios Grammy e 1 Latin Grammy

Mais de 150 “Gramophone Choice”, incluindo 7 indicações como “CD do mês”

Mais de 800 gravações com 3 estrelas no “Penguin Music Guide”



Klaus Heymann, fundador da Naxos

DIVULGAÇÃO

MINISTÉRIO DA CULTURA, GOVERNO DO RIO DE JANEIRO,  
SECRETARIA DE ESTADO DE CULTURA, SALA CECÍLIA MEIRELES E PETROBRAS

apresentam

SALA  
2012  
JULHO

Foto: Balázs Boncz



Concertos Internacionais

**ELISSA CASSINI, violino**

**ALASDAIR BEATSON, piano**

Obras de Bach, Messiaen, Fauré e Schumann

**Sábado, 7 de julho, 16h**



Foto: Giorgia Bertazzi

Theatro Municipal do Rio de Janeiro

Frisa e Camarote: R\$ 480,00 • Plateia e Balcão Nobre: R\$ 80,00

Balcão Superior: R\$ 50,00 • Galeria: R\$ 30,00

Vendas: bilheteria do Theatro Municipal, pelo telefone 4003-2330 e pelo site: [www.ingresso.com](http://www.ingresso.com)

20% de desconto aos funcionários da Petrobras, clientes Claro Clube, associados da AASCM e assinantes O Globo.  
Informações Sala Cecília Meireles: 2332-9223

Livre para todos os públicos  
Hybris Design



Apoio cultural



Patrocínio



SECRETARIA DE CULTURA  
FUNARJ



Ministério da Cultura



Ministério da Cultura



SECRETARIA DE ESTADO DE CULTURA

APRESENTAM:

# Festival Vale do Café 10 anos

A harmonia perfeita entre música, história e natureza.

Orquestra Sinfônica Brasileira, Elba Ramalho, Cesar Camargo Mariano, Orquestra do Theatro Municipal, Turibio Santos, Cristina Braga, Orquestra Sinfônica de Barra Mansa, Marcel Powell, e muito mais!

VENHA VIVER ESSA EXPERIÊNCIA!

DE 17 A 29  
DE JULHO DE 2012  
REGIÃO DO  
VALE DO CAFÉ

Mais informações: [WWW.festivalvaledocafe.com](http://WWW.festivalvaledocafe.com)



ceg rio



SECRETARIA DE CULTURA  
MINISTÉRIO DA CULTURA

APOIO



O GLOBO



Ministério da Cultura

REALIZAÇÃO





# Sustentabilidade cultural

**Nunca tivemos acesso a tantos equipamentos maravilhosos de alta tecnologia como nos dias de hoje. Mas, afinal, estamos fazendo bom uso cultural deles?**

O século XX representou o período mais revolucionário e surpreendente da história da humanidade. Todas as coisas práticas que nos rodeiam foram criadas nessa época. Mas, muito mais importante que a existência da lâmpada elétrica, do rádio, do cinema, da TV, do automóvel, do avião, do telefone celular, do transplante de órgãos, das viagens interplanetárias, da inteligência artificial, ou da internet (Shakespeare, Beethoven ou Michelangelo não conheceram nada disso e estão aí mais reverenciados que nunca...), foi a chegada à paz mundial. Com exceção de alguns conflitos menores localizados, nunca se viveu uma harmonia mundial como a dos dias de hoje, mesmo que, para isso, o continente europeu – o espaço mais “civilizado” e “culto” do mundo – tenha enfrentado duas grandes guerras e o maior genocídio da história, que deixou um rastro de mais de 70 milhões de mortos. A própria criação da ONU, em 1945, foi um primeiro passo desse entendimento global. Lá os líderes mundiais se encontram e param um pouco de se preocupar com seus problemas políticos e sociais internos para estabelecer um raciocínio universalizado por meio da troca de ideias. Uma consequência disso foi o despertar da consciência ecológica, que permitiu que líderes de mais de cem países se reunissem em 1992, e agora em 2012, no Rio de Janeiro, para estabelecer projetos para a salvação da nave que nos hospeda, o planeta Terra.

Mas por qual razão foi necessária essa tomada de consciência ecológica e de sustentabilidade se o planeta, em seus mais de 4.500 milhões de anos, seguia uma evolução natural? Qual foi o elemento perturbador dessa sequência? Foi exatamente a existência de um conflito entre essa nova tecnologia com os componentes naturais do planeta. O sinal de alerta universal agora foi aceso e a todos preocupa. Em verdade, os elementos desse conforto moderno entram em atrito com as características naturais da Terra. Se, por um lado, a tecnologia cria um bem-estar fora do comum, por outro, ela agride de mil maneiras o meio ambiente. É maravilhoso ver um gigante de metal transportar pelos ares, de um continente a outro, centenas de pessoas num piscar de olhos. Contudo, passou a ser preocupante o fato de, ao serem acionadas as turbinas, elas expelirem um gás poluente que abre um buraco na camada de ozônio que protege a Terra de agressões naturais extraplanetárias.

E se transportássemos as preocupações dessa natureza para o universo da criação artística, da vida cultural? Será que não encontraríamos algo parecido? Certamente sim. Minha geração viu nascer a TV, o rádio FM, o long play, o CD, o Blu-ray, o cinema em cores, o avião a jato, o transistor, a internet, o iPod, o iPad etc. Ao nos deslumbrar com essas maravilhosas geringonças, imaginávamos o ser humano consumindo uma produção cultural de altíssimo nível, da mesma forma que um trabalhador semialfabetizado, que ganha pouco mais que um salário mínimo, pode hoje comprar a prestações um carro automático, com GPS e munido com autofalantes que emitem sons de altíssima fidelidade. Ledo engano.

Apesar de todas as facilidades de acesso a bens culturais de elevada qualidade artística, o manuseio dessa grande e maravilhosa tecnologia relacionada com a produção cultural gerou um efeito devastadoramente contrário.

A chamada “indústria cultural” não aprendeu a dialogar com o talento humano e, sem paciência para entendê-lo, resolveu inventar ela mesma seus monstros, os quais, a toque de caixa, e contando com grandes esquemas mercadológicos, infestam o mundo com um entretenimento de massa que mais massacra que desenvolve a sensibilidade dos seres humanos; mais imbeciliza que civiliza. Têm-se em casa canais a cabo com 50 filmes rodando ao mesmo tempo. Passa-se de um canal ao outro, e só vemos agressões, explosões, ataques de monstros, mortes. Só impacto, adrenalina e esportes radicais de grande brutalidade.

Aparelhinhos de altíssima sofisticação eletrônica, inimagnáveis há meia dúzia de anos, armazenam um milhão de músicas. Ou seja, não querem vender uma música “melhor”, e sim música em grandes quantidades. Vivemos na era da superficialidade. De um “consume e descarte” devastador da inteligência humana em função do sucesso mercadológico imediato.

Estive há pouco tempo em um congresso de tecnologias eletrônicas. Representantes das maiores empresas de produção de aparelhos exibiam suas conquistas e, orgulhosamente, apontavam os novíssimos caminhos de seus sofisticados equipamentos. O Blu-ray será brevemente superado, a TV LCD já é coisa do passado, e assim por diante. Num dado momento, perguntei: “Você já se preocuparam com o conteúdo dos produtos que esses aparelhos maravilhosos vão veicular?”. Todos se entreolharam e nenhuma resposta veio.

Aguardo para breve a convocação de uma “Rio+alguma-coisa”, antes que a imbecilização coletiva tenha sucesso e volte-mos à Idade da Pedra. Com um iPad na mão, claro... ♦





# CONCERTOS Paulínia 2012

**Solistas de Paulínia** 12 concertos gratuitos aos domingos às 18 horas  
no Theatro Municipal de Paulínia

**O Theatro vai à escola** concertos didáticos para alunos das escolas  
municipais

**O Theatro vai à comunidade** levando música a população  
da cidade em concertos gratuitos

**Projeto Cidadão Musical** oportunidade para que jovens aprendam  
gratuitamente um instrumento de orquestra

**Orquestra Jovem de Paulínia** orgulho da cidade, vai mostrar que  
está crescendo dia a dia em concertos que vão emocionar a todos

**Grandes Concertos Sinfônicos** o melhor do repertório sinfônico  
internacional no Theatro Municipal de Paulínia

28 DE JULHO

**ORQUESTRA FILARMÔNICA JOVEM DA COLÔMBIA**  
Andrés Orozco, regência (Colômbia)  
Sarah Chang, violino (EUA)

18 DE AGOSTO

**ORQUESTRA DO MAGGIO MUSICALE FIORENTINO**  
Zubin Mehta, regência (Índia)

30 DE SETEMBRO

**ORQUESTRA JOVEM DO ESTADO DE SÃO PAULO**  
Cláudio Cruz, regência  
Hibiki Tamura e Kyoshiro Hiramã, piano (Japão)

CONFIRA PROGRAMAÇÃO COMPLETA NOS SITES  
[www.concertospaulinia.com.br](http://www.concertospaulinia.com.br)  
[www.culturapaulinia.com.br](http://www.culturapaulinia.com.br)

4003 1212 | **ingresso rápido**  
[ingressorapido.com.br](http://ingressorapido.com.br)



REALIZAÇÃO



# O ofício do transcritor musical

A transcrição como processo autoral que reflete o modo de ouvir e interpretar a música e a cultura em que se vive

Por João Victor Bota

**N**em todas as músicas que escutamos foram originalmente compostas para aquela voz, aquele instrumento ou aquele grupo instrumental que as executam. Em muitos casos, o próprio compositor da peça se dedica a escrever várias versões dela, cada uma concebida para uma instrumentação diversa. Várias composições de Maurice Ravel, por exemplo, são encontradas em mais de uma versão, criadas por ele mesmo. Caso célebre é o da *Pavane pour une infante défunte*, que se tornou repertório obrigatório tanto para pianistas quanto para orquestras. Ravel dedicou-se a um processo criativo conhecido como transcrição musical. O artista que se dedica a transcrever uma música, composta por ele mesmo ou por outros, trabalha com o desafio de vertê-la para uma nova formação instrumental, como no caso da *Pavane*, escrita primeiramente para piano, em 1899, e depois orquestrada, em 1910.

Ravel não é um caso isolado de compositor que atua como transcritor. Existem exemplos de processos análogos desde, pelo menos, o período Barroco. Bach recriou diversas de suas próprias músicas (e algumas de Vivaldi também, sem mencionar a fonte – prática comum na época), de maneira que um concerto para dois violinos poderia, em outro momento de sua trajetória artística, ser rescrito para dois cravos.

Embora muitas das transcrições sejam orquestrações de um material musical já existente, transcrever não precisa ser, necessariamente, sinônimo de orquestrar. Também é denominada transcrição a redução do efetivo instrumental/vocal utilizado em uma performance. Johannes Brahms transcreveu para piano a quatro mãos várias de suas músicas orquestrais, pois assim poderia tocá-las em companhia da grande pianista e amiga Clara Schumann. Stravinsky recriou trechos de *A história do soldado*, que emprega originalmente sete instrumentistas, para um trio de violino, clarinete e piano, tendo dedicado a segunda versão a um mecenas.

A transcrição muitas vezes é confundida com o arranjo musical. Existem semelhanças entre os dois processos criativos, porque tanto quem transcreve quanto quem arranja basicamente recria música. Um arranjador pode realizar transformações musicais remodelando parâmetros da harmonia, do ritmo e do timbre. A rigor, um transcritor pode fazer o mesmo. Contudo, no arranjo, há maior liberdade para se inventar uma harmonização completamente nova, criar uma introdução para a música e/ou mudar de maneira radical a rítmica de um acompanhamento.

Nesse sentido, a transcrição guarda semelhanças maiores



com a tradução de romances e poemas, à medida que nas duas práticas existe um compromisso maior com a “fidelidade” (aqui entendida em sentido amplo) com o original. Em seu livro *Quase a mesma coisa*, Umberto Eco argumenta acerca do valor da fidelidade para as práticas de tradução, considerada por ele como um critério básico e fundamental que tem de ser estabelecido. Um exemplo de compromisso de fidedignidade em relação ao texto refere-se à manutenção de um mesmo tamanho entre o original e a recriação artística (que, no caso da música seria equivalente à duração temporal aproximada das versões). O autor ainda revela que seria compreensível se o tradutor de um livro, que entregasse a seu editor um calhamaço com o dobro do número de páginas do texto original, fosse demitido sem que sua tradução fosse sequer lida.

Obviamente, existem pontos de vista diferentes sobre o que significa a fidelidade ao transcrever. Em situações hipotéticas opostas, o transcritor pode (1) procurar modos de fazer a transcrição soar da maneira mais parecida possível com a música original; (2) tratar o material musical de forma que o ouvinte acredite que aquela música foi concebida para aquele instrumento ou efetivo. A conjunção das duas práticas também é uma solução viável, em diversas gradações. Nesse caso, como os tradutores costumam dizer, trata-se de uma negociação, um jogo de equilíbrio.

Da mesma forma que (pelo menos por enquanto) não se pode confiar cegamente nas traduções de textos feitas pelo Google, quando se transcreve música não existem soluções automáticas. Não é possível copiar inconsequentemente as notas escritas para um instrumento na partitura de outro. Antes, o transcritor deverá pensar se o novo instrumento ou o grupo dispõe das notas necessárias e, caso não existam, ele terá de modificar algo na tessitura. Deverá refletir também se um gesto musical, por exemplo, um acompanhamento de mão esquerda ao piano, é factível em um violino ou se é necessário que o transcritor crie algo equivalente, e assim por diante.

São essas características que fazem da transcrição musical um processo eminentemente criativo. Sua elaboração é pessoal e autoral e reflete o modo como o transcritor ouve e interpreta a música e a cultura em que vive. ♦

**João Victor Bota** é compositor e leciona Orquestração Contemporânea na Escola de Música do Estado de São Paulo – Tom Jobim (Emesp Tom Jobim).



OSUSP

ORQUESTRA SINFÔNICA  
UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO

## Projeto ACADEMIA 2012

- violinistas
- violistas
- violoncelistas
- contrabaixistas
- trompistas
- trombonista baixo
- percussionistas

### Inscrições

Até **21 de julho** de 2012

### Edital e ficha de inscrição

[www.sinfonica.usp.br](http://www.sinfonica.usp.br)

### Informações

[sinfonica.adm@usp.br](mailto:sinfonica.adm@usp.br)

11 3091-3000/ 2392

Ministério da Cultura, Governo do Estado de São Paulo  
e Secretaria da Cultura apresentam

# III Encontro Internacional de Performance Histórica e Encontro de Flauta Doce

do Conservatório de Tatuí

22 a 26 de agosto de 2012

### Artistas Convidados

**Hans-Joachim Fuss** (Alemanha), flauta doce/traverso

**Jacques Ogg** (Holanda), cravo

**Regina Albanez** (Holanda/Brasil), cordas dedilhadas históricas

**Celso Benedito** (Brasil), trompa natural

**João Guilherme de Figueiredo** (Brasil), violoncelo barroco/viola da gamba

**Luciano Pereira** (Brasil), clarinete histórico

**Luis Otávio Santos** (Brasil), violino barroco/viola barroca

**Pedro Persone** (Brasil), fortepiano

**Rosemeire Moreira** (Brasil), canto barroco

**Claudia Freixedas** (Brasil), oficina de flauta doce

**Juliano Buosi** (Brasil), regência da Orquestra

### Palestra, mesa redonda

#### e músicos convidados

Alessandro Santoro / David Castelo

Fulvio Ferrari / Lívia Lanfranchi

Lúcia Carpena / Mônica Lucas

Patrícia Michelini

### Débora Ribeiro

coordenação

### Inscrições

02 de julho a

10 de agosto de 2012



Inscrições e Informações:  
[www.conservatoriodetatui.org.br](http://www.conservatoriodetatui.org.br)  
Fone (15) 3205-8444

CONSERVATORIO DE ARTES  
**funarte**

Ministério da  
Cultura

BRASIL  
PAÍS RICO E PAÍS SEM POBREZA

Este festival foi contemplado com o Prêmio Procuradoria de Apoio a Festivais e Mostras de Música

# Luiz Filip, violinista

Músico virtuose conquista vaga na Filarmônica de Berlim; em julho, Luiz Filip se apresenta com a Filarmônica de Minas Gerais em Belo Horizonte, Juiz de Fora e Campos do Jordão

Por Camila Frésca

**T**ocar para uma plateia seletíssima e que está dentre as mais exigentes e conhecedoras de música no mundo. Não seria esse o sonho – ou o pesadelo – de qualquer músico? E caso o sucesso em tal desafio significasse um posto numa das três melhores orquestras do mundo? Pois foi por essa prova de fogo que o paulistano Luiz Filipe Coelho passou no último dia 24 de maio, quando conquistou a única vaga para primeiro violino oferecida pela Filarmônica de Berlim após quase dez anos.

Com essa conquista, Luiz Felipe – que adotou o nome artístico de Luiz Filip para que os alemães pudessem pronunciar-lo mais facilmente – colheu o fruto de mais de vinte anos de estudos de violino. É certo que a centenária orquestra alemã não era estranha a esse jovem músico de 27 anos – em 2006 ele foi aceito para a Academia da Filarmônica de Berlim, espécie de estágio final, antes da vida profissional, para os estudantes de altíssimo nível que são ali admitidos. E, desde 2009, era chamado para tocar com a orquestra como músico convidado. Além disso, era um dos dois únicos integrantes do grupo de câmara da Filarmônica de Berlim que não pertencia à orquestra. Luiz Filip passou os últimos cinco meses estudando para as provas. Para ter uma ideia da concorrência, cerca de mil violinistas se inscreveram, sessenta foram chamados para os primeiros testes e dez ficaram para as provas principais, quando os concorrentes subiam ao palco tendo a própria orquestra como júri. A primeira fase consistia em tocar um concerto de Mozart, e a segunda (quando sobraram apenas quatro candidatos), um concerto romântico. Luiz Filip, que já havia se animado com sua boa performance durante a primeira prova, escolheu o *Concerto para violino* de Brahms. Não apenas conquistou a vaga como foi escolhido por votação unânime, aplaudido em ambas as provas.

Para entender como ele chegou a tal conquista, é preciso voltar no tempo, mais precisamente quando ele tinha apenas 4 anos de idade. Luiz Filip assistia às aulas de violino da irmã mais velha, Thais (hoje violista profissional na Orquestra Sinfônica Alemã, também de Berlim), quando se interessou pelo instrumento. Apesar de não ter nascido numa família de músicos, a paixão de seu pai, que sonhara ser músico profissional e bem cedo iniciou os filhos na música, foi fundamental. Luiz Filip começou na escola Fukuda e aos 10 anos de idade passou a ter aulas com a própria Elisa Fukuda – uma das mais brilhantes professoras de violino do Brasil. “A Elisa tem uma formação sólida, uma metodologia própria e faz tudo com amor e seriedade, então é normal que esse empenho gere frutos. Até hoje, quando estudo, me lembro de coisas que ela me ensinou e que nenhum outro professor falou pra mim”, reconhece Luiz Filip. Foram seis anos com a mestra até que, em 2001, ao visitar a irmã na Alemanha e se informar sobre cursos, conheceu o violinista Ulf Wallin, que propôs que ele fizesse a prova de admissão do Conservatório Superior de Música Hanns Eisler, que aconteceria dali a alguns dias. Apesar do susto, Luiz Filip fez os testes e conquistou uma das cinco vagas disputadas por centenas de inscritos. Ele gosta de lembrar que sua permanência e seus estudos na Alemanha só foram possíveis



DIVULGAÇÃO

por conta de duas bolsas que ganhou: primeiro, do Festival de Inverno de Campos do Jordão e, em seguida, da Fundação Vitae. Além da Hanns Eisler, Luiz Filip se especializou em diversas escolas europeias, sempre viajando em busca de bons professores. Em 2006, quando a Vitae encerrou suas atividades no Brasil e a bolsa dele terminou, Luiz vislumbrou na Academia da Filarmônica de Berlim uma forma de se sustentar e continuar se aperfeiçoando.

Será que basta talento para conquistar tanto? Certamente não. Luiz Filip conta que houve épocas em que estudava até treze horas por dia. “Era o momento em que eu precisava dominar tecnicamente o instrumento. Hoje consigo me concentrar e utilizar melhor meu tempo de estudo, mas ainda assim, quando é preciso, estudo de cinco a seis horas por dia”, explica. O talento e o domínio técnico, é claro, foram imprescindíveis para conquistar a vaga na Filarmônica, mas outros aspectos tiveram peso semelhante: “Para um teste como esse, não existe a possibilidade de erro. E, se você não começou bem, não terá chance de se recuperar, pois é tudo muito rápido. Agora, além disso, a parte psicológica é muito difícil. Fiz um trabalho de meditação e de controle dos batimentos cardíacos para estar tranquilo na hora e me sair bem”.

Luiz Filip conta que o trabalho na Filarmônica de Berlim deixa tempo livre para que os músicos desenvolvam outras atividades profissionais. E é durante um desses períodos que ele estará no Brasil. Neste mês, toca o *Concerto para violino n.º 2* de Camargo Guarnieri com a Filarmônica de Minas Gerais em Belo Horizonte, Juiz de Fora e no Festival de Campos do Jordão – para onde, fechando um ciclo, volta também como professor de violino. Luiz Filip toca num precioso instrumento, um violino Lorenzo Storioni de 1774 pertencente ao governo alemão e cedido a ele pela Deutsche Stiftung Musikleben de Hamburgo.

Vale a pena acompanhar a carreira desse excelente e dedicado músico que tem entre seus planos realizar um festival de música brasileira na Europa – oxalá isso se realize em breve! ♦

# TEMPO PARA DA 2012

5 JUL QUI 21H  
6 JUL SEX 21H  
7 JUL SÁB 16H30

**MARIN ALSOP** REGENTE  
JOHANNES MOSER VIOLONCELO

SILVESTRE REVUELTAS  
Sensemayá  
ENRICO CHAPELA  
Magnetar - Concerto para Violoncelo  
Elétrico e Orquestra [ESTREIA SUL-AMERICANA]  
SERGEI PROKOFIEV  
O Filho Pródigo, Op.46

12 JUL QUI 21H  
13 JUL SEX 21H  
14 JUL SÁB 16H30

**MARIN ALSOP** REGENTE  
NELSON FREIRE PIANO

ALBERTO GINASTERA  
Estância, Op.8a: Quatro Danças  
HEITOR VILLA-LOBOS  
Momoprecoce - Fantasia Para Piano e  
Orquestra  
ANTONÍN DVORÁK  
Sinfonia nº 9 em Mi Menor, Op.95 -  
Do Novo Mundo

26 JUL QUI 21H  
27 JUL SEX 21H  
28 JUL SÁB 16H30

**CARLOS KALMAR** REGENTE  
NATHAN GUNN BARÍTONO

CHARLES IVES  
The Unanswered Question  
JOHN ADAMS  
The Wound-Dresser  
BENJAMIN BRITTEN  
Sinfonia de Réquiem, Op.20  
DMITRI SHOSTAKOVICH  
Sinfonia nº 6 em Si Menor, Op.54

31 JUL TER 21H00 RECITAIS OSESP

**MARC-ANDRÉ HAMELIN** PIANO

ALBAN BERG  
Sonata nº 1 em Si Menor  
GABRIEL FAURÉ  
Improviso nº 2 em Fá Menor, Op.31  
Barcarolle nº 3 em Sol Bemol Maior,  
Op.42  
HEITOR VILLA-LOBOS  
Rudepoema  
MARC-ANDRÉ HAMELIN  
Variações Sobre um Tema de Paganini  
SERGEI RACHMANINOV  
Prelúdios, Op.32: nº 5 em Sol Maior  
Prelúdios, Op.32: nº 12 em  
Sol Sustenido Menor  
Sonata nº 2 em Si Bemol Menor, Op.36

Programação sujeita a alterações.

Ingressos à venda na bilheteria ou pela Ingresso Rápido 4003.1212. 50% de desconto nos ingressos para estudantes, aposentados e pessoas com idade acima de 60, mediante identificação no ato da compra e no dia da apresentação. Idade mínima sugerida: 7 anos

SALA SÃO PAULO  
PRACA JÚLIO PRESTES, 16  
01218-020 SÃO PAULO SP  
[osesp.art.br](http://osesp.art.br)



Mercedes-Benz



Atlas Schindler



EXECUÇÃO

ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA  
**FUNDAÇÃO OSESP**

REALIZAÇÃO

GOVERNO DO ESTADO  
**SÃO PAULO**  
Secretaria da Cultura

Ministério da  
Cultura

GOVERNO FEDERAL  
**BRASIL**  
PAÍS RICO E PAÍS SEM POBREZA

# Trinta anos de visões de vida e de música

## Entrevista com o violoncelista Antonio Meneses

Por Camila Frésca

**A**os 54 anos, Antonio Meneses é um dos maiores violoncelistas que o Brasil já teve. Transitando entre as melhores salas de concerto do mundo e tocando com as mais importantes orquestras, ele viu sua carreira tomar um rumo definitivo ao vencer, em 1982, um dos principais certames do universo musical: o Concurso Tchaikovsky, em Moscou, realizado a cada quatro anos.

Em 2012, Meneses comemora trinta anos dessa vitória e dá prosseguimento a sua bem-sucedida carreira com muitos compromissos, que incluem o lançamento de um novo CD (confira também na seção *Lançamentos*), recitais e concertos pelo mundo, participações em festivais e atividades com a Osesp, a Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo. De sua casa, em Basel, na Suíça, ele concedeu a seguinte entrevista para a Revista CONCERTO.

### **2012 marca trinta anos de sua conquista do 1º Prêmio do Concurso Tchaikovsky, em Moscou. Como foi a participação naquela disputa?**

Eu estava para fazer 25 anos e tinha ganho o concurso de Munique havia cinco anos. Porém, percebi que precisava fazer outro concurso, porque a carreira não estava indo muito adiante. Preparei todo o programa com Franz Massinger, um pianista com quem tocava muito na época, e fomos juntos para Moscou. Eu acho muito importante, num concurso, tocar com o pianista com quem você preparou as obras, principalmente as de música de câmara. Isso, para mim, foi fundamental.

### **E quais foram os desdobramentos daquela vitória?**

Como na época o Tchaikovsky era certamente o concurso mais importante que tinha para o violoncelo, muitos empresários, como o Hans-Dieter Goerer, se interessaram por mim e começaram a organizar concertos. Fui então apresentado a regentes, como Claudio Abbado, André Previn, e o mais importante de todos, Karajan. Foi Goerer que fez o contato com Karajan, que gostou das gravações que ouviu – eu não pude tocar diretamente para ele – e me convidou para tocar com a Filarmônica de Berlim. Então, em poucos meses, tudo mudou completamente.

### **Seu novo CD traz os concertos para violoncelo de Elgar e do austríaco Hans Gál, compositor do século XX que faleceu em 1987. Como e quando você tomou contato com a obra?**

Eu não conhecia o compositor, a não ser de nome, mas por acaso o produtor de meus CDs na Avie Records, Simon Fox-Gál, é neto dele. Quando, algum tempo atrás, a gente começou a falar sobre novos planos de gravação, ele me lembrou do concerto de seu avô. Comecei a aprender a obra e vi que ela é realmente muito boa. É de uma grande beleza, incrivelmente romântica e bem escrita, tanto para o violoncelo quanto para a orquestra. Eu achei que valeria a pena gravar; é um registro importante para fazer que a obra seja mais conhecida. Eu espero que com isso outros violoncelistas também se interessem por ela.

### **Fazer a primeira gravação de uma obra é deixar uma primeira visão perene, algo que servirá de referência para outros que quiserem tocá-la e gravá-la. Isso o influenciou?**

Não, e isso nem deve acontecer. Tenho que tocar a obra realmente da maneira que eu acho que ela deva ser tocada. É claro que, se daqui a vinte anos eu ainda estiver tocando essa obra, pode ser que toque de forma completamente diferente. Essa gravação reflete o modo como a enxergo neste momento.

### **E por que colocar este concerto ao lado do de Elgar?**

#### **Eles possuem algo em comum?**

Pensei sobre isso e achei que os concertos possuem algumas semelhanças. As duas obras têm algo de melancólico, de voltar um pouco no tempo, são obras bem românticas. O concerto do Hans Gál foi escrito em 1949, mas a linguagem dele é totalmente do século XIX.

### **Uma diferença do concerto de Gál para o de Elgar é que este é bastante conhecido e gravado.**

#### **A combinação foi proposital?**

Sim, eu gosto de fazer isso, colocar uma obra importante, conhecida e consagrada, ao lado de outra que precisa, que vale a pena ser ouvida. Foi também o que fiz em meu CD anterior, juntando concertos de Haydn com Clóvis Pereira. Naturalmente que no concerto de Elgar tem toda a experiência de quase trinta anos de carreira tocando essa obra. Isso sempre faz diferença: você entende melhor a obra e vai descobrindo coisas novas. Para o concerto do Gál, que aprendi agora, conta também minha experiência anterior com todas as outras obras que já toquei. Certamente me fizeram chegar às conclusões que cheguei.

### **Seu CD anterior, com concertos de Haydn e de Clóvis Pereira, também foi gravado na Inglaterra com a Northern Sinfonia, com você mesmo dirigindo a orquestra. Neste novo disco, é Claudio Cruz quem rege o grupo. Aquela foi uma experiência isolada ou você tem interesse pela regência? E como foi a parceria com Claudio Cruz?**

Quando decidi fazer os concertos de Haydn e de Clóvis Pereira, imaginei que seria possível gravar obras como essas sem regente e achei que seria interessante – como de fato foi. Mas no caso dos concertos de Gál e Elgar é absolutamente necessário ter um regente. A orquestra é bem maior e aí é preciso alguém com experiência em trabalhar com esse tipo de repertório. É uma obra com muita liberdade, é preciso ter uma pessoa entre você e a orquestra. E o Claudio fez um trabalho maravilhoso, ele tem uma visão fantástica das obras. Primeiramente, ensaiamos só nós dois e eu logo me senti “em casa”. Percebi nesse ensaio que ele tinha uma visão perfeita das duas obras, com ideias que casavam perfeitamente com as minhas. E quando ele se pôs em frente à orquestra e começou a pedir tudo aquilo como eu acho que tem de ser, fiquei muito feliz, porque tive certeza, desde a primeira nota, que seria uma gravação muito boa.

### **Você é o artista residente da Osesp neste ano.**

#### **Como foram os concertos que já aconteceram e o que ainda está por vir?**

Eu já toquei o concerto de Dvóřak e fiz música de câmara com José Feghali. As duas apresentações foram muito boas, foi a primeira vez que toquei com Marin Alsop e foi um trabalho ótimo. Vou participar agora da turnê da Osesp pela Europa – eu e Nelson Freire somos os solistas convidados. E até o fim do ano ainda faço música de câmara com o Quarteto



DIVULGAÇÃO / JAIRO GOLDFLUS, AVIE RECORDS

Osesp e a estreia mundial do concerto de Marco Padilha, que estou começando a estudar. É uma obra difícil e que exige bastante do solista. Padilha tem um modo de escrever que é muito próprio, você nunca ouve nada apelativo. É uma obra de seriedade incrível e acho muito importante divulgar esse tipo de compositor, pois o Padilha não teve até agora a divulgação que merece.

### **Que outros compromissos você tem ainda previstos nessa temporada?**

Acabei de voltar de uma turnê pelo Japão e por Taiwan. Toquei pela primeira vez em Taipei com uma orquestra muito boa. Agora tem a época dos festivais e há coisas que faço todo ano, como Campos do Jordão e o Festival de Siena, no qual dou master classes e recitais. Ainda tenho vários recitais neste ano, alguns com Maria João Pires, dando continuidade à nossa parceria. Gravamos também um CD que vai sair no ano que vem, pela Deutsche Grammophon, com um programa variado: a sonata *Arpeggione*, de Schubert, a *Sonata n.º 1* de Brahms, algumas peças curtas para violoncelo e piano, e algumas peças para piano solo de Brahms.

### **O Antonio Meneses que ganhou o concurso há trinta anos é muito diferente do artista de hoje?**

Às vezes eu tenho a impressão de que é outra pessoa. Quando o tempo passa, você olha para trás e vê fotos, lembra-se de certas coisas que aconteceram. A impressão realmente é a de que é outra pessoa. Porque é tudo tão diferente, a minha visão da vida, não só da vida musical, mas do que a gente é como ser humano. E naturalmente como artista também, as coisas mudaram muito, trinta anos é muito tempo!

### **Você também percebe essa diferença quando ouve uma gravação antiga sua?**

Sim, sem dúvida. Mas não é questão de querer fazer diferente, inclusive porque não faço as coisas de outra maneira de propósito. É uma evolução. Tenho de aceitar aquilo que fiz na época, porque era o que tinha condições de fazer. E não acho que tenha nada ruim; quando ouço uma coisa minha feita muitos anos atrás, simplesmente constato a diferença. Nem melhor nem pior, somente outra época, outra pessoa.

**Obrigada pela entrevista. ♦**

# Música para todos?

**Nós, jornalistas, também somos responsáveis pelo naufrágio definitivo da música de invenção e pela entronização do bizarro como assunto de interesse da opinião pública**

Por João Marcos Coelho

**P**articipei, de 28 a 31 de maio passado, do 4º Congresso Internacional de Jornalismo Cultural, realizado no Tuca, em São Paulo, pela revista Cult. Pela primeira vez no evento, abriu-se espaço para uma mesa de discussão sobre música clássica. O tema “Música para todos?” era uma autêntica provocação. O outro debatedor era o compositor Silvio Ferraz. O parceiro desta Revista CONCERTO Leonardo Martinelli mediu os trabalhos.

Um público inesperadamente bom – que chegou a uma centena de pessoas na parte final das duas horas e meia de debate – injetou eletricidade extra na conversa. E é justamente por isso, pelas questões levantadas, que proponho algumas reflexões.

Uma pesquisa recente feita na Inglaterra aponta que a música clássica vive hoje num nicho, o que não é novidade. Todos os envolvidos na vida musical passaram a desenvolver freneticamente projetos para formar novas plateias e afastar a sensação incômoda de viver num gueto. Vale lá, vale aqui também. No Brasil, pouco ou nada se fez ou faz no universo educacional para desenvolver nas crianças atitudes propícias com relação à música clássica. A obrigatoriedade de ensino de música nas escolas é uma ótima medida em teoria, catastrófica na prática, pois simplesmente inexistem professores preparados para iniciar corretamente as crianças na música de invenção.

Então, o que fazer? Bem, se não é possível resolver o problema de uma só vez no país inteiro, que se tente algo em circuitos mais controlados e viáveis. Não seria a hora, por exemplo, de acabar com eventos que viram pó e envolvem muito dinheiro, como a Virada Cultural em São Paulo? A que acabou de acontecer custou R\$ 7 milhões entre cachês e produção, mais R\$ 2,8 milhões de propaganda maciça, incluindo TV. Arredondando, R\$ 10 milhões gastos em 24 horas de mil eventos (é o que se apregou). Democratizar o acesso, levar a música para todos, seria investir esses R\$ 10 milhões num programa sério de iniciação musical nas escolas do município de São Paulo.

Quando falei isso, alguém da plateia do congresso perguntou: “Uai, mas democratizar a música, levá-la para todos, não é justamente fazer uma Virada Cultural, em que ninguém pagou nada, ao contrário das salas de concerto, com ingressos que chegam a 300, 400 e até mais reais, conforme o status da atração internacional?”. Isso me levou a fazer um mea-culpa. Ora, pode-se até acusar os políticos de oportunismo. Mas a equação é objetiva: eles não investem no ensino de música nas escolas porque isso não dá mídia; fazer Viradas Culturais, sim, gera muito mais espaço no noticiário.

Isto é, o inverso também é verdadeiro. Os políticos estão apenas reagindo a seu modo aos valores que pautam a mídia. Ou seja, nós, jornalistas. Pois a Virada chegou ao SPTV e até ao Jornal Nacional, da Globo. Era tudo com que os políticos poderiam sonhar. Nenhum concerto isolado sem *superstars* conseguiria isso.

## DISTORÇÃO DA MÍDIA

A grande mídia – que engloba sobretudo os canais da TV aberta, mas também as revistas semanais e os grandes jornais –, com honrosas exceções, só se interessa pelo músico clássico que extrapola o gueto, sai do nicho. Quem conquistou a telinha da Globo neste ano? Lang Lang, claro, com seu marketing pesadíssimo; e André Rieu, que pelo menos é mais sincero: está aí para faturar mesmo.

Os pauteiros se ligam nos grandes números, no bizarro, no diferente. Afinal, jornalismo é isso. Vocês se lembram da manchete “Cachorro fez mal à moça”, sobre um cachorro-quente estragado? No caso da música clássica, a excepcional pianista chinesa Yuja Wang tem de pôr microsaías para aparecer um pouco mais (fez um baita sucesso nas redes sociais quando apareceu assim em Nova York; na Sala São Paulo, estava vestida como uma freirinha).

Os exemplos poderiam se multiplicar. A violinista Betina Stegmann fez uma bela e original série de concertos íntimos no Espaço Cachuera!, em Perdizes, onde tocou numa sala para cinquenta pessoas a obra solo de Bach. Quem se interessou? Na mídia, ninguém. Afinal, ela não colocou uma melancia na cabeça, não tocou plantando bananeira nem veio de um lixão. Ela fez o que se espera dela: música! Sem artifícios marqueteiros, sem penduricalhos, sem pretender mostrar que “antes não tinha, agora tem”. (Perdão por usar o nome da primeiro violino do Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo neste exemplo.)

Portanto, vamos parar com a hipocrisia de considerar que apenas o Estado é culpado pela precariedade e pelas distorções nas políticas culturais. Ele também é. A mídia, que leva o apelido de quarto poder, é outra grande responsável por esta distorção que pode provocar, em médio prazo, o naufrágio definitivo da música de invenção e a entronização do bizarro, do monstruoso e do extraordinário como assuntos de interesse da opinião pública. É fundamental começar pela educação de base, pela música nas escolas – o que já é obrigatório – ensinada de modo correto, com profissionalismo. Somente assim criaremos novas plateias no futuro. ♦

MINISTÉRIO DA CULTURA,  
VALE, PREFEITURA DO RIO  
E BNDES APRESENTAM:

INDEX®

# SÉRIE *Ametista*

**28** JULHO  
SÁBADO 20H

**THEATRO MUNICIPAL**

**Michael Stern,**  
regência  
**Chen Reiss,**  
soprano

**PAUL HINDEMITH**  
Nobilissima Visione, Suíte

**SERGEI RACHMANINOV**  
Vocalise

**CAMILLE SAINT-SÆENS**  
Parysatis: O Rouxinol e a Rosa

**ANDRÉ PREVIN**  
Vocalise

**REINHOLD GLIÈRE**  
Concerto para soprano coloratura  
e orquestra, Op. 82 (1º movimento)

**PIOTR TCHAIKOVSKY**  
Sinfonia nº 2 em dó menor, Op. 17

LIVRE PARA TODOS OS PÚBLICOS



Programação sujeita a alteração

**DIREÇÃO ARTÍSTICA:**  
Fernando Bicudo e Pablo Castellar

**MAESTRO TITULAR:**  
Roberto Minczuk

**THEATRO MUNICIPAL**  
Praça Marechal Floriano, s/nº - Centro

**INFORMAÇÕES - 2505-8383**

**WWW.OSB.COM.BR**

**INGRESSOS**  
a partir de R\$ 20

VENDAS NA BILHETERIA E PELA

 **ingresso.com**  
4003-2330

**AGENDE-SE!**

Próximo concerto  
da Série Ametista:  
29 de setembro, 20h.  
Com Eiji Oue, regência.

Chen Reiss



MANTENEDORES



APOIO FINANCEIRO



PATROCÍNIO

APOIO CULTURAL



PROMOÇÃO EXCLUSIVA



APOIO



APOIO INSTITUCIONAL



REALIZAÇÃO



# Um clássico de São Paulo

No ano em que completa 35 anos, a Rádio Cultura FM paulista reafirma sua tradição na cena erudita brasileira, ao mesmo tempo em que se prepara para os desafios da comunicação na modernidade

Por Leonardo Martinelli

Nos últimos anos, muitas coisas mudaram no dial das rádios de São Paulo e em seu entorno. Antigas estações de rock hoje transmitem pagode, sertanejo ou pop internacional. Outras, que se dedicavam à MPB, passaram a difundir pregações evangélicas e, entre uma rádio pirata e outra, dá para acompanhar, 24 horas por dia, a situação do trânsito na caótica megalópole brasileira. Nos últimos 35 anos, porém, quem sintoniza 103,3 MHz tem certeza de que encontrará música clássica de alta qualidade.

No dia 11 de julho de 1977, iniciavam-se os trabalhos da Cultura FM. A rádio é um dos braços da Fundação Padre Anchieta (FPA), entidade constituída em 1967 pelo governo do estado de São Paulo com a proposta de ser um complexo midiático educativo. Na época, a FPA adquiriu as já existentes Rádio Cultura AM e TV Cultura. A ideia do então governador Abreu Sodré era criar uma instituição dedicada à promoção da educação e da cultura em um país em que o rádio AM era ainda o mais popular meio de comunicação eletrônico, e a televisão, um equipamento para poucos e com hora para funcionar.

Inicialmente, coube ao ator Sérgio Viotti a empreitada de botar em pé a Cultura FM. O ator havia morado vários anos em Londres, cidade onde atuara como crítico de dança e ópera e trabalhara na prestigiada rádio BBC; além disso, era um notório entusiasta da música clássica. De volta ao Brasil, Viotti se envolveu no processo de criação e consolidação da FPA, ao mesmo tempo em que atuava como diretor da Rádio MEC, estação carioca que hoje também enfatiza o repertório clássico. Foi a partir dessa experiência que o artista lançou as bases fundamentais da Cultura FM.

Hoje, a estação conta com audiência média de 11 mil ouvintes por minuto, sendo que na faixa da manhã – horário nobre

o rádio – ela pode atingir picos que ultrapassam 20 mil. A meta da atual diretoria é chegar, em dois anos, numa média de 20 mil ouvintes, a partir de uma programação baseada em seu acervo de 12 mil CDs e uma estrutura de 23 funcionários e colaboradores – entre produtores, estagiários, locutores e apresentadores –, além de outros seis locados no departamento de jornalismo e compartilhados com a rádio AM.

Muitos deles são hoje verdadeiros companheiros no cotidiano de milhares de ouvintes, tais como os veteranos locutores Alfredo Alves e Hélio Vaccari e apresentadores como Júlio Medaglia, Walter Lourenção, Gilberto Tinetti, João Maurício Galindo, Naomi Munakata, Amaral Vieira, Marcelo Jaffé e João Marcos Coelho, que juntos formam a atual identidade vocal da rádio.

## O DESAFIO DE SER CLÁSSICO EM TEMPOS MODERNOS

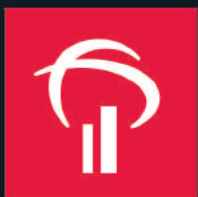
Se por um lado a emissora clássica traz naturalmente o peso da tradição ao dia a dia da Cultura FM, por outro ela passa por um gradual processo de transformação de forma a modernizá-la e alinhá-la com a linguagem do rádio contemporâneo. “Acredito que o rádio hoje precisa ser mais conversado, menos formal, com mais programas ao vivo. Somente assim podemos aumentar e rejuvenescer nossa audiência”, diz Alexandre Tondella, atual diretor de rádios da FPA, que está na instituição desde 1992. “Como não sou músico, estou numa posição para empreender as mudanças conforme as demandas de um veículo de comunicação, à parte das forças e das disputas do meio clássico”, conclui.

Entretanto, um dos objetivos do novo projeto para a rádio é aumentar a presença de músicos na instituição. Atualmente, ela é quase exclusivamente integrada por profissionais de

Inauguração das instalações da Rádio Cultura FM em 11 de julho de 1977, com o secretário Max Feffer e o governador Paulo Egydio Martins



DIVULGAÇÃO / JERSON FERRACINI CEDOC FPA



# Bachiana Filarmônica SESI-SP

Direção artística: João Carlos Martins

Temporada 2012 na Sala São Paulo

## Bradesco

• Beethoven, Mozart, Brahms, Schubert, Bach, Tchaikovsky, Ravel e Villa-Lobos •

*"Oito encontros emocionantes com as criações dos maiores mestres da música clássica, desde suas primeiras peças escritas quando eram crianças, até suas obras-primas da maturidade."*

## 5º Concerto – 07/07 – BACH

Regência:

**Maestro João Carlos Martins**

**Concerto para piano em fá menor – Arioso**

Solista: João Carlos Martins

**Brandenburgo nº 2**

Solista: Fernando Guimarães

**Prelúdio nº 1 do Cravo Bem Temperado**

Solista: João Carlos Martins

**Cantata 140 – Zion hört die Wächter singen**

Solista: Anderson de Souza

**Cantata do Café**

Solista: Rafaela Martins

**Jesus Alegria dos Homens**

**Concerto Italiano**

Solista: Peter Apps

**Oferenda Musical – Ricercare Final**

Solista: Edson Beltrami

### 6º Concerto – 05/08 TCHAIKOVSKY

Regência:

**Maestro Alex Klein**

Romeu e Julieta

Abertura 1812

Valsa das Flores

Concerto nº 1 para piano – 1º mov.

Solista: Eduardo Hazan

### 7º Concerto – 30/09 RAVEL

Regência:

**Maestro João Carlos Martins**

Don Quichotte à Dulcinée

Chanson Romanesque e Chanson Épique

Solistas: Francisco Campos Neto e Ricardo Ballesterro

Pavane pour une infante défunte

Rapsódia Espanhola – Malagueña

La Valse

Tzigane

Solista: Elisa Fukuda

As Portas de Kiev (Mussorgsky/Ravel)

Bolero (Coreografia M. Béjart)

### 8º Concerto – 15/12 VILLA-LOBOS

Regência:

**Maestro João Carlos Martins**

Suíte Popular Brasileira

Solista: Flavio Apro

Choros Orquestral nº 12

Evocação

Solista: Jean William

Melodia Sentimental

Solista: Jean William

Bachianas Brasileiras nº 2 – Trenzinho do Caipira

Bachianas Brasileiras nº 5 – Ária

Solista: Giselle Reis

Bachianas Brasileiras nº 7

Informações: [ingresso@fundacaobachiana.org.br](mailto:ingresso@fundacaobachiana.org.br)

Patrocínio



Apoio Cultural



Realização



Ministério da Cultura





Clássicos da rádio: Alfredo Alves (esq.) e Hélio Vaccari

FOTOS: REVISTA CONCERTO

comunicação social. “É importante garantir uma boa presença de músicos na programação, pois, mesmo que alguns deles não estejam habituados com a linguagem do rádio, um músico tem grande poder de comunicação com o público, justamente por sua familiaridade com este repertório”, afirma Claudia Toni, consultora de música da FPA.

Um dos principais símbolos desta proposta é o programa Ideias Musicais. Atualmente transmitido às 11 horas, ele funciona em temporadas, nas quais a cada dia da semana um músico ou um professor diferente apresenta uma série de programas com temáticas distintas entre si. Além disso, a transmissão ao vivo e comentada do Music Nation, série de programas da BBC realizadas em março para celebrar o ano olímpico, foi especialmente bem recebida pelo público, tanto que a experiência será retomada com a transmissão dos concertos do famoso festival Proms, de Londres.

Toni faz coro com Tondella com relação à busca por uma rádio mais interativa. “Uma rádio tem de ser uma espécie de guia para o ouvinte, e não se limitar a ser um mero tocador de disco. Isso seria transformar a música clássica numa espécie sofisticada de *Musak*”, conclui, referindo-se à empresa norte-americana famosa por ter comercializado produtos musicais específicos como fundo sonoro para elevadores e lojas de departamentos. Além disso, a consultora defende uma modernização do repertório, seja promovendo a escuta de obras de referências em gravações modernas, seja pela inserção de um repertório criado mais recentemente. Nesse sentido, o programa *Concertos Internacionais* lança um pouco de frescor a esse repertório, na medida em que retransmite programas e concertos recentemente produzidos por diferentes rádios europeias integrantes da European Broadcasting Union, da qual a Cultura FM agora

também é membro. Em troca, a rádio brasileira oferece para todo o mundo as gravações que faz dos concertos da Osesp.

### RUÍDOS E INTERFERÊNCIAS

A importância da Cultura FM para a vida cultural da capital paulista e o clima de festa que se delinea para os 35 anos da emissora devem servir também para a reflexão sobre os perigos que há vários anos e gestões cercam a rádio. O “primo pobre” da FPA, que em tempos passados chegou até a manter uma orquestra sinfônica em um trabalho dedicado ao repertório brasileiro, já passou por diversas tempestades e raramente teve orçamento satisfatório para o desenvolvimento de um trabalho profissional consistente em longo prazo.

Apesar das controvérsias acerca da atual gestão da FPA – que recentemente foi alvo de apreciação na Assembleia Legislativa paulista –, Tondella garante que, ao menos nas rádios, “não houve desmantelamento, mas algumas poucas demissões, naturais em um processo de reestruturação da programação”. (A Fundação Padre Anchieta, na atual gestão de João Sayad, promoveu uma reorganização na gestão que levou à demissão de centenas de funcionários e colaboradores.)

Atualmente, as rádios FM e AM compartilham de um enxuto orçamento anual de R\$ 5 milhões. Serão esses recursos suficientes para garantir a programação oferecida pela AM (cuja antena difusora está há anos funcionando precariamente) e pela FM, bem como garantir o sucesso dos ambiciosos planos de renovação e expansão da aniversariante? Seria o melhor presente para os próximos 35 anos! ♦

Leia mais sobre as atividades de celebração dos 35 anos da Rádio Cultura FM na página 6.



DIVULGAÇÃO / BERNARDINO C NOVO / CEDOC FPA



REVISTA CONCERTO

Dois momentos dos estúdios da Rádio Cultura FM: do vinil ao arquivo digital, uma história feita de música clássica

**CAIXA  
CULTURAL**

apresenta



**TIAGO PINHEIRO** VOZ **GUILHERME DE CAMARGO** CORDAS DEDILHADAS  
**MARÍLIA MACEDO** FLAUTAS E CLARINETA **DALGA LARRONDO** PERCUSSÃO

# NOVOOVONOVO

27 de julho 2012, sexta-feira 19h    03 de agosto 2012, sexta-feira 19h  
28 de julho 2012, sábado 17h    04 de agosto 2012, sábado 17h  
29 de julho 2012, domingo 11h    05 de agosto 2012, domingo 11h

**CAIXA Cultural São Paulo**

Praça da Sé, 111 – São Paulo – SP CEP 01001-001

Terça a Domingo, das 9 às 21 horas

Tel: (11) 3321-4400

[www.caixa.gov.br/caixacultural](http://www.caixa.gov.br/caixacultural)

**ingressos gratuitos, retirar com 1 hora de antecedência**

[www.novoovonovo.com.br](http://www.novoovonovo.com.br)

L

LIVRE PARA TODOS OS PÚBLICOS  
Tema: música

Apoio

**TUGUDUM**  
Organização de Eventos LTDA ME

Patrocínio

**CAIXA**

GOVERNO FEDERAL  
**BRASIL**  
PAÍS RICO É PAÍS SEM POBREZA

# Dietrich Fischer-Dieskau (1925-2012)

Um dos mais renomados cantores do século passado, Dietrich Fischer-Dieskau ficou famoso ao divulgar mundialmente o *lied* (canção) romântico alemão. Dono de um timbre baritonado raro e de grande técnica e musicalidade, o cantor – referência para sucessivas gerações de músicos e ouvintes – faleceu em maio passado

Por Leonardo Martinelli

**É** comum, no cinema e na televisão, assimilarmos como realidade aquilo que é mostrado na tela e, dessa forma, associarmos ao ator o caráter e o temperamento do personagem interpretado. Algo parecido ocorre com a imagem que o barítono alemão Dietrich Fischer-Dieskau nos lega neste momento em que ainda experimentamos o luto de sua morte. Uma das mais importantes vozes do século XX, Fischer-Dieskau ganhou notabilidade mundial com interpretações das canções de Schubert. Escritas para a delicada formação de piano e voz, nestas canções (ou *lieder*) Schubert se debruça sobre sentimentos nobres e amores intensos, expressos de modo discreto e melancólico. Não seriam estas também as características da própria vida reservada a seu intérprete maior?

## WINTERREISE\*

Nascido em Berlim, em 28 de maio de 1925, o cantor foi batizado como Albert Dietrich Fischer. Posteriormente, seu pai conseguiu adicionar o Dieskau, sobrenome nobre que constava na genealogia da família de sua mãe. A família era de classe média alta e vivia em um ambiente ricamente cultural – seu pai era diretor de escola. Ainda muito cedo, o jovem entrou em contato com a música e aos 16 anos já realizava estudos formais

de canto. Porém, em 1943, quando havia recém-completado o ensino médio e cursava o primeiro semestre no Conservatório de Berlim, a realidade alemã alterou seus planos.

No auge da Segunda Guerra Mundial e da sandice nazista, Fischer-Dieskau fora forçado a ingressar no exército, no qual foi alocado em um dos batalhões de cavalaria que integrou a Frente Oriental das tropas de Hitler. Durante sua estada no front – ocasião em que manteve um diário pessoal – soube da morte de seu irmão: com deficiência física e intelectual, ele havia sido recolhido pelos nazistas para um “hospital”, no qual, junto com centenas de outros, acabou assassinado.

O cantor foi feito prisioneiro de guerra poucos dias antes da capitulação do Terceiro Reich. Foi quando iniciou sua carreira, de forma lúgubre, pois realizava recitais e apresentações em diversos campos e hospitais de soldados alemães cativos. Sua arte agradou não apenas seus combalidos e encarcerados compatriotas, mas também as autoridades norte-americanas que gerenciavam essas instalações. Ironicamente, por conta de seu sucesso nos campos, Fischer-Dieskau foi um dos últimos alemães a ser repatriado, apenas em junho de 1947.

Quando voltou para Berlim, já com 22 anos de idade, o cantor se rematriculou no conservatório, mas a conclusão de seus estudos formais foi novamente adiada; dessa vez, contudo,

Fischer-Dieskau com o pianista Jörg Demus e a primeira esposa, Irmgard Poppen



Começa seus estudos formais de canto

1941

Retorna à Alemanha e inicia carreira profissional

1947



Casa-se com a violoncelista Irmgard Poppen, falecida em 1963, com quem teve três filhos

1949

Realiza sua primeira apresentação nos Estados Unidos

1955

1925

Nasce em 28 de maio, em Berlim

1943

É forçado a integrar a cavalaria do exército nazista



1948

Inicia sua parceria com a soprano Elisabeth Schwarzkopf

1951

Faz suas primeiras gravações, nos estúdios da EMI, em Londres



o destino lhe sorriria generosamente. Sem qualquer ensaio, Fischer-Dieskau solou o *Réquiem alemão*, de Brahms, em uma apresentação na pequena cidade de Badenweiler. A brilhante interpretação relatada pela crônica da época e o heroísmo das circunstâncias repercutiram em toda a Alemanha, e logo o cantor viu-se, enfim, frequentando os principais palcos musicais.

### DIE SCHÖNE MÜLLERIN

Com o fim da Segunda Guerra Mundial, tanto os aliados como os alemães tinham uma difícil tarefa: reestabelecer uma nova imagem para o país. Nesse processo, a arte e os artistas desempenharam importante papel, com especial destaque para os músicos clássicos. Entre eles, Fischer-Dieskau alcançou alta excelência e serviu de modelo, pois, apesar de ter integrado as tropas nazistas, sua biografia deixava claro que não fora por livre-arbítrio.

Logo o artista começou a firmar parcerias musicais com importantes músicos de outras nações. Simbolicamente, essa arte da reconciliação que Fischer-Dieskau inspirava teve seu ponto culminante na estreia do *Réquiem de guerra*, do inglês Benjamin Britten, em 1962.

Porém, foi com o *lied* que Fischer-Dieskau viria a se tornar uma espécie de embaixador da música alemã. A partir da inspirada parceria com o pianista inglês Gerald Moore, o cantor aproveitou

uma oportunidade única com a ascensão da indústria fonográfica clássica, convencendo o mundo do apelo universal dessa forma de expressão poético-musical tipicamente germânica. Desse imenso repertório, Fischer-Dieskau concentrou suas forças nas centenas de canções de Schubert, gravando-as na íntegra, e em alguns ciclos, que registrou várias vezes. Seus discos sempre obtiveram expressivos resultados de venda.

Apesar de ter sua imagem fortemente vinculada ao *lied*, o barítono teve também uma importante carreira nos palcos de ópera. Entre os diversos papéis que encarnou, foram especialmente aclamados seu Hans Sachs de *Os mestres cantores de Nuremberg*, de Wagner, e o papel-título de *Wozzeck*, a ópera moderna de Alban Berg.

Aliás, vários foram os compositores modernos que escreveram especialmente para a voz de Fischer-Dieskau. Além de Britten, o cantor estreou também obras de Hans Werner Henze, Gottfried von Einem, Witold Lutoslawski e Aribert Reimann, cujo *Lear* foi a última gravação em ópera feita pelo cantor.

### SCHWANENGESANG

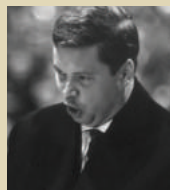
Apesar de mundialmente aclamado, Fischer-Dieskau não chegou a ser unanimidade, risco inevitável para um artista que muito cedo foi tomado como referência mundial. A mais famosa crítica foi realizada pelo filósofo francês Roland Barthes no artigo “O grão da voz”, que relatava uma suposta falta de naturalidade na dicção do cantor. A polêmica logo estourou, pois, se uma das qualidades de Fischer-Dieskau era justamente sua impecável dicção no alemão, não estaria Barthes exigindo do cantor algo essencialmente antimusical? Ao mesmo tempo, ficou claro que o domínio absoluto do idioma natal não era comparável a outros importantes idiomas do universo lírico, como o italiano e o francês.

Seja como for, o exímio artista nos deixou um enorme legado, graciosamente registrado e acessível nas mídias modernas. Em 1978, aos 53 anos, realizou sua despedida dos palcos de ópera e, em um recital de Ano-Novo em 1993, fez sua última apresentação de câmara.

Dietrich Fischer-Dieskau faleceu em 18 de maio último, dormindo, poucos dias antes de completar 87 anos. ♦

\* *Os subtítulos deste texto são nomes de ciclos de canções de Schubert gravadas com sucesso pelo cantor (Viagem de inverno, A bela moleira e O canto do cisne, respectivamente).*

Fischer-Dieskau na estreia do *Réquiem de Guerra*, de Britten



Estreia o *Réquiem de guerra*, de Britten

1962

Casa-se pela terceira vez, com Christina Pugel-Schule

1968

Realiza sua última apresentação em uma ópera

1978

Publica seu livro de memórias

1989



1965

Casa-se com a atriz alemã Ruth Leuwerik



1977

Casa-se pela quarta vez, desta vez com a soprano húngara Júlia Várady (à esq.)

1980

Recebe o Ernst von Siemens Musikpreis, principal premiação da música alemã

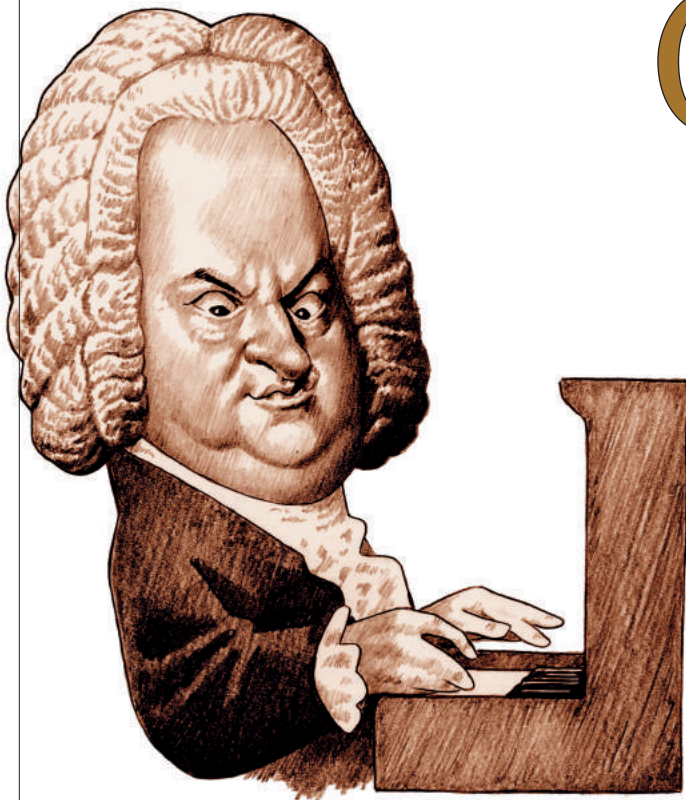
1993

Apresenta-se em público pela última vez

2012

Morre em 18 de maio, em sua cidade natal

IMAGENS: REPRODUÇÕES



# Quem tem música

Em meio à abundância da música comercial no rádio, na TV e na internet, a música dita “clássica” ganha cada vez mais adeptos. Festivais de inverno, que ocorrem em diversas regiões do país, são ótima oportunidade para a reflexão: afinal, o que é essa tal de música clássica e quais as possibilidades de se aproximar dela no Brasil de hoje?

**D**etentora de uma prosa tão densa quanto instigante, a escritora inglesa Virginia Woolf (1882-1941) marcou a literatura mundial com seus complexos romances, mettendo o dedo na grande ferida da existência humana em obras como *Mrs. Dalloway*, *Passeio ao farol* e *Orlando*. Dona de uma alma irremediavelmente melancólica e atormentada, Woolf pôs fim a sua vida aos 59 anos, deixando ao marido um bilhete de despedida que termina com uma sentença pouco comum aos suicidas: “Não acredito que duas pessoas poderiam ter sido tão felizes quanto nós fomos”. Desde então, a escritora e sua obra ganharam dimensões míticas, coroadas em 1962 com a estreia da peça de teatro *Quem tem medo de Virginia Woolf?*, do norte-americano Edward Albee, que com seu título interrogativo cunhou uma expressão que seria adaptada à exaustão quando o assunto é falar de algo que o senso comum toma como complexo, difícil ou mesmo incômodo.

Não tardou para que a expressão fosse apropriada por aqueles que se propunham a explicar os “mistérios” da música clássica para o grande público em uma sociedade de consumo, na qual a música popular se tornara um produto, e a ópera e a música de concerto, um extravagante espetáculo reservado às elites. No Brasil, o finado senador Arthur da Távola manteve por anos um programa de televisão com este título e, nos Estados Unidos, *Who’s Afraid of Classical Music?* é um popular guia de iniciação musical escrito por Michael Wash.

Mas, afinal, o que há de tão assustador, denso e complicado na música clássica a ponto de esta expressão ter virado senso comum? O mês de julho, quando em diferentes regiões do país pipocam excelentes festivais dedicados à música erudita (leia mais na página 31), é uma ótima oportunidade para se refletir sobre a questão e exorcizar esta nefasta aura que ainda insiste em jogar sombras sobre um universo essencialmente luminoso.

## ALGUNS PINGOS NOS IS

Mas, afinal, o que é “música clássica”, ou mesmo o que chamamos de “música erudita” de forma muito peculiar aqui no Brasil?

Antes de mais nada, vale a pena esclarecer uma questão eventualmente trivial, mas nem por isso livre de confusão: a diferença entre música do Classicismo e música clássica. O primeiro termo diz respeito a certas práticas musicais da segunda metade do século XVIII, na qual se incluem obras de grandes mestres como Haydn, Mozart e Beethoven. Na história da música ocidental, a referida prática constitui um estilo autônomo, o Classicismo, situado entre o Barroco e o Romantismo.

Por sua vez, o termo música clássica tem uma abrangência mais ampla e inclui todo o repertório historicamente entendido como integrante da tradição musical do Ocidente. Trata-se de uma noção relativamente recente, pois foi a partir do século XX, quando se firmou a distinção entre uma prática musical geral de outra chamada de clássica, que o termo passou a abarcar toda a música de concerto, a sacrolitúrgica e a ópera. Este desenvolvimento deu-se, por um lado, pelo resultado da cristalização do senso histórico na percepção e recepção da música ao longo do século XIX e, por outro, pela consequência das profundas transformações que a cultura ocidental passaria no século XX com o advento de uma prática musical crescentemente comercial e que nos dias de hoje assume proporções planetárias.

Em sua obra, o musicólogo e esteta da música italiano Enrico Fubini nos fala do senso histórico “anômalo”, ou mesmo da ausência dele ao longo da história da música. O autor esclarece que, por tradição, a música sempre foi caracterizada por uma relação muito forte com o tempo presente, pois, ao contrário de outras artes, não havia modelo sonoro pretérito, tal como ocorreu com a literatura e as artes plásticas, por exemplo. Foi apenas

# medo de clássica?



Por Camila Fresca e Leonardo Martinelli  
Ilustrações de Baptistão

a partir do século XIX (isto é, no Romantismo) que, paralelamente à música contemporânea da época, obras de compositores do passado passaram a frequentar os espetáculos musicais. E quais compositores do passado eram esses? Justamente aqueles do período imediatamente anterior, isto é, o Classicismo! Isso explica o descompasso temporal entre o que, em geral, se entende por “clássico” em música e nas demais artes, já que para elas o conceito remete à cultura grega da Antiguidade.

O passado é, portanto, algo inerente ao entendimento que se tem hoje de música clássica. E seria esta desvinculação do tempo e das urgências modernas – tão exploradas, por outro lado, pelo que se chama de música popular – a chave para esclarecer os receios, as incompreensões e os temores que a música clássica impinge a sua assustada audiência? Afinal, quando um “leigo” (termo tão complicado quanto controverso) diz, a respeito de uma sinfonia de Mahler, “gostei, mas não entendi”, o que seria a tal compreensão almejada?

## POR ONDE COMEÇAR?

Uma coisa parece certa: quanto mais se sabe e mais experiência se tem, tanto mais portas de compreensão se abrem. Como, então, um “leigo” interessado em música, no Brasil de hoje, poderia dar seus primeiros passos em direção ao universo clássico?

À parte as possibilidades oferecidas pelas rádios e pela internet (das quais falaremos adiante), a experiência da música ao vivo é sempre mais intensa e envolvente. E é, claro, nas cidades maiores e nas capitais em que se encontram mais opções. Para música ao vivo, o mês de julho é especialmente generoso, pois com os festivais a prática da música clássica se espalha por cidades nas quais ela nem sempre tem presença habitual – e em locais de fácil acesso como praças, igrejas, shoppings ou hospi-

tais. Isso, de saída, já é um atrativo para aquele eventual ouvinte que se intimida com questões do tipo “como se comportar” ou “o que vestir” para ir a um concerto. (É importante lembrar, aliás, que não existem regras rígidas para quem pretende ir a um concerto. Vestir “traje de gala” ou coisa parecida é algo há muito ultrapassado. Já manter o silêncio durante a execução das peças é fundamental, mas isso não é diferente de quando se vai ao teatro ou ao cinema, por exemplo.)

Uma consulta no roteiro da Revista CONCERTO ajuda a garimpar apresentações adequadas a seu perfil, sua localização ou sua disponibilidade. Cidades como Brasília, Piracicaba, Campos do Jordão, Juiz de Fora, Londrina e Petrópolis terão, neste mês, festivais com ótimas atrações gratuitas ou a preços populares. Já cidades como Aracaju, Manaus, Belo Horizonte, Curitiba e Salvador – além de, claro, São Paulo e Rio de Janeiro – apresentam programações regulares de música clássica ao longo de todo o ano. Há séries promovidas por orquestras e bandas sinfônicas e que têm na música de câmara seu grande atrativo. Vivendo em São Paulo, por exemplo, pode-se acompanhar semanalmente as atrações de música no Masp e as séries de música clássica do Centro Cultural São Paulo e da Fundação Maria Luisa e Oscar Americano, entre muitas outras. Já a Oseps, além de concertos matinais aos domingos, tem aberto alguns de seus ensaios gerais às quintas-feiras, cobrando apenas um valor simbólico. Ao contrário de um concerto comum, essas ocasiões, com a orquestra à paisana, são uma ótima oportunidade de testemunhar os bastidores e o processo de construção de um concerto sinfônico.

Já aqueles interessados em adentrar o mundo da ópera têm na série que acontece regularmente no Centro Brasileiro Britânico uma excelente porta de entrada. Isso, é claro, sem falar nas montagens do Teatro Municipal e do Teatro São Pedro, ainda



que infelizmente menos frequentes do que gostaríamos. No Rio de Janeiro, a série Música no Museu oferece uma grande quantidade de atrações, sempre com entrada gratuita.

### O ÉTER E O CIBERESPAÇO

E se por algum motivo não for possível se aproximar do universo clássico indo a apresentações ao vivo? Como alguém interessado no assunto poderia se aprofundar?

Em primeiro lugar, dispomos em São Paulo (e, pela internet, em todo o Brasil) de uma rádio dedicada exclusivamente à música clássica, a Rádio Cultura FM (103,3 MHz ou [www.culturafm.cmais.com.br](http://www.culturafm.cmais.com.br)). Emissora sustentada pelo governo do estado, a Cultura FM transmite uma programação diversificada que vai de programas introdutórios à difusão de concertos completos, 24 horas por dia. (Leia mais sobre a Cultura FM na página 22 desta edição.) No Rio de Janeiro, a rádio MEC FM (98,9 MHz ou [www.radiomec.com.br](http://www.radiomec.com.br)), hoje filiada à estatal EBC – Empresa Brasil de Comunicação –, cumpre papel análogo.

Outra grande fonte de informações e oportunidades para um contato mais estreito com a música de concerto é oferecida pela internet. Hoje, praticamente qualquer peça pode ser encontrada e, em parte, ouvida no YouTube. O mesmo acontece se a busca for sobre determinado intérprete, vivo ou morto. Aqui, contudo, o que geralmente se vê são pequenos trechos sem contextualizações adequadas. Outra boa pedida são sites e blogs especializados, como os estrangeiros Classical Archives ([classicalarchives.com](http://classicalarchives.com)) ou Classics Online ([classiconline.com](http://classiconline.com)), nos quais é possível escutar peças e ler textos sobre determinado compositor ou obra. Ouvir 30 segundos de cada composição é gratuito, mas com uma assinatura mensal (que gira em torno de US\$ 7) é possível ter acesso a qualquer CD na íntegra. Há ainda a opção de compra de determinadas faixas ou álbuns, independentemente de assinatura.

Já no caso dos blogs, existem boas opções em português e que disponibilizam algumas preciosidades em áudio. Vale a pena visitar o Música Sacra e Profana Brasileira (<http://musicasacrabrasileira.blogspot.com.br>), o Brazilian Concert Music (<http://musicabrconcerto.blogspot.com.br>) ou o P.Q.P. Bach (<http://www.sul21.com.br/blogs/pqpbach>).

Fora da internet, há a opção tradicional de adentrar o universo da música clássica por meio da aquisição de CDs e DVDs nas cada vez mais raras lojas de discos – ainda hoje, vez ou outra, surgem coleções em bancas de jornal que, além da gravação, são acompanhadas de bons textos introdutórios.

Para todas essas opções que excluem a experiência do “ao vivo”, deve-se atentar, contudo, para um detalhe importante: a qualidade do som. Se hoje, por um lado, há muito mais possibilidades de contato com o universo da música clássica por meios de reproduções mecânicas e/ou digitais, por outro a qualidade do som não deve ser desprezada, já que é fator fundamental para se ouvir música clássica (e especialmente sinfônica). Não é qualquer pequena caixa de som ligada a um tocador de MP3 que dará conta de uma sinfonia de Mahler, por exemplo – o mais provável é que o ouvinte fique enfadado ao ouvir um som achatado, uma massa sonora pouco discernível e um tanto irritante.

### O OUVIDO PENSANTE

Realmente fascinante no universo musical clássico são os vários níveis de fruição musical que se apresentam. Chegar a um concerto sem saber absolutamente nada não nos impede de gostar ou nos emocionar com a música. Mas saber a história daquele compositor, conhecer a época e as circunstâncias em que ele escreveu determinada obra são informações que ajudam a ter outro nível de apreciação. Vale a pena lembrar que, como dito antes, a atual música clássica foi, à época de sua criação, música do dia a dia de sua sociedade, popular mesmo. Portanto, sua compreensão é perfeitamente realizável exigindo apenas uma escuta atenciosa – um esforço amplamente compensado pelo prazer e pela satisfação que gera.

Avançando nessa ideia, no caso de, por exemplo, o ouvinte saber ler uma partitura e ter noções de harmonia, o prazer da apreciação será possivelmente ainda mais potencializado. Pode parecer coisa de músico profissional, mas este é um hábito difundido em diversas partes do mundo, tanto que as edições de bolso de partituras são populares e fáceis de encontrar, inclusive em livrarias brasileiras (de novo, na internet, o céu é o limite).

Tanto quanto “conhecer”, outro prazer entre melômanos é o de “reconhecer”. Assim, já ter travado contato com uma obra não tira o interesse em ouvi-la muitas outras vezes. Algumas composições podem gerar empatia imediata, outras podem demandar várias audições para melhor fruição (ou melhor entendimento). Em ambos os casos, no entanto, ouvir novamente é sempre fonte de satisfação. Mesmo familiarizados com determinada peça, já sabendo suas características principais, uma nova audição quase sempre revela novas nuances e detalhes que tinham passado despercebidos. Isso sem falar, é claro, de ouvir diferentes interpretações de uma mesma música – aí então reconhecemos quais foram as opções de determinado maestro ou solista e se preferimos este ou aquele andamento etc.

Bom, depois de tantas informações e conselhos, vamos à música. E enquanto os festivais não chegam, experimente uma audição ativa de uma sonata barroca para cravo, de um quarteto de cordas de Haydn, de uma sinfonia de Beethoven, de um noturno de Chopin, de um balé de Tchaikovsky ou da *Sagração da primavera* de Stravinsky. É se reclinar no sofá, afrouxar os cintos e partir para uma viagem de descobrimentos e emoções. ♦

# Para quem quiser se aventurar...

Confira abaixo e nas próximas páginas as atrações de festivais de inverno em diferentes regiões do Brasil, que incluem em sua programação apresentações de música clássica gratuitas e/ou ao ar livre

**Bagé, RS**

**III FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA NO PAMPA**

22 a 27 de julho

[www.fimp.com.br](http://www.fimp.com.br)

**Campina Grande, PB**

**III FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CAMPINA GRANDE**

2 a 7 de julho

[www.fimcg.art.br](http://www.fimcg.art.br)

**Campinas, SP**

**III FESTIVAL INTERNACIONAL CARLOS GOMES**

22 a 29 de julho

[www.festigomes.com.br](http://www.festigomes.com.br)

**Campos do Jordão, SP**

**43º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CAMPOS DO JORDÃO**

30 de junho a 29 de julho

[www.festivalcamposdojordao.org.br](http://www.festivalcamposdojordao.org.br)

**Domingos Martins, ES**

**XIX FESTIVAL DE INVERNO DE DOMINGOS MARTINS**

20 a 29 de julho

[www.festivaldomingosmartins.com.br](http://www.festivaldomingosmartins.com.br)

**Fortaleza, CE**

**XIV FESTIVAL ELEAZAR DE CARVALHO**

1 a 22 de julho

[www.eleazarfundec.org.br](http://www.eleazarfundec.org.br)

**Garanhuns, PE**

**VIII VIRTUOSI NA SERRA**

17 a 21 de julho

[www.virtuosi.com.br](http://www.virtuosi.com.br)

**Gravatá, PE**

**IV FESTIVAL VIRTUOSI**

13 a 22 de julho

[www.virtuosi.com.br](http://www.virtuosi.com.br)

**Juiz de Fora, MG**

**23º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA**

**COLONIAL BRASILEIRA E MÚSICA ANTIGA**

15 a 29 de junho

[www.promusica.org.br](http://www.promusica.org.br)

**Londrina, PR**

**32º FESTIVAL DE MÚSICA DE LONDRINA**

14 a 28 de julho

[www.fml.com.br](http://www.fml.com.br)

**Mogi das Cruzes, SP**

**FESTIVAL DE INVERNO SERRA DO ITAPETY**

1 a 7 de julho

[www.cultura.pmmc.com.br](http://www.cultura.pmmc.com.br)

**Ourinhos, SP**

**XII FESTIVAL DE MÚSICA DE OURINHOS**

15 a 21 de julho

[www.ourinhosfestivaldemusica.com.br](http://www.ourinhosfestivaldemusica.com.br)

**Petrópolis, RJ**

**12º FESTIVAL DE INVERNO DE PETRÓPOLIS**

6 a 15 de julho

[www.dellarte.com.br](http://www.dellarte.com.br)

**Piracicaba, SP**

**III FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ERUDITA**

20 a 29 de julho

[www.feimepi.com.br](http://www.feimepi.com.br)

**Prados, MG**

**35º FESTIVAL DE PRADOS**

15 a 28 de julho

Informações: tel. (11) 5571-0120

**Região do Vale do Café, RJ**

**10º FESTIVAL VALE DO CAFÉ**

17 a 29 de julho

[www.festivalvaledocafe.com](http://www.festivalvaledocafe.com)

**Rio de Janeiro, RJ**

**2º FESTIVAL DE INVERNO DO RIO DE JANEIRO**

1 a 8 de julho

[www.festivaldeinvernorio.com.br](http://www.festivaldeinvernorio.com.br)

**Santa Maria, RS**

**27º FESTIVAL INTERNACIONAL DE INVERNO DA**

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA**

29 de julho a 5 de agosto

[www.ufsm.br/festivaldeinverno](http://www.ufsm.br/festivaldeinverno)



Nas páginas 28 e 29, Bach ao teclado e Mozart ao violino; e na página ao lado, Beethoven empunha sua lira: anjos ou demônios?

Campos do Jordão, SP

## Sob o comando da Osesp, Campos do Jordão recebe a 43ª edição de seu tradicional Festival de Inverno

Entre os dias 30 de junho e 29 de julho, acontece a 43ª edição do Festival de Inverno de Campos do Jordão Dr. Luís Arrobas Martins. Depois de três anos sob a direção da Organização Social Santa Marcelina Cultura, o festival passa a ser comandado pela Fundação Osesp. Assim, a direção artística desta edição é assinada por Arthur Nestrovski, função que desempenha na própria orquestra e que contará com a consultoria artística da maestrina norte-americana Marin Alsop, atual regente titular da Osesp. O spalla e regente Claudio Cruz responderá pela coordenação pedagógica do festival, que terá ainda Marcelo Lopes na direção executiva. Este ano o evento terá um total de 77 apresentações. A maior parte delas ocorrerá nos tradicionais espaços da cidade do alto da Serra da Mantiqueira, tais como o Auditório Cláudio Santoro e as igrejas de São Benedito, Santa Terezinha e N. Sra. da Saúde. Algumas apresentações também serão reprisadas na Sala São Paulo, na capital paulista.

### FESTA DA MÚSICA

“Este 43º Festival Internacional de Inverno de Campos do Jordão retorna, em alguma medida, às suas origens, agora sob direção da Fundação Osesp, estabelecendo vínculos mais diretos com a própria Osesp, como nas décadas em que esteve sob o comando do maestro Eleazar de Carvalho – cujo centenário será celebrado aqui”, afirma Nestrovski, que enfatiza a característica festiva do evento. “Assim, também o festival ganha o caráter de uma grande festa da música, reunindo centenas de artistas, entre alunos e professores, sem falar nos milhares de artistas na plateia, cada um o predestinado intérprete daquilo que escuta.” Conforme declara o diretor artístico, este ano o evento estará estruturado sobre três pilares: 1) três concertos da Orquestra do Festival (integrada por bolsistas), dias 7, 14 e 21 de julho, com repetições na Sala São Paulo, e que serão regidos respectivamente por Sir Richard Armstrong, Giancarlo Guerrero e Marin Alsop; 2) concertos com os professores e artistas que terão atuação didática durante o festival; 3) concertos de artistas e grupos convidados.

### ESCOLA ORQUESTRAL

No âmbito pedagógico, a mais sensível mudança ocorre no foco da formação do músico de orquestra delineado pelas diretrizes gerais do evento, que para esta edição firmou convênios internacionais com quatro destacadas academias de música, que participarão enviando alunos e professores: Conservatório de Amsterdã (quarteto de cordas e quinteto de sopros), Conservatório Real de Haia, Cincinatti College of Music e Peabody Institute dos Estados Unidos (todas com seus respectivos quarteto de cordas) e a Royal Academy of Music de Londres (quinteto de metais).

Esses alunos se juntarão aos brasileiros, num total de 115 bolsistas, e irão trabalhar sob os mesmos princípios pedagógicos que norteiam a Academia da Osesp, braço pedagógico da orquestra paulista com uma orientação intensa voltada à prática orquestral.



Marin Alsop

### DESTAQUES DA PROGRAMAÇÃO

Ao longo das dezenas de apresentações desta edição, o festival contará com vários nomes de destaque da cena clássica internacional, tais como os regentes Sir Richard Armstrong, Marin Alsop e Giancarlo Guerrero, e consagrados solistas como os pianistas Nelson Freire, Dmitry Mayboroda, Ewa Kupiec e Nelson Goerner; os violinistas Boris Brovtsyn, Sarah Chang, Hagai Shaham, Constanza Almeida Prado Moreno e Luiz Filip Coelho (brasileiro que recentemente foi contratado pela Filarmônica de Berlim, leia mais na página 16); os violoncelistas Antonio Menezes e Johannes Moser; os violonistas Fabio Zanon e Turfio Santos; os flautistas Jacques Zoon e Maurício Freire e as vozes de Susanne Bernhard, Rosana Lamosa e Nathan Gunn. A esse notável time de solistas e regentes, se unirão orquestras como a Filarmônica de Minas Gerais, Sinfônica Brasileira, Sinfônica Municipal de São Paulo, Orquestra Petrobras Sinfônica, Experimental de Repertório, Orquestra Jovem do Estado e Filarmônica Jovem da Colômbia, além da própria Osesp e da Orquestra do Festival, entre outras. Em termos de música de câmara, o evento promoverá apresentações de grupos como o Quarteto Vogler, Aulus Trio, Quarteto Osesp, Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo, Quinteto Villa-Lobos, Quarteto Brasileiro de Violões, Quarteto Radamés Gnattali e Trio Puelli. Especial destaque terá também o pianista e compositor fluminense André Mehmari, que, além de recital solo, se apresentará com obras próprias junto com a Orquestra Jazz Sinfônica e em formação de câmara, além de ministrar palestra sobre sua obra junto com o colega mexicano Enrico Chapela, que terá seu *Concerto para violoncelo elétrico e orquestra* em estreia nacional pela Osesp.

O orçamento para o festival deste ano é de R\$ 6 milhões, sendo R\$ 2,5 milhões financiados pelo Governo do Estado e R\$ 3,5 milhões pelo Bradesco, patrocinador do evento desde 2005, e tem sua execução e realização pelo Ministério da Cultura e pelo Governo do Estado de São Paulo.

### 43º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CAMPOS DO JORDÃO, SP

De 30 de junho a 29 de julho

Direção artística: Arthur Nestrovski  
www.festivalcamposdojordao.org.br  
Ingressos: R\$ 10 a R\$ 80

### AUDITÓRIO CLÁUDIO SANTORO

Tel. (12) 3662-2334

30/06 20h00 Concerto de Abertura.

**ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO.** Thomas Dausgaard – regente. Susanne Bernhard – soprano, Ingeborg Danz – mezzo soprano, Donald Litaker – tenor e Klemens Sander – barítono. Participação: Coral Paulistano e Coro da Osesp. Programa: Beethoven – Missa solemnis op. 123.

01/11h00 **ORQUESTRA SINFÔNICA JOVEM DO ESTADO DE SÃO PAULO.**

Claudio Cruz – regente. Schubert – Sinfonia nº 8, Inacabada; e Dvorák – Sinfonia nº 8. **Às 17h00:**

**ORQUESTRA EXPERIMENTAL DE REPERTÓRIO.** Jamil Maluf – regente e Dmitry Mayboroda – piano. Carlos Gomes – Abertura de Fosca; Elgar – Variações Enigma op. 36; e Rachmaninov – Rapsódia sobre um tema de Paganini op. 43.

02/20h30 **ORQUESTRA Sinfônica DO TEATRO NACIONAL CLAUDIO SANTORO DE BRASÍLIA E TRIO SMETANA.**

Claudio Cohen – regente, Jitka Cechová – piano, Jan Páleníček – violoncelo e Jiri Vodicka – violino. Santoro – Ponteio; Beethoven – Concerto Tríplice op. 56; Debussy – Prélude à l'après-midi d'un faune; e Stravinsky – O pássaro de fogo.

03/20h30 **DMITRI MAYBORODA** – piano. Rachmaninov – Prelúdio op. 3 nº 2, Paráfrase de *Liesleid* de Kreisler, Canções op. 34 nº 14 e Sonata nº 2 op. 36.

04/20h30 **ROSANA LAMOSA** – soprano e **PABLO ROSSI** – piano. Liszt – Consolação nº 3, Rapsódia húngara nº 8, Dois estudos de concerto e Soneto de Petrarca nº 104; Prokofiev – Sonata nº 2; e Rachmaninov – Cinco canções.

05/20h30 **ORQUESTRA PETROBRAS SINFÔNICA.** Isaac Karabchevsky – regente, Paula Aimerares – soprano, Homero Velho – barítono, Marcos Paulo – tenor e Paulo Pedrassoli Jr. – violão. João Guilherme Ripper – Ópera Piedade, em forma de concerto.

06/20h30 **ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL DE SÃO PAULO.** Abel Rocha – regente e Jacques Zoon – flauta. Mozart – Concerto para flauta; Guarneri – Improviso para flauta e cordas; e Villa-Lobos – Bachianas brasileiras nº 7.

**07/20h30 ORQUESTRA DO FESTIVAL.** Sir *Richard Armstrong* – regente e *Susanne Bernhard* – soprano. Wagner – Abertura de O holandês voador; Mahler – Rückert Lieder; e Dvorák – Sinfonia nº 6 op. 60.

**08/11h00 CLÁUDIO CRUZ** – violino, **ANTONIO MENESES** – violoncelo e **JOSÉ FEGHALI** – piano. Guarneri – Ponteio e dança; Villa-Lobos – Choros Bis; Mendelssohn – Trio nº 1 op. 49; e Shostakovich – Sonata para violoncelo e piano op. 40. **Às 17h00: ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO.** *Marin Alsop* – regente e *Johannes Moser* – violoncelo. Revueltas – Sensemayá; Enrico Chapela – Magnetar, concerto para violoncelo elétrico e orquestra (estrela); Prokofiev – O filho pródigo op. 46.

**09/20h30 JOHANNES MOSER** – violoncelo e **OLGA KOPYLOVA** – piano. Beethoven – Sonata op. 5 nºs 1 e 2; Bach – Suíte nº 1 BWV 1007; e Britten – Sonata.

**10/20h30 BORIS BROVTSYN** – violino e **NELSON GOERNER** – piano. Prokofiev – Sonata nº 1 op. 80; e César Franck – Sonata.

**11/20h30 HAGAI SHAHAM** – violino e **RICARDO BALLESTERO** – piano. Beethoven – Sonata nº 5 op. 24; Brahms

– Sonata nº 3 op. 108; Joseph Achron – Melodia Hebraica op. 33; e Jenó Hubay – Cena de Csarda nº 4.

**12/20h30 QUARTETO VÖGLER.** Haydn – Quarteto de cordas op. 77/2; Schulhoff – Cinco peças para quarteto de cordas; e Schubert – Quarteto nº 14, A morte e a donzela.

**13/20h30 ORQUESTRA JAZZ SINFÔNICA.** *João Maurício Galindo* – regente e *André Mehmari* – piano. Maurício de Souza – Suíte Birth of the Coö; Fernando Correa – Blues for Jim; Cyro Pereira – Suíte Duke Ellington e Billy Strayhorn e Aquarela de sambas; André Mehmari – Fantasia sobre É doce morrer no mar e Concerto chorado; Edu Lobo – Zanzibar; e Louis Armstrong – Suíte Hot five hot seven.

**14/20h30 ORQUESTRA DO FESTIVAL.** *Giancarlo Guerrero* – regente e *Johannes Moser* – violoncelo. Dvorák – Concerto para violoncelo op. 104; Enrico Chapela – Ínguesu; e Bernstein – West Side Story.

**15/11h00 ANDRÉ MEHMARI** – piano. Peças clássicas e canções brasileiras. **Às 17h00: Tarde Lírica. ORQUESTRA SINFÔNICA DO TEATRO SÃO PEDRO.** *Júlio Medaglia* – regente. Árias e trechos de óperas.

**16/20h00 GRUPO DE CÂMARA/ PROFESSORES DO FESTIVAL.**

**17/20h30 FABIO ZANON** – violão. Purcell – A new Irish tune; March, Hornpipe, Jig, Trumpet tune e A new Ground e Round; D. Scarlatti – Sonatas K 453, K 11 e K 477, Ponce – Variações sobre Folia de Espanha e Fuga; De Falla – Homenage Pour le Tombeau de Debussy; Albéniz – Zambra Granadina e Torre Bermeja nº 12 op. 92; e Mignone – Estudos nºs 4, 5 e 6.

**18/20h30 EWA KUPIEC** – piano. Schubert – Impromptus op. 90 D. 899; Mendelssohn – Canções sem Palavras; e Chopin – Impromptus op. 29, 25, 51 e 66.

**19/20h30 GRUPOS DAS INSTITUIÇÕES CONVIDADAS:** *Quinteto de Sopros e Quinteto de Metais da Academia da Osesp, Cincinatti College of Music – Quarteto de cordas do Conservatório de Amsterdã, Quarteto de Cordas do Conservatório Real de Haia, Quarteto de Cordas de Peabody Institute e Quinteto de Metais da Royal Academy of Music.*

**20/20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA BRASILEIRA DA CIDADE DO RIO DE JANEIRO.** *Roberto Minczuk* – regente e *Turibio Santos* – violão. R. Strauss – Don Juan; Krieger – Suíte Concertante para violão e orquestra; e Shostakovich – Sinfonia nº 10 op. 93.

**21/20h30 ORQUESTRA DO FESTIVAL.** *Marin Alsop* – regente e *Nelson Freire* – piano. Mozart – Concerto para piano nº 20 K 466; Guarneri – Abertura Festiva; e Bartók – O mandarim miraculoso op. 19.

**25/20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DA USP.** *Wagner Polistchuk* – regente e *Maurício Freire* – flauta. Havens – Abertura Festiva; Villa-Lobos – Uirapuru; Corigliano – Voyage para flauta e orquestra de cordas; e Revueltas – La noche de los mayas.

**26/20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DE SANTO ANDRÉ.** *Carlos Moreno* – regente e *Constanza Almeida Prado Moreno* – violino. Almeida Prado – Cartas Celestes nº 8; e Bruckner – Sinfonia nº 2 WAB 102.

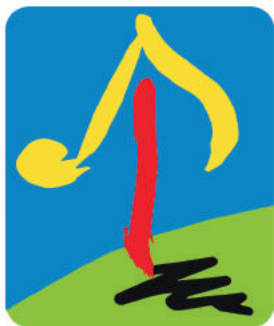
**27/20h30 ORQUESTRA JOVEM DA COLÔMBIA.** *Matthew Sydney Hazelwood* – regente e *Sarah Chang* – violino. Berlioz – Abertura de O carnaval romano op. 9; Sibelius – Concerto para violino op. 47; Ravel – Ma mère l'oye; e Tchaikovsky – Abertura - Fantasia de Romeu e Julieta.

**28/20h30 ORQUESTRA FILARMÔNICA DE MINAS GERAIS.** *Fabio Mechetti* – regente e *Luiz Filip* – violino. Guarneri – Concerto para violino nº 2; e Shostakovich – Sinfonia nº 7, Leningrado.

30 anos  
dell'arte  
Soluções Culturais

Apresenta

12º Festival de Inverno de Petrópolis



06 a 15 de Julho  
O Melhor das Artes na Serra

Música Clássica, Ópera, Balé,  
Corais, Jazz, Blues, Palestras,  
Cinema, Jovens Talentos,  
Programação Infantil e muito mais!

[www.dellarte.com.br/festival](http://www.dellarte.com.br/festival)  
Disque Turismo: 0800 024 1516

Patrocínio



SECRETARIA DE CULTURA

BOHEMIA  
Desde 1853

Apoio



Co-realização



Juiz de Fora, MG

## Juiz de Fora faz 23ª edição de Festival de Música Colonial e Antiga

Entre os dias 15 e 29 de julho, acontece na cidade de Juiz de Fora, em Minas Gerais, um dos mais importantes eventos musicais do país: a 23ª edição do Festival de Internacional de Música Colonial Brasileira e Música Antiga, que tem direção artística do violinista Luís Otávio Santos. Em sua primeira edição depois da incorporação do Centro Cultural Pró-Música pela Universidade Federal de Juiz de Fora (UFJF), o festival, único no gênero no país, leva mais uma vez a seu público importantes músicos



Luís Otávio Santos

e grupos brasileiros e estrangeiros. Para esta edição estão previstos 30 concertos, todos gratuitos, entre os quais se destacam o grupo belga Ricercar Consort, que realizará uma interessante apresentação intitulada Harmonia das Nações, e o espanhol More Hispano, com o espetáculo *Nuevas glosas sobre música del renacimiento español e italiano*.

Em termos de apresentações solistas, destacam-se os recitais do cravista francês François Guerrier, que realizará um colorido repertório com obras de J.S. Bach, François Couperin, Jean-Philippe Rameau e Domenico Scarlatti. O pianista carioca Arnaldo Cohen também realiza recital, no qual revisita importantes clássicos de sua carreira, tais como a *Partita n.º 1*, de Bach, a *Sonata Waldstein*, de Beethoven, além de obras de Chopin.

Como já é tradição no evento, outro ponto alto deverá ser a apresentação da Orquestra Barroca do Festival, que tem direção de Luís Otávio Santos. Formada por músicos de consolidada carreira internacional, a orquestra registrará um novo CD com obras de Georg Phillip Telemann, Johann Gottlieb Graun e Johann Sebastian Bach.

As apresentações, vespertinas e noturnas, tomam diferentes espaços da cidade, como praças, teatros e igrejas, e serão encerradas com um grande concerto com a prestigiada Orquestra Filarmônica de Minas Gerais. Sob regência de seu titular, o maestro Fabio Mechetti, a orquestra interpretará obras de Wagner, Berio, Ravel e Guarnieri, de quem será executado o *Concerto para violino n.º 2* com solos do virtuose Luiz Filip Coelho (brasileiro que recentemente foi contratado pela Filarmônica de Berlim, leia mais na página 16).

A transformação do Pró-Música, um dos mais atuantes centros culturais do país, em núcleo da UFJF, por sua vez uma das mais bem avaliadas universidades do país, deu um fôlego ainda maior ao conteúdo teórico do evento. A retomada do Encontro de Musicologia Histórica é um dos exemplos. Em sua nona edição, ele se consolida como o maior evento brasileiro do gênero, tanto em número de edições quanto em trabalhos publicados, e deve receber este ano dezenas de pesquisadores.

Além de 36 cursos nas áreas de cordas, sopros, orquestras, vozes e didática da musicalização ministrados por 48 conceituados professores brasileiros e estrangeiros, o festival oferece master classes internacionais com integrantes do Ricercar Consort e palestras ministradas por mestres como Paulo Bosísio, Homero Magalhães Filho e César Villavicencio. O ponto de convergência entre conhecimento e performance é o bate-papo que antecede os concertos, todas noites às 19h30, quando o professor Rodolfo Valverde fará comentários sobre as atrações e os programas dos recitais.

Esta edição do festival conta com o patrocínio de Petrobras, UFJF, Cemig, Prefeitura de Juiz de Fora e da Arcelor-Mittal.

**29/17h00** Concerto de Encerramento. **ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO.** Carlos Kalmar – regente e Nathan Gunn – barítono. Charles Ives – The Unanswered Question; John Adams – The Wound-Dresser; Benjamin Britten – Sinfonia de Réquiem op. 20; e Shostakovich – Sinfonia n.º 6 op. 54.

### PRAÇA DO CAPIVARI

Entrada franca

**30/06 12h30** Concerto de Abertura. **CORAL DA FUNDAÇÃO BRADESCO.**

**01/14h00 PROJETO GURI BAURU – ORQUESTRA DE SOPROS.** All Glory Told, Novena, seleção Glenn Miller e Tim Maia, Tico-tico no fubá e Uma brasileira.

**07/12h30 BANDA LYRA DE TATUÍ.**

**08/12h30 BANDA JOVEM DO ESTADO DE SÃO PAULO.** Monica Giardini – regente, Andreas Uhleman – violino, Maria Angélica Cameron – viola e Maria Luiza Cameron – violoncelo. Françaix – Divertimento.

**14/12h30 BANDA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO.** Marcos Sadao Shirakawa – regente. Daniel Havens – Festival Overtura; Adam Gorb – Awayday; Franco Cesarini – Poema Alpestre; e Cyro Pereira – Gonzagueana, fantasia sobre temas de Luiz Gonzaga.

**15/12h30 ORQUESTRA FILARMÔNICA INFANTO-JUVENIL DE SÃO PAULO.** Daniel Cornejo – regente. Dvorák – Dança eslava op. 46 n.º 8; Grieg – Suite Peer Gynt; e Prokofiev – Pedro e o lobo op. 67. Márcio Araújo – direção artística.

**21/12h30 OSESP RESIDENTE.** Classe de regência do Festival. **Às 16h30: GRUPO DE METAIS E PERCUSSÃO DO FESTIVAL.**

**22/16h30 ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL DE SANTOS.** Luís Gustavo Petri – regente. Gilberto Mendes – Abertura Issa e Santos futebol music; e Dvorák – Sinfonia n.º 9 op. 95, Do Novo Mundo.

**28/12h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DE SÃO JOSÉ DOS CAMPOS.** Marcelo Stasi – regente e Guilherme Ribeiro – acordeão. Händel – Música aquática, Suíte n.º 2 HWV 349; Guilherme Ribeiro – Fantasia para Luiz Gonzaga (estreia mundial); e Mozart – Sinfonia n.º 41 K 551. **Às 16h30: CAMERATA BRASIL.** Marcelo Bratke – regente e piano. Obras de Milhaud, Villa-Lobos, Nazareth e Tom Jobim.

**IGREJA NOSSA SENHORA DA SAÚDE**  
Tel. (12) 3662-2919

**03/15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Villani-Côrtes – Cinco Miniaturas para quarteto de cordas com piano; e Fauré – Quarteto n.º 1 para piano e cordas op. 15.

**05/15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Boccherini – Quinteto de cordas com dois violoncelos; e Korngold – Sexteto de cordas op. 10.

**10/15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Krieger – Quarteto de cordas Telas Sonoras; Dvorák – Quinteto de cordas com duas violas op. 97.

**12/15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Mozart – Quinteto para trompa e cordas K 407; e Nepomuceno – Quarteto n.º 3.

**17/15h30 GRUPO DE CÂMARA.** Michael Haydn – Quinteto de cordas em dó maior; e Bruch – Septeto em mi bemol maior.

**19/15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Mozart – Quarteto para oboé e cordas K 370; e Dohnányi – Sexteto op. 37.

**22/12h30 ORQUESTRA E CORO SINFÔNICO DO CONSERVATÓRIO DE TATUÍ e CORAL MADRIGAL VIVACE.** João Maurício Galindo – regente, Cadmo Fausto e Vastí Atique – regentes dos coros, Elayne Casehr – soprano, Ana Lucia Benedetti – contralto, Miguel Geraldi – tenor e Saulo Javan – barítono. Beethoven – Sinfonia n.º 9 op. 125.

### CAPELA DO PALÁCIO

Tel. (12) 3662-1122

**03/17h00 TRIO PUELLI.** Charles Ives – Piano Trio; Gershwin – Short Story; Chick Corea – Addendum; e Bernstein – Trio para piano, violino e violoncelo.

**05/17h00 AULUSTRIO.** Villa-Lobos – Trio n.º 2; Rachmaninov – Trio elegiaco n.º 1; e Liszt – Trio Tristia.

**07/17h00 QUARTETO RADAMÉS GNATTALI.** Gnattali – Valsa; e Villa-Lobos – Quartetos n.º 1.

**12/17h00 ANA CECÍLIA TAVARES e MARCELO FAGERLANDE** – cravos. Bach – A arte da fuga BWV 1080.

**14/17h00 QUARTETO DE CORDAS DA CIDADE DE SÃO PAULO.** Osvaldo Lacerda – Quarteto n.º 1; Carlos Gomes – O burrico de pau; e Villa-Lobos – Quarteto de cordas n.º 5.

**17/17h00 QUINTETO VILLA-LOBOS.** Klughardt – Quinteto op. 79; Ronald Miranda – Fronteiras; Gnattali – Suíte para quinteto de sopros; Krieger – Serenata a cinco; Nazareth – Odeón e Fon-Fon.

**18/17h00 ROMAIN GUYOT** – clarinete e RICARDO BALLESTERO – piano. Gouvy – Sonata op. 67; Widmann – Fantasia para clarinete e Cinco Fragmentos; Debussy – Rapsódia para clarinete; e Bernstein – Sonata.

**19/17h00 QUARTETO OSESP.** Mozart – Quarteto K 465, Das Dissonâncias; Schnittke – Quarteto de cordas n.º 3; e Villa-Lobos – Quarteto de cordas n.º 15.

**21/17h00 QUARTETO BRASILEIRO DE VIOLÕES.** Villa-Lobos – Três danças africanas e Quarteto de cordas nº 12; e Albéniz – Ibéria.

**IGREJA SANTA TEREZINHA**  
Tel. (12) 3662-1740

**04/15h30 CORO JUVENIL DA OSESP.**  
Naomi Munakata – regente.

**11/15h30 15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Mozart – Quarteto para flauta e cordas K 285; Saint-Saëns – Septeto op. 65.

**14/15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Mozart – Quarteto com piano K 478; e Copland – Sexteto para clarinete, piano e cordas.

**18/15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Mozart – Quinteto de sopros com piano K 452; e Martinu – Noneto H. 374.

**21/15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Ernest Bloch – Quinteto para piano e cordas nº 1; e Enesco – Sinfonia op. 33.

**IGREJA DE SÃO BENEDITO**  
Tel. (12) 3663-1340

**06/15h30 CAMERATA FUKUDA.**  
Ugo Kagayama – regente e Ariel Sanches – violino. Bach – Concer-

to para dois violinos BWV 1043; e Tchaikovsky – Serenata para cordas

**07/15h30 CORO DE CÂMARA DA OSESP.** Naomi Munakata – regente e Fernando Tomimura – piano. Soublette – Três canções sobre sonetos de Pablo Neruda; Carlos Chaves – Três Noturnos; Guastavino – Indianas: Seis Canções; Aylton Escobar – Ave Maria; Villa-Lobos – Cor dulce, cor amabile e Pater Noster; e Ginastera – Três lamentações do profeta Jeremias.

**08/15h30 QUINTETO DE METAIS DA ACADEMIA DA OSESP.**

**13/15h30 QUINTETO DE SOPROS DA ACADEMIA DA OSESP.** Mozart – Abertura de Così fan tutte; Franz Danzi – Quinteto op. 56 nº 2; e Gnattali – Suíte Popular.

**15/15h30 GRUPO DE CÂMARA DO FESTIVAL.** Turina – Quinteto para piano e cordas op. 1; e Josef Suk – Quinteto para piano e cordas op. 8.

**20/15h30 QUARTETO OSESP.** Schubert – Quartettsatz D. 703; Mozart – Divertimento K 136; e Dvorák – Quarteto de cordas nº 12 op. 96.

**25/15h30 CORO DE CÂMARA DA OSESP.** Naomi Munakata – regente e Fernando Tomimura – piano.

Mendelssohn – Seis Provérbios op. 79; Bruckner – Virga Jesse; Schubert – Gebet op. 39 nº 1; e Brahms – Zigeunerlieder.

**ESPAÇO CULTURAL DR. ALEM**  
Tel. (12) 3664-2300. Entrada franca

**17/19h00 OSESP RESIDENTE.** Classe de regência do Festival. Mendelssohn – Abertura de A gruta de Fingal e Sinfonia nº 4 op. 90, Italiana.

**18/19h00 OSESP RESIDENTE.** Classe de regência do Festival. Haydn – Concerto para trompete Hob. VII; e Beethoven – Sinfonia nº 1 op. 21.

**19/19h00 OSESP RESIDENTE.** Classe de regência do Festival. Beethoven – Abertura Coriolano op. 62; e Schumann – Sinfonia nº 2 op. 61.

**20/19h00 OSESP RESIDENTE.** Classe de regência do Festival. Mozart – Sinfonia nº 40 K 550; e Beethoven – Sinfonia nº 2 op. 36.

### SÃO PAULO

**SALA SÃO PAULO**  
Tel. (11) 3223-3966

**01/11h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO TEATRO NACIONAL CLAUDIO SANTORO e TRIO SMETANA.** Claudio Cohen – regente. Santoro – Ponteio;

Beethoven – Concerto Tríplice op. 56; Debussy – Prélude à l'après-midi d'un faune; e Stravinsky – O pássaro de fogo. Entrada franca.

**08/17h00 ORQUESTRA DO FESTIVAL.** Sir Richard Armstrong – regente e Susanne Bernhard – soprano. Wagner – Abertura de O holandês voador; Mahler – Rückert Lieder; e Dvorák – Sinfonia nº 6 op. 60.

**15/17h00 ORQUESTRA DO FESTIVAL.** Giancarlo Guerrero – regente e Johannes Moser – violoncelo. Dvorák – Concerto para violoncelo op. 104; Enrico Chapela – Ínguesu; e Bernstein – West Side Story.

**22/17h00 ORQUESTRA DO FESTIVAL.** Concerto de encerramento acadêmico. Marin Alsop – regente e Nelson Freire – piano. Mozart – Concerto para piano nº 20 K 466; Guarnieri – Abertura Festiva; e Bartók – O mandarim miraculoso op. 19.

**29/11h00 ORQUESTRA JOVEM DA COLÔMBIA.** Matthew Sydney Hazelwood – regente e Sarah Chang – violino. Berlioz – Abertura de O carnaval romano op. 9; Sibelius – Concerto para violino op. 47; Ravel – Ma mère l'oye; e Tchaikovsky – Abertura-Fantasia de Romeu e Julieta.

MINISTÉRIO DA CULTURA  
E PREFEITURA DE GRAVATÁ  
apresentam

# IV FESTIVAL VIRTUOSI DE GRAVATÁ

**Rafael Garcia**  
Diretor artístico

Homenagem ao centenário de  
**Luiz Gonzaga**

**13 A 22 DE JULHO DE 2012**

**IGREJA MATRIZ DE SANT'ANA**

<p><b>13</b> 19h sex <b>MOZART PARA SEMPRE</b> ORQUESTRA DO FESTIVAL Rafael Garcia, regente CAROLINE CHEHADÉ, violino RAFAEL ALTINO, viola VICTOR ASUNCION, piano</p> <p><b>14</b> 11h sab <b>HOMENAGEM A DEBUSSY I</b> 150 anos do nascimento RECITAL VICTOR ASUNCION, piano</p> <p><b>15</b> 19h dom <b>HOMENAGEM A DEBUSSY II</b> 150 anos do nascimento DUO KASPARAS UINSKAS, piano NIKITA BORISOGLIBSKY, violino</p> <p><b>16</b> 11h seg RAFAEL ALTINO, viola VICTOR ASUNCION, piano</p> <p><b>17</b> 19h ter <b>HOMENAGEM A DEBUSSY III</b> 150 anos do nascimento KASPARAS UINSKAS, piano</p> <p><b>18</b> 11h qua <b>ORQUESTRA DO FESTIVAL</b> JOÃO CARLOS MARTINS, regente</p> <p><b>19</b> 19h qui <b>HOMENAGEM A DEBUSSY IV</b> 150 anos do nascimento TIAN LU, piano</p>	<p><b>19</b> 19h qui <b>RECITAL DE MÚSICA DE CÂMARA</b> ALESSANDRO BORGOMANERO, violino RAFAEL ALTINO, viola LEONARDO ALTINO, cello KATARINA BUNDGAARD, cello RINAT IBRAGIMOV, baixo TIAN LU, piano</p> <p><b>20</b> 19h sex <b>GILLES APAP &amp; TRANSYLVANIAN MOUNTAIN BOYS</b></p> <p><b>21</b> 11h sab CAROLINE CHEHADÉ, violino TIAN LU, piano</p> <p><b>19h</b> <b>MEMORIAL MUSICAL DE LUIZ GONZAGA</b> RAFAEL ALTINO, viola LUCYANE ALVES, acordeão CORO SONANTIS LEONARDO ALTINO, cello ORQUESTRA DO FESTIVAL RAFAEL GARCIA, regente</p> <p><b>22</b> 11h dom <b>HOMENAGEM A DEBUSSY V</b> 150 anos do nascimento LEONARDO ALTINO, cello ANA LUCIA ALTINO, piano</p>
---	--

Informações: 3363 0138  
**ENTRADA FRANCA**

APICIB

PATROCÍNIO

REALIZAÇÃO

Petrópolis, RJ

## Ópera é destaque do 12º Festival de Inverno de Petrópolis

Entre os dias 6 e 15 de julho ocorre na cidade de Petrópolis a 12ª edição do Festival de Inverno, tradicional evento do calendário clássico fluminense. Produzido pela Dell'Arte, em parceria com a Stretto e a Sociedade Artística Villa-Lobos, o evento levará para a região serrana uma grande diversidade de atrações em música clássica, ópera, jazz, MPB, teatro, cinema, balé, além de palestras e de uma programação infantil.

O concerto de abertura do festival acontecerá na Catedral São Pedro de Alcântara, no dia 6, com a apresentação inédita do jovem alemão Christian Schmitt, organista oficial da capela de Freiburg, na Alemanha. Outro destaque da programação clássica é o concerto do trio formado pelo jovem pianista brasileiro John Blanch, a violinista Volodia van Keulen e o violoncelista David Petrlik, que interpretará obras de Chausson, Debussy e Brahms.

Entretanto, a grande expectativa para esta edição gira em torno da ópera *Così fan tutte*, de Mozart. A montagem ocorrerá no Theatro Dom Pedro e contará com a participação de 12 solistas, Coro e Orquestra Sinfônica da UFRJ, que atuarão sob a regência André Cardoso e direção cênica de André Heller-Lopes.

Participam ainda da agenda clássica do festival nomes como os pianistas Sérgio Monteiro e Kristina Miller, o violinista Nicolas Koeckert e a violonista Gabriela Queiroz. As apresentações ocorrerão em diferentes locais desta charmosa cidade, tais como a Catedral São Pedro de Alcântara, o Palácio Rio Negro, o Museu Imperial, o Theatro Dom Pedro, o Palácio de Cristal, o Hotel Solar do Império e a Praça da Liberdade.

Cidades do Vale do Café, RJ

## Festival Vale do Café celebra 10 anos com ampla programação

No ano em que comemora sua primeira década de existência, o Festival Vale do Café – evento que se espalha por várias cidades do interior fluminense – aproveita para fazer uma homenagem ao compositor e intérprete Luiz Gonzaga, o famoso Rei do Baião, que este ano completaria 100 anos de nascimento.

O evento mantém uma interessante programação nesta edição, que passa a incluir também a cidade de Resende, além de Vassouras, Valença, Rio das Flores, Paty do Alferes, Miguel Pereira, Engenheiro Paulo de Frontin, Paracambi, Mendes, Barra do Piraí, Piraí, Pinheiral, Volta Redonda, Barra Mansa e Três Rios. A principal atração clássica, ainda com data e local a definir, será o concerto da Orquestra Sinfônica Brasileira (OSB), tendo como solista Turíbio Santos. O concerto terá a estreia da *Suíte concertante para violão*, peça escrita especialmente para Turíbio Santos por Edino Krieger, homenageado da noite.

O festival ocorre entre os dias 17 e 29 de julho, e seus espetáculos ocorrem em diversos lugares alternativos e históricos do Vale do Café, tais como igrejas, casarões, praças e fazendas.

John Blanch



DIVULGAÇÃO

### 23º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA COLONIAL BRASILEIRA E MÚSICA ANTIGA DE JUIZ DE FORA, MG

De 15 a 29 de junho

www.promusica.org.br

#### CONCHA ACÚSTICA

Praça Cívica da Universidade Federal de Juiz de Fora

#### 15/18h00 ORQUESTRA OURO PRETO.

Rodrigo Toffolo – regente, Mathew J. George – regente convidado, Sérgio Aluotto – vibrafone e Rufo Herrera – bandoneón. Obras de Rufo Herrera, G.M. Rodriguez e Piazzolla.

#### 29/18h00 ORQUESTRA DE JAZZ PRÓ-MÚSICA. Sylvio Gomes – regente.

#### CINE-THEATRO CENTRAL

Tel. (32) 3215-1400

#### 16/20h30 ORQUESTRA BARROCA DO FESTIVAL. Luís Otávio Santos – regente e violino. Telemann – Suíte Música aquática; Bach – Sinfonia da Cantata BWV 41 e Concerto para violino BWV 1041; e Graun – Suíte em lá menor.

17/20h30 ARNALDO COHEN – piano. Bach – Partita nº 1; Beethoven – Sonata op. 53; e Chopin – Noturno op. 9 nº 2, Balada nº 4 op. 52, Fantasia Improviso op. 66 e Balada nº 1 op. 23.

#### 21/20h30 BANDA DE CONCERTO DE VOLTA REDONDA. Nicolau Martins de Oliveira – regente. Bach – Sleepers' wake e Tocata e Fuga; Rossini – Abertura L'italiana in Algeri; Wagner – Coro dos peregrinos, de Tannhäuser; Meacham – American Patrol; Adelgísio Almeida – A B C Dobrado; Chico Buarque – Bom tempo; Horner – Titanic; Andrew Balent – Salute to the big bands; e Alfred Reed – A festival prelude.

22/20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA MARIUCCA IACOVINO. Luís Maurício Carneiro – regente. Tchaikovsky – Sinfonia nº 5 op. 64; Zequinha de Abreu – Tico-tico no fubá; Baden Powell – Berimbau; e Luís Maurício Carneiro – Festa brasileira.

25/20h30 YAMANDÚ COSTA e LUÍS LEITE – violões.

29/20h30 Concerto de Encerramento. ORQUESTRA FILARMÔNICA DE MINAS GERAIS. Fabio Mechetti – regente e Luiz Filip – violino. Wagner – Abertura de Rienzi; Guarneri – Concerto para violino nº 2; Berio – Ritirada Notturna de Madri; e Ravel – La Valse.

#### IGREJA DO ROSÁRIO

Tel. (32) 3216-7177

18/20h30 SÃO PAULO ENSEMBLE – Trio de Palhetas. Mozart – divertimento K 439a; Haydn – Trio

Londrino; Ibert – Cinco peças em trio; J.B. Silva – Jura Dorinha, meu amor; Pixinguinha – Segura ele e Carinhoso; Hervê Cordovil – Gaiola aberta; e Luiz Gonzaga – Asa branca e Assum preto.

19/20h30 MORE HISPANO (Espanha). Obras de Busnoys, Ghizyghem, Trombocino, Desprez, Verdelot, Sandrin, Vicente Parrilla e Diego Ortiz.

20/20h30 CAMERATA DE VIOLÕES DO CONSERVATÓRIO BRASILEIRO DE MÚSICA. Paulo Pedrassoli – diretor musical e violão. Bach – Grave e Allegro e Concerto para violão BWV 1041; e Villa-Lobos – Bachianas brasileiras nº 1.

22/11h00 Concertos Vespertinos. ORQUESTRA PRÓ-MÚSICA. Nelson Nilo Hack – regente e André Gama – oboé.

#### 23/20h30 MÚSICOS DE CAPELLA.

26/20h30 RICERCAR CONSORT (Bélgica). Purcell – Sonata em três partes; Norcombe – Treggian's ground; Hacquart – Sonata nº 5; Marini – La Monica; Turini – Sonata E tanto tempo ormai; Salaverde – Susanna passegiata; Bertali – Sonata; Falconiero – Folias; Couperin – Sonatas; Marais – Couplets de folies; e Buxtehude – Sonata.

27/20h30 MADRIGAL DO FESTIVAL. Homero Magalhães Filho – direção.

#### IGREJA DE SÃO SEBASTIÃO

Tel. (32) 3215-0630

24/20h30 FRANÇOIS GUERRIER (França) – cravo. Bach – Prelúdio e Fuga BWV 902 e Fantasia cromática e Fuga BWV 903; Couperin – Les lys naissants, Les rozeaux e Passacaille; Rameau – Les triolets, Les sauvages, La boucon e Le vésetnet; e D. Scarlatti – Sonatas.

#### TEATRO PRÓ-MÚSICA

Tel. (32) 3215-3951

27/10h00 Concertos Vespertinos. BANDA SINFÔNICA DO FESTIVAL. Eivaldo Fraga – regente. Às 14h00: ORQUESTRA DE CRIANÇAS DO FESTIVAL. José Ademar Rocha – regente. Às 18h00: ORQUESTRA EXPERIMENTAL DO FESTIVAL. Nerisa Aldrighi – regente.

28/20h30 ORQUESTRA DO FESTIVAL. Ângela Pinto Coelho e Sérgio Dias – regentes. Participação: Coral Colonial do Festival. Mário Robert Asséf – regente do coro.

#### IGREJA DO CENÁCULO SÃO JOÃO EVANGELISTA – Tel. (32) 3212-1224

23/18h30 Concertos Vespertinos. CORAL E CAMERATA PRÓ-MÚSICA. Guilherme Oliveira – regente. Lobo de Mesquita – Ofício das Trevas.

## PARQUE HALFELD

Apresentações ao ar livre

**16/17h30 BANDA DO 2º BATALHÃO DE POLÍCIA MILITAR DE MINAS GERAIS.** Ronilson Garcia de Jesus – regente.

**17/17h30 TRIUNVIRATO POWER TRIO:** Sylvio Gomes – piano, Pedro Crivellari – bateria e Claudimar Maia – contrabaixo.

**18/17h30 GRUPO DE CHORO BOLA NA TRAVE.** Cazé – bandolim, Fernanda César – violão de sete cordas, Fabrício Nogueira – cavaquinho, Márcio Gomes – ritmo e Caetano – clarinete e saxofone.

**19/17h30 ORQUESTRA ESCOLA PRÓ-MÚSICA e QUARTETO DE PROFESSORES DA ESCOLA DE ARTES PRÓ-MÚSICA.** Maria Cristina Santos Ferrarezi – regente.

**21/11h30 ORQUESTRA DE JAZZ PRÓ-MÚSICA.** Sylvio Gomes – regente.

**23/17h30 BANDA DO 10º BATALHÃO DE INFANTARIA MOTORIZADA.** Ademir da Cunha – regente.

**24/17h30 CAMERATA E CORAL PRÓ-MÚSICA.** Guilherme de Oliveira – regente. Luciano Baptista – gaita e violão.

**28/11h30 BANDA SINFÔNICA DO FESTIVAL.** Eivaldo Fraga – regente.

## 35º FESTIVAL DE PRADOS, MG

De 15 a 28 de julho

Direção artística: Olivier Toni  
Informações: tel. (11) 5571-0120

### CAPELA NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO

**15/20h00 FELIPE AUGUSTO DE SOUSA** – violino. Bach – Ciaconne em ré menor; e Olivier Toni – In memoriam.

**21/20h00 ORQUESTRA DOS FESTIVAIS DE PRADOS.** Olivier Toni – regente. Everton Amorim, Samuel M. de Mello, Renan Gonçalves, Felipe A. de Sousa e Fabio Brucoli – violinos. Vivaldi – L'Estro Armonico para quatro violinos RV 565 op. 3; e Mozart – Concerto para violino nº 5 K 209.

### AUDITÓRIO DA LIRA CECILIANA

**18/20h00 AULUSTRIO:** Fabio Brucoli – violino, Mauro Brucoli – violoncelo e Paulo Brucoli – piano. Glauco Velasques – Trio nº 3; e Liszt – Tristia.

**25/20h00 ORQUESTRA DOS FESTIVAIS DE PRADOS.** Olivier Toni – regente. Tomas Hansen – trompa, Everton Amorim – violino, Jefferson M. Xavier e Thiago de Andrade – violoncelos e Paulo Brucoli – cravo. Paul Dukas – Villanella para trompa e piano; Stravinsky – Suíte para violino e piano; e Vivaldi – Concerto em sol menor para dois violoncelos.

## TEATRO MUNICIPAL

**28/16h00 CORAL INFANTIL.** Audição dos alunos da coletividade pradense. Daniel B. de Castro Lobo – direção.

### IGREJA NOSSA SENHORA DA CONCEIÇÃO

**28/20h00** Encerramento do Festival. **ORQUESTRAS DO FESTIVAL DE PRADOS.** Olivier Toni – regente. Fabio Brucoli – violino. Rossini – Sonata nº 3; e Haydn – Concerto em dó maior para violino.

## XII FESTIVAL DE MÚSICA DE OURINHOS, SP

De 15 a 21 de julho

Seleção de eventos de música clássica  
www.ourinhosfestivaldemusica.com.br

### CENTRO CULTURAL TOM JOBIM

Tel. (14) 3302-6000

**16/13h00** Exibição do documentário **EL SISTEMA**, de Paul Smaczny e Maria Stodmeier. Entrada franca. Reapresentação dias 17, 18, 19, 20 às 13h.

**19/15h00 CORAL UNICANTO** – Unimed Centro-Oeste Paulista. Regina Damiate – regente. Entrada franca.

### TEATRO MUNICIPAL MIGUEL CURY

Tel. (14) 3302-1400.

**16/20h30 CAMERATA DARCOS.** Entrada franca, mediante convite.

**17/20h30 ORQUESTRA PIXINGUINHA.** Henrique Cazes – direção musical e regente. R\$ 10.

**20/20h00 CHORO SÉCULO XXI.** Maurício Carrilho, Cristóvão Bastos, Provelta e Pedro Paes. Participação: Luciana Rabello, Paulo Aragão, Aquiles Moraes e Marcus Thadeu. R\$ 10.

**21/20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA e COROS DO FESTIVAL.** Benito Juarez e Gisele Cruz – regentes. Entrada franca, mediante convite.

**PARÓQUIA NOSSA SENHORA APARECIDA DO VAGÃO QUEIMADO**  
Tel. (14) 3326-8890.

**19/20h00 RECITAL de alunos do Festival.** Entrada franca.

**IGREJA NOSSA SENHORA DO GUADALUPE** – Tel. (14) 3335-2230

**19/20h00 RECITAL DE ALUNOS DO FESTIVAL.** Entrada franca.

**PARÓQUIA SANTO ANTÔNIO**  
Vila Odilon – Tel. (14) 3322-4323

**20/20h00 RECITAL DE ALUNOS DO FESTIVAL.** Entrada franca.

**PRAÇA MELLO PEIXOTO**  
Entrada franca

**21/11h00 BANDA MUNICIPAL DE LARANJAL PAULISTA.** Fúlvio Scarme – regente.

Piracicaba, SP

## Festival de Música de Piracicaba tem atrações internacionais

Famosa por sua conceituada Escola de Música e pela notável atuação do compositor e regente alemão Ernst Mahle, a cidade paulista de Piracicaba realizará, entre os dias 20 e 29 de julho, seu III Festival Internacional de Música Erudita.

Sob a coordenação artística e pedagógica do violoncelista André Micheletti, o evento promoverá diversas apresentações musicais. A abertura estará a cargo da Orquestra Sinfônica de Piracicaba, sob regência dos maestros Egildo Rizzi e Sergei Eleazar de Carvalho. O evento promete agitar a cidade ao programar importantes grupos sinfônicos, entre os quais, a Capella Bydgoskiensis, da Polônia, sob a regência de José Maria Florêncio, a Orquestra Jovem de Stuttgart, da Alemanha, a Orquestra Experimental de Repertório, sob direção do maestro Jamil Maluf (que é natural de Piracicaba), e a Sinfônica Heliópolis, sob regência de Edilson Venturelli.

Participarão ainda do festival a Orquestra Sinfônica do Guri, as sinfônicas de Americana e Rio Claro, a banda Lyra Tatuf e a Camerata Mahle, sob regência do próprio Ernst Mahle, em concerto com solos da violinista Fernanda Krug e do violista Alexandre Razera. Em termos da música de câmara, destacam-se as apresentações do Vokalzeit Quartett e do Cantilena Ensemble. Os concertos acontecerão no Teatro Municipal Dr. Losso Netto e no Teatro Erothildes Campos.



Rio de Janeiro, RJ

## Festival de Inverno do Rio de Janeiro realiza segunda edição

O Festival de Inverno do Rio de Janeiro, que chega à sua segunda edição, tem três dias de apresentações já fechados: 4, 7 e 8 de julho.

A abertura do festival se dá no auditório do Colégio Santa Marcelina, que promove o evento. O concerto contará com o Duo Katz, formado pelo violoncelista Bernardo Katz e pela pianista Maria Luiza Corker e que tem mais de 40 anos de atividades, tendo tocado em diversas cidades brasileiras e estrangeiras.

No dia 7 quem se apresenta é Marco Aurélio Lischt, num recital de órgão. Lischt, que é mestre no instrumento pela Escola de Música da UFRJ e especializado em música sacra, já deu recitais por vários países da Europa, como Alemanha, Polônia e República Tcheca.

O encerramento do festival acontece no dia 8, com um concerto dedicado a Gabriel Fauré: *Pavane e Réquiem*. O gabaritado barítono Lício Bruno atuará como solista, ao lado dos corais da Santa Marcelina Rio, do Projeto Volta Redonda Cidade da Música, e do coro Canarinhos de Petrópolis, além da Orquestra Sinfônica do Festival. A regência será do maestro Roberto Tibiriçá.



# Roteiro Musical Festivais de Inverno

## IV FESTIVAL VIRTUOSI DE GRAVATÁ, PE

De 13 a 22 de julho

Direção artística: *Rafael Garcia*  
www.virtuosi.com.br  
Entrada franca

### IGREJA MATRIZ DE SANT'ANNA

Tel. (81) 3533-1069

**13/19h00** Mozart para Sempre. **ORQUESTRA DO FESTIVAL.** *Rafael Garcia* – regente, *Caroline Chédadé* – violino, *Rafael Altino* – viola e *Victor Asunción* – piano. Mozart – Abertura de As bodas de Figaro, Sinfonia Concertante para violino e viola K 364 e Concerto para piano nº 20 K 466.

**14/11h00** **VICTOR ASUNCIÓN** – piano. Debussy – Prelúdios; e Rachmaninov – Prelúdios.

**14/19h00** **KASPARAS UINSKAS** – piano e **NIKITA BORISOGLEBSKY** – violino. Beethoven – Sonata nº 5 op. 24, Primavera; Debussy – Sonata L. 140; e Grieg – Sonata nº 3 op. 45.

**15/11h00** **RAFAEL ALTINO** – viola e **VICTOR ASUNCIÓN** – piano. Schumann – Peças de fantasia op. 113; e César Franck – Sonata em Lá maior.

**16/19h00** **KASPARAS UINSKAS** – piano. Debussy – Images dos livros I e II, Prelúdios nº 8 dos livros I e II e Clair de lune; e Brahms – Sonata nº 3 op. 5.

**17/19h00** **ORQUESTRA DO FESTIVAL.** *João Carlos Martins* – regente e piano. Bach – Jesus, alegria dos homens; Mozart – Pequena serenata noturna; Guerra-Peixe/Clóvis Pereira – Mourão; Baden Powell – Samba em Prelúdio; Tom Jobim – Insensatez, Eu sei que vou te amar e Luiza; e Tributo a Morricone.

**18/19h00** **TIAN LU** – piano. Chopin – Barcarolle op. 60; Debussy – Prelúdios do livro II e Images do livro I; Shostakovich – Prelúdio e Fuga; Albéniz – Suite Ibérica; e Granados – Goyescas op. 11, Quejas ó la maja y el ruiseñor e Los requiebros.

**19/19h00** **RECITAL MÚSICA DE CÂMARA.** 1ª parte: *Alessandro Borgomanero* – violino. *Tian Lu* – piano. Brahms – Scherzo da Sonata FAE; Tchaikovsky – Serenade Melancolique; Bloch – Nigun, da suite Baal Schem; e Franz Drdla – Fantasia sobre temas da ópera Carmem de Bizet. 2ª parte: *Daniel Guedes* – violino e *Mario Ulloa* – violão. Música brasileira. 3ª parte: *Alessandro Borgomanero* e *Caroline Chédadé* – violinos, *Katarina Bundgaard* – violoncelo e *Rinat Ibragimov* – contrabaixo. Rossini – Sonata nº 1. 4ª parte: *Leonardo Altino* – violoncelo e *Rinat Ibragimov* – contrabaixo. Rossini – Dueto em ré maior.

**20/19h00** **GILLES APAP** – violino e **TRANSYLVANNIAN MOUNTAIN BOYS.** Obras de Bartók, De Falla e Ravel.

**21/11h00** **CAROLINE CHÉHADÉ** – violino e **TIAN LU** – piano. Mozart – Sonata nº 32 K 454; Prokofiev – Sonata nº 2; Dompierre – Diableries; e Sarasate – Zapateado.

**21/19h00** **MEMORIAL MUSICAL DE LUIZ GONZAGA.** Homenagem a Luiz Gonzaga. Música: Eli-Eri Moura. Textos: Tarcísio Pereira. Antonio Cadengue – direção cênica, *Rafael Garcia* – regente, *Lucyane Alves* – acordeão, *Rafael Altino* – viola, *Leonardo Altino* – violoncelo e *José Ramos* – narração.

**22/11h00** Recital Poema. **LEONARDO ALTINO** – violoncelo e **ANA LÚCIA ALTINO** – piano. Marlos Nobre – Desafio, Três Cantinelas e Três cantos de Iemanjá; Debussy – Sonata; e Shostakovich – Sonata op. 40.

## III FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ERUDITA DE PIRACICABA, SP

De 20 a 29 de julho

Coordenação pedagógica:  
André Micheletti  
www.feimepi.com.br

### TEATRO MUNICIPAL DR. LOSSO NETTO

Tel. (19) 3433-4953

**20/20h00** **ORQUESTRA SINFÔNICA DE PIRACICABA.** *Egildo Rizzi* e *Sergei Eleazar de Carvalho* – regentes e *Dmitry Kouzov* – violoncelo.

**21/20h00** **BANDA LYRA TATUÍ.** *Adalto Soares* – regente.

**22/11h00** **ORQUESTRA SINFÔNICA DO GURI (EMESP).** *Ricardo Apezato* – regente. **Às 16h00: ORQUESTRA SINFÔNICA HELIÓPOLIS.** *Edilson Venturelli* – regente e *André Micheletti* – violoncelo.

**24/20h00** **ORQUESTRA SINFÔNICA DE AMERICANA** e **ORQUESTRA SINFÔNICA DE RIO CLARO.** *Paulo de Tarso* – regente, *Veronique Mathieu* – violino e *Alexandre Razera* – viola.

**25/20h00** **CAMERATA MAHLE.** *Ernst Mahle* – regente, *Fernanda Krug* – violino e *Alexandre Razera* – viola, *Raissa Amaral* – soprano, *Antonio Pessotti* – tenor, *Danilo Sarti* e *Norberto Vieira* – barítonos e *Sonia Dechen* – contralto.

**27/20h00** **QUARTETO ELEAZAR DE CARVALHO** e **PROFESSORES.**

**28/20h00** **ORQUESTRA EXPERIMENTAL DE REPERTÓRIO.** *Jamil Maluf* – regente e *Claudio Micheletti* – violino.

**29/11h00** Concerto de Encerramento. **ORQUESTRA E CORO DO FESTIVAL.**

**29/20h00** **ORQUESTRA JOVEM DE STUTTGART.**

### TEATRO MUNICIPAL EROTHILDES CAMPOS

Av. Maurice Alain, 454

**23/18h00** **CANTILENA ENSEMBLE.**

*Maria Fernanda Krug* – violino, *Patrícia Vanzella* – piano e *Ana Gilli* – cantora e atriz. Piazzolla – As quatro estações portenhas; Händel – Passacaglia; Ernani Aguiar – Quatro Momentos; e poemas de Pablo Neruda.

**26/18h00** **VOKALZEIT QUARTETT.**

*Hans Christian Braun* e *Joachim Vogt* – tenores e *Michael Timm* e *Oliver Gawlik* – baixos. Participação: *Philip Meyers* – piano.

**27/18h00** **CAPELLA BYDGOSTIENSIS**

(Polônia). *José Maria Florêncio* – regente e *Fernanda Krug* – violino. Nepomuceno – Suite Antiga op. 11; Marlos Nobre – Desafio op. 31 nº 3; e Schubert – Quarteto de cordas nº 14, A morte e a donzela.

**28/11h00** **ALUNOS DO FESTIVAL.**

## 27º FESTIVAL INTERNACIONAL DE INVERNO DA UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA, RS

De 29 de julho a 5 de agosto

www.ufsm.br/festivaldeinverno

### VALE VÊNETO

### SALÃO DE EVENTOS DO CENTRO CULTURAL RAINHA DOS APÓSTOLOS

Tel. (55) 3289-1083

**30/07 19h00** **ENRIQUE GRAF** (EUA) – piano, **EDELTON GLOEDEN** – violão e **CHRISTOPHER DEANE** (EUA) – marimba e vibrafone.

**31/07 19h00** **MILTON MASCADRI** (EUA) – contrabaixo, **KATIE WOLFE** (EUA) – violino e **NICOLE ESPOSITO** (EUA) – flauta.

**01/08 19h00** **MARCELLO GUERCHFELD** – violino, **MARK NEWMANN** (EUA) – viola, **DENNIS PARKER** (EUA) – violoncelo e **EDUARDO MONTEIRO** – piano.

**02/08 19h00** **PETER APPS** – oboé, **NICOLAS DEL GRAZIA** (EUA) – clarinete e **FÁBIO CURY** – fagote.

**03/08 19h00** **LUCIANO AMARAL** – trompa, **RODRIGO CAPISTRANO** – saxofone e **JOSHUA BYNUM** (EUA) – trombone.

**04/08 15h00** **ORQUESTRA DE SOPROS.** *Anor Luciano* – regente. **Às 17h00: ORQUESTRA SINFÔNICA.** *Mario Lamberto* (Itália) – regente. **Às 19h00: RECITAL DE PROFESSORES DO FIUFISM.**

### SILVEIRA MARTINS

### AUDITÓRIO DA UDESSM

Tel. (55) 3224-4701

**03/08 19h00** **EDELTON GLOEDEN** – violão, **MARCELLO GUERCHFELD** – violino, **DENNIS PARKER** (EUA) – violoncelo e **CHRISTOPHER DEANE** (EUA) – marimba.

### SANTA MARIA

### THEATRO TREZE DE MAIO

Tel. (55) 3028-0909

**05/08 20h00** **RECITAL DE ENCERRAMENTO DO FESTIVAL.**

## 32º FESTIVAL DE MÚSICA DE LONDRINA, PR

De 14 a 28 de julho

Direção artística:  
Marco Antonio Almeida

www.fml.com.br

Seleção de eventos de música clássica

### CATEDRAL METROPOLITANA DE LONDRINA - Tel. (43) 3324-5255

**14/21h00** **ORQUESTRA SINFÔNICA DA UNIVERSIDADE ESTADUAL DE LONDRINA, CORO DA UEL e CORO DA IGREJA PRESBITERIANA DE LONDRINA.** *Maurizio Colasanti* – regente da orquestra e *Regina Balan* e *Jailton Santana* – regentes dos coros. Gounod – Missa de Santa Cecília; Beethoven – Sinfonia nº 9; e obras de Mascagni. R\$ 15.

**16/20h30** **ORQUESTRA SINFÔNICA DO PARANÁ.** *Oswaldo Ferreira* – regente e *Nicolas Kockert* – violino. Sibelius – Concerto para violino e orquestra; e Beethoven – Sinfonia nº 5. R\$ 15.

**25/20h30** Concerto de encerramento. **REGÊNCIA CORAL NESTOR ZADOFF.** *Daisuke Soga* – regente.

## 10º FESTIVAL VALE DO CAFÉ, RJ

De 17 a 29 de julho

Direção artística:  
*Turibio Santos* e *Paulo Barroso*

Seleção de eventos de música clássica  
www.festivalvaledocafe.com  
Ingressos: R\$ 80

**20/11h00** **CECILIA STANZIONE** (Argentina) – cantora e **MARIO SÈVE** – saxofone. Fazenda São João da Prosperidade – Estrada Barra do Pirai – Ipiabas – Km 7 – Barra do Pirai.

**20/16h00 MARCEL POWELL** – violão e **VICTOR BIGLIONE** – guitarra e violão. Obras de Baden Powell. Fazenda Taquara – Estrada RJ-145, Bevedere – Barra do Piraí, 600, Km 400.

**21/11h00 CRISTINA BRAGA** – harpa. Luiz Gonzaga – Os pássaros. Fazenda Cananéia – Estrada da Cananéia, 1930 – BR 393, Km 22 – Vassouras.

**22/16h00 ANGELICA DE LA RIVA** – soprano e **NILKO ANDREAS** – violão. Fazenda Pão Grande – Estrada Paty do Alferes/Avelar, Km 125 – Paty do Alferes.

**26/11h00 Pocket Ópera LA GIOCONDA**, de Puccini. Fazenda Santa Lúcia – Rodovia BR 393, Km 231 – Vassouras.

**26/16h00 MAÍRA FREITAS** – cantora e piano. Fazenda Vista Alegre – Estrada Valença – Conservatória, Km 3 nº 2.800 – Valença.

**27/11h00 DAVID GANC** – flauta e saxofone e **QUARTETO GUERRA-PEIXE**. Homenagem a Tom Jobim. Fazenda Santa Eufrásia – Rodovia BR 393, Km 242 – Trechos Vassouras/Barra do Piraí.

**27/16h00 ALEXANDRE GISMONTI TRIO**. Fazenda Cachoeira do Mato Dentro – Rodovia BR 393, Km 228 – Vassouras.

**28/11h00 ULISSES ROCHA** – violão. Fazenda Guaritá – Estrada do Guaritá, 2.600 – Sebastião Lacerda – Rio das Flores.

**28/16h00 TURÍBIO SANTOS** – violão, **CAROL MCDAVIT** – soprano e convidados. Fazenda São Fernando – BR 393, Rodovia Lúcio Meire, Km 218 – Massambará – Vassouras.

**29/11h00 DANIELA SPIELMANN** – saxofone e **DÉBORA LEVY** – piano. Obras de Tom Jobim a Cole Porter. Sítio Santa Maria – Rodovia BR 393, Km 229 – Vassouras.

**29/16h00 TRIO DE CÂMARA BRASILEIRO**. Saudades de Princesa. Fazenda Florença – Estrada da Cachoeira, 1560 – Conservatória – Valença.

## 2º FESTIVAL DE INVERNO DO RIO DE JANEIRO

De 1 a 8 de julho

Direção artística: *Charles de Oliveira*  
www.festivaldeinvernorio.com.br  
Entrada franca

### AUDITÓRIO DO COLÉGIO SANTA MARCELINA

Estrada do Açude, 250 – Alto da Boa Vista

**04/17h00 Duo BERNADO KATZ** – violoncelo e **MARIA LUIZA CORKER** – piano.

### CAPELA DO COLÉGIO SANTA MARCELINA

Estrada do Açude, 250 – Alto da Boa Vista

**07/17h00 MARCO AURÉLIO LISCHT** – órgão.

### IGREJA DA CANDELÁRIA

Tel. (21) 2233-2324

**08/17h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO FESTIVAL, CORAL SANTA MARCELINA RIO, CORAL CANARINHOS DE PETRÓPOLIS e CORAL DO PROJETO VOLTA REDONDA CIDADE DA MÚSICA**. *Roberto Tibiriçá* – regente e *Lício Bruno* – barítono. Fauré – Pavane op. 50 e Réquiem op. 48.

## III FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CAMPINA GRANDE, PB

De 2 a 7 de julho

www.fimcg.art.br  
Entrada franca

### TEATRO MUNICIPAL SEVERINO CABRAL

Tel. (83) 3322-7490

**02/20h00 MARCO ANTONIO ALMEIDA** – piano, **QUINTETO SOPRO NOVO YAMAHA e QUATERNAGLIA QUARTETO DE VIOLÕES**.

**03/20h00 EUDÓXIA DE BARROS** – piano, **MOISÉS PENA** – oboé, **CLÁUDIO GONELLA** – fagote, **LUCAS ROBATTO** – flauta e **PEDRO ROBATTO** – clarinete. Mozart – Sonata K 332; Chopin – Polonesa op. 44; Debussy – Estudos nºs 4 e 5; Albéniz – Prelúdio, Tango e Malagueña da Suíte Espanha; Liszt – Rapsódia húngara nº 6; Osvaldo Lacerda – Sonata; Zequinha de Abreu – Sururu na cidade e Tico-tico no fubá; Nazareth – Espalhafatoso, Odeón e Apanhei-te, cavaquinho; e Lorenzo Fernandez – Jongo, da Suíte Brasileira nº 3.

**04/20h00 ORQUESTRA DE CONTRABAIXOS TROPICAL, KATH PRICE** – soprano e **KAREN MURPHY** – piano.

**05/20h00 HYE-YOUN PARK e MAURO BERTOLI** – pianos. Ópera Domitila, de João Guilherme Ripper.

**06/15h00 Ópera DOMITILA**, de João Guilherme Ripper. **Às 20h00: WOLFGANG DAVID e NETANEL DRAIBLATE** – violinos, **MARCELO JAFFÉ** – viola, **DAVID GARDNER** – violoncelo, **NAILSON SIMÕES** – trompete, **RADEGUNDIS TAVARES** – trompa e **JEAN MÁRCIO** – trombone.

**07/15h00 ALUNOS DO FESTIVAL**. **Às 20h00: GRAND FINALE**.

### UNIVERSIDADE ESTADUAL DA PARAÍBA

Tel. (83) 3315-3300

**03/15h00 QUATERNAGLIA QUARTETO DE VIOLÕES**.

Londrina, PR

## Festival de Música de Londrina chega a sua 32ª edição

Contornando a ausência do Teatro Ouro Verde – consumido por um incêndio no início deste ano –, um dos mais importantes festivais de inverno da região Sul, o Festival de Música de Londrina realiza entre os dias 14 e 28 de julho sua 32ª edição. Como já é tradição, o festival paranaense abrigará uma série de apresentações musicais e atividades pedagógicas, agora em diversos espaços da cidade.

O concerto de abertura ocorrerá no dia 14, e terá a Orquestra Sinfônica da UEL, Coro da UEL e da Igreja Presbiteriana de Londrina sob a regência de Maurizio Colasanti. Entre os destaques desta edição, estão o concerto com a Orquestra Sinfônica do Paraná, sob a regência de Osvaldo Ferreira e com o violinista alemão Nicolas Kockert. A confirmar ainda estão o recital da pianista ucraniana Julija Botchkovskaia e a apresentação de câmara que ela fará com o violoncelista Antonio Lauro Del Claro.

A ópera ganha relevância nesta edição, com a apresentação de *A voz humana*, de Francis Poulenc, em forma de pocket ópera, e outra a partir de trechos de *A flauta mágica*, de Mozart, ambas sem definição de data até o fechamento desta edição.



Nicolas Kockert

Gravatá, PE

## Festival Virtuosi de Gravatá promove grandes concertos

A cidade serrana de Gravatá, a “Campos do Jordão” de Pernambuco, promove entre os dias 13 e 22 de julho a quarta edição de seu festival de música, o Virtuosi de Gravatá. Um dos mais importantes eventos musicais do Nordeste, o festival – que tem direção artística do maestro Rafael Garcia em parceria com a pianista Ana Lúcia Altino – homenageia nesta edição Luiz Gonzaga no centenário de seu nascimento. Para celebrar esta figura de proa da cultura musical pernambucana e brasileira, o Virtuosi encomendou a obra *Memorial musical de Luiz Gonzaga* – para acordeão, viola, narrador, coro e orquestra – ao compositor paraibano Eli-Eri Moura, que será estreada em grande concerto no dia 21.

Paralelamente às suas atividades pedagógicas, o evento promete uma grande temporada de música. Entre os destaques da programação, estão o violinista russo Nikita Borisoglebsky, medalha de prata do Concurso Tchaikovsky de violino de 2007, e seu compatriota Rinat Ibragimov, contrabaixista, que é instrumentista principal de seu naipe na Orquestra Sinfônica de Londres. Da mesma forma, há grande expectativa com os recitais dos jovens pianistas Kasparas Uinskas, da Lituânia, o filipino Victor Asunción e a coreana Jihye Chang, que em seus recitais homenagearão o compositor francês Claude Debussy, também lembrado pelo festival por conta dos 150 anos de seu nascimento.

Outra presença importante no evento é a do violinista francês Gilles Apap, famoso por seu ecletismo estilístico, que toca acompanhado pela Transylvannian Mountain Boys. O maestro João Carlos Martins também participará regendo a orquestra do festival.

A abertura do Festival Virtuosi de Gravatá será no dia 13 em um concerto com obras de Mozart e regido por Rafael Garcia.

# Roteiro Musical Festivais de Inverno

**ACISA** – Tel. (83) 2101-8800

**04/15h00 MOISÉS PENA** – oboé, **CLAUDIO GONELLA** – fagote, **LUCAS ROBATTO** – clarinete e **RADEGUNDIS TAVARES** – trompa.

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE CAMPINA GRANDE** – Tel. (81) 2101-1000

**05/15h00 ORQUESTRA DE CONTRA-BAIXOS TROPICAL e EUDÓXIA DE BARROS** – piano. Mozart – Sonata K 332; Chopin – Polonaise op. 44; Debussy – Estudos nºs 4 e 5; Albéniz – Prelúdio, Tango e Malagueña da Suíte Espanha; Liszt – Rapsódia húngara nº 6; Osvaldo Lacerda – Sonata; Zequinha de Abreu – Sururu na cidade e Tico-tico no fubá; Nazareth – Espalhafatoso, Odeón e Apanhei-te, cavaquinho; e Lorenzo Fernandez – Jongu, da Suíte Brasileira nº 3.

**MOSTEIRO DAS CLARISSAS**  
Tel. (83) 3321-2432

**03/19h00 QUINTETO SOPRO NOVO YAMAHA e QUATERNAGLIA QUARTETO DE VIOLÕES.**

**04/19h00 EUDÓXIA DE BARROS** – piano, **WOLFGANG DAVID** e **NETANEL DRAIBLATE** – violinos, **MARCELO JAFFÉ** – viola e **DAVID GARDNER** – violoncelo. Mozart – Sonata K 332; Chopin – Polonaise op. 44; Debussy – Estudos nºs 4 e 5; Albéniz – Prelúdio, Tango e Malagueña da Suíte Espanha; Liszt – Rapsódia húngara nº 6; Osvaldo Lacerda – Sonata; Zequinha de Abreu – Sururu na cidade e Tico-tico no fubá; Nazareth – Espalhafatoso, Odeón e Apanhei-te, cavaquinho; e Lorenzo Fernandez – Jongu, da Suíte Brasileira nº 3.

**05/19h00 Uma Noite no Barroco. ORQUESTRA DE CONTRABAIXOS TROPICAL e EDMUNDO HORA** – cravo. Obras de Bach, Couperin e Zelenka.

**06/19h00 CORO DE CÂMARA. Randall Hooper** – regente, **Moisés Pena** – oboé, **Claudio Gonella** – fagote, **Lucas Robatto** – flauta, **Pedro Robatto** – clarinete e **Radegundis Tavares** – trompa.

## 12º FESTIVAL DE INVERNO DE PETRÓPOLIS, RJ

De 6 a 15 de julho

Seleção de eventos de música clássica  
[www.dellarte.com.br](http://www.dellarte.com.br)

**CATEDRAL SÃO PEDRO DE ALCÂNTARA**  
Tel. (24) 2242-4300. Entrada franca, mediante doação de 1 kg de alimento não perecível.

**06/20h00 CHRISTIAN SCHMITT** (Alemanha) – órgão. Participação especial: *Coral dos Canarinhos de Petrópolis*. **Marco Aurélio Lischt** – regente. Obras de Liszt, Bach e Brahms, entre outros.

**CENTRO CULTURAL RAUL DE LEONI**  
Tel. (24) 2247-3747. Entrada franca, doação de 1 kg de alimento não perecível.

**07/11h00 FILME** “O concerto”.  
Direção: Radu Mihaileanu.

**08/11h00 FILME** “Um lugar na plateia”. Direção: Danièle Thompson.

**14/11h00 FILME** “Shine-Brilhante”.  
Direção: Scott Hicks.

**15/11h00 FILME** “Os guarda-chuvas do amor”. Direção: Jacques Demy.

**MUSEU IMPERIAL – AUDITÓRIO**  
Tel. (24) 2237-8000 – ramal 230. Entrada franca, mediante doação de 1 kg de alimento não perecível.

**07/15h30 PALESTRA** “Romeu e Julieta de Shakespeare na tela, na ópera, na música e na dança”. Com **Mário Willmersdorf Jr.**

**14/15h30 PALESTRA** “Mulheres no jazz – As grandes orquestras e solistas femininos do século XX”. Com **Estevão Hermann**.

**MUSEU IMPERIAL – SALA DA BATALHA**  
Tel. (24) 2237-8000 – ramal 230

**07/18h00 CONCERTO À LUZ DE VELAS. Gabriela Queiroz** – violino e **Sérgio Monteiro** – piano. Obras de Mozart e Brahms. R\$ 40.

**10/12h00 MARCELO THYS** – piano e **THIERRY DE LUCAS NEVES** – violino. Flávio Augusto – versão orquestral. Obras de Mozart e Bruch. Entrada franca, mediante doação de 1 kg de alimento não perecível.

**11/12h00 PATRICK RODRIGUES e PATRICIA GLATZ** – pianos. Flávio Augusto – versão orquestral. Obras de Beethoven. Entrada franca, mediante doação de 1 kg de alimento não perecível.

**12/12h00 LIGIA MORENO e DANIEL BURLET** – pianos. Flávio Augusto – versão orquestral. Obras de Schumann e Shostakovich. Entrada franca, mediante doação de 1 kg de alimento não perecível.

**13/12h00 ALINE ALCANTARA** – trombone e **ALEYSON SCOPEL** – piano. Flávio Augusto – versão orquestral. Obras de Tomasini e Rachmaninov. Entrada franca, mediante doação de 1 kg de alimento não perecível.

**13/18h00 CONCERTO À LUZ DE VELAS. Nicolas Koeckert** – violino e **Kristina Miller** (Rússia) – piano. Obras de Debussy, Beethoven e Tchaikovsky. R\$ 40.

**14/18h00 CONCERTO À LUZ DE VELAS. John Blanch Trio** (França): **John Blanch** – piano, **Volodia van Keulen** – violino e **David Petrlik** – violoncelo. Obras de Chaussou, Debussy e Brahms. R\$ 40.

**THEATRO MUNICIPAL DOM PEDRO**  
Tel. (24) 2235-3833

**07/20h00 COMPANHIA BRASILEIRA DE BALLET.** Espetáculo “Don Quixote”. Música: Ludwig Minkus. Jorge Teixeira – remontagem e adaptação. R\$ 30.

**08/16h00 ÓPERA** Infantojuvenil “O Barbeiro de Ervilha”. Baseado na ópera O Barbeiro de Sevilha, de Rossini. Libreto: Cesare Sterbini. **Daniel Herz** – direção. R\$ 30.

**13/18h30 ORQUESTRA VOADORA.** Escadaria do Teatro. Entrada franca, doação de 1 kg de alimento não perecível.

**13/20h00 Escaladrum** com **DANIEL PIAZZOLLA** (Argentina) – piano. Piazzolla plays Piazzolla. R\$ 50.

**14/15h00 ABAYOMY AFROBEAT ORQUESTRA.** Escadaria do Teatro. Entrada franca, doação de 1 kg de alimento não perecível.

**14/19h30 Ópera COSÌ FAN TUTTE**, de Mozart. Coro, Orquestra Sinfônica da UFRJ e solistas. **André Cardoso** – direção musical e regente. **André Heller-Lopes** – concepção e coordenação cênica. R\$ 20.

**PALÁCIO RIO NEGRO** – Tel. (24) 2246-9380

**11/17h00 QUADRO ANTIQUO. Kristina Augustin** e **Mario Orlando** – violas da gamba e flautas doces, **Rosmary Parra** – cordas dedilhadas, **Sonia Wegenast** – canto e percussão e **Eduardo Antonello** – espineta e cravo. R\$ 20.

**HOTEL SOLAR DO IMPÉRIO**  
Tel. (24) 2103-3000

**12/17h00 Chá Musical. ALMENDRIX TRIO:** **João Carlos Assis Brasil** – piano, **Paulo Pedrassali** – violão e **Karla Bach** – percussão. R\$ 50.

**PRAÇA DA LIBERDADE**

**15/10h00 BANDA SINFÔNICA DE BARRA MANSA.** Entrada franca, doação de 1 kg de alimento não perecível.

**PALÁCIO DE CRISTAL**

**15/16h00 Encerramento. ORQUESTRA SINFÔNICA MARIUCCIA IACOVINO.** Entrada franca, doação de 1 kg de alimento não perecível.

## III FESTIVAL INTERNACIONAL CARLOS GOMES, CAMPINAS, SP

De 21 a 29 de julho

[www.festigomes.com.br](http://www.festigomes.com.br)  
Entrada franca

**SESC CAMPINAS**  
Rua Dom José I, 270 – Bonfim

**22/11h30 Concerto didático. ORQUESTRA FILARMÔNICA POPULAR DE CAMPINAS.** Teatro.

**24/12h30 GRUPO DE ALUNOS DO FESTIVAL.** Área de conveniência. **Às 19h00: MASSIMO LA ROSA** – trombone. Teatro.

**25/12h30 GRUPO DE ALUNOS DO FESTIVAL.** Área de conveniência. **Às 19h00: GRUPO DE PERCUSSÃO DA UNICAMP.** **Fernando Hashimoto** – percussão e **Tibaut Delor** – baixo. Teatro.

**26/12h30 GRUPO DE ALUNOS DO FESTIVAL.** Área de conveniência. **Às 19h00: JACQUES JARNASSON** – trompete e **PABLO FENOGLIO** – trombone. Teatro.

**27/12h30 GRUPO DE ALUNOS DO FESTIVAL.** Área de conveniência.

**29/11h30 Concerto didático. QUINTETO DE CORDAS DA CAMPINAS.** Teatro.

**AUDITÓRIO DA FACULDADE DE CIÊNCIAS MÉDICAS – UNICAMP**  
Rua Tessália Vieira de Camargo, 126 – Cidade Universitária Zeferino Vaz.

**22/20h30 Abertura Oficial. BANDA CARLOS GOMES.** **Marco Antonio** – euphonium.

**23/20h30 METALLUMFONIA.**

**24/20h30 BANDA SINFÔNICA MUNICIPAL PROFESSOR GUNARS TISS DE NOVA ODESSA.** **Vasile Babusceac** – tuba, **Paulo Ronqui** – trompete e **David Childs** – euphonium.

**25/20h30 JANICE PEZOA TRIO.** **Pablo Fenoglio** – trombone, **Fernando Deddos** – euphonium, **Sergio Carolino** – tuba e **David Spencer** – trompete, entre outros.

**26/20h30 QUINTAL BRASILEIRO** – Quinteto de cordas.

**27/20h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DA UNICAMP.** **James Gourlay** (Inglaterra) – regente. **Fernando Hashimoto** – percussão, **Nailson Simões** – trompete, **Esdras Rodrigues** – violino e **Emerson de Biaggi** – viola.

**AUDITÓRIO DO INSTITUTO DE ARTES DA UNICAMP** – Rua Elis Regina, 50 – Cidade Universitária Zeferino Vaz.

**23/13h00 FERNANDO DEDDOS** – euphonium e **CELSO VEAGNOLE** – saxofone.

**24/13h00 CRISTIANO ALVES** – clarinete.

**25/13h00 DAVID CHILDS** – euphonium.

**26/13h00 ADAM FREY** – euphonium e **LEANDRO GOMES** – flauta.

**27/13h00 TOMAS LELEU** – tuba.

**AUDITÓRIO DA BIBLIOTECA CENTRAL DA UNICAMP**

Rua Sérgio Buarque de Holanda, 421 – Cidade Universitária Zeferino Vaz

**23/19h00 RECITAL EUPHONISMO.**

**PALCO DA PRAÇA DO COCO**  
Rua José Martins, 738 – Barão Geraldo.

**28/10h00 GRUPO DE METAIS DO FESTIVAL.** **Wilson Dias** – regente.

**CENTRO DE CONVIVÊNCIA CULTURAL**  
Praça Imprensa Fluminense – Cambuí

**28/12h00 BANDA SINFÔNICA DO FESTIVAL.** Roberto Farias – regente. Feira de Artes de Campinas.

**28/14h00 BANDA MANTIQUEIRA.** Teatro de arena. **Às 20h00** Concerto de Encerramento. **ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL DE CAMPINAS.** Vitor Hugo Toro – regente e solistas convidados. Teatro de arena.

**CAPELA DA SANTA CASA DE CAMPINAS**  
Rua Benjamin Constant, 1651 – Centro.

**28/16h00 GRUPO DE ALUNOS DO FESTIVAL.**

**LOCAL A DEFINIR**

**29/10h00 ORQUESTRA DE ALUNOS DO FESTIVAL.** Octavio Mas-Arocas (Espanha) – regente. Entrega de certificados aos alunos.

**III FIMIMG – FESTIVAL DE INVERNO DE MÚSICA INSTRUMENTAL DE MOGI GUAÇU, SP**

**De 10 a 15 de julho**

[www.mogiguacu.sp.gov.br](http://www.mogiguacu.sp.gov.br)  
Entrada franca

**JUNTO AO TEATRO MUNICIPAL TUPEC – CENTRO CULTURAL MUNICIPAL**  
Av. dos Trabalhadores, 2651

**10/20h00 QUEBRANDO GALHO –** Grupo de choro do Conservatório de Tatuí.

**11/20h00 LÉO FERRARINI** – piano e **JOÃO PAULO GONÇALVES** – violão.

**12/20h00 GRUPO DE PERCUSSÃO DURUM.**

**13/20h00 GRUPO AUM.** Arlete Tironi Gordilho – piano, Liliana Bertolini – flauta, Hélcio de Latorre – flauta e flautim, Gilson Barbosa – oboé e corne inglês, Clóvis Camargo – contrabaixo e Leonardo Bertolini – percussão. Obras de Villani-Côrtes.

**14/07 às 20h00 BANDA URBANA.**

**15/07 às 20h00 BANDAS DE CONCERTO.**

**VIII VIRTUOSI NA SERRA, GARANHUNS, PE**

**De 17 a 21 de julho**

Direção artística: Rafael Garcia  
[www.virtuosi.com.br](http://www.virtuosi.com.br)

**IGREJA DE SANTO ANTONIO**  
Tel. (87) 3761-2808

**17/16h30 KASPARAS UINSKAS** – piano. **Às 21h00 NIKITA BORISOGLEBSKY** – violino e **KASPARAS UINSKAS** – piano

**18/16h30 ORQUESTRA JOVEM DE PERNAMBUCO.** Daniel Guedes – violino e Rafael Garcia – regente. **Às 21h00 ORQUESTRA JOVEM DE PERNAMBUCO.** João Carlos Martins regente.

**19/16h30 IAMAKÁ.** Eli-Eri Moura – regente. **Às 21h00 GILLES APAP** – violino e **TRANSYLVANIAN MOUNTAIN BOYS.**

**20/16h30 CORO DE CÂMARA DE CAMPINA GRANDE.** Vladimir Silva – regente. **Às 21h00 DANIEL GUEDES** e **MARIO ULLOA.** O violino e o violão na música brasileira.

**21/16h30 DUO DE PIANO GASTESI-BEZERRA.**

**FESTIVAL DE INVERNO SERRA DO ITAPETY, MOGI DAS CRUZES, SP**

**De 1 a 22 de julho**

[www.cultura.pmmc.com.br](http://www.cultura.pmmc.com.br)

**01/18h00 ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL DE SANTOS.** Rodrigo Vitta – regente. Rossini – La Cenerentola; e Tchaikovsky – Sinfonia nº 1, Devaneios de inverno.

**3º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA NO PAMPA, BAGÉ, RS**

**De 22 a 27 de julho**

Direção artística: Jean Reis  
[www.fimp.com.br](http://www.fimp.com.br)

**XIX FESTIVAL DE INVERNO DE DOMINGOS MARTINS, ES**

**De 20 a 29 de julho**

[www.festivaldomingosmartins.com.br](http://www.festivaldomingosmartins.com.br)

**XIV FESTIVAL ELEAZAR DE CARVALHO, FORTALEZA, CE**

**De 1 a 22 de julho**

Direção artística:  
Sonia Muniz de Carvalho  
[www.eleazarfundec.org.br](http://www.eleazarfundec.org.br)

**V FESTIVAL MÚSICA NAS ESFERAS – FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE BRAGANÇA PAULISTA, SP**

Direção: Paulo Gazzaneo  
[www.fmde.art.br](http://www.fmde.art.br) ♦

Campinas, SP

## Campinas programa III Festival Internacional Carlos Gomes

Oito dias seguidos de concertos marcam o III Festival Internacional Carlos Gomes, em Campinas. As apresentações acontecerão em diversos pontos da cidade e o repertório abarca de compositores barrocos aos contemporâneos.

A abertura oficial do evento acontece às 20h30 do dia 22, com a Banda Carlos Gomes e o eufonista Marco Antonio como solista. Entre as demais atrações do festival, estão a Orquestra Filarmônica Popular de Campinas, o quinteto de metais Metallumfonia, a Banda Sinfônica Professor Gunars Tiss, o Janice Pezoa Trio (de jazz e música instrumental brasileira) e o quinteto de cordas Quintal Brasileiro.

A Orquestra Sinfônica da Unicamp se apresenta no dia 27, na Faculdade de Ciências Médicas (FCM) da Unicamp. No sábado, dia 28, o destaque é a Orquestra Sinfônica Municipal de Campinas, no Teatro Arena do Centro de Convivência, sob direção do maestro Vitor Hugo Toro e com a participação de solistas convidados.

No domingo, dia 29, o festival se encerra com apresentação da Orquestra de Alunos do Festival, que será comandada pelo espanhol Octavio Más-Arocas e terá solos de alunos selecionados.

Vale Vêneto, Silveira Martins e Santa Maria, RS

## Festival de Santa Maria realiza sua 27ª edição

O 27º Festival Internacional de Inverno promovido pela Universidade Federal de Santa Maria acontece entre os dias 29 de julho e 5 de agosto, em três cidades do interior gaúcho: Vale Vêneto e Silveira Martins, além de Santa Maria. Entre oficinas e cursos, destacam-se os concertos gratuitos, que ocorrem todos os dias durante o festival, com vários nomes internacionais.

Em Vale Vêneto os concertos serão realizados no Salão de Eventos do Centro Cultural Rainha dos Apóstolos, com a participação de músicos como os norte-americanos Enrique Graf (piano), Christopher Deane (marimba e vibrafone), Milton Masciadri (contrabaixo), Katie Wolfe (violino), Mark Newmann (viola), Dennis Parker (violoncelo) e Nicole Esposito (flauta), além de brasileiros como Edelson Gloeden (violão), Eduardo Monteiro (piano), Marcello Guerchfeld (violino), Peter Apps (oboé) e Fábio Cury (fagote).

Bagé, RS

## Grandes músicos se encontram no Festival de Música no Pampa

O Festival Internacional de Música no Pampa (Fimp), que acontece na cidade de Bagé dos dias 22 a 27 de julho, chega a sua terceira edição. Com direção artística do maestro Jean Reis, o evento promoverá ensaios, master classes e concertos gratuitos e diários, privilegiando jovens músicos do Brasil, Uruguai, Argentina, Paraguai e Estados Unidos, entre outros países. Uma das novidades da presente edição é a Orquestra Sinfônica do Fimp, formada por renomados solistas e que terá regência de Jean Reis.

No dia 22 acontece o concerto de abertura, com um “pot-pourri à la pampa”. Uma das atrações do evento ocorre na terça, dia 24, com o especial Nada Contra o Baixo, que contará com o veterano contrabaixista francês François Rabbath, convidado especial e grande nome do instrumento.

O concerto de encerramento, no dia 27, culmina na reunião dos grandes músicos do evento, com François Rabbath, a Orquestra de Cordas e a Orquestra Sinfônica do Fimp.

# Destaques do Roteiro Musical

## SÃO PAULO

**Orquestra Sinfônica do Teatro Nacional de Brasília**, Trio Smetana e Claudio Cohen – regente (1/11h)

**Ópera** *O elixir do amor*, de Donizetti (1/17h e 4, 6 e 7/20h30)

**Orquestra Sinfônica de Santo André**, Carlos Moreno – regente, Ronaldo Pacheco – fagote e Flávia Fernandes – soprano (1/18h)

**Semiópera** *The Fairy Queen* – Sonho de uma noite de verão (1/18h)

**Osesp**, Coral Paulistano, Coro da Osesp e Thomas Dausgaard – regente (1/19h)

**Ensemble InterContemporain** e Marthe Keller – atriz (2 e 3/21h)

**Orquestra de Câmara da ECA-USP**, Gil Jardim – regente e Tim Fain – violino (3/20h30)

**Osesp**, Marin Alsop – regente e Johannes Moser – violoncelo (5 e 6/21h e 7/16h30)

**Cisne Negro Cia. de Dança** (5 e 6/21h, 7/20h e 8/17h)

**Bachiana Filarmônica Sesi-SP** e João Carlos Martins – regente e piano (7/19h)

**Orquestra do Festival**, Richard Armstrong – regente e Susanne Bernhard – soprano (8/17h)

**Brasil Classical Orquestral São Paulo**, Orquestra Sinfônica Heliópolis, Edilson Venturilli – regente e Simone Leitão – piano (11/20h30)

**Osesp**, Marin Alsop – regente e Nelson Freire – piano (12/10h e 21h, 13/21h, 14/16h30 e 15/11h)

**Balé do Teatro Scala de Milão** (12 e 13/21h, 14/20h e 15/17h)

**Leonardo Hilsdorf** – piano (15/16h e 21/20h)

**Orquestra do Festival**, Giancarlo Guerrero – regente e Johannes Moser – violoncelo (15/17h)

**Vokalzeit Quartett** (17/21h e 18/20h)

**Balé da Cidade de São Paulo** (19 e 20/21h, 21/20h e 22/17h)

**Orquestra do Teatro São Pedro** e Júlio Medaglia – regente (22/11h)

**Orquestra do Festival**, Marin Alsop – regente e Nelson Freire – piano (22/17h)

**Capella Bydgestiensis**, José Maria Florêncio – regente e Fernanda Krug – violino (24 e 25/12h30)

**Osesp**, Carlos Kalmar – regente e Nathan Gunn – barítono (26/10h e 21h, 27/21h e 28/16h30)

**Orquestra Jovem de Stuttgart** e Alexander Adiarte – regente (26 e 28/20h)

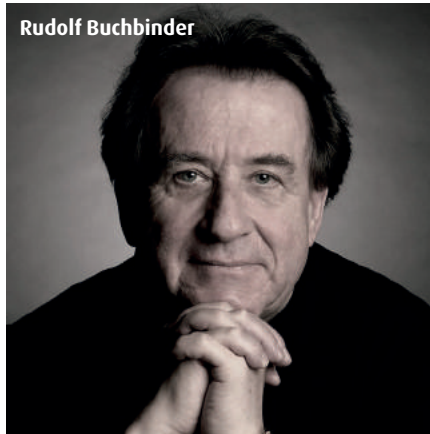
**Orquestra Sinfônica de Santo André**, Carlos Moreno – regente e Constança Almeida Prado – violino (28/20h e 29/18h)

**Orquestra Jovem da Colômbia**, Matthew Sydney Hazelwood – regente e Sarah Chang – violino (29/11h)

**Rudolf Buchbinder** – piano (30/21h e 1/8 às 21h)

**Marc-André Hamelin** – piano (31/21h)

SALVO OUTRA MENÇÃO, AS FOTOS SÃO DE DIVULGAÇÃO.



Rudolf Buchbinder



Johannes Moser

## RIO DE JANEIRO

**Roberto de Regina** – cravo (4/12h30)

**Orquestra Sinfônica Brasileira**, Roberto Minczuk – regente e Ana Maria Martínez – soprano (6/20h)

**Elissa Cassini** – violino e Alasdair Beatson – piano (7/16h)

**Ópera** *Rigoletto*, de Verdi (8 e 15/17h e 10, 11, 12 e 14/20h30)

**Orquestra Petrobras Sinfônica**, Isaac Karabtchevsky – regente, Antonio Meneses – violoncelo e João Carlos Ferreira – viola (13/20h)

**Orquestra Sinfônica Brasileira**, Leandro Carvalho – regente, Djavan Caetano – violino e Cristian Budu – piano (15/11h)

**Balé do Teatro Scala de Milão** (18, 19 e 20/20h30, 21/21h e 22/17h)

**Orquestra Sinfônica Brasileira**, Michael Stern – regente e Chen Reiss – soprano (28/11h)

**Clara Sverner** – piano (31/18h30)

## OUTRAS CIDADES

**Osesp Itinerante** – Araras, SP; Ribeirão Preto, SP e São Carlos, SP

**Aracaju, SE** – Orquestra Sinfônica de Sergipe, Guilherme Mannis – regente, Ricardo Castro – piano e Carlos Eduardo Marcos – baixo (5/20h30); Piotr Borkowski – regente (19/20h30); e Daniel Nery – regente (27/20h30)

**Atibaia, SP** – Capella Bydgestiensis e José Maria Florêncio – regente (26/20h)

**Belo Horizonte, MG** – Orquestra Filarmônica de Minas Gerais, Fabio Mechetti – regente e Nelson Freire – piano (5/20h30); Fabio Mechetti – regente e Johannes Moser – violoncelo (17/20h30); e Fabio Mechetti – regente e Luiz Filip – violino (26/20h30)

**Belo Horizonte, MG** – Balé do Teatro Scala de Milão (7/20h30 e 8/19h)

**Brasília, DF** – VI Festival da Associação Brasiliense de Violão – Bravio (de 25 a 29)

**Fortaleza, CE** – Miguel Proença – piano (5/20h30)

**Jundiaí, SP** – Gilberto Tinetti – piano (27/20h)

**Mariana, MG** – Edmundo Hora – cravo (12/20h)

**Ouro Branco, MG** – 5ª Semana Interativa de Música de Ouro Branco (de 8 a 11)

**Ouro Preto, MG** – Edmundo Hora – cravo (11/19h)

**Paulínia, SP** – Ney Fialkow – piano e Solistas de Paulínia (8/18h)

**Paulínia, SP** – Romain Guyot (França) – clarinete e Solistas de Paulínia (22/18h)

**Paulínia, SP** – Orquestra Filarmônica Jovem da Colômbia e Sarah Chang (EUA) – violino (28/20h)

**Porto Alegre, RS** – Orquestra Sinfônica de Porto Alegre, Garcia Vigil – regente e Alejandro Drago – violino (3/20h30); Robertas Servenikas – regente (10/20h); Kyiotaka Teraoka – regente e Guigla Katsarava – piano (17/20h30); e Kyiotaka Teraoka – regente (24/20h30)

**Salvador, BA** – Orquestra Sinfônica Juvenil 2 de julho, Ricardo Castro – regente e Simone Leitão – piano (2/20h); e Ricardo Castro – regente e Helder Passinho Jr. – trompete (22/11h)

**Vinhedo, SP** – Marco Aurélio Lischt – órgão (14/20h)

**Vitória, ES** – Orquestra Filarmônica do Espírito Santo, Luiz Fernando Malheiro – regente e Elenisio Rodrigues – piano (11/20h)

**As programações são fornecidas pelas próprias entidades promotoras. Confirme pelo telefone antes de sair de casa.**

**Endereços São Paulo: página 53**

**Endereços Rio de Janeiro: página 57**

**ambev**

apresenta

# Brasil Classical SÉRIE SÃO PAULO

## Sinfônica Heliópolis

Edilson Venturelli regente  
Simone Leitão piano

### A. Ginastera

Abertura para o "Fausto Criollo" op. 9

### A. Dvořák

Sinfonia no. 9 em mi menor "Do Novo Mundo" op. 95

### S. Rachmaninoff

Concerto para piano no. 2 em dó menor op. 18

**11** julho - 20h30

**Sala São Paulo**

Praça Júlio Prestes, 16

São Paulo - SP

Ingressos : R\$ 30,00 (inteira) e R\$ 15,00 (meia)



Simone Leitão



Sinfônica Heliópolis

*ingresso rápido*

4003 1212

[ingressorapido.com.br](http://ingressorapido.com.br)

PATROCÍNIO

**ambev**

REALIZAÇÃO



**gaia**  
with the culture

APOIO



ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA  
**FUNDAÇÃO OSESP**

In Press | PORTER  
NOVELLI

**ProAC**  
PROGRAMA DE AÇÃO CULTURAL

GOVERNO DO ESTADO  
**SÃO PAULO**  
Secretaria da Cultura

Projeto realizado com o apoio do Governo do Estado de São Paulo, Secretaria da Cultura, Programa de Ação Cultural 2011.

Sala São Paulo

## Osesp tem mês extraordinário com Dausgaard, Alsop, Kalmar, Moser, Freire, Gunn, Hamelin...

Mesmo dividindo-se entre sua rotina na Sala São Paulo e a participação no Festival de Inverno de Campos do Jordão, a Orquestra Sinfônica do Estado de São Paulo ausenta-se de suas apresentações regulares na cidade apenas na semana dos dias 20, 21 e 22, quando realiza concertos em cidades do interior do Estado (leia mais na página 59). A regente titular Marin Alsop conduz a Osesp em dois fins de semana de julho, deixando outros dois para regentes estrangeiros.

Um deles, o dinamarquês Thomas Dausgaard, que já se apresentou com a orquestra anteriormente, é quem abre a Série Sinfônica, comandando a Osesp nos dias 28 e 29 de junho e 1º de julho. O repertório é composto pela *Missa solemnis*, de Beethoven. Escrita entre 1819 e 1823 – mesmo período em que compôs sua *Nona Sinfonia* –, a peça exige um grande efetivo instrumental e vocal, que prevê a participação tanto de coral como de solistas. Junto com a *Missa em si menor*, de Bach, a obra de Beethoven é considerada a mais importante do gênero. As apresentações contarão com o coro da Osesp e o Coral Paulistano, e o time de solistas é composto pelos alemães Susanne Bernhard (soprano), Ingeborg Danz (mezzo soprano) e Donald Litaker (tenor), além do austríaco Klemens Sander (barítono).

Na semana seguinte, nos dias 5, 6 e 7, Marin Alsop sobe ao pódio para um concerto que traz o violoncelista teuto-canadense Johannes Moser como solista. A primeira parte da apresentação terá obras dos compositores mexicanos Silvestre Revueltas e Enrico Chapela. A peça de Revueltas, *Sensemaya*, é baseada num poema do cubano Nicolás Guillén, que evoca um canto ritualístico afro-caribenho para o sacrifício de uma cobra. Já de Chapela a Osesp faz a estreia sul-americana de seu *Concerto para violoncelo elétrico e orquestra*, peça encomendada pela Osesp em parceria com a Filarmônica de Los Angeles e a Sinfônica de Birmingham. A espetacular música do bailado *O filho pródigo*, de Prokofiev, escrito a partir da famosa parábola do *Evangelho segundo Lucas*, encerra o programa.

O excepcional pianista Nelson Freire é o convidado dos concertos dos dias 12, 13 e 14. Novamente sob regência de Alsop, a orquestra apresenta um re-



Thomas Dausgaard

pertório com inclinações nacionalistas. O concerto se inicia com a suíte *Estância, op. 8a*, de Alberto Ginastera, obra composta por quatro danças. Em seguida, será executada a fantasia para piano e orquestra *Momprecoce*, de Villa-Lobos. Com temática que remete ao Carnaval brasileiro, a peça é composta por oito partes, nas quais padrões europeus são abrasileirados e desembocam em trechos autenticamente nacionais. A última peça do programa é a *Sinfonia n.º 9, Do Novo Mundo*, de Dvorák. Escrita durante a temporada do compositor tcheco nos Estados Unidos, a peça traz certos elementos que, se não verdadeiramente norte-americanos, pelo menos representam uma forma autêntica de observar o país. No dia 15 o mesmo concerto será apresentado no parque Ibirapuera.

A Série Sinfônica de julho se encerra com três concertos nos dias 26, 27 e 28, quando o maestro uruguaio Carlos Kalmar rege a Osesp num interessante programa. Inicialmente será ouvida a *The unanswered question*, de Charles Ives, que explora, ao gosto do compositor, a justaposição tanto de tempos quanto de instrumentos (trompete sobre madeiras sobre cordas). Em seguida executa-se a peça para orquestra e voz *The Wound-Dresser*, de John Adams, baseada no poema homônimo de Walt Whitman; a obra terá acompanhamento do barítono americano Nathan Gunn. Britten e Shostakovich encerram o concerto. Do inglês a orquestra apresenta a *Sinfonia de réquiem*, escrita em 1940 quando o compositor tinha apenas 26 anos. A peça final da apresentação é a *Sinfonia n.º 6* de Shostakovich. Estreada em 1939, foi inicialmente pensada como uma obra monumental que seria chamada de “Sinfonia Lênin”. Livre do direcionamento político, Shostakovich inovou ao realizar uma sinfonia de características incomuns, em apenas três movimentos, no qual o primeiro é um grande e cerimonioso Largo, seguido de dois curtos e extrovertidos movimentos (Allegro e Presto).

No último dia do mês, o virtuose pianista franco-canadense Marc-André Hamelin faz apresentação solo como parte dos Recitais Osesp. O programa contempla obras de Berg, Fauré e Villa-Lobos, com destaque para *Variações de um tema de Paganini*, do próprio Hamelin, e dois *Prelúdios (números 5 e 12)* e a *Sonata n.º 2*, de Rachmaninov.



Marc-André Hamelin

## 1 DOMINGO

### 11h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO TEATRO NACIONAL DE BRASÍLIA e TRIO SMETANA

43º Festival Internacional de Inverno de Campos do Jordão. **Claudio Cohen** – regente. *Jitka Cechová* – piano, *Jiri Vodicka* – violino, *Jan Pálenicek* – violoncelo. Programa: Claudio Santoro – Ponteio; Beethoven – Concerto tríplice op. 56; Debussy – Prelúdio a tarde de um fauno; e Stravinsky – Suíte de O pássaro de fogo.

Sala São Paulo. Entrada franca.

### 11h00 ORQUESTRA DE CÂMARA DA ECA-USP

**Gil Jardim** – regente. **Tim Fain** (EUA) – violino. Programa: Beethoven – Sinfonia n.º 7 op. 92 e Concerto para violino op. 61.

Auditério Ibirapuera. Entrada franca. Reapresentação dia 3 às 20h30 no Masp.

### 11h00 BANDA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

Brincando com Eca. **Marcos Sadao Shirakawa** – regente. Programa: Pedro Salgado – Dois corações; Hermeto Pascoal – Bebê; José Urcisino da Silva – Suíte nordestina; Hudson Nogueira – Quatro danças brasileiras; Anacleto de Medeiros – Os boêmios; Ary Barroso – Aquarela do Brasil; e Francisco Braga – Barão de Rio Branco.

Parque da Água Branca – Coreto. Entrada franca.

### 11h00 ELIDA MARQUES, BETO ANGEROSA e CARLINOS ANTUNES – tear e cordas

Música no Museu. Momentos especiais. Espetáculo lítero-musical. Programa: trechos do Grande Sertão: Veredas e poesia de Adélia Prado com músicas brasileiras e do mundo criadas e adaptadas para o concerto. Coordenação: Carmelita Moraes.

Museu da Casa Brasileira. Entrada franca.

### 11h00 ORQUESTRA ARTE BARROCA Paulo Henes

– spalla e diretor artístico. Programa: Vivaldi – L’Estro Armonico op. 3.

Comunidade de Cristãos do Brasil. R\$ 30.

### 12h00 ORQUESTRA DE REPERTÓRIO MANFREDO DE VINCENZO

**Rafael Vicole** – regente. **Donaldo Diaz** – violão e **Silnei Doomacil** – flauta. Programa: obras de Vivaldi, Sibelius e Saint-Saëns.

Pátio do Colégio. Entrada franca.

### 12h00 QUARTETO VILLANI

*Boaz de Oliveira* – violoncelo, *Claudio Dias* – violino, *Janaina Gargiulo* – piano e *Marco André* – flauta. Programa: Villani-Côrtes – Luz, Série brasileira, Balada das flores, Frevo paulista, Papagaio azul e Cinco miniaturas.

Teatro do Sesi. Entrada franca.

O Ministério da Cultura apresenta

Música  
NO MASP  
Internacional



Foto: divulgação

17/07  
21h

Vokalzeit  
Alemanha

Grande Auditório do MASP - Av. Paulista, 1578  
Ingresso: R\$ 60,00 (Coquetel a partir das 20h)

Vendas e reservas: 11 3253.9932 / 3266.3645

[www.artinvest.com.br](http://www.artinvest.com.br)

**10** NÃO RECOMENDADO PARA MENORES DE 10 ANOS

Patrocínio



Apoio Institucional Apoio Cultural



Produção



Realização



Ministério da  
Cultura



# Roteiro Musical São Paulo

## 14h00 GRUPO DE POETAS, CANTORES E DECLAMADORES INDEPENDENTES

**Andrea Biren, Diana Victoria, Eny Lara, Marlene Caprina e Margaret Sa** – sopranos; **Nair Nasser e Tereza Cristina** – mezzos sopranos; **Antonio Failde, João de Braz, Luigi Venutti, Luiz Sartorelli e Mario Sartorelli** – tenores e **Hugo Sergio** – barítono. **Sandra Stiphens** – teclado. Direção musical: Yara Lopes. Programa: canções e poemas próprios e de outros poetas, e dança de salão.

**Livraria Saraiva Shopping Center Norte.** Entrada franca. Reapresentação dia 29 às 11h no Museu do Horto Florestal.

## 16h00 NEDERLANDS DANS THEATER I

Série Dell'Arte – Dança. Programa: Sehnsucht Schmetterling – Sol Leon e Paul Lightfoot.

**Teatro Municipal.** R\$ 100 a R\$ 320. Reapresentação às 20h30.

## 16h00 DANIEL INAMORATO LOURO – piano

Música no MuBE. Programa: Beethoven – Sonata op. 81a, O adeus; Scarlatti – Sonatas K 141, K 380 e K 9; Villa-Lobos – As três Marias; Eduardo Dutra – Prelúdio em fá menor; Ronaldo Miranda – Suíte nº 3; e José Francisco Cortés Álvarez – Danza del Parque de Las Acacias (estreia mundial).

**MuBE.** R\$ 20.

## 16h00 Programa CLÁSSICOS

**Cristina Ortiz** – piano. Programa: Mendelssohn – Variações sérias op. 54; Albéniz – El abaicín e Triana; Debussy – Dois arabescos; Villa-Lobos – A lenda do caboclo; e Mompou – Jeunes filles au jardin. Gravação de 1997.

**TV Cultura.**

## 17h00 Ópera O ELIXIR DO AMOR, de Donizetti

**Orquestra do Teatro São Pedro e Coro. Emiliano Patarra** – regente e diretor musical. **Thiago Soares** – tenor, **Rosana Schiavi e Débora Dib** – sopranos, **Marcio Marangon** – barítono, **Michel de Souza** – baixo. **Júlio Medaglia** – diretor artístico. **Walter Neiva** – diretor cênico. **Paulo Esper** – diretor geral. Leia mais na pág. 48.

**Teatro São Pedro.** R\$ 20 a R\$ 40. Reapresentação dias 4 e 7 (com outro elenco) às 20h30 e dia 6 às 20h30 (com mesmo elenco).

## 17h00 ORQUESTRA JOVEM TOM JOBIM

**Roberto Sion e Rafael dos Santos** – regentes. Arranjadores: Fernando Correia, Thiago Costa e Rafael dos Santos. **Memorial da América Latina – Auditório Simón Bolívar.** Entrada franca.

## 17h00 Musical UM VIOLINISTA NO TELHADO

Baseado em histórias de Sholem Aleichem. **José Mayer** – Tevye e

**Soraya Ravenle** – Golda. Texto: Joseph Stein. Música: Jerry Bock. Direção musical: Marcelo Castro.

**Teatro Alfa.** R\$ 60 a R\$ 200 (sábados e domingos) e R\$ 40 a R\$ 140 (quintas e sextas). Até dia 15, quintas-feiras às 21h, sextas-feiras às 21h30, sábados às 17h e 21h e domingos às 17h.

## 18h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DE SANTO ANDRÉ

**Carlos Moreno** – regente. **Ronaldo Pacheco** – fagote e **Flávia Fernandes** – soprano. Programa: Weber – Concerto para fagote e orquestra op. 75; e Mahler – Sinfonia nº 4.

**Teatro Municipal de Santo André.** Entrada franca. Retirar ingressos uma hora antes.

## 18h00 THE FAIRY QUEEN – SONHO DE UMA NOITE DE VERÃO

Semiópera. **Coro e Orquestra do Núcleo Universitário de Ópera – NUO.**

Texto: William Shakespeare. Música: Henry Purcell. **Paulo Maron** – regente e diretor. **Luis Fidelis** (Lisandro), **Natalia Capucim** (Hérmiã), **Caio Oliveira** (Demétrio), **Isabel Nobre** (Helena), **Vanessa Scorsani** (Titânia), **Fabrizio Branchini** (Oberon), **Gustavo Lassen** (Botton e Tecelão), **André Estevez** (Francys Flauta e Remenda Foles), **Gulherme Priori** (Quince e Carpinteiro), **Rafael Salles** (Snug e Marceneiro), **Carlos Kozera** (Snout e Caldeireiro), **Murillo Vilas Boas** (Teseu), **Ales Scaranto** (Egeu) e **Angélica Menezes** (Hipólita).

**Sesc Bom Retiro.** R\$ 24, R\$ 12 e R\$ 6.

## 18h30 RODRIGO MALUF – violão

Domingo na Praça. Programa: Sor – Mouvement de priere religieuse op. 31 nº 23, Andante allegro op. 6 nº 9 e Duas peças op. 11 nºs 2 e 3; Tansman – Suite in modo Polonico; Albeniz – Sevilla; e Koshkin – Sonata para violão solo.

**Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie.** Entrada franca.

## 18h45 CIA. MAURICIO DE OLIVEIRA E SIAMESES

Programa: Nigredo. Concepção, direção e narração: Mauricio de Oliveira.

**Sala Renée Gumiel.** R\$ 10. Reapresentação dias 5, 6 e 7 às 19h45 e dia 8 às 18h45.

## 19h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO, CORAL PAULISTANO e CORO DA OSESP

**Thomas Dausgaard** – regente.

**Susanne Bernhard** – soprano, **Ingeborg Danz** – mezzo soprano, **Donald Litaker** – tenor e **Klemens Sander** – barítono. Programa: Beethoven – Missa solemnis op. 123. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149.

## 2 SEGUNDA-FEIRA

**21h00 ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN e MARTHE KELLER** – atriz

Sociedade de Cultura Artística.

Programa: Murail – La barque mystique; e Jarrell – Cassandre.

Leia mais na pág. 49.

**Sala São Paulo.** R\$ 80 a R\$ 190. Televentas Cultura Artística: (11) 3258-3344. Estudantes até 30 anos: R\$ 10 meia hora antes. Reapresentação dia 3 às 21h.

## 3 TERÇA-FEIRA

### 12h30 MARCO ANTONIO JORDÃO – tenor, AIMAR DE NORONHA SANTINHO – piano e FERNANDA SCHABERLE – atriz

Música no Masp. Dichterliebe: canções, poemas, cartas, cenas... de amor. Recital-espetáculo. Fusão do ciclo de canções "Amor de poeta op. 48", com cartas e diários de Robert Schumann e sua esposa Clara Schumann. **Luiz Eduardo Frin** – diretor.

**Masp – Grande Auditório.** Entrada franca.

### 20h30 ORQUESTRA DE CÂMARA DA ECA-USP

**Gil Jardim** – regente. **Tim Fain** (EUA) – violino. Programa: Beethoven – Sinfonia nº 7 op. 92 e Concerto para violino op. 61.

**Masp – Grande Auditório.** R\$ 20.

### 20h30 CONJUNTO DE CÂMARA DO INSTITUTO BACCARELLI

Terça na Praça. **Quarteto de Cordas I: Pedro Almeida Andrade e Julliana Cavalcanti Nascimento** – violinos, **Tiago Vieira Rocha** – viola e **Marcos Mota Araújo** – violoncelo. Programa: Villa-Lobos – Quarteto de cordas nº 1; Webern – Langsamer Satz; e Mendelssohn – Quarteto de cordas nº 6 op. 80.

**Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie.** Entrada franca.

### 21h00 ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN e MARTHE KELLER – atriz

Sociedade de Cultura Artística.

Programa: Murail – La barque mystique; e Jarrell – Cassandre.

Leia mais na pág. 49.

**Sala São Paulo.** R\$ 80 a R\$ 190. Televentas Cultura Artística: (11) 3258-3344. Estudantes até 30 anos: R\$ 10 meia hora antes.

## 4 QUARTA-FEIRA

### 20h30 Ópera O ELIXIR DO AMOR, de Donizetti

**Orquestra do Teatro São Pedro e Coro. Emiliano Patarra** – regente e diretor musical. **Sébastien Guèze** – tenor, **Gabriella Pace** e **Thayana Rovero** – sopranos, **Sebastião Teixeira** – barítono, **Saulo Javan** – baixo. **Júlio Medaglia** – diretor artístico. **Walter Neiva** – diretor cênico. **Paulo Esper** – diretor geral. Leia mais na pág. 48.

**Teatro São Pedro.** R\$ 20 a R\$ 40. Reapresentação dia 7 (com mesmo elenco) às 20h30 e dia 6 às 20h30 (com outro elenco).

## 20h30 ORQUESTRA FILARMÔNICA SANTO AMARO

Projeto Quartas no Sesc. **Silvia Luisada** – regente. Programa: Sibelius, Augustin Lara, Grieg, Mascagni, Strauss e Webber. **Sesc Santo Amaro.** Entrada franca. Retirar ingressos no dia do concerto.

## 21h00 CLÁUDIO CRUZ – violino e SOLISTAS DE PAULÍNIA

Concertos Cultura Artística Itaim – Série Música de Câmara. **Pablo de León** e **Adrian Petrutiu** – violinos, **Horácio Schaefer** – viola, **Roberto Ring** – violoncelo, **Ney Vasconcelos** – contrabaixo e **Alessandro Santoro** – cravo e órgão. Programa: Bach – Concerto para violino nº 2 BWV 1042; e Vivaldi – As quatro estações. Apresentação: **Gioconda Bordon.** Leia mais na pág. 51.

**Cultura Artística Itaim.** R\$ 40. Televentas Cultura Artística: (11) 3258-3344. Estudantes até 30 anos: R\$ 10 meia hora antes.

## 5 QUINTA-FEIRA

### 10h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

Ensaio aberto. **Marin Alsop** – regente. **Johannes Moser** – violoncelo. Programa: Revueltas – Sensemayá; Chapela – Magnetar, concerto para violoncelo elétrico (estreia sul-americana); Prokofiev – O filho pródigo op. 46. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 10. 500 lugares. Apresentação às 21h, dia 6 às 21h e dia 7 às 16h30.

### 19h45 CIA. MAURICIO DE OLIVEIRA E SIAMESES

Programa: Nigredo. Concepção, direção e narração: Mauricio de Oliveira.

**Sala Renée Gumiel.** R\$ 10. Reapresentação dias 6 e 7 às 19h45 e dia 8 às 18h45.

### 21h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**Marin Alsop** – regente. **Johannes Moser** – violoncelo. Programa: Revueltas – Sensemayá; Chapela – Magnetar, concerto para violoncelo elétrico (estreia sul-americana); Prokofiev – O filho pródigo op. 46. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149. Reapresentação dia 6 às 21h e dia 7 às 16h30.

### 21h00 CISNE NEGRO CIA. DE DANÇA

Comemoração aos 35 anos da companhia. Programa: Cherché, trouvé, perdu, Shogun e Bailantas.

**Teatro Municipal.** R\$ 40 a R\$ 90. Reapresentação dia 6 às 21h, dia 7 às 20h e dia 8 às 17h.

### 21h00 JÚLIO AMSTALDEN – órgão e cravo

Bach: Tema & Contratema. Mestre J.S. Bach. Programa: Bach – Marcha (do Pequeno Livro de Anna Magdalena Bach), Prelúdio em fá (do Pequeno livro de Wilhelm Friedemann Bach) BWV 927, Invenção VI BWV 777, Prelúdio e fuga XXI (de O cravo bem temperado) BWV 866, Prelúdio e fuga em sol (dos Oito pequenos prelúdios e fugas para

órgão) BWV 558, Der Tag, der ist so Freudenreich (do Pequeno livro do órgão) BWV 605 e Prelúdio e Fuga em ré, BWV 359; C.P. Bach – Sonata Wq 70/6 H 87; e Krebs – Allemande e Courante. Espaço Cachuera! R\$ 30.

### 21h00 Musical UM VIOLINISTA NO TELHADO

Veja detalhes dia 1º às 17h.

**Teatro Alfa.** R\$ 40 a R\$ 140 (quintas e sextas). Representação até dia 15.

## 6 SEXTA-FEIRA

### 19h45 CIA. MAURICIO DE OLIVEIRA E SIAMESES

Programa: Nigredo. Concepção, direção e narração: Maurício de Oliveira.

**Sala Renée Gumiel.** R\$ 10. Representação dia 7 às 19h45 e dia 8 às 18h45.

### 20h30 Ópera O ELIXIR DO AMOR, de Donizetti

**Orquestra do Teatro São Pedro e Coro.**

Veja detalhes dia 1º às 17h. Leia mais na pág. 48.

**Teatro São Pedro.** R\$ 20 a R\$ 40. Representação dia 7 (com outro elenco) às 20h30.

### 21h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**Marin Alsop** – regente. **Johannes Moser** – violoncelo. Programa:

Revueltas – Sensemayá; Chapela – Magnetar, concerto para violoncelo elétrico (estreia sul-americana); Prokofiev – O filho pródigo op. 46. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149. Representação dia 7 às 16h30.

### 21h00 CISNE NEGRO CIA. DE DANÇA

Comemoração aos 35 anos da companhia. Programa: Cherché, trouvé, perdu, Shogun e Bailantas.

**Teatro Municipal.** R\$ 40 a R\$ 90. Representação dia 7 às 20h e dia 8 às 17h.

### 21h00 JAZZ SINFÔNICA e TONINHO HORTA

Série Jazz +. **João Maurício Galindo** – regente.

**Auditório Ibirapuera.** R\$ 20. Representação dia 7 às 21h.

### 21h30 Musical UM VIOLINISTA NO TELHADO

Veja detalhes dia 1º às 17h.

**Teatro Alfa.** R\$ 40 a R\$ 140 (quintas e sextas). Representação até dia 15.

## 7 SÁBADO

### 15h00 Ópera TOSCA, de Puccini

Ópera Comentada em DVD. Emily Magee, Jonas Kaufmann, Thomas Hampson, Valeriy Murga, Giuseppe Scorsin, Coro e Orquestra da Casa de Ópera de Zurique. Paolo Carignani – regente. Comentários: **João Luiz Sampaio.** Centro Brasileiro Britânico – Sala Cultura Inglesa. Entrada franca.

### 16h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**Marin Alsop** – regente. **Johannes Moser** – violoncelo. Programa:

Revueltas – Sensemayá; Chapela – Magnetar, concerto para violoncelo elétrico (estreia sul-americana); Prokofiev – O filho pródigo op. 46. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149.

### 17h00 ORQUESTRA FILARMÔNICA INFANTO JUVENIL DE SÃO PAULO

**Daniel Cornejo** – regente. Programa: Dvorák – Dança eslava op. 46 nº 8; Grieg – Na gruta do rei da montanha, Suíte Peer Gynt; e Prokofiev – Pedro e o lobo op. 67.

**Sesc Vila Mariana.** Representação dias 14, 21 e 28 às 17h.

### 17h00 Musical UM VIOLINISTA NO TELHADO

Veja detalhes dia 1º às 17h.

Representação às 21h.

**Teatro Alfa.** R\$ 60 a R\$ 200 (sábados e domingos). Representação até dia 15.

### 19h45 CIA. MAURICIO DE OLIVEIRA E SIAMESES

Programa: Nigredo. Concepção, direção e narração: Maurício de Oliveira.

**Sala Renée Gumiel.** R\$ 10. Representação dia 8 às 18h45.

### 20h00 CISNE NEGRO CIA. DE DANÇA

Comemoração aos 35 anos da companhia. Programa: Cherché, trouvé, perdu, Shogun e Bailantas.

**Teatro Municipal.** R\$ 40 a R\$ 90. Representação dia 8 às 17h.

### 20h30 Ópera O ELIXIR DO AMOR, de Donizetti

**Orquestra do Teatro São Pedro e Coro. Emiliano Patarra** – regente e diretor musical. Veja detalhes dia 4

às 20h30. Leia mais na pág. 48.

**Teatro São Pedro.** R\$ 20 a R\$ 40.

### 21h00 BACHIANA FILARMÔNICA SESI-SP

**João Carlos Martins** – regência e piano. **Fernando Guimarães** – trompete, **Anderson de Souza** – tenor, **Rafaela Martins** – soprano, **Peter Apps** – oboé e **Edson Beltrami** – flauta. Programa:

Bach – Concerto para piano em fá menor, Arioso; Concerto de Brandemburgo nº 2, Prelúdio nº 1 de O cravo bem temperado, Cantata nº 140, Zion hört die Wächter singen; Cantata do café; Jesus, alegria dos homens; Concerto italiano; e Oferenda musical, Ricercare. Leia mais na pág. 49.

**Sala São Paulo.** Entrada franca (mediante cadastro no site Catraca Livre) – Tel. (11) 3045-0121 – ingressos@fundacaobachiana.org.br.

### 21h00 JAZZ SINFÔNICA e TONINHO HORTA

Série Jazz +. **João Maurício Galindo** – regente.

**Auditório Ibirapuera.** R\$ 20.

Dia 30 de julho e 1º de agosto, Sala São Paulo

## Rudolf Buchbinder toca sonatas de Beethoven e Chopin

O pianista austríaco Rudolf Buchbinder realiza dois concertos na Sala São Paulo, nos dias 30 de julho e 1º de agosto, como parte da temporada 2012 do Mozarteum Brasileiro. Buchbinder é considerado um dos maiores pianistas em atividade, tendo estudado na Universidade de Música de Viena – instituição pela qual passaram nomes como Gustav Mahler, Jean Sibelius e Claudio Abbado. Além de convidado habitual de grandes orquestras como as Filarmônicas de Berlim, Nova York e Londres, Buchbinder se notabilizou por sua discografia, que inclui a gravação completa das 32 sonatas de Beethoven – e o público poderá apreciar algumas delas nas duas apresentações do pianista em São Paulo.

Cada concerto terá um repertório diferente. O programa do primeiro recital é totalmente dedicado a Beethoven. A primeira parte conta com a *Sonata nº 8, Patética* e a popular *Sonata op. 27, nº 2*, mais conhecida como *Sonata ao luar*. Depois do intervalo, o concerto segue com a *Sonata op. 10 nº 2* e a *Sonata nº 23, Appassionata*.

O segundo concerto, além da *Patética* e da *Appassionata*, tem na segunda parte do recital a monumental *Sonata nº 3*, de Chopin.

Dias 3, 10, 17, 24 e 31, Masp

## Grupos vocais internacionais são destaque da série no Masp

A série Música no Masp Internacional tem um concerto especial no dia 17 com o grupo alemão Vokalzeit Quartett. Formado pelos tenores Hans-Christian Braun e Joachim Vogt, e pelos baixos Michael Timm e Oliver Gawlik, o grupo se apresenta com o pianista convidado Philip Mayers. Acostumado a interpretar canções do repertório alemão, como peças de Schumann, Brahms e Mendelssohn, o grupo também envereda por peças folclóricas e arranjos de clássicos. No dia seguinte eles se apresentam em Guarulhos, na Grande São Paulo, no Teatro Adamastor.

Já a série regular de concertos, que ocorre sempre às terças-feiras, às 12h30, terá cinco atrações no mês de julho. A primeira delas acontece no dia 3 e é intitulada *Dichterliebe: canções, poemas, cartas, cenas... de amor*. Partindo do famoso ciclo de canções de Schumann, o espetáculo conta com o tenor Marco Antonio Jordão, o pianista Aimar de Noronha Santinho e a atriz Fernanda Schaberle, e mistura a música de Schumann com cartas trocadas entre ele e sua esposa, Clara. A direção é de Luiz Eduardo Frin.

No dia 10 a pianista Emma Souza Lima toca obras de autores como Schubert, Chopin e Debussy, com destaque para três peças de Bach: *Fantasia em dó menor*, *Prelúdio e fuga em fá menor* e *Siciliano*. Na semana seguinte, dia 17, o Quinteto BrassUka é quem se apresenta, com repertório que traz arranjos para metais de Mozart, Rossini, Tchaikovsky, Bizet e Verdi.

Nas últimas duas datas, as atrações no Masp serão internacionais. No dia 24 quem toca é o grupo de câmara Capella Bydgosciensis, da Polônia, que se apresenta sob a batuta do maestro brasileiro José Maria Florêncio, seu diretor. Serão executadas peças de Alberto Nepomuceno, Marlos Nobre e Schubert. Já no dia 31, o Ensemble Musica Nova, da França, realiza um concerto todo a cappella, com peças de música antiga de nomes como Guillaume de Machaut e Johannes Ockeghem.



Dias 1º, 4, 6 e 7, Teatro São Pedro

## Seguem récitas da ópera *O elixir do amor* de Donizetti

O mês de julho do Teatro São Pedro continua com a montagem da ópera *O elixir do amor*, de Gaetano Donizetti. O espetáculo teve início no dia 26 de junho e prossegue até o dia 7 deste mês. A divertida história, que se passa em uma aldeia italiana no século XIX (libreto de Felice Romani), será protagonizada por Sébastien Guèze (Nemorino), Gabriella Pace (Adina) e Sebastião Teixeira (Dulcamara) nos dias 4 e 7. Dias 1º e 6 um elenco jovem responderá pelas récitas. A direção cênica é de Walter Neiva e o maestro Emiliano Patarra comanda a orquestra e o coro do teatro nas apresentações.



Sébastien Guèze

DIVULGAÇÃO / CRISTIANO GIGLIOLI AZUL

A Orquestra do Teatro São Pedro faz ainda uma apresentação na Sala São Paulo, no dia 22, como parte da série de Concertos Matinais. Sob regência de Júlio Medaglia e com um grupo de cantores formado por Thayana Rovero, Débora Dib (sopranos), Andreia Souza (mezzo), Thiago Soares (tenor) e Michel de Souza (baixo), a orquestra executa trechos de diversas óperas de Verdi, Donizetti, Mozart e Bizet, além da suíte sinfônica do musical *West Side Story*, de Bernstein.

Ainda no domingo, dia 15, a Orquestra do Teatro São Pedro se apresenta, no Festival de Inverno de Campos do Jordão. Sob o comando do maestro Júlio Medaglia, a orquestra e solistas convidados mostrarão árias e trechos famosos de ópera.

Dia 11, Sala São Paulo

## Simone Leitão sola Rachmaninov com a Sinfônica Heliópolis

A Orquestra Sinfônica Heliópolis se apresenta no dia 11, na Sala São Paulo. A regência será de Edilson Venturelli, e a destacada pianista Simone Leitão é a convidada da noite. O programa inclui a Abertura de *Fausto crioulo*, de Alberto Ginastera, *Sinfonia nº 9* de Dvorák e o *Concerto para piano nº 2*, de Sergei Rachmaninov.

O concerto é promovido pela Brasil Classical Orquestral São Paulo. A entidade, que foi fundada e tem direção artística de Simone Leitão, possui como objetivo difundir a música sinfônica brasileira nos Estados Unidos. O concerto da Sala São Paulo terá toda a renda revertida para o Instituto Baccarelli, ONG que administra a Sinfônica Heliópolis. O dinheiro arrecadado servirá para comprar instrumentos para a instituição, seguindo seu objetivo de inclusão social por meio da música no Brasil.

Simone Leitão



DIVULGAÇÃO

## 8 DOMINGO

### 10h00 QUARTETO VIBRA VIBRATO

Música no Museu. Momentos especiais. *Gerson Nonato* – violino, *Regina Vasconcelos* – violoncelo, *Gheorghe Voicu* – violino e *David Marques da Silva* – viola. Programa: obras de Mozart, Haydn, Beethoven, Tchaikovsky e Villa-Lobos, entre outros. Coordenação: Carmelita Moraes.

Museu da Casa Brasileira. Entrada franca.

### 11h00 BANDA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

Domingo Sinfônico – Literatura. **Marcelo Jardim** – regente. **Edmilson Gomes** – trompete e **Marcelo Bambam** – trombone. Programa: Ticheli – Wild nights; Prada – Los caminos de Lengerke, Fantasia para banda sinfônica; Turrin – Fandango; Hyldgaard – Hans Christian Andersen suite.

Masp – Grande Auditório. R\$ 10.

### 12h30 ALEXANDRE RIBEIRO DE OLIVEIRA – teorba

Programa: obras de Visée, Hurel, Kapsberger, Castaldi e Piccinini.

Catedral da Sé. Entrada franca.

### 16h00 RENAN BRANCO – piano

Música no MuBE. Programa: Bach – Partita nº 2 BWV 826; Mozart – Sonata nº 3 K 281; Debussy – Três prelúdios; e Chopin – Scherzo nº 3 op. 39.

MuBE. R\$ 20.

### 16h00 Programa CLÁSSICOS

Documentário. **Händel, uma estrela do Barroco**. Ulrich Meyszies – diretor. Filme conta a vida de Georg Friedrich Händel durante sua longa trajetória como compositor na Europa. Grandes especialistas na interpretação da música clássica barroca contam suas histórias relacionadas ao maestro e sua influência.

TV Cultura.

### 17h00 ORQUESTRA DO FESTIVAL

43º Festival Internacional de Inverno de Campos do Jordão. **Richard Armstrong** – regente. **Susanne Bernhard** – soprano. Programa: Wagner – O holandês voador, abertura; Mahler – Rückert Lieder; e Dvorák – Sinfonia nº 6 op. 60.

Sala São Paulo.

### 17h00 CISNE NEGRO CIA. DE DANÇA

Comemoração aos 35 anos da companhia. Programa: Cherché, trouvé, perdu, Shogun e Bailantas.

Teatro Municipal. R\$ 40 a R\$ 90.

### 17h00 Musical UM VIOLINISTA NO TELHADO

Veja detalhes dia 1º às 17h.

Teatro Alfa. R\$ 60 a R\$ 200 (sábados e domingos). Reapresentação até dia 15.

### 18h30 HARMONIEMUSIK

Domingo na Praça. *Mônica Lucas* e *Luciano Silveira Pereira* – clarinetes, *Michael Alpert* e *Flavio Faria* – trompas e *Luis Antonio Ramoska* – fagote clássico. Programa: Händel – Duas árias; Vanhal – Partita; Neubauer – Partita; Grenser – Partita; J.Ch. Bach – Quinteto. Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie. Entrada franca.

### 18h45 CIA. MAURICIO DE OLIVEIRA E SIAMESES

Programa: Nigredo. Concepção, direção e narração: Mauricio de Oliveira.

Sala Renée Gumiel. R\$ 10.

## 10 TERÇA-FEIRA

### 12h30 EMMA SOUZA LIMA – piano

Música no Masp. Programa: Bach – Fantasia em dó menor, Prelúdio e fuga em fá menor e Siciliano; Schubert – Improviso nº 4; Scarlatti – Sonata em lá maior; Debussy – La plus que lente; João de Souza Lima – Prelúdios 1 e 9 e Serenidade; e Chopin – Valsa do minuto, Estudos op. 10 nº 12 e Primeira balada. Leia mais na pág. 47.

Masp – Grande Auditório. Entrada franca.

### 20h30 CONJUNTO DE CÂMARA DO INSTITUTO BACCARELLI

Terça na Praça. **Quinteto de Metais: Thiago Ricardo de Araújo** e **Cristobal Alberto Rojas Salinas** – trompetes, **Thiago Martins Rodrigues** – trompa, **Aline Regina de Alcântara** – trombone e **Deivid Wilson Peleje** – tuba. Programa: Rimsky-Korsakov – Procissão dos nobres; Rossini – O barbeiro de Sevilha, abertura; Beethoven – Sinfonia nº 5 op. 67; Williams – Summon the Heroes; Gagliardi – Cantos nordestinos; e Ary Barroso – Aquarela do Brasil.

Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie. Entrada franca.

## 11 QUARTA-FEIRA

### 12h05 BANDA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

Série Pra Ver a Banda Tocar! **Marcos Sadao Shirakawa** – regente. Programa: Barber – Commando March; Verdi – Aida, Gran finale; Saint-Saëns – Marcha militar francesa da Suite Algerian; Hindemith – Marcha das Metamorfoses sinfônicas, sobre temas de Carl Maria von Weber; Williams – Marcha imperial da trilogia Star Wars, tema de Darth Vader; Lacerda – Suíte Guanabara; Carlos Gomes – Ao Ceará livre; Pedro Salgado – Dois corações; e John Philip Sousa – Semper fidelis e The stars and stripes forever.

Teatro do Sesi. Entrada franca.

### 20h00 QUINTETO BRASSUKA

Abertura do Festival de Música. O mundo metal. *Moises Américo* e *Pedro Santos* – trompetes, *Eder Tavares* – trompa, *Tiago Azevedo de Araújo*

– trombone e *Marcos Gomes Tudeia* – tuba. Programa: obras de Ary Barroso, Villa-Lobos, Sonny Kompanek, Vinicius de Moraes/Tom Jobim, Handy, Raul de Souza/Ari dos Santos, entre outros.  
**Teatro do Sesi Vila Leopoldina.** Entrada franca.

### 20h30 BRASIL CLASSICAL ORQUESTRAL SÃO PAULO e ORQUESTRA SINFÔNICA HELIÓPOLIS

Regente: **Edilson Venturilli** – regente. **Simone Leitão** – piano. Programa: Ginastera – Abertura de Fausto Criollo op. 9; Dvorák – Sinfonia nº 9; e Rachmaninov – Concerto para piano nº 2 op. 18. Leia mais na pág. 48.  
**Sala São Paulo.** R\$ 30. Renda revertida para a compra de instrumentos musicais para o Instituto Baccarelli.

## 12 QUINTA-FEIRA

### 10h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

Ensaio aberto. **Marin Alsop** – regente. **Nelson Freire** – piano. Programa: Ginastera – Estância op. 8a, quatro danças; Villa-Lobos – Momoprecoce, fantasia para piano e orquestra; e Dvorák – Sinfonia nº 9 op. 95, Do novo mundo. Leia mais na pág. 44.  
**Sala São Paulo.** R\$ 10. 500 lugares. Apresentação às 21h, dia 13 às 21h e dia 14 às 16h30.

### 21h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**Marin Alsop** – regente. **Nelson Freire** – piano. Programa: Ginastera – Estância op. 8a, quatro danças; Villa-Lobos – Momoprecoce, fantasia para piano e orquestra; e Dvorák – Sinfonia nº 9 op. 95, Do novo mundo. Leia mais na pág. 44.  
**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149. Reapresentação dia 13 às 21h e dia 14 às 16h30.

### 21h00 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO

Série Dell'Arte de Dança. Programa: Giselle, de Adolph Adam.  
**Teatro Municipal.** R\$ 150 a R\$ 390. Reapresentação dia 13 às 21h, dia 14 às 20h e dia 15 às 17h.

### 21h00 Musical UM VIOLINISTA NO TELHADO

Veja detalhes dia 1º às 17h.  
**Teatro Alfa.** R\$ 40 a R\$ 140 (quintas e sextas). Reapresentação até dia 15.

## 13 SEXTA-FEIRA

### 21h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**Marin Alsop** – regente. **Nelson Freire** – piano. Programa: Ginastera – Estância op. 8a, quatro danças; Villa-Lobos – Momoprecoce, fantasia para piano e orquestra; e Dvorák – Sinfonia nº 9 op. 95, Do Novo Mundo. Leia mais na pág. 44.  
**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149. Reapresentação dia 14 às 16h30.

### 21h00 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO

Série Dell'Arte de Dança. Programa: Giselle, de Adolph Adam.  
**Teatro Municipal.** R\$ 150 a R\$ 390. Reapresentação dia 14 às 20h e dia 15 às 17h.

### 21h30 Musical UM VIOLINISTA NO TELHADO

Veja detalhes dia 1º às 17h.  
**Teatro Alfa.** R\$ 40 a R\$ 140 (quintas e sextas). Reapresentação até dia 15.

## 14 SÁBADO

### 15h00 Ópera EUGENE ONEGIN, de Tchaikovsky

Ópera Comentada em DVD. Renée Fleming, Dmitri Hvorostovsky, Ramón Vargas, Coro e Orquestra do Metropolitan Opera House, de Nova York. Valery Gergiev – regente. Comentários: *João Luiz Sampaio.*  
**Centro Brasileiro Britânico – Sala Cultura Inglesa.** Entrada franca.

### 16h00 Programa CLÁSSICOS

**Arcadi Volodos** – piano. Programa: Scriabin – Prelúdio op. 37 nº 1, Prelúdio op. 11 nº 16, Dança lânguida nº 4, Guirlandas nº 1 e Sonata nº 7 op. 64; Ravel – Valsas nobres e sentimentais; Schumann – Waldszenen op. 82; e Liszt – *Après une lecture de Dante*, fantasia quase sonata. Gravado em Viena.  
**TV Cultura.**

### 16h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**Marin Alsop** – regente. **Nelson Freire** – piano. Programa: Ginastera – Estância op. 8a, quatro danças; Villa-Lobos – Momoprecoce, fantasia para piano e orquestra; e Dvorák – Sinfonia nº 9 op. 95, Do novo mundo. Leia mais na pág. 44.  
**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149.

### 17h00 ORQUESTRA FILARMÔNICA INFANTO JUVENIL DE SÃO PAULO

**Daniel Cornejo** – regente. Programa: Dvorák – Dança eslava op. 46 nº 8; Grieg – Na gruta do rei da montanha, Suíte Peer Gynt; e Prokofiev – Pedro e o lobo op. 67.  
**Sesc Vila Mariana.** Reapresentação dias 21 e 28 às 17h.

### 17h00 Musical UM VIOLINISTA NO TELHADO

Veja detalhes dia 1º às 17h. Reapresentação às 21h.  
**Teatro Alfa.** R\$ 60 a R\$ 200 (sábados e domingos). Reapresentação até dia 15.

### 20h00 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO

Série Dell'Arte de Dança. Programa: Giselle, de Adolph Adam.  
**Teatro Municipal.** R\$ 150 a R\$ 390. Reapresentação dia 15 às 17h.

### 20h30 ORQUESTRA FILARMÔNICA DE SÃO CAETANO DO SUL

**Sérgio Assumpção** – regente. **Eduardo**

Dias 2 e 3, Sala São Paulo

## Cultura Artística promove concerto do Ensemble InterContemporain

O Ensemble InterContemporain encerra sua turnê pelo país, iniciada em junho, com duas apresentações na Sala São Paulo, como parte da temporada de concertos da Sociedade Cultura Artística. Formado por 31 músicos de diversas nacionalidades, o renomado grupo de câmara tem como sede a Cité de la Musique, em Paris, e dedica-se exclusivamente à execução de peças de música contemporânea, abarcando do século XX aos dias de hoje. Um dos diferenciais do grupo é o vínculo estreito que ele mantém com os compositores vivos, permitindo, por meio dessa via de mão dupla, uma interpretação mais profunda de cada obra, bem como um nível maior de experimentalismo instrumental.

Comandado pelo maestro francês Jean Deroyer, o Ensemble InterContemporain irá apresentar o mesmo programa em ambos concertos, com *La barque mystique*, do francês Tristan Murail, e *Cassandra*, do suíço Michael Jarrell. A primeira foi composta em 1993, e dá boa mostra da “música espectral”, corrente estética criada no século passado que busca, por meio de recursos tecnológicos, a decomposição e posterior recriação do som musical, e tem em Murail um dos grandes expoentes do gênero. A segunda, de 2006, é uma “ópera falada” baseada no romance homônimo da alemã Crista Wolf, que reconta a Guerra de Troia em contraponto às experiências da autora na Alemanha Oriental. A atriz suíça Marthe Keller, que já atuou ao lado de nomes como Dustin Hoffman e Al Pacino, divide o palco com o InterContemporain na interpretação da obra.



Dia 7, Sala São Paulo

## Bachiana apresenta grandes momentos da obra de Bach

No dia 7, na Sala São Paulo, a Bachiana Filarmônica dá sequência a sua série de concertos de grandes nomes da música mundial. Depois de Beethoven, Mozart, Brahms e Schubert, é a vez de Johann Sebastian Bach, considerado um dos maiores compositores da história.

A regência será do maestro João Carlos Martins, que é diretor artístico do conjunto. E é o próprio João Carlos que sola na primeira obra da noite: num trecho do *Concerto para piano em fá menor*. A apresentação prossegue com o *Concerto de Brandemburgo nº 2*, com solo de trompete de Fernando Guimarães, e com o *Prelúdio nº 1* da coleção *O cravo bem temperado*, que terá João Carlos Martins novamente ao piano. O tenor Anderson de Souza sola na *Cantata nº 140 – Zion hört die Wächter singen*, e a soprano Rafaela Martins interpreta trechos da *Cantata do café*. O programa traz ainda *Jesus, alegria dos homens* e o *Concerto italiano* (oboé de Peter Apps). A apresentação se encerra com o *Ricercare final* da *Oferenda musical*, com o flautista Edson Beltrami.



# Roteiro Musical São Paulo

**Cordeiro** – viola. Programa: Brahms – Abertura trágica op. 81; Bruch – Romance para viola e orquestra op. 85; e Tchaikovsky – Sinfonia nº 5 op. 64.  
**Teatro Municipal Paulo Machado de Carvalho.** Entrada franca. Reapresentação dia 15 às 19h30.

## 15 DOMINGO

**11h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO**  
Osesp Itinerante. **Marin Alsop** – regente. **Nelson Freire** – piano. Programa: Ginastera – Estância op. 8a, quatro danças; Villa-Lobos – Momoprecoço, fantasia para piano e orquestra; e Dvorák – Sinfonia nº 9 op. 95, Do Novo Mundo. Leia mais na pág. 44.  
**Auditório Ibirapuera – Plateia externa.** Entrada franca.

**16h00 LEONARDO HILSDORF – piano**  
Música no MuBE. Programa: Villa-Lobos – Impressões seresteiras; Rachmaninov – Sonata nº 2 op. 36; Connession – Slow dance; e Stravinsky – Três movimentos de Petrouchka.  
**MuBE.** R\$ 20. Reapresentação dia 21 às 20h na Sociedade Brasileira de Eubiose.

**16h00 Programa CLÁSSICOS**  
**Orquestra Sinfônica da Rádio de Munique.** **Michel Güttler** – regente. **Jonas Kaufmann** – tenor. Programa: árias de Mozart, Wagner e Weber.  
**TV Cultura.**

**17h00 ORQUESTRA DO FESTIVAL**  
43º Festival Internacional de Inverno de Campos do Jordão. **Giancarlo Guerrero** – regente. **Johannes Moser** – violoncelo. Programa: Dvorák – Concerto para violoncelo op. 104; Chapela – Ingresso; e Bernstein – West Side Story, danças sinfônicas.  
**Sala São Paulo.**

**17h00 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO**  
Série Dell'Arte de Dança. Programa: Giselle, de Adolph Adam.  
**Teatro Municipal.** R\$ 150 a R\$ 390.

**17h00 Musical UM VIOLINISTA NO TELHADO**  
Veja detalhes dia 1º às 17h.  
**Teatro Alfa.** R\$ 60 a R\$ 200.

**18h30 DUO PENADÉS**  
Domingo na Praça. **Cecilia Penadés** – violino e **Eduardo Alfonso** – piano. Programa: Guastavino – Las presencias nº 7; Ponce – Sonata breve; Villa-Lobos – Cinco peças; Fabini – Fantasia; e Ginastera – Pampeana nº 1.  
**Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie.** Entrada franca.

**19h30 ORQUESTRA FILARMÔNICA DE SÃO CAETANO DO SUL**  
**Sérgio Assumpção** – regente. **Eduardo Cordeiro** – viola. Programa: Brahms – Abertura trágica op. 81; Bruch –

Romance para viola e orquestra op. 85; e Tchaikovsky – Sinfonia nº 5 op. 64.  
**Teatro Municipal Paulo Machado de Carvalho.** Entrada franca.

## 17 TERÇA-FEIRA

**12h30 QUINTETO BRASSUKA**  
Música no Masp. O mundo metal. **Moisés Américo** e **Pedro Santos** – trompetes, **Eder Tavares** – trompa, **Tiago Azevedo de Araújo** – trombone e **Marcos Gomes Tudeia** – tuba. Programa: obras de Mozart, Rossini, Tchaikovsky, Bizet e Verdi. Leia mais na pág. 47.  
**Masp – Grande Auditório.** Entrada franca.

**13h00 DUO JORDI QUELART – tenor e KARIN UZUN – piano**  
Sons das Igrejas do Centro. Programa: canções de Verdi, Gardel e Rossini, entre outros. Realização: Sesc Carmo.  
**Paróquia São Francisco de Assis.** Entrada franca.

**20h30 CONJUNTO DE CÂMARA DO INSTITUTO BACCARELLI**  
Terça na Praça. **Quarteto de Cordas II:** **Jefferson Oliveira da Silva** e **Paulo Mariano Galvão Filho** – violinos, **Jônatas Rodrigues Reis** – viola e **Wellington Ramos** – violoncelo. Programa: Lacerda – Quarteto de cordas nº 1; Beethoven – Quarteto de cordas nº 6 op. 18; e Piazzolla – As quatro estações portenhas.  
**Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie.** Entrada franca.

**21h00 VOKALZEIT QUARTETT (Alemanha)**  
Música no Masp Internacional. **Hans-Christian Braun** e **Joachim Vogt** – tenores, **Michael Timm** e **Oliver Gawlik** – baixos; **Philip Mayers** – piano. Programa: obras de Schumann, Brahms, Mendelssohn e Mozart, canções folclóricas alemãs e paródias de músicas clássicas. Leia mais na pág. 47.  
**Masp – Grande Auditório.** R\$ 60, coquetel às 20h. Reservas: tel. (11) 3253-9932. Reapresentação dia 18 às 20h no Teatro Adamastor do Centro.

## 18 QUARTA-FEIRA

**20h00 VOKALZEIT QUARTETT (Alemanha)**  
Concertos Internacionais Guarulhos. **Hans-Christian Braun** e **Joachim Vogt** – tenores, **Michael Timm** e **Oliver Gawlik** – baixos; **Philip Mayers** – piano. Programa: obras de Schumann, Brahms, Mendelssohn e Mozart, canções folclóricas alemãs e paródias de músicas clássicas. Leia mais na pág. 47.  
**Teatro Adamastor do Centro.** Entrada franca.

**20h00 MÁRIO FICARELLI**  
Projeto Notas Contemporâneas.  
**MIS – Museu da Imagem e do Som.** R\$ 2.

## 19 QUINTA-FEIRA

**21h00 BALÉ DA CIDADE DE SÃO PAULO**  
Paraíso Perdido. Coreografia: Andonis Foniadakis.  
**Teatro Municipal.** R\$ 20 a R\$ 60. Reapresentação dia 20 às 21h, dia 21 às 20h e 22 às 17h.

## 20 SEXTA-FEIRA

**20h00 ORQUESTRA METROPOLITANA**  
Sesi Música. Cordas Russas. **Rodrigo Vitta** – regente. Programa: Rimsky-Korsakov – O voo do besouro; Tchaikovsky – Elegia para cordas e Serenata para cordas; e Kalinnikov – Canção triste.  
**Teatro do Sesi São Bernardo do Campo.** Entrada franca. Reapresentação dia 27 às 20h no Teatro do Sesi Santo André.

**21h00 BALÉ DA CIDADE DE SÃO PAULO**  
Paraíso Perdido. Coreografia: Andonis Foniadakis.  
**Teatro Municipal.** R\$ 20 a R\$ 60. Reapresentação dia 21 às 20h e 22 às 17h.

**21h00 ANDRÉ MEHMARI e MÁRIO LAGINHA**  
**Auditório Ibirapuera.** R\$ 20. Reapresentação dia 21 às 21h.

## 21 SÁBADO

**15h00 Ópera O CREPÚSCULO DOS DEUSES, de Wagner**  
Ópera Comentada em DVD. Lance Ryan, Jennifer Wilson, Franz-Josef Kapellmann, Coro e Orquestra de la Comunitat Valenciana. Zubin Mehta – regente. Comentários: **João Luiz Sampaio.**  
**Centro Brasileiro Britânico – Sala Cultura Inglesa.** Entrada franca.

**16h00 Programa CLÁSSICOS**  
**Conhecer é só o começo.** Documentário sobre a West-Eastern Divan Orchestra.  
**TV Cultura.**

**17h00 ORQUESTRA FILARMÔNICA INFANTE JUVENIL DE SÃO PAULO**  
**Daniel Cornejo** – regente. Programa: Dvorák – Dança eslava op. 46 nº 8; Grieg – Na gruta do rei da montanha, Suíte Peer Gynt; e Prokofiev – Pedro e o lobo op. 67.  
**Sesc Vila Mariana.** Reapresentação dia 28 às 17h.

**20h00 LEONARDO HILSDORF – piano**  
Recitais Eubiose. Programa: Villa-Lobos – Impressões seresteiras; Rachmaninov – Sonata nº 2 op. 36; Connession – Slow dance; e Stravinsky – Três movimentos de Petrouchka. Leia mais na pág. 52.  
**Sociedade Brasileira de Eubiose – Sala Henrique José de Souza.** R\$ 20.

**20h00 BALÉ DA CIDADE DE SÃO PAULO**  
Paraíso Perdido, de Andonis Foniadakis.  
**Teatro Municipal.** R\$ 20 a R\$ 60. Reapresentação 22 às 17h.

**21h00 ANDRÉ MEHMARI e MÁRIO LAGINHA**  
**Auditório Ibirapuera.** R\$ 20.

## 22 DOMINGO

**11h00 RÁDIO CULTURA FM 35 ANOS**  
Concerto especial. **Aulus Rodrigues** – violão, **Coral Paulistano** e **Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo.**  
**Teatro Municipal.** Entrada franca. Transmissão ao vivo pela Rádio Cultura FM 103,3 MHz.

**11h00 ORQUESTRA DO TEATRO SÃO PEDRO**  
Concertos Matinais. **Júlio Medaglia** – regente. **Thayana Roverso** e **Débora Dib** – sopranos, **Andrea Souza** – mezzo soprano, **Thiago Soares** – tenor e **Michel de Souza** – baixo. Programa: árias de Verdi, Donizetti, Gounod, Mozart, Puccini, Bizet, Gershwin, Leo Delibes e Bernstein. Leia mais na pág. 48.  
**Sala São Paulo.** Entrada franca. Retirar ingressos a partir do dia 16, quatro por pessoa. A partir de cinco ingressos, R\$ 2 por ingresso.

**16h00 JOÃO ANTÔNIO PARIZOTO FILHO – piano**  
Música no MuBE.  
**MuBE.** R\$ 20.

**16h00 Programa CLÁSSICOS**  
**Fritz Wunderlich.** Documentário sobre o tenor alemão.  
**TV Cultura.**

**17h00 ORQUESTRA DO FESTIVAL**  
43º Festival Internacional de Inverno de Campos do Jordão. Concerto de encerramento acadêmico. **Marin Alsop** – regente. **Nelson Freire** – piano. Programa: Mozart – Concerto nº 20 para piano K 466; Guarneri – Abertura festiva; e Bartók – O mandarim miraculoso op. 29, suíte.  
**Sala São Paulo.**

**17h00 BALÉ DA CIDADE DE SÃO PAULO**  
Paraíso Perdido. Coreografia: Andonis Foniadakis.  
**Teatro Municipal.** R\$ 20 a R\$ 60.

**18h30 FERNANDA OHARA – canto e FABIO COSTA – piano**  
Domingo na Praça. Virtuosismo vocal: Bel Canto & Coloratura. Programa: árias de Händel, Donizetti, Bellini, Rossini, Verdi, Offenbach, R. Strauss e Mozart; e J. Strauss II – Vozes da primavera; Rachmaninov – Vocalise e Eva Dell'Acqua – Vilanelle.  
**Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie.** Entrada franca.

## 24 TERÇA-FEIRA

**12h30 CAPELLA BYDGOSTIENSIS (Polônia)**  
Música no Masp. **José Maria Florêncio** – regente. **Fernanda Krug** – violino. Programa: Nepomuceno – Suíte antiga op. 11; Marlos Nobre – Desafio III op.

31 nº 3; e Schubert – Quarteto de cordas nº 14, A morte e a donzela. Leia mais na pág. 47.

**Masp – Grande Auditório.** Entrada franca. Reapresentação dia 25 às 12h30 no Teatro Clara Nunes.

## 20h30 CONJUNTO DE CÂMARA DO INSTITUTO BACCARELLI

Terça na Praça. **Quinteto de Sopros:** *Leandro Cândido Oliveira* – flauta, *Lieni Oliveira Calixto* – oboé, *Magali da Silva Souza* – clarinete, *Felipe dos Santos Arruda* – fagote e *Thiago Martins Rodrigues* – trompa. Programa: Gnattali – Suíte para quinteto de sopros; Beethoven – Quinteto op. 71; Júlio Medaglia – *Piccolo andante*; e Franz Ignaz Danzi – Quinteto nº 1 op. 56. **Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie.** Entrada franca.

## 25 QUARTA-FEIRA

### 12h30 CAPELLA BYDGOSTIENSIS (Polónia)

**José Maria Florêncio** – regente. **Fernanda Krug** – violino. Programa: *Nepomuceno* – Suíte antiga op. 11; *Marlos Nobre – Desafio III* op. 31 nº 3; e Schubert – Quarteto de cordas nº 14, A morte e a donzela. Leia mais na pág. 47.

**Teatro Clara Nunes.** Entrada franca.

## 26 QUINTA-FEIRA

### 10h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

Ensaio aberto. **Carlos Kalmar** – regente. **Nathan Gunn** – barítono. Programa: Ives – *The unanswered question*; Adams – *The wound-dresser*; Britten – *Sinfonia de réquiem* op. 20; e Shostakovich – *Sinfonia nº 6* op. 54. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 10. 500 lugares. Apresentação às 21h, dia 27 às 21h e dia 28 às 16h30.

### 20h00 ORQUESTRA JOVEM DE STUTTGART

I Encontro Internacional de Orquestras. **Alexander Adiarte** – regente. **Ludwig Kollmar** – violoncelo. Programa: Bernstein – *Abertura de Candide*; Saint-Saëns – *Concerto para violoncelo nº 1*; e Mahle – *Sinfonia nordestina*. Leia mais ao lado.

**Teatro Municipal Paulo Machado de Carvalho.** Entrada franca. A Orquestra se reapresentará dia 28 às 20h.

### 21h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**Carlos Kalmar** – regente. **Nathan Gunn** – barítono. Programa: Ives – *The unanswered question*; Adams – *The wound-dresser*; Britten – *Sinfonia de réquiem* op. 20; e Shostakovich – *Sinfonia nº 6* op. 54. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149. Reapresentação dia 27 às 21h e dia 28 às 16h30.

## 27 SEXTA-FEIRA

### 15h00 DIOGO CARVALHO – violão

Sesi Música. Violão impressionista – Concertos didáticos. Programa: obras de Debussy, Ravel e Satie. **Teatro do Sesi Osasco.** Entrada franca.

### 19h00 NOVO OVO NOVO

**Tiago Pinheiro** – voz, **Marília Macedo** – flautas e clarinete, **Guilherme de Camargo** – cordas dedilhadas e **Dalga Larrondo** – percussão. Programa: releituras de peças renascentistas, canções antigas e modernas.

**Caixa Cultural São Paulo.** Entrada franca. Reapresentação dia 28 às 17h e dia 29 às 11h.

### 20h00 ORQUESTRA METROPOLITANA

Sesi Música. Cordas Russas. **Rodrigo Vitta** – regente. Programa: Rimsky-Korsakov – *O voo do besouro*; Tchaikovsky – *Elegia para cordas e Serenata para cordas*; e Kalinnikov – *Canção triste*.

**Teatro do Sesi Santo André.** Entrada franca.

### 21h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**Carlos Kalmar** – regente. **Nathan Gunn** – barítono. Programa: Ives – *The unanswered question*; Adams – *The wound-dresser*; Britten – *Sinfonia de réquiem* op. 20; e Shostakovich – *Sinfonia nº 6* op. 54. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149. Reapresentação dia 28 às 16h30.

## 28 SÁBADO

### 15h00 A ÓPERA DOS TRÊS VINTÉNS, de Weill

Ópera Comentada em DVD. **Rudolf Forster**, **Lotte Lenya**, **Margo Lion**, **Carola Neher** e **Reinhold Schünzel**. Comentários: **João Luiz Sampaio**.

**Centro Brasileiro Britânico – Sala Cultura Inglesa.** Entrada franca.

### 16h00 Programa CLÁSSICOS

**West-Eastern Divan Orchestra. Daniel Barenboim** – regente. Programa: Mozart – *Sinfonia concertante K 297b*; Webern – *Canções e músicas de câmara*; Schubert – *Piano quintet D. 667, A truta*; Villa-Lobos – *Ária da Bachiana brasileira nº 5*; e obras de Schumann e Wagner. Gravado no Festival de Salzburgo, Áustria, 2007. **TV Cultura.**

### 16h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DO ESTADO DE SÃO PAULO

**Carlos Kalmar** – regente. **Nathan Gunn** – barítono. Programa: Ives – *The unanswered question*; Adams – *The wound-dresser*; Britten – *Sinfonia de réquiem* op. 20; e Shostakovich – *Sinfonia nº 6* op. 54. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 26 a R\$ 149.

Dias 28 e 29, Teatro Municipal de Santo André

## Obras de Bruckner e Almeida Prado são executadas pela Ossa

A Orquestra Sinfônica de Santo André (Ossa) realiza dois concertos no Teatro Municipal da cidade, nos dias 28 e 29. A regência será do diretor artístico e regente titular do conjunto, o maestro Carlos

Carlos Moreno e a Orquestra Sinfônica de Santo André



Moreno. O programa traz duas peças: a *Sinfonia nº 2*, do austríaco Anton Bruckner, e as *Cartas celestes nº 8*, *Ore Jacy-Tatá*, de Almeida Prado. Quem sola nesta última obra é a violinista Constança Almeida Prado, filha do compositor santista.

O repertório das apresentações é o mesmo que a Ossa apresenta no dia 26, no auditório Cláudio Santoro, em Campos do Jordão, como parte do tradicional Festival de Inverno da cidade.

Dias 26 e 28, Teatro Paulo Machado de Carvalho

## Intercâmbio leva Orquestra Jovem de Stuttgart a São Caetano

Como forma de comemorar o aniversário de São Caetano do Sul, a Secretaria de Cultura e a Fundação das Artes da cidade promovem um intercâmbio entre músicos alemães da Orquestra Jovem de Stuttgart e brasileiros da Sinfônica Jovem da Fundação das Artes. Trata-se do I Encontro Internacional de Orquestras de São Caetano do Sul, que acontece entre os dias 22 e 29. Além de master classes, o evento contará com dois concertos, nos dias 26 e 28 – data em que a cidade do ABC paulista completa 135 anos.

Na primeira apresentação, a Orquestra Jovem de Stuttgart, sob regência do maestro americano Alexander G. Adiarte, toca a abertura de *Candide*, de Bernstein, e o *Concerto para violoncelo nº 1* de Saint-Saëns (com solo de Ludwig Kollmar). O concerto se encerra com a *Sinfonia nordestina*, do maestro e compositor Ernst Mahle, brasileiro naturalizado que nasceu em Stuttgart.

No dia 28 as duas orquestras se apresentam juntas. A Jovem de Stuttgart conta novamente com a regência de Adiarte, enquanto a Orquestra Jovem da Fundação das Artes é regida por Geraldo Olivieri. No repertório, duas peças de Edmundo Villani-Côrtes: *Abertura Poranduba e Djopoi*. O programa conta ainda com a *Quinta sinfonia*, de Beethoven, e com o *Mambo de West Side Story*, de Bernstein.

Dia 4, Teatro Cultura Artística Itaim

## Cláudio Cruz e Solistas de Paulínia interpretam Bach e Vivaldi

Um exemplar concerto de cordas deve agradecer ao público no teatro Cultura Artística Itaim, no dia 4 de julho. Os Solistas de Paulínia, integrado por Pablo de León (violino), Horácio Schaefer (viola) e Roberto Ring (violoncelo), sobem ao palco para se apresentar ao lado do spalla da Osesp, Cláudio Cruz, num programa que traz peças de Bach e Vivaldi. Do alemão, o grupo interpreta o *Concerto para violino nº 2*. Já do compositor italiano, Cruz e os solistas apresentam aquela que é sua obra mais conhecida: o conjunto de concertos para violino *As quatro estações*.

Antes da apresentação, a jornalista Gioconda Bordon conversa com a plateia, respondendo perguntas e percorrendo sobre os intérpretes, as obras e os compositores.

A **Sociedade Brasileira de Eubiose** promove, no dia 21, um recital de piano do jovem Leonardo Hilsdorf. O concerto acontece na sede da associação, que fica no bairro da Aclimação, e tem repertório formado por obras de Villa-Lobos, Rachmaninov, Connesson e Stravinsky.

A tradicional e dominical série de recitais de piano no **MuBE** conta com cinco apresentações neste mês. No dia 1º quem se apresenta é Daniel Inamorato Louro, com repertório que traz Beethoven, Scarlatti e Villa-Lobos, entre outros. No domingo seguinte, dia 8, Renan Branco toca Bach, Mozart e Chopin. Leonardo Hilsdorf se apresenta no dia 15, tocando Villa-Lobos, Rachmaninov, Connesson e Stravinsky. O dia 22 reserva recital de João Antônio Parizoto Filho, cujo programa ainda não está definido. Encerrando o mês, Carolina Braga apresenta obras de Bach, Beethoven, Schubert, Chopin, Rachmaninov e Krieger.

O **Centro Cultural São Paulo** segue com duas séries de música clássica. Na Terça na Praça, o Centro Cultural tem uma programação especial com conjuntos de câmara do Instituto Baccarelli, associação que administra a Sinfônica Heliópolis. No dia 3 toca um quarteto de cordas; no dia 10 é a vez de um quinteto de metais; na terça seguinte, dia 17, toca outro quarteto de cordas; um quinteto de sopros se apresenta no dia 24; e a Orquestra Jovem Heliópolis, sob regência de Claudia Feres, encerra o mês, no dia 31. A outra série do Centro Cultural, Domingo na Praça, recebe o violonista Rodrigo Maluf (dia 1º), o quinteto de sopros Harmoniemusik (dia 8), a dupla de violino e piano Duo Penadés (dia 15), a soprano coloratura Fernanda Ohara e o pianista Fabio Costa (dia 22), e a violinista Tania Guarneri acompanhada da pianista Araceli Chacon (dia 29).

Os 35 anos da **Cisne Negro Cia. de Dança** são comemorados com quatro apresentações no Teatro Municipal de São Paulo, nos dias 5, 6, 7 e 8. Três coreografias que marcaram a história da companhia serão apresentadas: *Cherché, trouvé, perdu, Shogun* e *Bailantas*.

As pinturas de Hieronymus Bosch são o ponto de partida da coreografia *Paraíso perdido*, do grego Andonis Foniadakis, que o **Balé da Cidade de São Paulo** apresenta entre 19 e 22 de julho, no Teatro Municipal.

Entre os dias 12 e 15 de julho o **Balé do Teatro Scala**, de Milão, apresenta *Giselle*, no Teatro Municipal. A dança, que tem coreografia de Jean Coralli e Jules Perrot, é um dos poucos balés românticos ainda encenados, em sua forma original.

A **Caixa Cultural São Paulo**, na Sé, é palco do espetáculo Novo Ovo Novo, que acontece nos dias 27, 28 e 29 deste mês. Um grupo formado por Tiago Pinheiro (voz), Marília Macedo (flautas e clarinete), Guilherme de Camargo (cordas dedilhadas) e Dalga Larrondo (percussão) executa releituras de peças renascentistas, canções antigas e modernas.

O programa **Clássicos, da TV Cultura**, que apresenta concertos e documentários relacionados à música erudita, inicia julho com um recital de Cristina Ortiz, em gravação feita em 1997, que traz a pianista baiana interpretando Debussy, Mendelssohn e Albéniz, entre outros. No dia 8 será exibido o documentário *Händel, uma estrela do Barroco*, que conta a vida do compositor alemão. No dia 14 o programa traz um recital do pianista russo Arcadi Volodos, gravado em Viena, com obras de Ravel e Liszt, entre outros. O tenor alemão Jonas Kaufmann é a estrela do programa do dia 15, em que ele canta obras de Mozart, Wagner e Von Weber, acompanhado pela Orquestra Sinfônica da Rádio de Munique, sob regência de Michel Güttler. *Conhecer é só o começo* é o nome do documentário que a Cultura exibe no dia 21, sobre a criação da West-Eastern Divan Orchestra, grupo formado por Daniel Barenboim e Edward Said, que une músicos israelenses e palestinos. No dia seguinte o programa exibe um documentário sobre o tenor alemão Fritz Wunderlich. A West-Eastern Divan Orchestra volta à TV Cultura no dia 28 em concerto sob regência de Barenboim, com obras de Mozart, Schumann e Villa-Lobos, entre outros. No dia 29, o programa exibe um concerto da Orquestra de Câmara do Festival de Verbier, com Marc Minkowski (regente) e Anne Sophie von Otter (soprano); o repertório inclui obras de Canteloube e Mozart.

## 17h00 ORQUESTRA FILARMÔNICA INFANTO JUVENIL DE SÃO PAULO

**Daniel Cornejo** – regente. Programa: Dvorák – Dança eslava op. 46 nº 8; Grieg – Na gruta do rei da montanha, Suíte Peer Gynt; e Prokofiev – Pedro e o lobo op. 67.

Sesc Vila Mariana.

## 19h00 NOVO OVO NOVO

**Tiago Pinheiro** – voz, **Marília Macedo** – flautas e clarinete, **Guilherme de Camargo** – cordas dedilhadas e **Dalga Larrondo** – percussão. Programa: releituras de peças renascentistas, canções antigas e modernas.

**Caixa Cultural São Paulo**. Entrada franca. Reapresentação dia 29 às 11h.

## 19h30 SÍLVIO FLÓRIDO – trompete e KENNY SIMÕES – órgão

Recitais e Concertos de Primeira. Programa: obras de Händel, Torelli, Purcell, entre outros.

**Primeira Igreja Batista em São Paulo**. Entrada franca.

## 20h00 ORQUESTRA JOVEM DE STUTTGART E ORQUESTRA SINFÔNICA JOVEM DA FUNDAÇÃO DAS ARTES DE SÃO CAETANO DO SUL

I Encontro Internacional de Orquestras. **Geraldo Olivieri** e **Alexander Adiarte** – regentes. Programa: Villani-Côrtes – Abertura Poranduba e Djopoi; Beethoven – Sinfonia nº 5 op. 67; e Bernstein – Mambo de West side story. Leia mais na pág. 51.

**Teatro Municipal Paulo Machado de Carvalho**. Entrada franca.

## 20h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DE SANTO ANDRÉ

**Carlos Moreno** – regente. **Constança Almeida Prado** – violino. Programa: Almeida Prado – Cartas celestes nº 8, Ore Jacy-Tatá; e Bruckner – Sinfonia nº 2. Leia mais na pág. 51.

**Teatro Municipal de Santo André**. Entrada franca. Retirar ingressos uma hora antes. Reapresentação dia 29 às 18h.

## 29 DOMINGO

### 11h00 ORQUESTRA JOVEM DA COLÔMBIA

43º Festival Internacional de Inverno de Campos do Jordão. **Matthew Sydney Hazelwood** – regente. **Sarah Chang** – violino. Programa: Berlioz – O carnaval romano, op. 9, abertura; Sibelius – Concerto para violino op. 47; Ravel – Ma mère l'oye, suíte; Tchaikovsky – Romeu e Julieta, abertura-fantasia.

**Sala São Paulo**. Entrada franca.

### 11h00 NOVO OVO NOVO

**Tiago Pinheiro** – voz, **Marília Macedo** – flautas e clarinete, **Guilherme**

**de Camargo** – cordas dedilhadas e **Dalga Larrondo** – percussão. Programa: releituras de peças renascentistas, canções antigas e modernas.

**Caixa Cultural São Paulo**. Entrada franca.

### 11h00 GRUPO DE POETAS, CANTORES E DECLAMADORES INDEPENDENTES

Veja detalhes dia 1º às 14h.

**Museu do Horto Florestal**. Entrada franca.

### 11h00 THOMAZ SAMPAIO – violão

Domingo na Yayá. Programa: obras de Dawkabdm, Bach, Sor, Barrios e Villa-Lobos, entre outros.

**Casa de Cultura Dona Yayá**. Entrada franca.

### 16h00 CAROLINA BRAGA – piano

Música no MuBE. Programa: Bach – Prelúdio e fuga nº 2; Beethoven – Sonata nº 8 op. 13, Patética; Schubert – Improviso nº 2; Chopin – Balada nº 1; Rachmaninov – Prelúdio nº 5; e Krieger – Sonatina.

**MuBE**. R\$ 20.

**16h00 Programa CLÁSSICOS**  
**Orquestra de Câmara do Festival de Verbier**. **Marc Minkowski** – regente. **Anne Sophie von Otter** – soprano. Programa: Canteloube – Chansons d'Auvergne; e Mozart – Sinfonia nº 39. **TV Cultura**.

### 18h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DE SANTO ANDRÉ

**Carlos Moreno** – regente. **Constança Almeida Prado** – violino. Programa: Almeida Prado – Cartas celestes nº 8, Ore Jacy-Tatá; e Bruckner – Sinfonia nº 2. Leia mais na pág. 51.

**Teatro Municipal de Santo André**. Entrada franca. Retirar ingressos uma hora antes.

### 18h30 TANIA GUARNIERI – violino e ARACELI CHACON – piano

Domingo na Praça. Programa: Santoro – Sonata nº 4; Guarneri – Sonata nº 5; Ravel – Sonata; e Piazzolla – Le grand tango.

**Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie**. Entrada franca.

### 19h45 MADRIGAL DA CIA. DE ÓPERA DO ABC

Série Sacra Música. **Jan Szot** – regente. **Tarik Dib** – piano e solistas convidados. Programa: Szot – Missa romântica. **Capela da PUC**. Entrada franca.

## 30 SEGUNDA-FEIRA

### 21h00 RUDOLF BUCHBINDER – piano

Mozarteum Brasileiro. Programa: Beethoven – Sonata op. 13, Patética; Sonata op. 27 nº 2, Ao luar; Sonata op. 10 nº 2; e Sonata op. 57, Appassionata. Leia mais na pág. 47.

**Sala São Paulo**. R\$ 80 a R\$ 220. Rudolf Buchbinder se reapresentará dia 1/8 às 21h.

## 31 TERÇA-FEIRA

### 12h00 TRIO CANZONA

Sons das Igrejas do Centro. *Stella de Almeida* – cravo, *Marília Macedo* – flauta e *Luís Antonio Ramoska* – fagote. Realização: Sesc Carmo.

Igreja Nossa Senhora da Boa Morte. Entrada franca.

### 12h30 ENSEMBLE MUSICA NOVA (França)

Música no Masp. **Lucien Kandel** – contrateno e diretor artístico. Programa: *Machaut* – Messe de Notre Dame; *Dufay* – Anima mea; *Ockeghem* – Salve Regina; e *Des Prez* – Inviolata, integra, et casta es Maria. Leia mais na pág. 47. **Masp – Grande Auditório.** Entrada franca.

### 20h30 ORQUESTRA JOVEM HELIÓPOLIS

Terça na Praça. **Claudia Feres** – regente. Programa: *Luís Álvares Pinto* – Tibi Omnes; *Pe. José Maurício* – Domine Jesu; *Nepomuceno* – Batuque; *Santorio* – Ponteio; *Guarnieri* – Dança brasileira nº 1; *Milton Nascimento* – Suíte Milton Nascimento; e *Ary Barroso/Tom Jobim/Zequinha de Abreu* – Aquarela do Tico-Tico que só dança samba. **Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie.** Entrada franca.

### 21h00 MARC-ANDRÉ HAMELIN – piano

Recitais Osesp. Programa: *Berg* – Sonata nº 1; *Fauré* – Improviso nº 2 op. 31 e *Barcarola* nº 3 op. 42; *Villa-Lobos* – Rudepoema; *Hamelin* – Variações sobre um tema de Paganini; e *Rachmaninov* – Prelúdios op. 32 nº 5 e nº 12 e *Sonata* nº 2 op. 36. Leia mais na pág. 44.

**Sala São Paulo.** R\$ 54 a R\$ 62.

### 21h00 CIRQUE PLUME

Temporada de Dança. Programa: *L'Atelier du Peintre.* **Bernard Kudlak** – direção artística.

**Teatro Alfa.** R\$ 40 a R\$ 150. Reapresentação dias 1, 2 e 4/8 às 21h, dia 3/8 às 21h30 e dia 5/8 às 18h.

## 1/8 QUARTA-FEIRA

### 21h00 RUDOLF BUCHBINDER – piano

Mozarteum Brasileiro. Programa: *Beethoven* – Sonata op. 13, *Patética*; *Sonata* op. 57, *Appassionata*; e *Chopin* – Sonata op. 58. Leia mais na pág. 47.

**Sala São Paulo.** R\$ 80 a R\$ 220.

### 21h00 CIRQUE PLUME

Temporada de Dança. Programa: *L'Atelier du Peintre.* **Bernard Kudlak** – direção artística.

**Teatro Alfa.** R\$ 40 a R\$ 150. Reapresentação dias 2 e 4/8 às 21h, dia 3/8 às 21h30 e dia 5/8 às 18h. ♦

## Endereços São Paulo

**Auditório Ibirapuera** – Av. Pedro Álvares Cabral – Portão 2 do Parque Ibirapuera – Tel. (11) 3629-1075 (806 lugares)

**Caixa Cultural São Paulo** – Praça da Sé, 111 – Centro – Tel. (11) 3321-4400 e 3321-4406 (150 lugares)

**Capela da PUC** – Rua Monte Alegre, 948 – Perdizes – Tel. (11) 3862-2498 (200 lugares)

**Casa de Cultura Dona Yayá** – Rua Major Diogo, 353 – Bela Vista – Tel. (11) 3106-3562 (40 lugares)

**Catedral da Sé** – Praça da Sé – Centro – Tel. (11) 3107-6832 (1000 lugares)

**Centro Brasileiro Britânico – Sala Cultura Inglesa** – Rua Ferreira de Araújo, 741 – Pinheiros – Tel. (11) 3039-0575 (157 lugares)

**Centro Cultural São Paulo – Praça Mario Chamie** – Rua Vergueiro, 1000 (entre as estações Paraíso e Vergueiro) – Tel. (11) 3397-4002. Bilheteria: uma hora antes

**Comunidade de Cristãos do Brasil** – Av. Vereador José Diniz, 3037 – Campo Belo – Tel. (11) 6561-3314 / 5524-7989 (60 lugares)

**Cultura Artística Itaim** – Av. Pres. Juscelino Kubitschek, 1830 – Itaim Bibi – Tel. (11) 3258-3344 (300 lugares)

**Espaço Cachuera!** – Rua Monte Alegre, 1094 – Perdizes – Tel. (11) 3872-8113 e 3872-5563 (100 lugares)

**Espaço de Ensino Musical Leandro Mamede** – Av. Itacira, 1425 – Planalto Paulista – Tel. (11) 5599-4320 (60 lugares)

**Igreja Nossa Senhora da Boa Morte** – Rua do Carmo, 202 – Sé – Tel. (11) 3101-6889 (100 lugares)

**Livraria Saraiva Shopping Center Norte** – Travessa Casalbuono, 120 – Loja 414 – Vila Guilherme – Tel. (11) 2224-5959

**Masp – Grande Auditório** (364 lugares) e **Pequeno Auditório** (72 lugares) – Av. Paulista, 1578 – Tel. (11) 3251-5644

**MIS – Museu da Imagem e do Som** – Av. Europa, 158 – Jardim América – Tel. (11) 3062-9197 estacionamento com manobrista (178 lugares)

**MuBE – Auditório Pedro Piva** – Av. Europa, 218 – Jd. Europa – Tel. (11) 2594-2601 (192 lugares)

**Museu da Casa Brasileira** – Av. Brig. Faria Lima, 2705 – Jardim Paulistano – Tel. (11) 3032-3727 (220 lugares)

**Museu do Horto Florestal** – Rua do Horto, 931 – Horto Florestal – Tel. (11) 2231-8555

**Paróquia São Francisco de Assis** – Largo São Francisco, 133 – Centro (Metrô Sé) – Tel. (11) 3291-2400 (100 lugares)

**Parque da Água Branca** – Av. Francisco Matarazzo, 455 (Metrô Barra Funda)

**Pátio do Colégio** – Praça Pátio do Colégio, 2 – Centro – Tel. (11) 3105-1968 (260 lugares)

**Primeira Igreja Batista em São Paulo** – Pça. Princesa Isabel, 233 – 6º andar – Campos Eliseos – Tel. (11) 3331-7393

**Sala Renée Gumiel** – Al. Nothmann, 1058 – Santa Cecília – Tel. (11) 3662-517. Bilheteria: 1 hora antes (70 lugares)

**Sala São Paulo** – Praça Júlio Prestes – Campos Elísios – Tel. (11) 3223-3966. Ingressos: tel. (11) 4003-1212 e [www.ingressorapido.com.br](http://www.ingressorapido.com.br). Pessoas acima de 60 anos e estudantes pagam meia entrada (na bilheteria). Estacionamento: R\$ 15 (1498 lugares)

**Sesc Bom Retiro – Teatro** – Al. Nothmann, 185 – Bom Retiro – Tel. (11) 3332-3600 (291 lugares)

**Sesc Pompeia** – Rua Clélia, 93 – Pompeia – Tel. (11) 3871-7700 (120 lugares)

**Sesc Santo Amaro – Auditório** – Rua Amador Bueno, 505 – Santo Amaro – Tel. (11) 5541-4000 (279 lugares)

**Sesc Vila Mariana** – Rua Pelotas, 141 – Vila Mariana – **Teatro** (608 lugares) e **Auditório** (131 lugares) – 1º andar – Tel. (11) 5080-3147

**Sociedade Brasileira de Eubiose – Departamento Lacerda Franco – Sala Henrique José de Souza** – Av. Lacerda Franco, 1059 – Aclimação – Tel. (11) 3208-9914 e 3208-6699. Estacionamento em frente no nº 1074. (201 lugares)

**Teatro Adamastor do Centro** – Av. Monteiro Lobato, 734 – Guarulhos – Tel. (11) 2087-4194 (700 lugares)

**Teatro Alfa** – Rua Bento Branco de Andrade Filho, 722 – Santo Amaro – Tel. (11) 5693-4000. Ingressos: 0300-789-3377 – [www.ingressorapido.com.br](http://www.ingressorapido.com.br) (1200 lugares)

**Teatro Clara Nunes** – Rua Graciosa, 300 – Diadema – Tel. (11) 4056-3366 (377 lugares)

**Teatro do Sesi** – Av. Paulista, 1313 – Cerqueira César – Tel. (11) 3146-7405 e 3146-7406 (456 lugares). Bilheteria de quarta a sexta-feira, das 14h às 18h e sábados e domingos das 14h30 às 16h

**Teatro do Sesi Osasco** – Av. Getúlio Vargas, 401 – Tel. (11) 3686-3500 (233 lugares)

**Teatro do Sesi Santo André** – Praça Dr. Armando de Arruda Pereira, 100 – Santo André – Tel. (11) 4997-3177 (248 lugares)

**Teatro do Sesi São Bernardo do Campo** – Rua Suécia, 900 – São Bernardo do Campo – Tel. (11) 4109-6788

**Teatro do Sesi Vila Leopoldina** – Centro de Atividades – Gastão Vidigal – Rua Carlos Weber, 835 – Tel. (11) 3833-1042

**Teatro Municipal** – Praça Ramos de Azevedo – Centro – Tel. (11) 3397-0327 (bilheteria). Ingressos: tel. (11) 4003-2050 e [www.ingressorapido.com.br](http://www.ingressorapido.com.br) (1530 lugares)

**Teatro Municipal de Santo André** – Praça IV Centenário – Santo André – Telefone (11) 4433-0789. Estacionamento gratuito (475 lugares)

**Teatro Municipal Paulo Machado de Carvalho** – Al. Conde de Porto Alegre, 840 – São Caetano do Sul – Tel. (11) 4238-3030. Estacionamento gratuito (1122 lugares)

**Teatro São Pedro** – Rua Barra Funda, 171 – Barra Funda – Tel. (11) 3667-0499 – Metrô Marechal Deodoro (636 lugares)

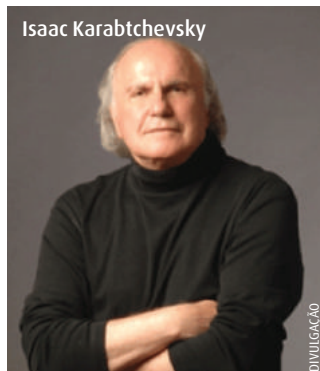
# Roteiro Musical Rio de Janeiro

Dia 13, Teatro Municipal / Dia 22, Igreja da Glória

## Antonio Meneses interpreta Saint-Saëns e Strauss com a Opes

O diretor artístico e regente titular Isaac Karabtchevsky é quem rege a Orquestra Petrobras Sinfônica (Opes) no concerto do dia 13, no Teatro Municipal do Rio de Janeiro. A apresentação celebra o compositor francês Jacques Ibert, cuja morte completa 50 anos em 2012. A peça orquestral *Divertissement*, de Ibert, abre o espetáculo. Em seguida, o aclamado violoncelista Antonio Meneses sobe ao palco para soltar o *Concerto n.º 1*, de Saint-Saëns, e o poema sinfônico *Don Quixote*, de Strauss com João Carlos Ferreira à viola.

No dia 22 o Quinteto de Sopros da Opes realiza apresentação na Igreja da Glória. O flautista Marcelo Bomfim é quem comanda o grupo no programa, que traz obras de Taffanel, Ibert, Bozza e Osvaldo Lacerda, além de uma transcrição para sopros de *Melodia sentimental*, de Villa-Lobos, e as peças *A Belle-Époque na América do Sul* e *Piccolo andante*, de Júlio Medaglia.



Isaac Karabtchevsky

DIVULGAÇÃO

Dia 7, Teatro Municipal

## Elisa Cassini e Alasdair Beatson tocam pela Sala Cecília Meireles

A série da Sala Cecília Meireles recebe dois músicos internacionais no concerto que promove no dia 7, no Teatro Municipal. Um deles é conhecido do público carioca: trata-se da violinista franco-americana Elisa Cassini, que é spalla da Petrobras Sinfônica. Cassini será acompanhada pelo pianista escocês Alasdair Beatson.

O repertório da apresentação se inicia com a *Chaconne em ré menor*, transcrição para violino e piano feita por Robert Schumann a partir de obra de Bach. Em seguida, o duo apresenta *Tema e variações*, do francês Olivier Messiaen. Então Elissa Cassini executa duas peças para violino solo – uma de Fauré e uma de Schumann – que, coincidentemente, levam o mesmo nome: *Sonata n.º 2*.

O **Prelúdio 21** realiza dois concertos no Centro Cultural Justiça Federal. O primeiro deles, no dia 28, traz obras escritas pelos compositores do Prelúdio para o Trio Manjerona. O segundo concerto ocorre no dia 31 e homenageia os 15 anos de carreira do compositor Sergio Roberto de Oliveira. Antes, no dia 24, Sérgio Roberto recebe Heber Schünemann e o Duo Croma, também no Centro Cultural Justiça Federal.

A vasta programação do projeto **Música no Museu** leva concertos a diversos pontos do Rio de Janeiro. O tema de julho é a música antiga, tendo como principal novidade a inclusão de recitais de música antiga indiana e árabe. Destaque ainda para o cravista Roberto de Regina, que toca no Teatro Sesi, no dia 4, e para a Orquestra Opus, de Belo Horizonte, que se apresenta no Museu Histórico Nacional, no dia 27.

O Teatro Municipal do Rio de Janeiro recebe o **Balé do Teatro Scala, de Milão**, entre os dias 18 e 22. As apresentações são promovidas pela Dell'Arte e trazem o balé *Giselle*, clássico romântico que tem coreografia original de Jean Coralli e Jules Perrot. O espetáculo terá acompanhamento da Orquestra Sinfônica de Barra Mansa.

## 1 DOMINGO

### 11h30 GRUPO ANIMA

Música no Museu. Programa: músicas sacras.

Museu de Arte Moderna. Entrada franca.

## 3 TERÇA-FEIRA

### 18h30 MARINA SPOLADORE e SILAS DE OLIVEIRA – pianos

Concertos Finep. Programa: Schubert – Fantasia op. 103 D. 940; Bério – Cinco variações; Bartók – Suíte op. 14; e Tchaikovsky – Suíte de O quebra-nozes op. 71.

Espaço Cultural Finep. Entrada franca.

### 19h00 WAGNER TISO – piano e MARCIO MALARD – violoncelo

Projeto Arranjadores Brasileiros. Programa: Tom Jobim – Luiza; Villa-Lobos – Canção do amor, Melodia sentimental, Bachianas brasileiras e O trenzinho do caipira; e Valdir Azevedo – Brasileiro.

Centro Cultural Justiça Federal. R\$ 20.

### 19h30 ALESKA HENRIQUES – violoncelo e ANDERSON ALVES – piano

Música no Museu. Programa: obras de C.P.E. Bach, Bruch e Villani-Córtes.

late Clube do Rio de Janeiro. Entrada franca.

## 4 QUARTA-FEIRA

### 12h30 ROBERTO DE REGINA – cravo

Música no Museu. Programa: obras de Conrad Palmann, Bach, Scarlatti e músicas renascentistas do século XVI.

Teatro Sesi – Firjan. Entrada franca.

## 5 QUINTA-FEIRA

### 12h30 ALESKA HENRIQUES – violoncelo e ANDERSON ALVES – piano

Música no Museu. Programa: C.P.E. Bach, J.S. Bach e Bruch.

Museu Nacional de Belas Artes. Entrada franca. Reapresentação dia 13 às 15h no Centro Cultural Justiça Federal

### 18h00 ABSTRAI ENSEMBLE

Música de Câmara na ABL. *Pedro Bittencourt* – saxofone, *Pauxy Gentil-Nunes* – flauta, *Katia Baloussier* – piano e *Daniel Serale* – percussão. Programa: Januibe Tejera – L'utopie de la toupie; Jean-Pierre Caron – Curtos circuitos II; Daniel Quaranta – Instantmaties; e Pauxy Gentil-Nunes – Jonas.

Academia Brasileira de Letras – Teatro R. Magalhães Jr. Entrada franca.

19h00 ORQUESTRA RIO CAMERATA Israel Menezes – regente. **Bernardo Katz** – violoncelo. Programa: Albinoni – Sinfonia em dó maior; Haydn –

Concerto para violoncelo op. 101; e Rossini – Abertura de La gazza ladra.

Museu do Exército – Forte de Copacabana. Entrada franca.

## 6 SEXTA-FEIRA

### 12h30 SANDRO SHANKARA – cordas, teclado, canto e percussão, JAFFER FERREIRA – tabla e PARAMATMA CRISTOPHE – flauta indiana

Música no Museu. Programa: música indiana dos séculos XIII a XV.

Centro Cultural Light. Entrada franca.

### 17h00 KABARETT BERLIN

Sala de Concerto. *Servio Tulio* – voz, *Glauco Baptista* – piano e *Vinicius Veloso* – contrabaixo. Programa: obras de Cabaret, filmes alemães e revistas musicais. Bruno Amaral – imagens e legendas.

Rádio MEC. Entrada franca.

## 20h00 ORQUESTRA SINFÔNICA BRASILEIRA

Série Ônix I. **Roberto Minczuk** – regente. **Ana María Martínez** – soprano. Programa: R. Strauss – Don Juan op. 20 e Suíte de O cavaleiro da rosa; Torroba – La penetera, de La marchenera; José Serrano – Que se importa que no venga, de Los claveles; Ruperto Chapí – Carceleras, de Las hijas del Zebedeo; Raimundo Penaforte – Fantasia; Pablo Luna – De España vengo, de El niño judío; e Sorozábal – En un país de fabula, de La Taberera del Puerto. Leia mais na pág. 56.

Teatro Municipal. R\$ 20 a R\$ 145.

## 7 SÁBADO

### 11h30 CORAL AVARETE

Música no Museu. Programa: árias sacras barrocas de Händel, Bach, entre outros.

Parque das Ruínas. Entrada franca.

### 16h00 ELISSA CASSINI – violino e ALASDAIR BEATSON – piano

Sala Cecília Meireles. Série Concertos Internacionais. Programa: Bach/Schumann – Chaconne BWV 1004; Messiaen – Tema e variações; Fauré – Sonata n.º 2 op. 108; e Schumann – Sonata n.º 2 op. 121. Leia mais ao lado.

Teatro Municipal. R\$ 30 a R\$ 80.

## 8 DOMINGO

### 11h00 AL NUR KIBIR

Música no Museu. *Maxwell de Oliveira* – violino e alaúde, *Radoslav Mirianov* – compositor e arranjador, *José Amâncio (Yussef)* e *Jaffer* – percussão. Programa: música árabe do século XIII. **Midrash Centro Cultural**. Entrada franca.

**17h00 Ópera RIGOLETTO, de Verdi**  
**Coro e Orquestra Sinfônica do Teatro Municipal. Osvaldo Ferreira** – regente. *Artemisa Repo e Lys Nardotto* – sopranos, *Adriana Clis e Carla Odorizzi* – mezzo sopranos, *Rejane Ruas* – contralto, *César Gutierrez, Fernando Portari e Ivan Jorgensen* – tenores, *Ciro D'Araújo, Roberto Frontali e Rodolfo Giuliani* – barítonos, e *Pedro Olivero e Sávio Sperandio* – baixo, entre outros. Pier Francesco Maestrini – direção. Leia mais na pág. 56.

**Teatro Municipal.** R\$ 30 a R\$ 84. Reapresentação dias 10, 11, 12 e 14 às 20h30 e dia 15 às 17h.

## 9 SEGUNDA-FEIRA

**12h30 GRUPO GAURI-HARMONIUM**  
Música no Museu. *Lana Brandi* – tabla e *Eduardo Rosca e Pak Vasconcelos* – bailarinos. Apresentação: *Andreia Galina*. Programa: música indiana do século XVI. **Biblioteca Nacional.** Entrada franca.

## 10 TERÇA-FEIRA

**12h30 VANJA FERREIRA** – harpa, **NADJA DALTRO** – soprano e **IGOR LEVY** – flauta  
Música no Museu. Programa: árias barrocas de Vivaldi, Bach, Monteverdi e Händel.

**Arquivo Nacional.** Entrada franca.

**18h30 MARCIO COSTA** – clarinete e **PRISCILA BOMFIM** – piano  
Concertos Finep. Programa: Widor – Introdução e Rondo op. 72; Schumann – Três romances op. 94; Saint-Saëns – Sonata op. 167; e Brahms – Sonata nº 2 op. 120.

**Espaço Cultural Finep.** Entrada franca.

**20h30 Ópera RIGOLETTO, de Verdi**  
**Coro e Orquestra Sinfônica do Teatro Municipal. Osvaldo Ferreira** – regente. *Artemisa Repo e Lys Nardotto* – sopranos, *Adriana Clis e Carla Odorizzi* – mezzo sopranos, *Rejane Ruas* – contralto, *César Gutierrez, Fernando Portari e Ivan Jorgensen* – tenores, *Ciro D'Araújo, Roberto Frontali e Rodolfo Giuliani* – barítonos, e *Pedro Olivero e Sávio Sperandio* – baixo, entre outros. Pier Francesco Maestrini – direção. Leia mais na pág. 56.

**Teatro Municipal.** R\$ 30 a R\$ 84. Reapresentação dias 11, 12 e 14 às 20h30 e dia 15 às 17h.

## 11 QUARTA-FEIRA

**20h30 Ópera RIGOLETTO, de Verdi**  
**Coro e Orquestra Sinfônica do Teatro Municipal. Osvaldo Ferreira** – regente. *Artemisa Repo e Lys Nardotto* – sopranos, *Adriana Clis e Carla Odorizzi* – mezzo sopranos, *Rejane Ruas* – contralto, *César Gutierrez, Fernando Portari e Ivan Jorgensen* – tenores, *Ciro D'Araújo, Roberto Frontali e Rodolfo Giuliani* –

barítonos, e *Pedro Olivero e Sávio Sperandio* – baixo, entre outros. Pier Francesco Maestrini – direção. Leia mais na pág. 56.

**Teatro Municipal.** R\$ 30 a R\$ 84. Reapresentação dias 12 e 14 às 20h30 e dia 15 às 17h.

## 12 QUINTA-FEIRA

**12h30 GEISA FELIPE** – flauta transversal

Música no Museu. Programa: obras de Braun e Bach.

**Real Gabinete Português de Leitura.** Entrada franca.

**20h30 Ópera RIGOLETTO, de Verdi**  
**Coro e Orquestra Sinfônica do Teatro Municipal. Osvaldo Ferreira** – regente. *Artemisa Repo e Lys Nardotto* – sopranos, *Adriana Clis e Carla Odorizzi* – mezzo sopranos, *Rejane Ruas* – contralto, *César Gutierrez, Fernando Portari e Ivan Jorgensen* – tenores, *Ciro D'Araújo, Roberto Frontali e Rodolfo Giuliani* – barítonos, e *Pedro Olivero e Sávio Sperandio* – baixo, entre outros.

Pier Francesco Maestrini – direção. Leia mais na pág. 56.

**Teatro Municipal.** R\$ 30 a R\$ 84. Reapresentação dia 14 às 20h30 e dia 15 às 17h.

## 13 SEXTA-FEIRA

**15h00 ALESKA HENRIQUES** – violoncelo e **ANDERSON ALVES** – piano  
Música no Museu. Programa: obras de C.P.E. Bach, J.S. Bach e Bruch. **Centro Cultural Justiça Federal.** Entrada franca.

**17h00 MÁRCIO COSTA** – clarinete e **PRISCILA BOMFIM** – piano  
Sala de Concerto. Programa: Schumann – Nicht schnell, dos Três romances; Saint-Saëns – Sonata op. 167; e Brahms – Sonata nº 2 op. 120. **Rádio MEC.** Entrada franca.

**20h00 ORQUESTRA PETROBRAS SINFÔNICA**  
Série Djanira III. **Isaac Karabtchevsky** – regente. **Antonio Meneses** – violoncelo e **João Carlos Ferreira** – viola. Programa: Ibert – Divertissement; Saint-Saëns – Concerto para violoncelo nº 1 op. 33; e R. Strauss – Don Quixote op. 35. Leia mais ao lado.

**Teatro Municipal.** R\$ 20 a R\$ 96.

## 14 SÁBADO

**11h30 MICHELE DE CASTRO** – soprano e **ANDREI VANAZZI** – alaúde  
Música no Museu. Programa: obras de Luis Milan, Luys de Narvaez, Pierre Attaignant, Jehan

Chardavoine, Sermisy, Lassus, Francesco da Milano, Bartolomeo Tromboncino e Antonio Capirol.

**Parque das Ruínas.** Entrada franca. Reapresentação dia 26 às 12h30 no Real Gabinete Português de Leitura.

**20h30 Ópera RIGOLETTO, de Verdi**  
**Coro e Orquestra Sinfônica do Teatro Municipal. Osvaldo Ferreira** – regente. *Artemisa Repo e Lys Nardotto* – sopranos, *Adriana Clis e Carla Odorizzi* – mezzo sopranos, *Rejane Ruas* – contralto, *César Gutierrez, Fernando Portari e Ivan Jorgensen* – tenores, *Ciro D'Araújo, Roberto Frontali e Rodolfo Giuliani* – barítonos, e *Pedro Olivero e Sávio Sperandio* – baixo, entre outros. Pier Francesco Maestrini – direção. Leia mais na pág. 56.

**Teatro Municipal.** R\$ 30 a R\$ 84. Reapresentação dia 15 às 17h.

## 15 DOMINGO

**11h00 ORQUESTRA SINFÔNICA BRASILEIRA**  
Concertos da Juventude III. **Leandro Carvalho** – regente. **Djavan Caetano** – violino e **Cristian Budu** – piano. Programa: Saint-Saëns – Introdução e Rondó caprichoso op. 28; Liszt – Totentanz; e Tchaikovsky – Sinfonia nº 6, Patética. Leia mais na pág. 56.

**Teatro Municipal.** R\$ 1.

**11h30 GRUPO GAURI**  
Música no Museu. Programa: música antiga indiana do século XVI. **Museu de Arte Moderna.** Entrada franca.

**17h00 Ópera RIGOLETTO, de Verdi**  
**Coro e Orquestra Sinfônica do Teatro Municipal. Osvaldo Ferreira** – regente. *Artemisa Repo e Lys Nardotto* – sopranos, *Adriana Clis e Carla Odorizzi* – mezzo sopranos, *Rejane Ruas* – contralto, *César Gutierrez, Fernando Portari e Ivan Jorgensen* – tenores, *Ciro D'Araújo, Roberto Frontali e Rodolfo Giuliani* – barítonos, e *Pedro Olivero e Sávio Sperandio* – baixo, entre outros. Pier Francesco Maestrini – direção. Leia mais na pág. 56.

**Teatro Municipal.** R\$ 30 a R\$ 84.

## 16 SEGUNDA-FEIRA

**18h00 Duo ANDRE MARQUES PORTO** – violão e **SOFIA MACIEL** – flauta  
Música no Museu. Programa: obras de Lioellet, Telemann e Händel.

**ASA** – Associação Scholem Aleichem de Cultura e Recreação. Entrada franca. Reapresentação dia 17 às 12h30 no Real Gabinete Português de Leitura.

**19h00 CAROL MURTA RIBEIRO** – piano e **HELDER PARENTE** – declamador  
Projeto Música e Poesia no Palácio. Programa: Chopin/Liszt – Três canções polonesas op. 74 intercaladas com poemas de Stéfan Witwicki e Adam Mitskiévitch; e Albéniz – Suite espanhola nº 1 op. 47 intercalada com poemas de Federico García Lorca. **Centro Cultural do Poder Judiciário do Estado do Rio de Janeiro – Sala Multiuso.** Entrada franca. Reapresentação dias 17 e 18 às 19h.

## 17 TERÇA-FEIRA

**12h30 Duo ANDRE MARQUES PORTO** – violão e **SOFIA MACIEL** – flauta  
Música no Museu. Programa: obras de Lioellet, Telemann e Haendel. **Real Gabinete Português de Leitura.** Entrada franca.

**18h30 PAULO BRASIL** – piano  
Concertos Finep. Programa: Villa-Lobos – Valsa da dor, Ciclo brasileiro, O plantio do caboclo, Impressões seresteiras, Festa no sertão e Dança do índio branco; e Chopin – Scherzo nº 3 op. 38. **Espaço Cultural Finep.** Entrada franca.

**19h00 CAROL MURTA RIBEIRO** – piano e **HELDER PARENTE** – declamador  
Projeto Música e Poesia no Palácio. Programa: Chopin/Liszt – Três canções polonesas op. 74 intercaladas com poemas de Stéfan Witwicki e Adam Mitskiévitch; e Albéniz – Suite espanhola nº 1 op. 47 intercalada com poemas de Federico García Lorca. **Centro Cultural do Poder Judiciário do Estado do Rio de Janeiro – Sala Multiuso.** Entrada franca. Reapresentação dia 18 às 19h.

## 18 QUARTA-FEIRA

**12h30 TATIANA TSAI** – soprano e **DILIA TOSTA** – piano  
Música Museu. Programa: obras barrocas de Händel, Bach, entre outros. **Museu da República.** Entrada franca.

**19h00 CAROL MURTA RIBEIRO** – piano e **HELDER PARENTE** – declamador  
Projeto Música e Poesia no Palácio. Programa: Chopin/Liszt – Três canções polonesas op. 74 intercaladas com poemas de Stéfan Witwicki e Adam Mitskiévitch; e Albéniz – Suite espanhola nº 1 op. 47 intercalada com poemas de Federico García Lorca. **Centro Cultural do Poder Judiciário do Estado do Rio de Janeiro – Sala Multiuso.** Entrada franca.

**20h30 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO**  
Série Dell'Arte de Dança. Participação: **Orquestra Sinfônica de Barra Mansa.** Programa: Giselle, de Adolphe Adam. *Jean Coralli e Jules Perrot* – coreógrafos. **Teatro Municipal.** R\$ 150 a R\$ 400. Reapresentação dias 19 e 20 às 20h30, dia 21 às 21h e dia 22 às 17h.

## 19 QUINTA-FEIRA

**18h00 Duo RITA CABUS** – cravo e **RUBENS KÜFFER** – flauta doce  
Música no Museu. Programa: obras de Telemann, Vivace, Fontana, Falconieri, Corelli, Eyck, Bassano e Marcello. **Centro Cultural Justiça Federal.** Entrada franca. Reapresentação dia 20 às 15h.

# Roteiro Musical Rio de Janeiro

Dias 6, 15, 28 e 29, Teatro Municipal

## Composições espanholas são destaque da Sinfônica Brasileira

Os grupos da Orquestra Sinfônica Brasileira realizam quatro concertos no mês de julho, todos no Teatro Municipal do Rio de Janeiro. A primeira apresentação é da própria OSB, que, sob o comando de seu regente titular, o maestro Roberto Minczuk, recebe a soprano porto-riquenha Ana María Martínez num repertório dedicado às zarzuelas – gênero musical tipicamente espanhol, que mistura partes vocais faladas e cantadas, sempre com acompanhamento musical. Trechos de zarzuelas como *La marchenera*, de Federico Moreno Torroba, *El niño judío*, de Pablo Luna, e *Las hijas del Zebedeo*, de Ruperto Chapí, serão apresentadas ao lado de peças como o poema sinfônico *Don Juan* e a suíte de *O cavaleiro da rosa*, de Strauss. Haverá também a execução de *Fantasia*, de Raimundo Penaforte.

Leandro Carvalho, o regente assistente da OSB, é quem conduz o concerto do dia 15. O violinista Djavan Caetano e o pianista Cristian Budu serão os solistas, respectivamente na *Introdução e rondó caprichoso*, de Saint-Saëns, na *Totentanz* (Dança dos mortos), de Liszt. O programa traz ainda a grandiosa *Sinfonia n.º 6*, *Patética*, de Tchaikovsky.

A orquestra se apresenta mais uma vez no dia 28. Desta vez quem rege é o maestro americano Michael Stern, num espetáculo que terá a participação da soprano israelense Chen Reiss. O programa é vasto e traz grandes compositores. A apresentação se inicia com a suíte *Nobilíssima visãoe*, de Paul Hindemith, e segue com o *Vocalise*, de Rachmaninov, e *Parysatis: O rouxinol e a rosa*, de Saint-Saëns. O concerto terá ainda peças de André Previn, Reinhold Glière e se encerra com a expansiva *Sinfonia n.º 2*, de Tchaikovsky.

Já no dia 29 a apresentação será da OSB Jovem sob o comando de seu regente titular, o maestro Mateus Araújo. O programa traz *Trittico botticelliano*, de Ottorino Respighi, a suíte *Le tombeau de Couperin*, de Ravel, e o famoso movimento *Dança ritual do fogo*, do balé *O amor bruxo*, de Manuel de Falla.

Dias 8, 10, 11, 12, 14 e 15, Teatro Municipal

## Oswaldo Ferreira e Pier Maestrini dirigem *Rigoletto*, de Verdi

O Teatro Municipal do Rio de Janeiro prepara uma nova montagem da ópera *Rigoletto*, de Giuseppe Verdi, que estreia no dia 8 e fica em cartaz até o dia 15. A direção é do italiano Pier Francesco Maestrini. O maestro português Oswaldo Ferreira é quem rege o coro e a Orquestra Sinfônica do Teatro Municipal.

A ópera em três atos conta a história que se desenrola quando o duque de Mantua se apaixona por Gilda, filha de seu bobo da corte, o corcunda Rigoletto. A trama toma contornos dramáticos quando um cortesão, cuja filha foi seduzida pelo duque, com auxílio de Rigoletto, roga uma praga sobre os dois, culminando num final trágico para ambos.

O elenco traz o barítono Rodolfo Giuliani (Rigoletto), as sopranos Artemisa Repo e Lys Nardotto (Gilda) e os tenores Fernando Portari e César Guitierrez (Duque), entre outros.



Roberto Minczuk

DIVULGAÇÃO

### 20h30 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO

Série Dell'Arte de Dança. Participação: **Orquestra Sinfônica de Barra Mansa**. Programa: Giselle, de Adolphe Adam. Jean Coralli e Jules Perrot – coreografia.

**Teatro Municipal**. R\$ 150 a R\$ 400. Reapresentação dia 20 às 20h30, dia 21 às 21h e dia 22 às 17h.

### 20 SEXTA-FEIRA

#### 15h00 Duo RITA CABUS – cravo e RUBENS KÜFFER – flauta doce

Música no Museu. Programa: obras de Telemann, Vivace, Fontana, Falconieri, Corelli, Eyck, Bassano e Marcello.

**Centro Cultural Justiça Federal**. Entrada franca.

#### 17h00 GABRIELA QUEIRÓZ – violino e SÉRGIO MONTEIRO – piano

Sala de Concerto. Programa: Korngold – Much ado about nothing; Bocchino – Seresta; e Brahms – Sonata n.º 3.

**Rádio MEC**. Entrada franca.

### 20h30 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO

Série Dell'Arte de Dança. Participação: **Orquestra Sinfônica de Barra Mansa**. Programa: Giselle, de Adolphe Adam. Jean Coralli e Jules Perrot – coreografia.

**Teatro Municipal**. R\$ 150 a R\$ 400. Reapresentação dia 21 às 21h e dia 22 às 17h.

### 21 SÁBADO

#### 18h00 MADRIGAL DO LEME

Música no Museu. Programa: obras de Pierre Certon, Pierre Attaignant, Palestrina, Monteverdi, Heinrich Isaac, Jakob Regnart, Guillaume Dufay, Gilles Binchois, Claudio Casciolini, Gounod e Mozart.

**Museu Internacional de Arte Naif**. Entrada franca. Reapresentação dia 31 às 18h no Museu do Exército – Forte de Copacabana.

### 21h00 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO

Série Dell'Arte de Dança. Participação: **Orquestra Sinfônica de Barra Mansa**. Programa: Giselle, de Adolphe Adam. Jean Coralli e Jules Perrot – coreografia.

**Teatro Municipal**. R\$ 150 a R\$ 400. Reapresentação dia 22 às 17h.

### 22 DOMINGO

#### 11h30 MARTIN GALLEGOS – piano

Música no Museu. Programa: obras de Bach, Beethoven, Chopin, Schumann, Rachmaninov e Piazzolla.

**Museu de Arte Moderna**. Entrada franca.

#### 16h00 QUINTETO DE SOPROS DA ORQUESTRA PETROBRAS SINFÔNICA

Série Mestre Athayde VI. Programa: Paul Taffanel – Quinteto para

ventos; Ibert – Três peças breves; Eugène Bozza – Scherzo; Villa-Lobos – Melodia sentimental; Osvaldo Lacerda – Variações e fuga; e Júlio Medaglia – Suíte A Belle-Époque na América do Sul e Piccolo andante. Leia mais na pág. 54.

**Igreja de Nossa Senhora da Glória do Outeiro**. Entrada franca.

### 17h00 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO

Série Dell'Arte de Dança. Participação: **Orquestra Sinfônica de Barra Mansa**. Programa: Giselle, de Adolphe Adam. Jean Coralli e Jules Perrot – coreografia.

**Teatro Municipal**. R\$ 150 a R\$ 400.

### 23 SEGUNDA-FEIRA

#### 19h00 ENCONTRO DE CORAIS

Música no Museu. Programa: música barroca.

**Museu Militar Conde de Linhares**. Entrada franca.

### 24 TERÇA-FEIRA

#### 19h00 DUO CROMA

Série Quinze. A Música de Concerto de Sergio Roberto de Oliveira. *Marina Spoladore* – piano e *Ana Letícia Barros* – vibrafone. Programa: Sergio Roberto de Oliveira – Átonas, Diamante e Espelhos; e Heber Schünemann – 88, Monocromático e Rarefactu.

**Centro Cultural Justiça Federal**. R\$ 20.

### 25 QUARTA-FEIRA

#### 12h30 TATIANA TSAI – soprano e ANA D'SOUZA – piano

Música no Museu. Programa: árias de Vivaldi, A. Scarlatti, Giordani, D. Scarlatti, Caccini e Händel.

**Museu da República**. Entrada franca.

#### 20h00 DUO CORDAS DEDILHADAS DA UFF

Projeto Música na São Judas. *Alexandre Mangeon* e *Jorge Ayer* – violões. Programa: João Pernambuco – Brasileiro, Sons de carrilhões e Sonho de magia; Dilermando Reis – Se ela perguntar e Conversa baiana; Nazareth – Odeón; Armando Reis – Soluções de virgem; Garoto – Gente humilde; e Chiquinha Gonzaga – Lua branca.

**Espaço Cultural e Centro Pastoral São Judas Tadeu**. Entrada franca.

### 26 QUINTA-FEIRA

#### 12h30 MICHELE DE CASTRO – soprano e ANDREI VANAZZI – alaúde

Música no Museu. Programa: Luis Milan, Luys Narvæz, Pierre Attaignant, Jehan Chardavoine,

Sermisy, Lassus, Francesco da Milano, Bartolomeo Tromboncino e Antonio Caprioli.

**Real Gabinete Português de Leitura.**  
Entrada franca.

## 27 SEXTA-FEIRA

### 12h30 ORQUESTRA OPUS

Música no Museu. **Leonardo Cunha** – regente. Programa: obras de Bach e Vivaldi.

**Museu Histórico Nacional.** Entrada franca. Reapresentação dia 28 às 18h no Palácio São Clemente.

### 17h00 PEDRA LISPE

Sala de Concerto. **Alexandre Bittencourt** – flauta e clarinete, **Rudá Brauns** – bandolim e arranjos; **Bruno Reis** – viola brasileira e arranjos, **Maria Clara Valle** – violoncelo e percussão, **Pedro Messina** – violão de sete cordas e **Diego Zangado** – bateria e percussão. Programa: Rudá Brauns/Bruno Reis – Cantarola; Rudá Brauns – Corrente; Samuel Araújo – Ponteado e Alma de gato; Toninho Ferragutti – Na sombra da asa branca; Elton Mendeiros/Afonso Machado – Desacalanto; Roberto Corrêa – Anti-viola; Pedro Messina – Escabroso; Guerra-Peixe – Maracatu; Capiba – Sem lei nem rei; e Edu Lobo – Zanzibar.

**Rádio MEC.** Entrada franca.

## 28 SÁBADO

### 11h00 ORQUESTRA SINFÔNICA BRASILEIRA

Série Ametista II. **Michael Stern** – regente. **Chen Reiss** – soprano. Programa: Hindemith – Suíte Nobilissima Visione; Rachmaninov – Vocalise; Saint-Saëns – Parysatis, O rouxinol e a rosa; André Previn – Vocalise; Reinhold Glière – Concerto para coloratura soprano e orquestra op. 82; e Tchaikovsky – Sinfonia nº 2 op. 17. Leia mais ao lado. **Teatro Municipal.** R\$ 20 a R\$ 145.

### 15h00 TRIO MANJERONA

Grupo Prelúdio 21. **Thiago Tavares** – clarinete, **Léo Sousa** – percussão e **Larissa Coutrim** – contrabaixo. Programa: Alexandre Schubert – Meditação; Marcos Lucas – Chiaroscuro II; Sergio Roberto de Oliveira – Ludus; J. Orlando Alves – Intercâmbios II; Neder Nassaro – Turbulência; Caio Senna – Atratores estranhos; e Pauxy Gentil-Nunes – Kiela.

**Centro Cultural Justiça Federal.** Entrada franca.

### 18h00 ORQUESTRA OPUS

Música no Museu. **Leonardo Cunha** – regente. Programa: obras de Bach e Vivaldi.

**Palácio São Clemente.** Entrada franca.

## 29 DOMINGO

### 11h00 ORQUESTRA SINFÔNICA BRASILEIRA JOVEM

Concertos da Juventude IV. **Mateus Araujo** – regente. Programa: Respighi – Trittico Botticelliano; Ravel – Le tombeau de Couperin; e De Falla – O amor bruxo. Leia mais ao lado.

**Teatro Municipal.** R\$ 1.

### 11h30 GRUPO GAURI

Música no Museu. Programa: música antiga indiana do século XVI.

**Museu de Arte Moderna.** Entrada franca.

### 18h00 PAULO BRASIL – piano

Rocio del moral. Programa: Villa-Lobos – Valsa da dor e Ciclo brasileiro; e Chopin – Scherzo nº 3 op. 38 e Sonata nº 3 op. 58. **Fundação Cultural Avatar.** Ingressos: doação de alimentos não perecíveis.

## 30 SEGUNDA-FEIRA

### 18h00 VICTOR SOMMA – flauta

Música no Museu. Programa: obras de Telemann, J.S. Bach e C.P.E. Bach.

**Casa de Cultura Laura Alvim.** Entrada franca.

## 31 TERÇA-FEIRA

### 16h00 ORQUESTRA PETROBRAS SINFÔNICA

Ensaio Aberto. **Luiz Gustavo Petri**

– regente. **Carlos Malta** – flauta. Programa: obras de Pixinguinha.

**Fundição Progresso.** Entrada franca.

### 18h00 MADRIGAL DO LEME

Música no Museu. Programa: obras de Pierre Certon, Pierre Attaignant, Palestrina, Monteverdi, Heinrich Isaac, Jakob Regnart, Guillaume Dufay, Gilles Binchois, Claudio Casciolini, Gounod e Mozart.

**Museu do Exército – Forte de Copacabana.** Entrada franca.

### 18h30 CLARA SVERNER – piano

Concertos Finep. Programa: Chiquinha Gonzaga – Bionne e Atrahente; Mozart – Sonata K 331; Debussy – Clair de lune e Feux d'artifice; Villa-Lobos – Polichinelo e Impressões seresteiras; e Chopin – Prelúdios nºs 17, 18 e 21 e Scherzo nº 2.

**Espaço Cultural Finep.** Entrada franca.

### 19h00 GRUPO PRELÚDIO 21

Série Quinze. A Música de Concerto de Sergio Roberto de Oliveira. **Alexandre Bittencourt** e **Claudio Frydman** – flautas, **Caio Senna**, **Antônio Ziviani** e **Sara Cohen** – pianos e **Thiago Tavares** – clarinete. Programa: Sergio Roberto de Oliveira – Duo para flautas; Caio Senna – Intermezzo; Marcos Lucas – Aforismos II; Neder Nassaro – Números complexos; Alexandre Schubert – Circo brasileiro; e J. Orlando Alves – Invariâncias.

**Centro Cultural Justiça Federal.** R\$ 20. ♦

## Endereços Rio de Janeiro

**Academia Brasileira de Letras**  
– **Teatro R. Magalhães Jr.** – Av. Presidente Wilson, 203 – Castelo – Tel. (21) 3974-2500 (288 lugares)

**Arquivo Nacional** – Praça da República, 173 – Centro – Tel. (21) 2179-1228 (150 lugares)

**ASA – Associação Scholem Aleichem de Cultura e Recreação** – Rua São Clemente, 155 – Botafogo – Tel. (21) 2266-1980 (120 lugares)

**Biblioteca Nacional** – Rua México – Centro – Tel. (21) 2220-2356 (120 lugares)

**Casa de Cultura Laura Alvim** – Av. Vieira Souto, 176 – Ipanema – Tel. (21) 2332-2015 (70 lugares)

**Centro Cultural do Poder Judiciário do Estado do Rio de Janeiro** – Rua Dom Manuel, 29 – Centro – Tel. (21) 3133-3366 (60 lugares)

**Centro Cultural Justiça Federal** – Av. Rio Branco, 241 – Centro – Tel. (21) 3212-2550 (142 lugares)

**Centro Cultural Light** – Av. Marechal Floriano, 168 – Centro – Tel. (21) 2211-7529 (200 lugares)

**Espaço Cultural e Centro Pastoral São Judas Tadeu** – Rua Comendador Queiroz, 33 – Icaraí – Niterói

**Espaço Cultural Finep** – Praia do Flamengo, 200 – Pilotis – Tel. (21) 2555-0717 (100 lugares)

**Fundação Cultural Avatar** – Rua Doutor Pereira Nunes, 141 – Niterói – Tel. (21) 2621-0217 (55 lugares)

**Fundição Progresso** – Rua dos Arcos, 24 – Centro – Tel. (21) 2220-5070 (600 lugares)

**late Clube do Rio de Janeiro** – Av. Pasteur, 333 – Urca – Tel. (21) 3223-7200 (200 lugares)

**Igreja de Nossa Senhora da Glória do Outeiro** – Praça Nossa Senhora da Glória, 135 – Glória – Tel. (21) 2557-4600 (120 lugares)

**Midrash Centro Cultural** – Rua General Venâncio Flores, 184 – Leblon – Tel. (21) 2239-1800 (80 lugares)

**Museu da República** – Rua do Catete, 153 – Catete – Tel. (21) 3235-2650 (80 lugares)

**Museu de Arte Moderna** – Av. Infante Dom Henrique, 85 – Praia do Flamengo – Tel. (21) 2240-4944 (180 lugares)

**Museu do Exército** – Praça Coronel Eugênio Franco, 1 – Posto 6 – Copacabana – Tel. (21) 2521-1032 (150 lugares)

**Museu Internacional de Arte Naif** – Rua Cosme Velho, 561 – Cosme Velho – Tel. (21) 2205-8612 (100 lugares)

**Museu Histórico Nacional** – Praça Marechal Âncora – Centro – Tel. (21) 2550-9220 (200 lugares)

**Museu Militar Conde de Linhares** – Av. Pedro II, 383 – São Cristóvão – Tel. (21) 2589-9734 (200 lugares)

**Museu Nacional de Belas Artes** – Av. Rio Branco, 199 – Centro – Tel. (21) 2240-0068 (100 lugares)

**Palácio São Clemente** – Rua São Clemente, 424 – Botafogo – Tel. (21) 2544-3570 (200 lugares)

**Parque das Ruínas** – Rua Murinho Nobre, 169 – Santa Teresa – Tel. (21) 2253-8645 (100 lugares)

**Rádio MEC** – Praça da República, 141-A – Centro – Tel. (21) 2117-7853 (70 lugares)

**Real Gabinete Português de Leitura** – Rua Luís de Camões, 30 – Centro – Tel. (21) 2221-3138 (100 lugares)

**Teatro Municipal do Rio de Janeiro** – Praça Marechal Floriano – Centro – Tel. (21) 2332-9191 (2350 lugares)

**Teatro Sesi – Firjan** – Av. Graça Aranha, 1 – Centro – Tel. (21) 2563-4168 (450 lugares)

Belo Horizonte, dias 5, 17 e 26

## Orquestra Filarmônica de Minas Gerais tem convidados especiais

Cada um dos três concertos que a Orquestra Filarmônica de Minas Gerais realiza em Belo Horizonte neste mês terá um solista instrumental de destaque como convidado. Seu diretor artístico e regente titular, o maestro Fabio Mechetti, é quem irá comandar a orquestra nas apresentações no Grande Teatro do Palácio das Artes.

No dia 5, a orquestra recebe o pianista Nelson Freire, que completa em 2012 os 60 anos do seu primeiro concerto. A musicalidade de Freire poderá ser apreciada no noturno *Noites nos jardins da Espanha*, de Manuel de Falla, e no *Concerto n.º 20*, de Mozart. O repertório se completa com *Ritirata notturna di Madrid*, de Berio, e *La valse*, de Ravel.

No dia 17, o conjunto se apresenta com o violoncelista teuto-canadense Johannes Moser, que solará o *Concerto* de Hindemith. A noite conta ainda com a abertura da ópera *Rienzi*, primeira peça de sucesso de Wagner, e o poema sinfônico *Vida de herói*, de Strauss.

No dia 26, a Filarmônica de Minas Gerais recebe o violinista Luiz Filip. Nascido em São Paulo e radicado em Berlim desde 2001, ele regularmente se apresenta em importantes cidades como Paris, Roma, Tóquio e na própria Berlim. Recentemente passou a integrar a prestigiada Filarmônica de Berlim (leia mais sobre o violinista na página 16). Os predicados que lhe renderam tal sucesso serão demonstrados no *Concerto n.º 2*, de Camargo Guarnieri. O programa ainda traz a emocionante *Sinfonia n.º 7, Lenigrado*, de Shostakovich. Escrita em 1941, a peça foi tomada como um manifesto contra o nazismo, condenando a invasão das tropas de Hitler na União Soviética. Por consequência, com o tempo a obra passou a ser identificada como uma resistência a todo tipo de totalitarismo.

O mesmo repertório será apresentado no dia 28, em Campos do Jordão, como parte do Festival de Inverno da cidade. No dia 29, Luiz Filip toca novamente com a Filarmônica, no Festival de Música Antiga de Juiz de Fora.



Fabio Mechetti

DIVULGAÇÃO

Porto Alegre, dias 13 e 23

## Carlos Prazeres rege Bach em concerto no Theatro São Pedro

O oboísta e maestro carioca Carlos Prazeres é o convidado da Orquestra de Câmara do Theatro São Pedro, de Porto Alegre, neste mês. É ele quem rege o grupo no concerto do dia 23, que tem como foco a obra de Bach. O barítono Daniel Germano e o próprio Carlos Prazeres, ao oboé, solam na cantata *Ich habe genug*. Em seguida, a orquestra toca *Collage über Bach*, do estoniano Arvo Pärt, que contará com a presença do cravista Fernando Cordella. A *Suíte n.º 2 para flauta e orquestra*, que encerra o concerto, traz Artur Elias Carneiro como solista.

Antes, no dia 13, a violoncelista Milene Aliverti, chefe de naipe da orquestra, realiza apresentação promovida pelo Musical Petropar. O recital acontece no foyer nobre do Teatro São Pedro, e o repertório traz peças de Bach, Max Reger, Cassadó, Ernani Aguiar e Arthur Barbosa.

### ARACAJU, SE

#### 05/07 20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DE SERGIPE

Série Mangabeiras III. Concerto em homenagem à sergipianidade. **Guilherme Mannis** – regente. **Ricardo Castro** – piano e **Carlos Eduardo Marcos** – baixo. Programa: Cláudio de Freitas – Quatro canções sobre poemas de Tobias Barreto; e Brahms – Concerto para piano n.º 2 op. 83. Leia mais na pág. 61.

**Teatro Tobias Barreto** – Tel. (79) 3179-1496. R\$ 20.

#### 10/07 20h00 ORQUESTRA DE CÂMARA DA ORSSE

Terças Musicais. Programa: Rossini – Sonata para cordas; e Telemann – Suíte para cordas. Leia mais na pág. 61.

**Biblioteca Pública Epifânio Dória – Sala Antonio Carlos Plech** – Tel. (79) 3179-1907. Entrada franca.

#### 19/07 20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DE SERGIPE

Série Cajueiros VI. **Piotr Borkowski** – regente. Programa: Mozart – Abertura de As bodas de Figaro K 492; Elgar – Variações Enigma; e Haydn – Sinfonia n.º 45, Do adeus. Leia mais na pág. 61.

**Teatro Tobias Barreto** – Tel. (79) 3179-1496. R\$ 20.

#### 27/07 20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DE SERGIPE

Série Laranjeiras III. **Daniel Nery** – regente. Programa: Ravel – Pavana; Milhaud – Suíte Saudades do Brasil op. 67; e Mozart – Sinfonia n.º 41 K 551, Júpiter. Salete Corrêa – direção.

**Teatro Atheneu** – Tel. (79) 3179-1910. R\$ 20.

### ARARAS, SP

#### 19/07 18h00 QUINTETO DE CORDAS DA OSESP

Oseps Itinerante. **Igor Sarudiansky** e **César Miranda** – violinos, **Andres Lepage** – viola, **Rodrigo Andrade** – violoncelo e **Cláudio Torezan** – contrabaixo. Programa: Schubert – Quinteto D. 956 op. 163. Leia mais na pág. 59.

**Centro Cultural Leny de Oliveira Zurita** – Tel. (19) 3541-5763. Entrada franca.

#### 19/07 20h30 CORO DA OSESP

Oseps Itinerante. **Naomi Munakata** – regente. Programa: Ernani Aguiar – Salmo 150; Villa-Lobos – Ave Maria, Pater Noster e Cor dulce, cor amabile; Carlos Alberto Fonseca – Kyrie e Dona Nobis Pacem, da Missa afro-brasileira e Bumba meu boi; Marlos Nobre – Cancioneiro de Lampião; Vieira Brandão – Cussaruim em dois tempos; Antônio Vaz – Mulungú fuloriô; Mignone – Congada; Osvaldo Lacerda – Ofulú lorerê; Tom Jobim – Modinha e Passarim; e Paulo Vanzolini – Volta por cima. Leia mais na pág. 59.

**Basilica Nossa Senhora do Patrocínio** – Tel. (19) 3541-1269. Entrada franca.

#### 20/07 20h00 QUINTETO DE SOPROS DA OSESP

Oseps Itinerante. **José Ananias Souza Lopes** – flauta, **Joel Gisiger** – oboé, **Sérgio Burgani** – clarinete, **Alexandre Silvério** – fagote e **Nikolay Alpiev** – trompa. Programa: Franz Danzi – Quinteto op. 56 n.º 2; Haydn – Divertimento; Farkas – Danças húngaras do século XVII; e Ibert – Três peças breves.

**Centro Cultural Leny de Oliveira Zurita** – Tel. (19) 3541-5763. Entrada franca.

#### 21/07 20h00 QUINTETO DE METAIS DA OSESP

Oseps Itinerante. **Gilberto Siqueira** e **Antonio Carlos Lopes Jr.** – trompetes, **Ozéas Arantes** – trompa, **Wagner Polistchuk** ou **Fernando Chipoletti** – trombones e **Luiz Ricardo Serralheiro** – tuba. Programa: Dvorák – Dança eslava n.º 8; Villa-Lobos – Ave Maria; Berlin – Alexander's ragtime band; Rafael Mendez – Romanza; Calvert – The monteregian hills; Ary Barroso – Aquarela do Brasil; e Gershwin – Four hits for five; entre outros.

**Centro Cultural Leny de Oliveira Zurita** – Tel. (19) 3541-5763. Entrada franca.

### ATIBAIA, SP

#### 26/07 20h00 CAPELLA BYDGOSTIENSIS (Polônia)

Sesi Música. **José Maria Florêncio** – regente. Programa: Nepomuceno – Suíte antiga op. 11; Marlos Nobre – Desafio op. 31 n.º 3; e Schubert – Quarteto de cordas n.º 14, A morte e a donzela.

**Centro de Convenções e Eventos Victor Brecheret** – Tel. (11) 4412-7776.

### BARRA MANSÁ, RJ

#### II ENCONTRO DE METAIS DO SUL FLUMINENSE

De 2 a 8 de julho

Direção artística:  
**Antonio Henrique Seixas**

Entrada franca  
[www.bfrj.com.br](http://www.bfrj.com.br)

#### 02/07 20h00 CONJUNTO DE METAIS DA BANDA FILARMÔNICA DO RIO DE JANEIRO

Concerto de abertura. **Antonio Henrique Seixas** – regente.

**Parque da cidade** – Av. João Chiesse Filho, 318 – Centro.

#### 03/07 20h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DE BARRA MANSÁ

**Apo Hsu** – regente. **Fabio Presgrave** – violoncelo.

**Igreja Matriz de São Sebastião** – Tel. (24) 3323-0524.

#### 04/07 20h00 ORQUESTRA DE METAIS DE BARRA MANSÁ

**Marim Meira** – regente.

**Praça das Nações Unidas** – Ano Bom.

**05/07 20h00 BANDA SINFÔNICA DE BARRA MANSA e professores**  
Vantoil de Souza Jr. – regente.  
Rotary Club – Rua Rotary Club, 54 – Ano Bom.

**06/07 20h00 RECITAL DE ALUNOS E PROFESSORES DO ENCONTRO**  
Teatro do Sesc – Tel. (24) 3324-2807.

**07/07 20h00 CONJUNTO DE METAIS E PERCUSSÃO DO ENCONTRO**  
Concerto de encerramento. **Antonio Henrique Seixas** – regente.  
Parque da Cidade – Av. João Chiesse Filho, 318.

**08/07 11h00 CONJUNTO DE METAIS E PERCUSSÃO DO ENCONTRO**  
**Antonio Henrique Seixas** – regente.  
Participação: alunos da classe de regência.  
Parque da Preguiça – Praça da Bandeira – Centro.

## BELO HORIZONTE, MG

**02/07 20h00 VALÉRIA ZANINI – piano**  
Segunda Musical.  
Teatro da Assembleia Legislativa do Estado de Minas Gerais – Tel. (31) 2108-7827.

**05/07 20h30 ORQUESTRA FILARMÔNICA DE MINAS GERAIS**  
Série Allegro. **Fabio Mechetti** – regente. **Nelson Freire** – piano. Programa: Berio – Ritirada Notturna de Madri; Mozart – Concerto para piano nº 20; De Falla – Noites nos jardins da Espanha; e Ravel – La valse. Leia mais na pág. 58.  
Palácio das Artes – Grande Teatro – Tel. (31) 3236-7400. R\$ 25 a R\$ 54.

**07/07 20h30 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO**  
Série Dell'Arte de Dança. Programa: Giselle, de Adolphe Adam. Jean Coralli e Jules Perrot – coreografia.  
Palácio das Artes – Grande Teatro – Tel. (31) 3236-7400. R\$ 160 a R\$ 250. Reapresentação dia 8 às 19h.

**09/07 20h00 MARIA TEREZA VIEIRA – violoncelo e FERNANDA ZANON – piano**  
Segunda Musical. 2ª parte: **Nabila Dandara** – canto e **Victor Nigri** – piano.  
Teatro da Assembleia Legislativa do Estado de Minas Gerais – Tel. (31) 2108-7827.

**17/07 20h30 ORQUESTRA FILARMÔNICA DE MINAS GERAIS**  
Série Vivace. **Fabio Mechetti** – regente. **Johannes Moser** – violoncelo. Programa: Wagner – Abertura de Rienzi; Hindemith – Concerto para violoncelo; e Strauss – Vida de herói. Leia mais na pág. 58.  
Palácio das Artes – Grande Teatro – Tel. (31) 3236-7400. R\$ 25 a R\$ 54.

**26/07 20h30 ORQUESTRA FILARMÔNICA DE MINAS GERAIS**  
Série Allegro. **Fabio Mechetti** – regente. **Luiz Filip** – violino. Programa: Guarneri – Concerto para violino nº 2; e Shostakovich – Sinfonia nº 7, Leningrado. Leia mais na pág. 58.  
Palácio das Artes – Grande Teatro – Tel. (31) 3236-7400. R\$ 25 a R\$ 54.

## BRASÍLIA, DF

**VI FESTIVAL DA ASSOCIAÇÃO BRASILENSE DE VIOLÃO – BRAVIO**  
De 25 a 29 de julho  
www.bravio.mus.br

**25/07 20h00 PEDRO ROGÉRIO – violão**  
Sesc Brasília – Auditório do Espaço Cultural Ary Barroso – Tel. (61) 3217-9100. R\$ 20.

**26/07 20h00 ROBERT TRENT – violão**  
Sesc Brasília – Auditório do Espaço Cultural Ary Barroso – Tel. (61) 3217-9100. R\$ 20.

**27/07 20h00 GUILHERME VICENS – violão**  
Sesc Brasília – Auditório do Espaço Cultural Ary Barroso – Tel. (61) 3217-9100. R\$ 20.

**28/07 10h00 IV CONCURSO DE VIOLÃO EUSTÁQUIO GRILO**  
Fase de eliminatórias.  
Sesc Brasília – Auditório do Espaço Cultural Ary Barroso – Tel. (61) 3217-9100. Entrada franca.

**28/07 20h00 GIUSEPPE ZINCHIRI – violão**  
Sesc Brasília – Auditório do Espaço Cultural Ary Barroso – Tel. (61) 3217-9100. R\$ 20.

**29/07 14h00 IV CONCURSO DE VIOLÃO EUSTÁQUIO GRILO**  
Fase final.  
Sesc Brasília – Auditório do Espaço Cultural Ary Barroso – Tel. (61) 3217-9100. Entrada franca.

**29/07 20h00 QUARTETO DE CORDAS DA UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PARÁ, RENATO MENDES e ALVARO HENRIQUE – violões**  
Solistas do Quarteto: *Flávia Bruno* e *Beatriz Mauler* – violinos, *Rosildo Pereira* – viola e *Advaldo Filho* – violoncelo. Programa: Paulino Chaves – Quarteto em lá maior; Gnatalli – Concerto para violão.  
Sesc Brasília – Auditório do Espaço Cultural Ary Barroso – Tel. (61) 3217-9100. R\$ 20.

## CATANDUVA, SP

**18/07 21h00 SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA**  
14º Festival de Dança de Catanduva. Programa: Dom Quixote, coreografia de Marius Petipa; Ballet 101, coreografia de Eric Gauthier; e Gnawa, coreografia de Nacho Duato.  
Teatro Municipal Aniz Pachá – Tel. (17) 3525-0950. R\$ 5.

## CURITIBA, PR

**06/07 20h00 CAMERATA ANTIQUA DE CURITIBA**  
Música Barroca Francesa. Homenagem a Marc-Antoine Charpentier. **Juan Manuel Quintana** – regente.  
Programa: Charpentier – Magnificat a

Araras, São Carlos e Ribeirão Preto, dias 19, 20 e 21

## Conjuntos da Osesp excursionam pelo interior paulista

Na semana em que a Osesp folga de suas apresentações na Sala São Paulo, quatro de seus grupos – o coral, o quinteto de cordas, o de sopros e o de metais – fazem uma pequena turnê pelo interior do estado. As cidades de Araras, São Carlos e Ribeirão Preto recebem, cada uma delas, quatro concertos dos grupos citados entre os dias 19 e 21.

O quinteto de cordas, formado por Igor Sarudiansky, César Miranda, Andres Lepage, Rodrigo Andrade e Cláudio Torean, apresenta o *Quinteto em dó maior* de Schubert, no Centro Cultural Leny de Oliveira Zurita, em Araras (dia 19), no Sesc Ribeirão Preto (20) e no Teatro Sesc São Carlos (21). Já o Coro da Osesp, sob o comando de sua regente maestra Naomi Munakata, apresenta vasto repertório nacional – incluindo peças de Villa-Lobos, Ernani Aguiar e Tom Jobim – em concertos na Basílica Nossa Senhora do Patrocínio, em Araras (19), no Sesc São Carlos (20), e no Teatro Minaz, em Ribeirão Preto (21).

Os músicos José Souza Lopes (flauta), Joel Gisiger (oboé), Sérgio Burani (clarinete), Alexandre Silvério (fagote) e Nikolay Alipiev (trompa) formam o quinteto de sopros que toca no Teatro Sesc São Carlos (19), no Centro Cultural Leny de Oliveira Zurita, em Araras (20) e no Sesc Ribeirão Preto (21). Já o quinteto de metais da orquestra – integrado por Gilberto Siqueira, Antonio Carlos Lopes Jr. (trompetes), Ozéas Arantes (trompa) e Luiz Ricardo Serralheiro (tuba), além de Wagner Polistchuk e Fernando Chipoletti, que se revezarão no trombone – toca peças de Villa-Lobos, Dvorák e Gershwin, entre outros, no Sesc Ribeirão Preto (19), no Teatro Sesc São Carlos (20) e no Centro Cultural Leny de Oliveira Zurita, em Araras (dia 21).

Paulínia, dias 8, 22 e 28

## Violinista Sarah Chang sola com Orquestra Jovem da Colômbia

Dos três concertos que acontecem em julho no Teatro Municipal de Paulínia, o último deles, no dia 28, é com certeza o mais aguardado pelo público. Trata-se da apresentação da violinista norte-americana Sarah Chang, que retorna ao Brasil para tocar ao lado da Orquestra Filarmônica Jovem da Colômbia. Além de carisma, Sarah Chang exibe extenso currículo – iniciado aos 5 anos –, com passagens como solista em orquestras tais como as filarmônicas de Nova York e Berlim. O repertório traz a abertura da ópera *O holandês voador*, de Wagner, o *Concerto para violino*, de Sibelius, e o *Concerto para orquestra*, de Bartók.

Já nos dias 8 e 22, será a vez dos Solistas de Paulínia. Na primeira data o convidado é o pianista gaúcho Ney Fialkow, que se apresenta ao lado de Pablo de León (violino), Horácio Schaefer (viola) e Roberto Ring (violoncelo). O programa é formado pelo *Quarteto em sol menor*, de Mozart, e pelo *Quarteto nº 2*, de Dvorák.

Por sua vez, Cláudio Cruz se apresenta com os solistas no dia 22. Esta vez a formação, além de Schaefer e Ring, contará também com o romeno Adrian Petrutiu (violino) e com o francês Romain Guyot (clarinete). O repertório inclui peças de Dvorák (*Quarteto de cordas nº 12, Americano*) e de Mozart (*Quinteto para clarinete e cordas*).



Curitiba, dias 6, 7, 11, 12, 21, 28 e 29

## Capela Santa Maria prossegue com ótima programação camerística

Quatro espetáculos, em sete datas, formam o mês musical da Capela Santa Maria, em Curitiba. A tradicional Camerata Antiqua de Curitiba realiza dois concertos, logo no começo de julho, nos dias 6 e 7. Intituladas Música Barroca Francesa, as apresentações homenageiam Marc-Antoine Charpentier. Com regência do maestro argentino Juan Manuel Quintana, o conjunto apresenta três peças sacras do compositor: *Magnificat a quatro vozes*, *Stabat mater pour des religieuses* e *Missa Assumpta est Maria*.

Nos dias 11 e 12 acontecem outros dois concertos de música de câmara. Desta vez é o Trio Del Claro que se apresenta. Formado por Winston Ramalho (violino), Antonio del Claro (violoncelo) e Olga Kiun (piano), o grupo fará um repertório diverso para cada apresentação. No dia 11 serão tocados a *Sonata* de Leos Janáček e o *Trio* de Smetana. Já no dia 12, o programa consiste na *Sonata* de Rachmaninov e no *Trio n.º 2* de Shostakovich.

A série Ópera Ilustrada tem duas apresentações de *Livietta e Tracollo*, de Pergolesi, marcadas para os dias 28 e 29. Com a regência de Alessandro Sangiorgi e direção cênica de Roberto Innocenti, o concerto conta com a soprano Luciana Melamed e o barítono Norbert Seidl, além dos atores Alaor Carvalho, Vani Pampolini e Mazé Portugal. Antes, no dia 21, o maestro Paulo Barreto rege no espaço a Orquestra da Escola de Música e Belas Artes do Paraná.

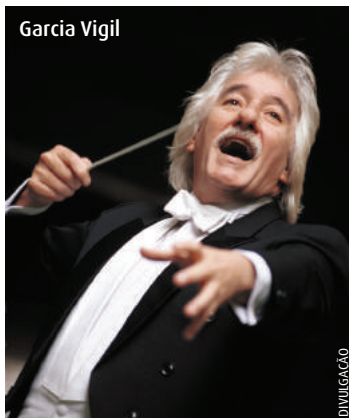
Porto Alegre, dias 3, 8, 10, 17 e 24

## Maestros e solistas estrangeiros agitam a Sinfônica de Porto Alegre

A Orquestra Sinfônica de Porto Alegre (Osipa) recebe diversos convidados internacionais no mês de julho. Já no primeiro concerto do mês, dia 3, serão dois: o maestro uruguaio Garcia Vigil e o violinista argentino Alejandro Drago. A apresentação, que acontece no Auditório Dante Barone, inclui a rapsódia *Tzigane*, de Ravel, *Introdução e rondó caprichoso*, de Saint-Saëns, e a famosa orquestração feita por Ravel de *Quadros de uma exposição*, de Mussorgsky.

No dia 8, a Osipa toca no Salão de Atos da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS). Quem rege é o lituano Robertas Servenikas. O programa terá a abertura *Romeu e Julieta*, de Tchaikovsky, e o *Concerto para piano n.º 2*, de Rachmaninov, com solos de Lígia da Mata. Servenikas volta a reger a Osipa no dia 10, no auditório Dante Barone. O programa traz novamente *Romeu e Julieta*, de Tchaikovsky, além da *Sinfonia n.º 3*, de Rachmaninov.

O maestro japonês Kyotaka Teraoka comanda a Osipa nas duas últimas apresentações de julho, que acontecem no Salão de Atos da UFRGS. No dia 17, acompanhado pelo pianista georgiano Guigla Katsarava, Teraoka conduz o *Concerto para piano n.º 4*, de Rachmaninov, e a versão de 1945 de *O pássaro de fogo*, de Stravinsky. Já no dia 24, o maestro japonês rege um repertório que traz trechos de *Notre Dame*, de Franz Schmidt, e a *Sinfonia n.º 4* de Gustav Mahler.



quatro vozes, *Stabat Mater pour les religieuses* H. 13 e *Missa Assumpta est Maria* H. 15. Leia mais ao lado.

**Capela Santa Maria – Espaço Cultural** – Tel. (41) 3321-2840. R\$ 20. Reapresentação dia 7 às 18h30.

### 11/07 20h00 TRIO DEL CLARO

Música de Câmara. *Winston Ramalho* – violino, *Antonio del Claro* – violoncelo e *Olga Kiun* – piano. Programa: Janáček – *Sonatas*; e Smetana – *Trio*. Leia mais ao lado.

**Capela Santa Maria – Espaço Cultural** – Tel. (41) 3321-2840. R\$ 20. Continuidade dia 12 às 20h. Ensaio aberto dia 10 às 15h.

### 12/07 20h00 TRIO DEL CLARO

Música de Câmara. *Winston Ramalho* – violino, *Antonio del Claro* – violoncelo e *Olga Kiun* – piano. Programa: Rachmaninov – *Sonata para piano e violoncelo*; e Shostakovich – *Trio n.º 2* op. 67. Leia mais ao lado.

**Capela Santa Maria – Espaço Cultural** – Tel. (41) 3321-2840. R\$ 20.

### 21/07 20h00 ORQUESTRA DA ESCOLA DE MÚSICA E BELAS ARTES DO PARANÁ

**Paulo Barreto** – regente. Leia mais ao lado.

**Capela Santa Maria – Espaço Cultural** – Tel. (41) 3321-2840. R\$ 5.

### 28/07 20h00 Ópera LIVIETTA E TRACOLLO, de Pergolesi

Ópera Ilustrada. *Alessandro Sangiorgi* – direção musical. *Luciana Melamed* – soprano, *Norbert Seidl* – barítono e *Alaor Carvalho*, *Vani Pampolini* e *Mazé Portugal* – atores. Leia mais ao lado.

**Capela Santa Maria – Espaço Cultural** – Tel. (41) 3321-2840. R\$ 20. Reapresentação dia 29 às 19h. Ensaio aberto dia 27 às 15h.

### 29/07 11h00 GRUPO MUSICAL SOLLARE

Domingo no Câmpus. *Ana Denise Beal* e *Leoniza Penkal* – pianos, *Julião Boêmio* – cavaquinho e violão e *Vina Lacerda* – percussão. Programa: chorinhos de Nazareth e Julião Boêmio.

**Teatro Positivo – Pequeno Auditório** – Tel. (41) 3317-3118. R\$ 10.

## DOMINGOS MARTINS, ES

### 20/07 20h00 ORQUESTRA FILARMÔNICA DO ESPÍRITO SANTO

XIX Festival de Inverno de Domingos Martins. **Leonardo David** – regente. **Toninho Ferraguti** – acordeão.

Programa: Beethoven – Abertura Egmont; Shostakovich – Abertura Festiva; Debussy – *Petite Suite*; Luperce Miranda – *Quando me lembro*; e Sivuca – *Concerto sanfônico para Asa branca* e *Rapsódia Gonzaguiana*. **Praça Doutor Arthur Gehardt** – Centro.

## FORTALEZA, CE

### 05/07 20h30 MIGUEL PROENÇA – piano

Piano Itinerante. Participação: músicos do projeto *Música no Trem* do

Corcovado. Programa: Gluck – *Dança dos espíritos abençoados*; D. Scarlatti – *Sonatas*; Schubert – *Improviso op. 90 n.ºs 2 e 3*; Scriabin – *Estudos op. 2 n.º 1 e op. 8 n.º 2*; Chopin – *Valsa op. 42, Três Mazurcas, Polonesa op. 42 e Polonesa Fantasia op. 61*; Villa-Lobos – *Valsa da dor*; Edu Lobo/Chico Buarque – *Beatriz*; e Mussorgsky – *Quadros de uma exposição*.

**Teatro José de Alencar** – Tel. (85) 3101-2583. R\$ 10.

## GOIÂNIA, GO

### 03/07 20h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DE GOIÂNIA

Concerto Oficial. **Joaquim Jayme** – regente. **Ivan de Mattos Quintana** – violino.

**Teatro do Sesi** – Tel. (62) 3524-2862. Entrada franca.

### 04/07 21h00 BALÉ DO TEATRO SCALA DE MILÃO

Série Dell'Arte de Dança. Programa: *Giselle*, de Adolphe Adam. Jean Coralli e Jules Perrot – coreografia.

**Teatro Rio Vermelho** – Tel. (62) 3219-3400. R\$ 120 a R\$ 160.

## ITAPETINGA, SP

### 28/07 20h00 BRUCH TRIO

Sesi Música. *Aida Machado* – piano, *Marta Vidigal* – clarinete e *Marcelo Jaffé* – viola. Programa: Bruch – *Estudos op. 83*; Brahms – *Dois cantos op. 91*; e Schumann – *Contos de fantasia op. 132*.

**Teatro do Sesi** – Tel. (15) 3271-7144. Entrada franca.

## JUNDIAÍ, SP

### 27/07 20h00 GILBERTO TINETTI – piano

Concertos SJCA. Programa: Beethoven – *Rondó op. 51 e n.º 1* e *Sonata op. 28, Pastoral*; Brahms – *Rapsódia op. 79 n.º 2* e *Intermezzo op. 118 n.º 6* e op. 119 n.º 3; e Debussy – *Pour le piano*.

**Centro das Artes – Sala Glória Rocha** – Tel. (11) 4521-0971. R\$ 10.

## MACEIÓ, AL

### 01/07 10h00 HENRIQUE ANNES – violão

Projeto Concertos aos Domingos. Programa: obras de Torroba, Fernando Sor, Turina, Mario Paroti, Oscar Rosati, Villa-Lobos, Henrique Annes e Albéniz. **Instituto Histórico e Geográfico de Alagoas** – Tel. (82) 3223-7797. Entrada franca.

## MANAUS, AM

### 01/07 19h00 INTERNATIONAL CONTEMPORARY ENSEMBLE – ICE

Programa: Marcos Balter – *Frisson para*

flauta e orquestra; e Mozart – Sinfonia Concertante.

**Teatro Amazonas** – Tel. (92) 3622-1880. Entrada franca.

## MARIANA, MG

### 01/07 12h15 MÚSICA BARROCA

Concertos realizados no órgão histórico da Sé de Mariana. Com **Elisa Freixo** e **Josinéia Godinho**.

Sé de Mariana – Tel. (31) 3558-2785. R\$ 24. Apresentações sextas-feiras às 11h30 e domingos às 12h15. Informações: orgao@uai.com.br.

### 12/07 20h00 EDMUNDO HORA – cravo

Programa: obras de Byrd, Froberger e Storace, entre outros.

**Teatro do Sesi** – Tel. (31) 3557-1041.

## OURO BRANCO, MG

### 5ª SEMANA INTERATIVA DE MÚSICA DE OURO BRANCO

www.casademusica.org

Entrada franca

### 08/07 20h00 ORQUESTRA DE CÂMARA DE OURO BRANCO

Concerto de abertura. **Charles Roussin** – regente. **Daiana Melo** – soprano, **Alexandre Braga** – flauta e **Elias Barros** – violino. Programa: obras de Corelli e Bach.

**Auditório do Hotel Verdes Mares** – Tel. (31) 3741-1240.

### 09/07 20h00 LEONARDO AMORIM – violão

1ª parte: Programa: obras de Fernando Sor e Rodrigo. 2ª parte: Duo **LEONARDO ARAÚJO** e **ANDERSON REIS** – violões. Programa: Gnattali – Suíte Retratos. 3ª parte: **QUINTETO DE CORDAS**. Programa: Carlos Gomes – Sonatas para cordas.

**Auditório do Hotel Verdes Mares** – Tel. (31) 3741-1240.

### 11/07 20h00 Duo GUSTAVO FARIA – violão e GUSTAVO DO CARMO – piano

1ª parte: Programa: Leo Brouwer – Três danças concertantes. 2ª parte: **SANDRA ALVES** – flauta transversal, **MÁRCIO ANDRÉ** – clarinete e **KÊNIA LIBANIO** – piano. Programa: Shostakovich – Walzer III; e Poulenc – Sonata para flauta e piano.

**Auditório do Hotel Verdes Mares** – Tel. (31) 3741-1240. Reapresentação dia 12 às 20h.

## OURO PRETO, MG

### 11/07 19h00 EDMUNDO HORA – cravo

Programa: obras de Byrd, Froberger e Storace, entre outros.

**Teatro Municipal Casa da Ópera** – Tel. (31) 3559-3256. Entrada franca.

**28/07 18h30 ANTÔNIO GUIMARÃES – flauta, LEONARDO LACERDA – violino, ISABELE GUIMARÃES – violoncelo e FELIPE NABUCO SILVESTRE – cravo**  
Série de Concertos no Museu do Oratório. Programa: obras de Bach.  
**Museu do Oratório** – Tel. (31) 3551-5369. R\$ 10.

## PAULÍNIA, SP

### 08/07 18h00 NEY FIALKOW – piano e SOLISTAS DE PAULÍNIA

Concertos Paulínia. Série Solistas de Paulínia. **Pablo de León** – violino, **Horácio Schaefer** – viola e **Roberto Ring** – violoncelo. Programa: Mozart – Quarteto para piano K 478; e Dvorák – Quarteto para piano n.º 2 op. 87. Leia mais na pág. 59.

**Theatro Municipal de Paulínia** – Tel. (19) 3933-2140. Entrada franca.

### 22/07 18h00 ROMAIN GUYOT (França) – clarinete e SOLISTAS DE PAULÍNIA

Concertos Paulínia. Série Solistas de Paulínia. **Cláudio Cruz** e **Adrian Petrutiu** – violinos, **Horácio Schaefer** – viola e **Roberto Ring** – violoncelo. Programa: Dvorák – Quarteto de cordas n.º 12 op. 96, Americano; e Mozart – Quinteto para clarinete K 581. Leia mais na pág. 59.  
**Theatro Municipal de Paulínia** – Tel. (19) 3933-2140. Entrada franca.

### 28/07 20h00 ORQUESTRA FILARMÔNICA JOVEM DA COLÔMBIA

Concertos Paulínia. **Andrés Orozco** – regente. **Sarah Chang** (EUA) – violino. Programa: Wagner – Abertura de O holandês voador BWV 63; Sibelius – Concerto para violino op. 47; e Bártok – Concerto para orquestra Sz. 116. Leia mais na pág. 59.

**Teatro Municipal de Paulínia** – Tel. (19) 3933-2140. R\$ 40 a R\$ 120. Ingresso Rápido: tel. (11) 4003-1212.

## PORTO ALEGRE, RS

### 03/07 20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DE PORTO ALEGRE

Concerto Oficial. **Garcia Vigil** – regente. **Alejandro Drago** – violino. Programa: Ravel – Rapsódia Tzigane; Saint-Saëns – Introdução e Rondó Caprichoso op. 28; e Mussorgsky/Ravel – Quadros de uma exposição. Leia mais na pág. 60.

**Auditório Dante Barone** – Tel. (51) 3210-2034. R\$ 20.

### 04/07 20h00 ORQUESTRA DE CÂMARA FUNDARTE

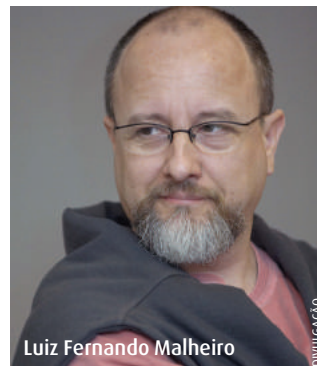
Série Circuito Musical Comunitário. **Antônio Borges-Cunha** – regente. **Gabriel Lima**, **Brian Kisaki** e **Alexsander Ribeiro de Lara** – pianos. Programa: Mozart – Divertimento e Concerto para piano K 414; Bach – Concerto para piano em fá menor; e Mendelssohn – Concerto para piano n.º 1 op. 25.  
**Instituto Goethe** – Tel. (51) 2118-7810. Entrada franca.

Vitória, dia 11 / Domingos Martins, dia 20

## Luiz Fernando Malheiro rege Filarmônica do Espírito Santo

A Orquestra Filarmônica do Espírito Santo (Ofes) faz duas apresentações em julho. A primeira delas ocorre no Teatro Lauro Gomes, em Vitória. Lá, no dia 11, o maestro Luiz Fernando Malheiro, diretor da Amazonas Filarmônica, rege a orquestra num repertório totalmente dedicado a Beethoven. Serão apresentadas a *Abertura Egmont*, música incidental escrita para a peça homônima de Goethe, a *Sinfonia n.º 8* e a *Fantasia coral*, com solos de Elenisio Rodrigues ao piano. O concerto traz também o Coro Sinfônico da Faculdade de Música do Espírito Santo (sob regência de Sanny Souza) e o Coral Camerata da Ifes (com regência de Heraldo Filho).

No dia 20, a Ofes toca na cidade de Domingos Martins, próxima de Vitória, como parte do Festival de Inverno da cidade. O concerto, intitulado Debussy e Luiz Gonzaga: do prelúdio ao baião, estará sob o comando de Leonardo David, regente adjunto do grupo, tendo como convidado o acordeonista Toninho Ferraguti. O programa terá obras de Debussy (*Petite Suite*), Shostakovich (*Abertura festiva*), Beethoven (*Abertura Egmont*) e Luperce Miranda (*Quando me lembro*) e duas peças de Sivuca (*Rapsódia Gonzaguiana* e *Concerto sanfônico para Asa Branca*).



Luiz Fernando Malheiro

DIVULGAÇÃO

Aracaju, dias 5, 10, 19 e 27

## Orquestra Sinfônica de Sergipe tem mês de diversas atrações

Quatro concertos e um convidado internacional mobilizam os músicos da Orquestra Sinfônica de Sergipe (Orsse) em julho. No dia 5, o regente titular e diretor artístico da Orsse, Guilherme Mannis, é quem comanda a apresentação, que é intitulada Concerto em Homenagem à Sergipanidade. O baixo Carlos Eduardo Marcos e o pianista Ricardo Castro participam como solistas, num repertório que traz as *Quatro canções sobre poemas de Tobias Barreto*, de Cláudio de Freitas, e o *Concerto para piano n.º 2* de Brahms.

O regente polonês Piotr Borkowski, da Orquestra Filarmônica de Gorzow, de seu país natal, é quem estará à frente da Orsse no concerto do dia 19. O repertório é composto pela Abertura de *As bodas de Fígaro*, de Mozart, pela *Sinfonia n.º 45*, *Do adeus*, de Haydn, e pelas *Variações Enigma*, do inglês Edward Elgar. Ambas apresentações ocorrerão no Teatro Tobias Barreto.

Já no dia 10, a sala Antonio Carlos Plech, da Biblioteca Epifânio Dória, recebe a orquestra de câmara da Orsse, que tocará a *Sonata para cordas*, de Rossini, e a *Suíte para cordas*, de Telemann. A Orsse encerra julho com uma apresentação no dia 27, no Teatro Atheneu. Daniel Nery, regente adjunto do grupo, é quem comanda o concerto, que traz no repertório a *Pavana para uma princesa defunta*, de Ravel, a *Suíte Saudades do Brasil*, de Darius Milhaud, e a *Sinfonia n.º 41*, de Mozart.



Piotr Borkowski

DIVULGAÇÃO

Salvador, dias 2, 3, 21 e 22

## Simone Leitão e Ricardo Castro se apresentam com Neojiba

Os grupos do Neojiba (Núcleo Estaduais de Orquestras Juvenis e Infantis da Bahia) fazem quatro apresentações em Salvador no mês de julho. A primeira delas acontece no Teatro Castro Alves, no dia 2 de julho, dia em que se comemora a Independência da Bahia. A Orquestra Sinfônica Juvenil 2 de Julho atuará sob regência de Ricardo Castro, diretor artístico, com Simone Leitão como pianista convidada. O concerto é promovido pela Brasil Clássica, fundação que tem como objetivo difundir obras de compositores brasileiros nos Estados Unidos. Simone Leitão solará no *Concerto n° 5, Imperador*, de Beethoven, em um programa que ainda traz o *Hino ao 2 de julho*, de José dos Santos Barreto, e a *Sinfonia n° 4*, de Tchaikovsky.

No dia 3, o teatro recebe um concerto didático da orquestra, que desta vez é regida por Eduardo Torres – coordenador pedagógico do Neojiba. Simone Leitão novamente se junta para solar o concerto de Beethoven. O programa traz ainda obras de Ginastera, Arturo Márquez e Tchaikovsky. Já no dia 21, o Neojiba recebe dois norte-americanos na Igreja de São Francisco: a flautista Leone Buysse e o clarinetista e maestro Michael Webster.

No dia 22, o maestro Ricardo Castro volta a reger a Sinfônica Juvenil 2 de Julho, desta vez no Anfiteatro Dorival Caymmi. O repertório é composto pelo terceiro movimento da *Sinfonia n° 4* de Tchaikovsky, o *Concerto para trompeta* de Arutunian (com solo de Helder Passinho Jr.), a ária *Los torreadores*, de *Carmen*, de Bizet, dois movimentos (1° e 3°) da suíte *Estancia*, de Ginastera, e *Danzón n° 2*, de Márquez.



Ricardo Castro

DIVULGAÇÃO

Marco Aurélio Lischt realiza recital no **Mosteiro de São Bento**, em Vinhedo, dia 14. Ao órgão Jann do mosteiro, Lischt apresentará obras de Buxtehude, Bach, Bruhns, Mozart, Mendelssohn e Amaral Vieira.

**Edmundo Hora** faz três recitais de cravo no mês de julho. O primeiro deles acontece em Campina Grande, na Paraíba, no dia 6. Depois, no dia 11, Hora se apresenta em Ouro Preto, em Minas Gerais. No dia seguinte, o recital será em Mariana, também em Minas.

O pianista **Miguel Proença** inicia o projeto Piano Itinerante, que pretende levar recitais a diversas cidades do Brasil. O primeiro concerto acontece no dia 5, no teatro José de Alencar, em Fortaleza, no Ceará. O repertório traz peças de Gluck-Kempff, Chopin, Villa-Lobos, Schubert e Mussorgsky, entre outros.

A Sociedade Jundiáense de Cultura Artística promove um recital com o renomado pianista **Gilberto Tinetti**. O concerto acontece no Centro das Artes e traz obras de Beethoven, Brahms e Debussy.

Atibaia, no dia 26, recebe apresentação da **Capella Bydgosciensis**, no Centro de Convenções e Eventos Víctor Brecheret. A orquestra de câmara polonesa, que também se apresenta no dia 17 no Masp e no dia 25 no Teatro Clara Nunes, em Diadema, executará obras de Alberico Nepomuceno e Ernani Aguiar.

Goiania e Belo Horizonte também terão programação do **Balé do Teatro Scala, de Milão**, em julho. A capital de Goiás tem data marcada para o dia 4, no Teatro Rio Vermelho. Já o Palácio das Artes, na capital mineira, tem duas apresentações da companhia italiana: nos dias 7 e 8. Será apresentado *Giselle* com a coreografia tradicional de Jean Coralli e Jules Perrot.

**05/07 18h30 ANDIARA MUMBACH – soprano, FRANCISCO AMARAL – tenor e TAIUR FONTANA – piano**  
Música no Museu. Programa: árias e canções de óperas.

Museu da História da Medicina do Rio Grande do Sul (MUHN) – Tel. (51) 3029-2900. Entrada franca.

**08/07 11h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DE PORTO ALEGRE**

Concertos para a Juventude. **Robertas Servenikas** – regente. **Lígia da Mata** – piano. Programa: Tchaikovsky – Abertura-Fantasia de Romeu e Julieta; e Rachmaninov – Concerto para piano n° 2 op. 18. Leia mais na pág. 60.

Salão de Atos da UFRGS – Tel. (51) 3308-3058. Entrada franca.

**08/07 19h30 ORQUESTRA DE CÂMARA FUNDARTE**

Concertos Sesi Catedrais. **Antônio Borges-Cunha** – regente. **Emanuel Caramaschi** – viola. Programa: Grieg – Prelúdio da Suíte Holberg op. 40; Resphigi – Dança antiga e árias; Vieuxtemps – Elegia para viola; Tchaikovsky – Valsa; e Wolkoff – Israel, suíte sobre temas populares israelenses.

Igreja Nossa Senhora das Graças – Tel. (51) 3265-1955. Entrada franca.

**09/07 20h00 XIV ENCONTRO DE VIOLONCELOS**

Concerto de Abertura.

Casa de Cultura Mario Quintana – Auditório Bruno Kiefer – Tel. (51) 3226-1616. Continuidade até dia 14.

**10/07 20h00 ORQUESTRA SINFÔNICA DE PORTO ALEGRE**

Concerto Oficial. **Robertas Servenikas** – regente. Programa: Tchaikovsky – Abertura-Fantasia de Romeu e Julieta; e Rachmaninov – Sinfonia n° 3 op. 44. Leia mais na pág. 60.

Auditório Dante Barone – Tel. (51) 3210-2034. R\$ 20.

**10/07 20h00 XIV ENCONTRO DE VIOLONCELOS**

**Kayami Satomi** – violoncelo.

Casa da Música de Porto Alegre – Rua Gonçalves de Carvalho, 22. Continuidade até dia 14.

**11/07 12h30 XIV ENCONTRO DE VIOLONCELOS**

**Pedro Huff** – violoncelo.

Theatro São Pedro – Tel. (51) 3227-5100. Continuidade até dia 14.

**12/07 19h00 XIV ENCONTRO DE VIOLONCELOS**

Recital de Professores.

Casa de Cultura Mario Quintana – Auditório Bruno Kiefer – Tel. (51) 3226-1616. Continuidade até dia 14.

**13/07 12h30 MILENE ALIVERTI – violoncelo**

Musical Petropar. Programa: Bach – Suíte n° 4; Max Regér – Suíte

n° 1; Cassadó – Suíte; Ernani Aguiar – Ponteando; e Arthur Barbosa – Candombera. Leia mais na pág. 58. Foyer do Theatro São Pedro – Tel. (51) 3227-5100. Entrada franca.

**13/07 19h00 XIV ENCONTRO DE VIOLONCELOS**

Concerto de Encerramento.

Instituto Goethe – Tel. (51) 2118-7810.

**15/07 19h00 ORQUESTRA DE CÂMARA FUNDARTE**

Concertos Sesi Catedrais. Mozart e a corte francesa. **Fernando Cordella** – regente e cravo. **Cezar Augustus Diniz Silva** – flauta. Participação: *Coro Cantabile*. **Delmar Dickel** – regente do coro. Programa: Rebel – Abertura de Les caractères de la danse; Blavet – Concerto para flauta e orquestra; e Mozart – Adágio e Fuga K 546, Ave Verum Corpus K 618, Inter natos mulierum K 72 e Tantum Ergo K 197.

Igreja Evangélica de Confissão Luterana do Brasil – Tel. (51) 3221-3433. Entrada franca.

**17/07 20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DE PORTO ALEGRE**

Concerto Oficial. **Kyiotaka Teraoka** – regente. **Guigla Katsarava** – piano. Programa: Rachmaninov – Concerto para piano n° 4; e Stravinsky – O pássaro de fogo.

Salão de Atos da UFRGS – Tel. (51) 3308-3058. R\$ 20.

**23/07 21h00 ORQUESTRA DE CÂMARA DO THEATRO SÃO PEDRO**

Bach Eterno. **Carlos Szerezes** – regente e oboé. **Daniel Germano** – baixo-barítono, **Artur Elias Carneiro** – flauta e **Fernando Cordella** – cravo. Programa: Bach – Cantata BWV 82 e Suíte n° 2 para flauta e orquestra; e Pärt – Collage über Bach. Leia mais na pág. 58. Theatro São Pedro – Tel. (51) 3227-5100. R\$ 15 a R\$ 60.

**24/07 20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA DE PORTO ALEGRE**

Concerto Oficial. **Kyiotaka Teraoka** – regente. Programa: Franz Schmidt – Trechos da ópera Notre Dame; e Mahler – Sinfonia n° 4. Leia mais na pág. 60. Salão de Atos da UFRGS – Tel. (51) 3308-3058. R\$ 20.

## RECIFE, PE

**01/07 21h00 SÃO PAULO COMPANHIA DE DANÇA**

Programa: Bachiana n° 1, coreografia de Rodrigo Pederneiras; Ballet 101, coreografia de Eric Gauthier; Dom Quixote, coreografia de Marius Petipa; e Gnawa, coreografia de Nacho Duato.

Theatro Luiz Mendonça – Tel. (81) 3355-9823. Entrada franca.

## RIBEIRÃO PRETO, SP

### 19/07 20h00 QUINTETO DE METAIS DA OSESP

Oseps Itinerante. *Gilberto Siqueira* e *Antonio Carlos Lopes Jr.* – trompetes, *Ozéas Arantes* – trompa, *Wagner Polistchuk* ou *Fernando Chipoletti* – trombones e *Luiz Ricardo Serralheiro* – tuba. Programa: Dvorák – Dança eslava nº 8; Villa-Lobos – Ave Maria; Berlin – Alexander's ragtime band; Rafael Mendez – Romanza; Calvert – The monteregian hills; Ary Barroso – Aquarela do Brasil; e Gershwin – Four hits for five; entre outros. Leia mais na pág. 59.

**Teatro Ribeirão Preto** – Tel. (16) 3977-4477. Entrada franca.

### 20/07 20h00 QUINTETO DE CORDAS DA OSESP

Oseps Itinerante. *Igor Sarudiansky* e *César Miranda* – violinos, *Andres Lepage* – viola, *Rodrigo Andrade* – violoncelo e *Cláudio Torean* – contrabaixo. Programa: Schubert – Quinteto D. 956 op. 163. Leia mais na pág. 59.

**Teatro Ribeirão Preto** – Tel. (16) 3977-4477. Entrada franca.

### 21/07 18h00 QUINTETO DE SOPROS DA OSESP

Oseps Itinerante. *José Ananias Souza Lopes* – flauta, *Joel Gisiger* – oboé, *Sérgio Burgani* – clarinete, *Alexandre Silvério* – fagote e *Nikolay Alipiev* – trompa. Programa: Franz Danzi – Quinteto op. 56 nº 2; Haydn – Divertimento; Farkas – Danças húngaras do século XVII; e Ibert – Três peças breves. Leia mais na pág. 59.

**Teatro Ribeirão Preto** – Tel. (16) 3977-4477. Entrada franca.

### 21/07 20h30 CORO DA OSESP

Oseps Itinerante. **Naomi Munakata** – regente. Programa: Ernani Aguiar – Salmo 150; Villa-Lobos – Ave Maria, Pater Noster e Cor dulce, cor amabile; Carlos Alberto Fonseca – Kyrie e Dona Nobis Pacem, da Missa afro-brasileira e Bumba meu boi; Marlos Nobre – Cancioneiro de Lampião; Vieira Brandão – Cussaruim em dois tempos; Antônio Vaz – Mulungú fuloriô; Mignone – Congada; Osvaldo Lacerda – Ofulú lorerê; Tom Jobim – Modinha e Passarim; e Paulo Vanzolini – Volta por cima. Leia mais na pág. 59.

**Teatro Minaz** – Tel. (16) 3941-2722. Entrada franca.

## SALVADOR, BA

### 02/07 20h00 ORQUESTRA SINFÔNICA JUVENIL 2 DE JULHO

Programa Brasil Classical. **Ricardo Castro** – regente. **Simone Leitão** – piano. Programa: José dos Santos Barreto – Hino ao 2 de Julho;

Beethoven – Concerto para piano nº 5; e Tchaikovsky – Sinfonia nº 4. Leia mais na pág. 62.

**Teatro Castro Alves – Sala Principal** – Tel. (71) 3535-0600. R\$ 4.

### 03/07 15h00 ORQUESTRA SINFÔNICA JUVENIL 2 DE JULHO e ORQUESTRA CASTRO ALVES

Concerto didático. **Eduardo Torres** – regente. **Simone Leitão** – piano. Programa: Ginastera – Suíte Estância, Partes I e IV; Arturo Márquez – Congal del fuego nuevo; Beethoven – Concerto para piano nº 5, Rondó; e Tchaikovsky – Sinfonia nº 4. Leia mais na pág. 62.

**Teatro Castro Alves** – Tel. (71) 3535-0600. Entrada franca.

### 21/07 17h00 LEONE BUYSE – flauta e MICHAEL WEBSTER – clarinete e MÚSICOS DO NEOJIBA

Programa: François Devienne – Trio nº 2 op. 61; e Villa-Lobos – Bachianas brasileiras nº 6. Leia mais na pág. 62.

**Igreja de São Francisco** – Tel. (71) 3322-6430. Entrada franca.

### 22/07 11h00 ORQUESTRA SINFÔNICA JUVENIL 2 DE JULHO

Música no Parque. **Ricardo Castro** – regente. **Helder Passinho Jr.** – trompete. Programa: Tchaikovsky – Sinfonia nº 4; Arutunian – Concerto para trompete; Bizet – Los toreadores; Ginastera – Suíte Estância; e Arturo Márquez – Danzón nº 2. Leia mais na pág. 62.

**Anfiteatro Dorival Caymmi** – Tel. (71) 3358-5612. Entrada franca.

## SANTOS, SP

### 24/07 20h30 ORQUESTRA SINFÔNICA MUNICIPAL DE SANTOS

Homenagem a Eleazar de Carvalho e Gilberto Mendes. **Luís Gustavo Petri** – regente. Programa: Gilberto Mendes – Abertura Issa e Santos futebol music; e Villa-Lobos – Bachianas brasileiras nº 7.

**Teatro Coliseu** – Tel. (13) 4062-0016.

### 27/07 20h00 DUO FUKUDA ASTRACHAN

Sesi Música. Série Erudita. **Elisa Fukuda** – violino e **Vera Astrachan** – piano. Programa: Mozart – Sonata K 301. Beethoven – Sonata op. 30 nº 2; Guarneri – Canto nº 1; e Michio Miyagi – Haru no Umi.

**Teatro do Sesi** – Tel. (13) 3209-8230. Entrada franca.

## SÃO CARLOS, SP

### 19/07 20h00 QUINTETO DE SOPROS DA OSESP

Oseps Itinerante. *José Ananias Souza Lopes* – flauta, *Joel Gisiger* – oboé, *Sérgio Burgani* – clarinete, *Alexandre Silvério* – fagote e *Nikolay Alipiev* – trompa. Programa: Franz Danzi – Quinteto op. 56 nº 2; Haydn

– Divertimento; Farkas – Danças húngaras do século XVII; e Ibert – Três peças breves. Leia mais na pág. 59.

**Teatro do Sesc São Carlos** – Tel. (16) 3373-2333. Entrada franca.

### 20/07 18h00 QUINTETO DE METAIS DA OSESP

Oseps Itinerante. *Gilberto Siqueira* e *Antonio Carlos Lopes Jr.* – trompetes, *Ozéas Arantes* – trompa, *Wagner Polistchuk* ou *Fernando Chipoletti* – trombones e *Luiz Ricardo Serralheiro* – tuba. Programa: Dvorák – Dança eslava nº 8; Villa-Lobos – Ave Maria; Berlin – Alexander's ragtime band; Rafael Mendez – Romanza; Calvert – The monteregian hills; Ary Barroso – Aquarela do Brasil; e Gershwin – Four hits for five; entre outros. Leia mais na pág. 59.

**Teatro do Sesc São Carlos** – Tel. (16) 3373-2333. Entrada franca.

### 20/07 20h30 CORO DA OSESP

Oseps Itinerante. **Naomi Munakata** – regente. Programa: Ernani Aguiar – Salmo 150; Villa-Lobos – Ave Maria, Pater Noster e Cor dulce, cor amabile; Carlos Alberto Fonseca – Kyrie e Dona Nobis Pacem, da Missa afro-brasileira e Bumba meu boi; Marlos Nobre – Cancioneiro de Lampião; Vieira Brandão – Cussaruim em dois tempos; Antônio Vaz – Mulungú fuloriô; Mignone – Congada; Osvaldo Lacerda – Ofulú lorerê; Tom Jobim – Modinha e Passarim; e Paulo Vanzolini – Volta por cima. Leia mais na pág. 59.

**Teatro do Sesc São Carlos** – Tel. (16) 3373-2333. Entrada franca.

### 21/07 20h00 QUINTETO DE CORDAS DA OSESP

Oseps Itinerante. *Igor Sarudiansky* e *César Miranda* – violinos, *Andres Lepage* – viola, *Rodrigo Andrade* – violoncelo e *Cláudio Torean* – contrabaixo. Programa: Schubert – Quinteto D. 956 op. 163.

**Teatro do Sesc São Carlos** – Tel. (16) 3373-2333. Entrada franca.

## SÃO JOSÉ DOS CAMPOS, SP

### 27/07 20h00 BRUCH TRIO

Sesi Música. *Aida Machado* – piano, *Marta Vidigal* – clarinete e *Marcelo Jaffé* – viola. Programa: Bruch – Estudos op. 83; Brahms – Dois cantos op. 91; e Schumann – Contos de fantasia op. 132.

**Teatro do Sesi** – Tel. (12) 3936-2611. Entrada franca.

## TATUÍ, SP

### 01/07 20h30 ORQUESTRA JAZZ SINFÔNICA

Abertura do Painel Instrumental. **Fabio Prado** – regente.

**Teatro Procópio Ferreira** – Tel. (15) 3205-8444. R\$ 10.

## TIRADENTES, MG

### 06/07 20h30 MÚSICA BARROCA

Concertos realizados no órgão histórico de Tiradentes. Com **Elisa Freixo** e **Josinéia Godinho**.

**Igreja Matriz de Santo Antonio** – Tel. (32) 3355-1676. R\$ 15. Apresentações sextas-feiras às 20h30. Informações: efreixo@terra.com.br.

## UBERLÂNDIA, MG

### 31/07 20h00 QUARTETO DE CORDAS DA UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PARÁ e ÁLVARO HENRIQUE – violão

*Felipe Bruno* e *Beatriz Mauler* – violinos, *Rosildo Pereira* – viola e *Advaldo Filho* – violoncelo. Programa: Paulino Chaves – Quarteto em lá maior; e Giuliani – Concerto para violão.

**Teatro de Bolso do Mercado Municipal de Uberlândia** – Tel. (34)3235-7790.

## VINHEDO, SP

### 14/07 20h00 MARCO AURÉLIO LISCHT – órgão

Concertos no Mosteiro. Programa: Buxtehude – Prelúdio e Fuga; Bach – Wacht auf, ruft uns die Stimme BWV 645, Wer nur den lieben Gott lässt walten BWV 647, Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ BWV 649 e Sinfonia da Cantata nº 29; Bruhns – Prelúdio e Fuga; Mozart – Andante K 616; Mendelssohn – Prelúdio e Fuga; e Amaral Vieira – Suíte para órgão op. 292.

**Mosteiro de São Bento** – Tel. (19) 3876-4788. R\$ 25.

## VITÓRIA, ES

### 11/07 20h00 ORQUESTRA FILARMÔNICA DO ESPÍRITO SANTO

Série Quarta Clássica. **Luiz Fernando Malheiro** – regente. **Elenisio Rodrigues** – piano. Participação: *Coro Sinfônico da Fames e Coral Camerata da Ifes*. *Heraldo Filho* e *Sanny Souza* – regentes dos coros. Programa:

Beethoven – Abertura Egmont, Sinfonia nº 8 op. 93 e Fantasia coral op. 80. Leia mais na pág. 61.

**Teatro Carlos Gomes** – Tel. (27) 3132-8396. R\$ 2. ♦

## Clube CONCERTO

Serviço exclusivo para os assinantes da Revista CONCERTO.

Consulte no nosso site **www.concerto.com.br** a relação dos produtos e serviços conveniados ao nosso clube, com os descontos especiais.

Aproveite as promoções e boa música!

Uma seleção exclusiva dos melhores artigos da revista Gramophone – Julho de 2012

Todos os textos e fotos publicados na seção "Gramophone" são de propriedade e copyright de Haymarket. www.gramophone.co.uk

haymarket

# GRAMOPHONE *Choice*

Com base no nosso inigualável time de críticos, escolhemos as 12 gravações obrigatórias do mês



## Gravação do mês

### "LOVE AND LONGING"

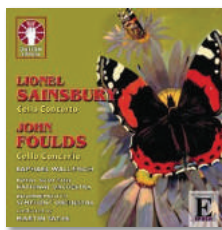
Dvorák Biblical Songs, Op 99 (orq. Zemánek)  
Mahler Rückert-Lieder Ravel Shéhérazade  
**Magdalena Kožená** sop  
Berlin Philharmonic Orchestra  
**Simon Rattle**  
DG 479 0065GH

"Kožená sintetiza e exprime o espectro de estados de espírito com riqueza de entendimento e inflexão vocal adequada."



**ELGAR**  
Cello Concerto, etc  
**Paul Watkins** vc  
BBC Philharmonic  
**Andrew Davis**  
Chandos CHAN10709

"A interpretação de Watkins, de som dourado e técnica impecável, atinge um equilíbrio sensato entre a postura clássica e uma profundidade de sentimentos sem exagero."



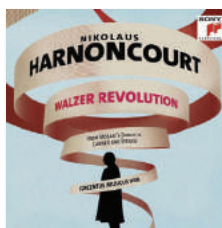
**FOULDS. SAINSBURY**  
Cello Concertos  
**Raphael Wallfisch** vc  
Bournemouth SO;  
RSNO  
**Martin Yates**  
Dutton Epoch CDLX7284

"O coração do concerto de Salisbury é um belo movimento lento, quase elgariano. É estranho como obras tão vívidas e atraentes como essa possam nos escapar."



**GÁL. SCHUMANN**  
Symphonies  
Orchestra of the Swan  
**Kenneth Woods**  
Avie AV2231

"A Orchestra of the Swan faz uma interpretação bastante persuasiva, saboreando os múltiplos solos, duos e complexidades de textura que Gál extrai da orquestra."



**"WALZER REVOLUTION"**  
Valsas de Mozart, J Strauss I e Lanner  
Concentus Musicus Wien  
**Nikolaus Harnoncourt**  
Sony Classical 88697 91411-2

"A coleção funciona não só pelo pioneirismo das interpretações de época, mas também pela inventividade do programa."



**BEETHOVEN**  
Bagatelles  
**Steven Osborne** *pf*  
Hyperion CDA67879

**G** “No final do Op 33 está a No 7, ostensivamente contida em um Presto, mas com um empuxo cumulativo e instruções de pedal escrupulosamente observadas em passagens cativantes de som em *pianissimo*.”



**BEETHOVEN**  
“Complete Works for Solo Piano,  
Vol 11 – Variations”  
**Ronald Brautigam** *fp*  
BIS BIS-SACD1673

**G** “As interpretações de Brautigam são espantosas. Ele confere um caráter cheio de estilo e vida a cada um dos pequenos grupos de variações, não deixando passar nenhum detalhe.”



**SCHUBERT**  
Songs  
**Camilla Tilling** *sop* **Paul Rivinius** *pf*  
BIS BIS-SACD1844

**G** “Tilling confere uma graça luminosa às serenas linhas de bel canto de ‘Heimliches Lieben’ e caracteriza o amante de ‘Geheimes’ com charme e propósito, evitando ser coquete.”



**DVD**  
**BACH**  
St Matthew Passion  
Soloists; Berlin Radio Choir; BPO  
**Simon Rattle**  
Berliner Philharmoniker BPH120011

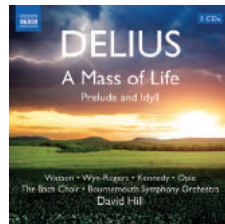
**G** “O longo período de ensaios, a competência de todos os envolvidos e a autoridade dos solistas: tudo isso se torna rapidamente evidente.”

Visite o Gramophone Player em [www.gramophone.co.uk](http://www.gramophone.co.uk).

Ali você pode ouvir – em streaming de áudio de alta qualidade – trechos de todos os CDs selecionados como “Gramophone Choice”, inclusive a “Gravação do Mês”.

No Gramophone Player também é possível ler, em inglês, as resenhas completas dos álbuns do “Gramophone Choice” apresentados nesta seção.

[www.gramophone.co.uk](http://www.gramophone.co.uk)



**DELIUS**  
A Mass of Life. Prelude and Idyll  
Solistas; Bach Choir;  
Bournemouth SO  
**David Hill**  
Naxos 8 572861/2

**G** “Os tempos têm um impulso dinâmico que são a evocação perfeita da paixão que governa Zaratustra, o desejo do homem.”



**VIVALDI**  
Opera arias  
**Roberta Invernizzi** *sop*  
La Risonanza  
**Fabio Bonizzoni**  
Glossa GCD922901

**G** “Roberta Invernizzi, talvez a soprano barroca italiana mais empolgante de hoje, deslumbra com sua coloratura cintilante e perfeitamente controlada.”



**RELANÇAMENTO**  
**MOZART**  
Piano Concerto No 24, etc  
**Louis Kentner** *pf*  
London Mozart Players  
**Harry Blech**  
First Hand FHR15

**G** “Kentner toca com uma fluência fácil, um som claro e vibrante, e um sentido seguro de onde fazer uma curva na linha ou uma pequena pausa.”



---

BRINCANDO  
COM COR

---

Debussy emancipou a orquestra, tirando proveito de suas cores e liberando seu potencial expressivo.

Enquanto o 150º aniversário do compositor é celebrado no Festival Proms de Londres, **Geoffrey Norris** conversa com alguns dos principais intérpretes contemporâneos de Debussy a respeito da ressonância atual de sua música

Pense na Paris de 1913. Pense em música e escândalo. Com certeza, a primeira coisa que virá a sua cabeça será a célebre *A sagração da primavera*, de Stravinsky. As vaias, as obscenidades, as pancadas – todo o turbilhão daquela noite indomável de maio no Théâtre des Champs-Élysées virou lenda. Porém, apenas quinze dias antes, no mesmo teatro, o público parisiense havia tido outro choque na estreia de um balé (ou “poème dansé”) de Debussy, *Jeux*. Houve vociferações nas poltronas, mas a reação principal foi de assombro. Como entender aquela obra de 18 minutos, com música inconclusiva, roteiro inconsistente e coreografia esquisita? As traquinagens amorosas de três jovens tenistas – duas meninas e um menino – diziam alguma coisa para os endinheirados patronos parisienses? Se o público tivesse ido até lá simplesmente para desfrutar do virtuosismo atlético dos Ballets Russes de Diaghilev – e de Vaclav Nijinsky e Tamara Karsavina em particular –, as pessoas se decepcionariam. A coreografia de Nijinsky para *Jeux* deixou até mesmo Debussy perplexo. Semanas depois da estreia, ele escreveu: “Entre os recentes acontecimentos inúteis, devo incluir a encenação de *Jeux*, que deu ao gênio perverso de Nijinsky a chance de se permitir um tipo especial de matemática. O cara bate um 3 por 4 com o pé, confere com o braço e daí, meio paralisado, fica olhando, furioso, a música ir embora. É um horror”. Como o crítico de *Le Figaro* escreveu, “nesse balé, compositor e coreógrafo não olham um para o outro em nenhum momento”.

Um ano antes, em maio de 1912, Diaghilev tinha começado sua relação artística com Debussy ao fazer Nijinsky coreografar e dançar um balé baseado no *Prélude à l'après-midi d'un faune*, para orquestra, a obra que havia colocado Debussy no mapa musical da França, em 1894. A interpretação de Nijinsky desencadeou furor ou, pelo menos, fez que as espectadoras tremessem de vergonha em razão da ação erótica do fauno com seu elusivo lenço de ninfa. Enquanto esse balé havia sido concebido para uma obra que já existia, *Jeux* era uma colaboração completamente nova e, como tal, foi ainda mais impactante; porém, desapareceu do repertório de balé tão logo foi apresentado. O principal motivo é que a reação em torno de *A sagração da primavera*, apenas duas semanas depois, foi tão bombástica que acabou obliterando a mera incompreensão com que *Jeux* foi recebido. Contudo, assim como *A sagração da primavera*, *Jeux* desfrutaria de uma longa existência para além dos estreitos limites dos palcos de dança. Além disso, seria reconhecido como uma das obras orquestrais de Debussy mais inspiradas, engenhosas e tentadoramente

enigmáticas, um clássico da arte do começo do século XX – o que justifica plenamente sua inclusão no concerto da Filarmônica de Berlim no festival BBC Proms, em 20 de agosto, como parte da programação especial que marca os 150 anos de nascimento de Debussy.

Debussy não era alheio a controvérsias. Sua ópera *Pelléas et Mélisande*, baseada na peça de Maurice Maeterlinck e estreada em 1902, provocou opiniões contraditórias desde o início. Camille Bellaigue, crítico musical da *Revue des deux mondes*, achou nela os “germes e decadência da morte”. O compositor Paul Dukas comentou, de modo mais positivo, que “cada compasso corresponde exatamente à cena que retrata... e aos sentimentos que ela exprime”. Vincent d'Indy enxergava *Pelléas* de modo similar, como uma ópera “que simplesmente sente e exprime os sentimentos humanos e os sofrimentos humanos, apesar da aparência externa que os personagens dão, de viver em um sonho misterioso”. Claro que ainda há frequentadores de ópera que fogem de *Pelléas*, assim como há aqueles que acham Wagner um fardo desnecessário; mas o fator crucial, tanto nessa ópera quanto em *Jeux*, é que Debussy estava se exprimindo na música francesa como uma voz distinta e nova, uma voz que conseguia falar tanto por meio da ópera e da música orquestral quanto por meio do piano e da canção. Como normalmente é o caso com qualquer coisa nova, havia oponentes hostis ao que Debussy estava fazendo, com o crítico Pierre Lalo, que escreveu em *Le temps* que “músicos comuns, ao imitá-lo, estão no caminho da ruína. Eles devem ter cuidado com o príncipe das trevas, com suas pompas e suas obras”. Contudo, as inovações da música de Debussy em termos de harmonia, orquestração, textura e estrutura deveriam ter repercussões significativas ao longo e para além do século XX, com impacto em Stravinsky e Ravel, entre seus contemporâneos mais jovens, e, nas décadas seguintes, em luzes-guia como Bartók, Webern, Messiaen, Dutilleux, Boulez e Takemitsu.

Então, de que maneira essa originalidade se manifestava na música de Debussy? Nenhum compositor trabalha no vácuo absoluto e, assim como todo mundo, Debussy era suscetível às forças inescapáveis de outros compositores. Porém, tomando *Pelléas et Mélisande* como exemplo, sua intenção era criar um novo tipo de ópera francesa, com influência do movimento literário do Simbolismo, do qual Maeterlinck era uma figura de proa, e apoiando-se em uma linguagem musical pessoal e progressista. Antes de *Pelléas et Mélisande*, as estreias mais recentes de óperas de compositores franceses em Paris incluíram, em 1900,

## “WAGNER FOI UM BELO CREPÚSCULO CONFUNDIDO COM UMA AURORA”

Debussy

*Prométhée*, de Fauré, e *Louise*, de Charpentier; em 1901, *Grisélidis*, de Massenet, e *Les Barbares*, de Saint-Saëns – todas elas firmemente enraizadas nas tradições do século XIX. Como o próprio Debussy chegou a dizer, Saint-Saëns escrevia óperas “com alma de sinfonista velho e sem arrependimento”; já em *Pelléas et Mélisande*, ambientada no reino alegórico de Allemonde, a aspiração de Debussy foi a de se expandir para regiões que nem Saint-Saëns nem Massenet podiam ter enfrentado. Em decorrência disso, o selo do “impressionismo” foi frequentemente aplicado a Debussy, que suspeitava da classificação tanto para a pintura quanto para a música. “Imbecis”, ele chamava os que designavam sua música de impressionista, e pode-se prontamente argumentar que os quadros e as sensações que ele evoca, digamos, nas *Images* para orquestra ou em *La mers*ão da maior clareza. O próprio Debussy as via como “realidades”, parte de seu objetivo de fazer “algo mais” em música.

Contudo, para fazer isso, ele teve de resolver sua atitude em relação a Wagner, cuja personalidade musical ainda exercia poder inexorável mais de uma década depois de sua morte, em 1883. Debussy tinha pontos de vista ambíguos a respeito de Wagner. Por um lado, era fascinado por *Tristan und Isolde* e *Parsifal*; por outro, era capaz de escrever, em 1903: “Wagner... foi um belo crepúsculo confundido com uma aurora”. De fato, Debussy criticou a *Grisélidis* de Massenet pelo grande uso das fórmulas wagnerianas. Chegou a fazer uma gentil zombaria de Wagner ao imitar o acorde de Tristão no “Golliwogg’s Cakewalk”, a animada peça final de seu *Children’s Corner*, para piano. Embora admirasse *Tristan* e *Parsifal*, Debussy não tinha motivo para imitar Wagner em *Pelléas et Mélisande*. Na verdade, na aurora de um novo século, havia motivo para não o fazer. *Pelléas* certamente não requer o peso das vozes wagnerianas. Também dispensa os adornos da *grand opéra* e o elemento de virtuosismo e domínio da melodia que tanto fizeram parte do mundo operístico do século XIX.

Sir John Eliot Gardiner, que rege *Pelléas et Mélisande* no Proms, em 15 de julho, disse que a ópera “é muito uma reação a Wagner, um distanciamento de Wagner e do discurso excessivamente germânico”. Na superfície, poderíamos inscrever a fluidez e a continuidade da música de *Pelléas*, erodindo a distinção entre árias e recitativos, com a abordagem de Wagner em suas óperas maduras. Poderia ser isso, em parte; mas um estímulo mais direto veio de uma fonte ostensivamente improvável: *Boris Godunov*, de Mussorgsky. Há dúvidas sobre quando Debussy se familiarizou com a partitura de Mussorgsky, mas ele certamente se familiarizou. Incentivado pela inclinação ao realismo de obras como *O convidado de pedra*, de Dargomyzhsky, Mussorgsky criou um jeito de escrever que não banuiu de vez o lirismo, mas permitiu às linhas vocais



Debussy tocando piano na casa de Ernest Chausson (virando as páginas) em Luzancy, em agosto de 1893; o compositor “desbravou novos territórios” para o instrumento

que seguissem os contornos naturais da fala russa. Essa foi a técnica que Debussy traduziu para o francês em *Pelléas et Mélisande*. Ao mesmo tempo, rejeitou a noção wagneriana dos *leitmotifs* como sinalizações visíveis dos personagens principais, substituindo-os por uma rede de pequenos e intrincados gestos motivicos ou rítmicos, que sugeriam estados de espírito ou incidentes da ação da ópera.

As novas perspectivas que *Pelléas et Mélisande* abriu para a ópera francesa são inquestionáveis. Debussy passou boa parte de sua vida em aventuras teatrais, das quais um bom número não se concretizou. *Pelléas* foi sua única ópera completa. Dois projetos subsequentes sobre temas de Edgar Allan Poe – *Le diable dans le beffroi* (O diabo na torre) e *La chute de la maison Usher* (A queda da casa de Usher) ficaram inacabados. Uma contribuição para a peça *Psyché*, de Gabriel Mourey, produziu a popular obra para flauta solo *Syrinx*, e ele completou dois balés além de *Jeux* – *Khamma*, de inspiração egípcia, criado para o dançarino canadense Maud Allan, e o balé infantil *La boîte à joujoux* (A caixa de brinquedos). Nenhum deles causou o rebulição de *Pelléas* ou *Jeux*, mas uma obra de Debussy para palco o fez. Em dezembro de 1910, essencialmente por razões financeiras, ele aceitou a encomenda de escrever música incidental para *Le martyre de Saint Sébastien* (O martírio de São Sebastião), um auto (*mystery play*) do escritor, dramaturgo e fervente nacionalista italiano Gabriele d’Annunzio, uma das mais famosas penas

### DEBUSSY: MOMENTOS DECISIVOS



#### AGOSTO DE 1862

Nasce em 22 de agosto em Saint-Germain-en-Laye, de pais que têm uma loja de porcelana. A família se muda para Paris em 1867.

#### JULHO DE 1880

Conhece Nadezhda von Meck, mecenas de Tchaikovsky, em Interlaken, e se torna seu protegido. Escreve canções para Marie-Blanche Vasnier, com quem tem um caso.

#### 1888 & 1889

Visita Bayreuth, ouvindo *Die Meistersinger*, *Parsifal* e *Tristan und Isolde*. Fica impressionado pelo gamelão javanês na Exposition Universelle de Paris.



#### DEZEMBRO DE 1894

Estreia de *Prélude à l’après-midi d’un faune*, mais tarde coreografado por Nijinsky (à esquerda). Mallarmé observa: “Essa música estende a emoção de meu poema”.

#### OUTUBRO DE 1899

Depois de uma série de casos, se casa com a costureira Rosalie (Lilly) Texier, com Satie de testemunha. Lilly e Debussy passam a lua de mel no zoológico.

## “HÁ MISTÉRIO EM *LA MER*, MAS A ORQUESTRAÇÃO NÃO É ESCURA. É CHEIA DE LUZ”

Thierry Fischer

do mundo na virada do século XIX para o XX. Debussy trabalhou na partitura com rapidez e a estreia ocorreu poucos meses depois, em maio de 1911, no Théâtre du Châtelet. Em vez de provocar um *succès de scandale*, contudo, *Le martyre de Saint Sébastien* foi um fiasco. Verdade que houve um incidente que poderia ter desencadeado certo interesse ou curiosidade pública, já que o arcebispo de Paris aconselhou os católicos a não ver a peça, porque o personagem religioso de São Sebastião estava sendo retratado por uma bailarina, “degradando, nas circunstâncias mais impróprias, a história de um dos nossos mais gloriosos mártires”. Ida Rubinstein era a protagonista e, de todo modo, atraiu um público considerável para a primeira noite; mas a empreitada sumiu de vista rapidamente.

No nível artístico, há um abismo entre o que d’Annunzio escreveu e o que Debussy compôs. Debussy não tinha visto o texto de d’Annunzio ao aceitar a tarefa, e ele foi chegando pouco a pouco. Ao ser reunido, estava vazado no estilo pomposo e extravagante, que era a marca registrada de d’Annunzio e, apesar da fluência musical de sua linguagem, dificilmente poderia estar mais distante do idioma refinado de Debussy. Contudo, era um emprego; Debussy precisava do dinheiro e, assim como em *Jeux*, a música sobreviveu, normalmente restrita a quatro fragmentos sinfônicos, mas, às vezes, como vai acontecer no Proms, tocada na íntegra, sem narração. Oliver Knussen rege a obra em 25 de agosto e tem opiniões fortes a respeito dela. “Pessoalmente, acho o texto de d’Annunzio horrível”, diz. “É indulgente, muito pretensioso e tão exagerado que não acredito que alguém com a aguda sensibilidade literária de Debussy pudesse levá-lo a sério por mais tempo que os breves momentos em que precisou colocar música nas poucas linhas que são cantadas. Quando Debussy escreve música para acompanhar, sua resposta vem em um plano de sensibilidade tão diferente que o efeito das palavras é constrangedor. É uma pena que uma música tão extraordinária esteja unida a esse elefante branco teatral, mesmo em forma fragmentária. Essa é a razão que nos leva a fazer sem nenhum texto falado. Ernest Ansermet observou que os pedaços aparentemente distintos de música incidental fazem sentido musical quando ouvidos em sucessão, e eu concordo com isso.”

*Le martyre de Saint Sébastien* e *Pelléas et Mélisande*, para não falar de *Jeux*, suscitam a questão crucial da abordagem de Debussy da orquestração e do colorido instrumental. Em comparação com as ricas texturas associadas a César Franck ou Saint-Saëns, as de Debussy são translúcidas. Seu ouvido para o timbre pode ter sido regulado pelo que ele viveu na Rússia quando esteve lá na década de 1880 – como protegido de Nadezhda von Meck, a mecenas de Tchaikovsky –, pois as qualidades que ele compartilha com Rimsky-Korsakov, Borodin e Balakirev são lucidez e



O balé *Jeux*, sobre as traquinagens de três tenistas, causou assombro na estreia, em 1913



Ida Rubinstein, polêmica como São Sebastião em 1911, atraiu uma multidão à estreia

### DEBUSSY NO FESTIVAL PROMS 2012

- **PROM 3 (15 DE JULHO)** *Pelléas et Mélisande*
- **PROM 16 (26 DE JULHO)** *La mer*
- **PROM 20 (29 DE JULHO)** *Clair de lune*
- **PROM 56 (25 DE AGOSTO)** *Le martyre de Saint Sébastien*
- **PROM 63 (30 DE AGOSTO)** *Jeux*
- **PROMS MÚSICA DE CÂMARA 4 (6 DE AGOSTO)** *Sonata para violino, Sonata para violoncelo*
- **PROMS MÚSICA DE CÂMARA 6 (20 DE AGOSTO)** *Quarteto de cordas*
- **PROMS MÚSICA DE CÂMARA 7 (27 DE AGOSTO)** *Sonata para flauta, viola e harpa*
- **PROMS MÚSICA DE CÂMARA 8 (3 DE SETEMBRO)** Recital Pierre-Laurent Aimard

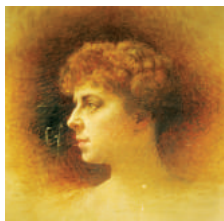
LEBRECHT MUSIC & ARTS, APIC

#### ABRIL DE 1902

Discorda de Maeterlinck quanto ao elenco de *Pelléas et Mélisande*; a estreia acontece na Opéra-Comique, com regência de André Messager.

#### OUTUBRO DE 1905

Estreia de *La mer*. Debussy agora está separado de Lilly e mora com Emma Bardac (à direita), com quem se casa em 1908.



#### MAIO DE 1911

Completa a música incidental para *Le martyre de Saint Sébastien*, auto de Gabriele d’Annunzio.

#### MAIO DE 1913

O balé *Jeux* é recebido com assombro. Debussy comparece à estreia de *A sagração da primavera*, que tocara ao piano com Stravinsky no ano anterior.

#### MARÇO DE 1918

Morre em Paris, em 25 de março. Alfred, irmão de Debussy, lutando nas trincheiras da Primeira Guerra Mundial, vai ao funeral.

## “SEU USO DA ORQUESTRA É NOTÁVEL PELA CONTENÇÃO E PELA DIGNIDADE”

Oliver Knussen

precisão na escolha e na combinação das sonoridades. Debussy, contudo, desenvolve sua arte em um nível ainda mais alto, de modo que a música e o som orquestral parecem ligados de forma inelutável, e um é parceiro tão natural do outro que ambos parecem ter sido concebidos em conjunto. Há uma fascinante justaposição do que ele queria fazer e do que, devido à pressa, teve que fazer na partitura de *Pelléas et Mélisande*. Nas palavras de Sir John Eliot Gardiner, na maior parte a orquestração é “maravilhosamente transparente, diáfana, como música de câmara expandida”. Porém, nos ensaios finais, em 1902, descobriu-se que a partitura não deixava espaço para mudanças de cena e, contra o relógio, Debussy teve de criar interlúdios musicais que, novamente nas palavras de Gardiner, “estão inclinados em uma direção mais wagneriana”.

Wagner ainda parecia ser a posição padrão. Porém, conforme Debussy foi gradualmente se livrando das amarras da estética wagneriana e tendo tempo suficiente para explorar e expandir sua própria inspiração, ele logrou polir o som orquestral até chegar a seu brilho característico. Debussy emancipou a orquestra, tirou proveito de suas cores, liberou seu potencial expressivo, de forma bastante similar ao que fez na escrita para piano. Pierre-Laurent Aimard vai dar um recital Debussy na hora do almoço, em 3 de setembro, e fala de como Debussy “desbravou novo território” para o piano, abandonando os conceitos tradicionais de harmonia e dissonância e “encontrando formas excepcionais e imaginativas de criar situações acústicas”. Na tela mais ampla da orquestra, Debussy é igualmente inventivo. Thierry Fischer, que rege *La mer* no Proms, em 26 de julho, diz que “um dos paradoxos de Debussy é que ele usa uma orquestra grande, mas ela nunca é espessa. Em *De l’aube à midi sur la mer* há mistério, mas a orquestração nunca é escura. É cheia de luz” – efeito que, na performance, o regente tem que conseguir fazendo “os violinos tocarem com menos pressão, as madeiras, com mais ar, e assim por diante”. Oliver Knussen vai mais longe no que se refere a *Le martyre de Saint Sébastien*. “Acho que *Le martyre* usa a maior orquestra de Debussy: madeiras e trompetes a quatro, três harpas e mais. A instrumentação foi decidida muito cedo, aparentemente antes que ele tivesse visto qualquer texto. Então ele deve ter tido uma visão muito clara do som que queria produzir, um ideal de como um auto devia ser. Ele teve que compor muito da música bastante rápido, o que explica por que grande parte da orquestração é de [André] Caplet. A escrita orquestral deles é parecida em todos os sentidos, e não é fácil separar um do outro. Eu desafio qualquer um a identificar o autor só de ouvido. Caplet era um músico bastante notável.”

“A partitura”, prossegue Knussen, “está cheia de invenções orquestrais surpreendentes – a disposição única de acordes do coral de madeiras do começo, os harmônicos *tremolando* do contrabaixo na ‘Dança do êxtase’, texturas de cordas divididas e extremamente refinadas em muitas passagens, e assim por diante. Mas o que é realmente notável no uso da orquestra, e no caráter da música em geral, é sua contenção e, por falta de palavra melhor, sua dignidade. As grandes forças são convocadas para conferir uma riqueza de nuances sutis e ternas a painéis sonoros relativamente austeros”. Isso também vale para *Jeux*, que tem a segunda maior orquestra de Debussy e que compartilha com *La mer* sua habilidade de sobrepor padrões rítmicos diferentes, motivos diferentes, métodos diferentes de articulação entre as várias seções orquestrais, para criar texturas e estruturas complexas, porém de uma clareza cristalina, com uma técnica que foi denominada “coerência fragmentária”. Chame como quiser, o impacto de Debussy em toda a música que veio depois, nas palavras de Oliver Knussen, “é incalculável. O mais provável

é que, se um compositor não foi influenciado por uma figura dessas, provavelmente tenha reagido de maneira deliberada contra sua estética. Desde meus 18 anos, não creio ter escrito uma única nota que não tenha tido Debussy rondando em algum lugar ao fundo”. E acrescenta, modesto: “embora talvez isso seja apenas o que eu gostaria que tivesse acontecido”. [Tradução: Irineu Franco Perpetuo] ♦

### GRAVAÇÕES RECOMENDADAS



**Pelléas et Mélisande**  
Alison Hagley *Mélisande*,  
Neill Archer *Pelléas*,  
Donald Maxwell  
Golaud, Welsh National  
Opera Chorus and

Orchestra / **Pierre Boulez**  
DG F b ◊ 073 030-9GH2  
DVD com a elogiada produção de Peter Stein de 1992 para a Welsh National Opera, com Alison Hagley e Neill Archer excepcionais nos papéis-título. Pierre Boulez seduz por um som orquestral luminoso.



**Études. Images**  
Pierre-Laurent  
Aimard *pn*

Warner Classics  
F 8573 83940-2  
As interpretações de Aimard de *Images* – incluindo “Reflets dans l’eau” –, junto com os 12 *études*, revelam como a escrita de Debussy soava moderna para a época.



**Le martyre de Saint Sébastien**  
Lyon National  
Orchestra /  
Jun Märkl

Naxos S 8 572297  
Junto com *Le martyre*, você pode ouvir o balé egípcio *Khamma* e fragmentos da música de Debussy para *Rei Lear*; tudo tocado com refinamento e colorido orquestral adequados.



**La mer. Prélude à l'après-midi d'un faune. Jeux**  
London Symphony  
Orchestra /  
Valery Gergiev

LSO Live M LSO0692  
Performances excelentes, que aliam intensidade

atmosférica, amplidão e clareza, com uma paleta orquestral que evoca o mundo sonoro de Debussy de modo infalível.



**Orchestral, Piano and Chamber Masterworks**  
Jean-Bernard  
Pommier *pn* Nash

Ensemble, Finnish

Radio Symphony Orchestra /  
**Jukka-Pekka Saraste**

Virgin Classics S e 083 385-2  
Valorosa coletânea em cinco discos com as grandes obras orquestrais, incluindo *La mer*, *Images*, *Prélude à l'après-midi d'un faune* e *Jeux*, com Pommier tocando as obras-chave para piano e o inimitável Nash Ensemble na música de câmara.



**“The Claude Debussy Collection”**

Vários artistas, incluindo **Gervase de Peyer** e **Arthur**

**Rubinstein** *pn* **James Galway** *fl*  
**Jascha Heifetz** *vn* **Diana Damrau**,  
**Dawn Upshaw** *sops* LSO /  
**Michael Tilson Thomas**

Sony Classical S (18)  
88691 931792

Essa caixa de 18 discos em edição limitada contém performances clássicas de Munch, Bernstein e Boulez, junto com Paul Crossley na música para piano, Horowitz em *L'isle joyeuse*, Diana Damrau nas canções e Salonen com a Filarmônica de Los Angeles e Dawn Upshaw na wagneriana *La damoiselle élue*, da juventude do compositor.

# Adrian Chandler

O diretor de La Serenissima reúne seu grupo em Winchester para a gravação do novo álbum, *Venice by Night*

É sempre um prazer gravar no Hospital of St. Cross (Hospital de Santa Cruz), um complexo de prédios fundado pelo neto de Guilherme, o Conquistador, entre 1132 e 1136, e tido como a mais antiga instituição inglesa de caridade. É onde nos encontramos em fevereiro deste ano. O lugar de nossa gravação é uma magnífica e inspiradora igreja normanda, perdida em um dos cantos da construção e incrivelmente silenciosa – não dá para suspeitar que a rodovia M3 passe logo atrás da colina!

Chegamos na tarde de uma segunda-feira. Ajudamos a instalar os instrumentos de tecla, tomamos uma ou duas cervejas, comemos uma refeição saudável e cama. A manhã seguinte foi de busca de aquecedores infravermelhos (igrejas antigas podem ser bem frias em fevereiro), assim como de chá, café e biscoitos para toda a tropa. Depois de uma sopa quente, começamos a gravar as peças menores (as canções de gondoleiros venezianos e o movimento lento do *Concerto para fagote*, RV477), antes que o resto do grupo chegasse, no dia seguinte.

Para nossa surpresa, foi o fevereiro mais quente que passamos em Santa Cruz (*Venice by Night* é o nosso quarto disco ali) e, do lado de fora, o tempo seguiu seco – o que é também muito importante para os instrumentos de cordas de tripa. No ano passado, a neblina e a umidade começaram pouco antes de gravarmos o concerto para violino, fazendo minha corda mi guinchar como um gato; cordas de tripa ficam encharcadas com qualquer umidade na atmosfera, transformando a vida da gente em uma miséria! Gravar o concerto em mi menor neste ano foi uma tranquilidade, e terminamos em tempo recorde.

“Nunca ninguém nos disse o que gravar... fomos livre para percorrer nossos próprios caminhos”

Faz quase dez anos que cheguei à igreja de St. Thomas Becket, em Brighton, East Sussex, com Gareth Deats e Robert Howarth, para gravar o primeiro álbum de La Serenissima, *Per Monsieur Pisendel*. Uma década depois, estamos lançando nosso 11º álbum, o 10º pela Avie Records. Não foi fácil arrumar dinheiro para fazer um álbum por ano, mas o que é bom na Avie é que eles nos dão total liberdade para gravar o que queremos, quando queremos. Nunca, em nenhum estágio, ninguém nos disse o que gravar, e fomos livres para percorrer nossos próprios caminhos e objetivos, ou seja, a promoção de Vivaldi e seus contemporâneos do Norte da Itália.

A última década trouxe uma melhoria consistente e grandes elogios, incluindo a vitória no Gramophone Awards em 2010. A gravação vencedora, *Vivaldi – The French Connection* (Vivaldi – A conexão francesa), foi o primeiro projeto com destacados solistas de sopro e, agora, como resultado, colaboramos regularmente com a flautista Katy Bircher (velha amiga de faculdade) e o fagotista Peter Whelan, que conheci alguns anos atrás tocando “The Turn of the Screw”, de Britten. *Venice by Night* inclui nosso quarto concerto para fagote de Vivaldi (bem como algumas obras incompletas), o que nos deixa com 33 pela frente. A gravação também tem o bem-vindo retorno da soprano Mhairi Lawson, além da estreia do trompetista Simon Munday em gravações com La Serenissima.



Preparando-se para gravar à luz dos aquecedores infravermelhos, em Santa Cruz



No Mar Vermelho, em Eilat: uma pausa em *L'Olimpiade*, de Vivaldi



Santa Cruz, o local de nossas últimas quatro gravações para a Avie



O tempo quente deste ano resultou em menos guinchos!

Ainda que você viva como um eremita, não tem como não saber que Londres sediará as Olimpíadas neste verão. Lembro-me de que, quando fiquei sabendo do sucesso da candidatura da cidade, em 2005, comecei a cogitar as possibilidades de encenar a ópera olímpica de Vivaldi, *L'Olimpiade*. Em 2012, o sonho se tornou realidade. Embora já tenhamos interpretado cinco óperas de Vivaldi, *L'Olimpiade* é a primeira a ser encenada.

A maioria das récitas será no Reino Unido, mas a estreia foi no Eilat Festival, em Israel. Foi a primeira montagem de uma ópera de Vivaldi em Israel, o que gerou grande interesse de mídia – chegamos até a ser entrevistados pelo canal de esportes da televisão! Entre os ensaios, a maior parte do grupo teve tempo de dar um mergulho no Mar Vermelho e comparecer à festa oficial do festival, que aconteceu no Dolphin Reef (recifes dos golfinhos), lá perto. A apresentação foi um grande sucesso, muito bem recebida. A qualidade da partitura de Vivaldi é assombrosa, mostrando que ele era um verdadeiro mestre dos tipos de voz e coloridos sonoros. [Tradução: Irineu Franco Perpetuo] ♦



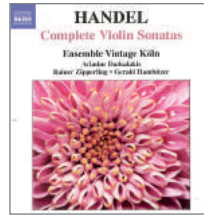
**TARIK O'REGAN** – Acallam na Senórach: an Irish Colloquy  
**National Chamber Choir of Ireland / Paul Hillier** – regente  
 Lançamento Harmonia Mundi. Importado. R\$ 80,30

Numa era na qual os compositores são influenciados tanto pelo passado da história da música ocidental como também por manifestações musicais de diversos estilos de diferentes partes do planeta, é cada vez mais comum encontrarmos obras que atuem como verdadeiro caleidoscópio sonoro. É o caso da obra do compositor britânico Tarik O'Regan. Nascido em 1978, este jovem artista é detentor de uma sólida carreira composicional, tendo gravado 25 álbuns e composto, até o momento, noventa partituras. Multifacetado por natureza, O'Regan tem em sua escrita múltiplas influências, como música renascentista, ritmos do Norte da África, rock, jazz e minimalismo, que se misturam com rara sensibilidade. Encontramos um exemplo disso na peça que dá título ao álbum, na qual o compositor dialoga com a tradição musical da Irlanda. Sob regência de **Paul Hillier**, a obra é virtuosamente interpretada pelos integrantes do **National Chamber Choir of Ireland** e conta com solos do violonista inglês **Stewart French**, incluindo passagens de grande lirismo.



**VIVALDI** – Cello Concertos  
**Jean-Guihen Queyras**  
**Akademie für Alte Musik Berlin**  
 Lançamento Harmonia Mundi. Importado. R\$ 80,30

Juntar em um mesmo álbum a excelente orquestra de câmara **Akademie für Alte Musik Berlin** com o exímio violoncelista francês **Jean-Guihen Queyras** é garantia de satisfação deste primoroso álbum com os concertos para violoncelo de Antonio Vivaldi. Problema é a imprecisão de sua capa, pois ao abrir o encarte o ouvinte será agraciado com duas "sinfonias sacras" do compositor Antonio Caldara. Mais que mero tempero em meio aos seis famosos concertos, a *Sinfonia n° 12*, "La passione di Gesù Signuor nostro" e a *Sinfonia n° 6*, "San Elena al Calvario" são obras de grande intensidade musical. Compostas como parte de suas atribuições como diretor de música no Pio Ospedale della Pietà, em seus concertos para violoncelo Vivaldi explorou de forma única a escrita e as sonoridades deste magnífico instrumento. Intérprete de grande reputação, Jean-Guihen Queyras confere brilho e virtuosismo hipnotizantes nestas obras de intensa beleza. Aclamada orquestra de câmara, a Akademie für Alte Musik Berlin encanta pelas infinitas nuances de sonoridades de sua execução.



**HANDEL**  
 Complete Violin Sonatas  
**Ariadne Daskalakis** – violino barroco  
 Lançamento Naxos. Importado. R\$ 33,60

No verdadeiro microcosmo da música historicamente orientada, não param de surgir gratas surpresas que, de repente, proporcionam uma lufada de frescor em seu maravilhoso repertório centenário. Recentemente, a violinista grega **Ariadne Daskalakis** tem ganhado destaque por sua notável atuação tanto como instrumentista quanto como diretora artística e musical do Ensemble Vintage Köln, grupo fundado pela própria musicista em 2009. Neste álbum, Daskalakis se dedica à integral das sonatas para violino e baixo contínuo de Georg Friedrich Händel (1685-1759). Estas nove peças são exemplo perfeito da influência da escrita instrumental italiana na obra do célebre compositor alemão. Com notória agilidade e ímpar sensibilidade, a violinista realiza uma interpretação não menos que apaixonante destas joias de música de câmara. Além das sonatas, a gravação traz ainda o *Andante em lá menor HWV 412* e o *Allegro em dó maior HWV 408*. Ariadne Daskalakis é acompanhada ao cravo por **Gerard Hambitzer** e **Rainer Zipperling** no violoncelo e a viola da gamba, realizando o baixo-contínuo.



**ANTONIO MENESES**  
 Gál e Elgar – Concertos para violoncelo  
**Northern Sinfonia**  
**Claudio Cruz** – regente  
 Lançamento Avie Records / Selo Clássicos. Nacional. R\$ 35,00

O violoncelista brasileiro **Antonio Meneses** comemora os trinta anos de sua conquista da medalha de ouro do Concurso Tchaikovsky, de Moscou, com o lançamento deste novo álbum, gravado no Reino Unido com a **Northern Sinfonia** sob direção de **Claudio Cruz**. O álbum abre com o raro e belo *Concerto op. 67* do compositor austríaco Hans Gál (1890-1987), em primeira gravação mundial. Composto em 1944 e estreado pela Orquestra de Gotemburgo em 1950, o autor usou uma orquestra de proporções beethovenianas. Em nota no encarte, Meneses diz que a obra de Gál "é uma joia de concerto. [...] É música de câmara para grande orquestra. Ele usa a orquestra inteira de modo *concertante*. Cada instrumento das madeiras é solista. Trata-se de um concerto de grande riqueza, com muita coisa escondida sob a superfície". A segunda obra registrada é o famoso *Concerto em mi menor op. 85* do inglês Edward Elgar (1857-1934), escrito em 1919. Trata-se de mais um momento magnífico na carreira de Antonio Meneses, um dos mais destacados violoncelistas do mundo.



**DVD**  
**LISZT** – Piano Concertos  
**Daniel Barenboim / Staatskapelle Berlin**  
**Pierre Boulez**  
 Lançamento Accentus Music. Importado. R\$ 118,10  
 É difícil dimensionar a importância da obra de Franz Liszt (1811-86) para o repertório do piano clássico. Em meio a sua vasta produção, é notória a importância que seus dois concertos desempenham no Romantismo e no cotidiano do concertista contemporâneo. Um dos mais versáteis músicos da atualidade, o pianista e regente **Daniel Barenboim** há tempos mantém em seu repertório essas duas obras monumentais. Porém, em meados do ano

passado, ele voltou a executar os concertos no Klavier-Festival Ruhr, na Alemanha. Barenboim foi acompanhado pela orquestra da qual é diretor artístico, a fantástica **Staatskapelle Berlin**, sob direção dessa vez do compositor e regente francês **Pierre Boulez**. O resultado desta junção é fascinante. Em grande forma, Barenboim propõe uma interpretação segura e enérgica destes concertos e Boulez realiza com maestria a difícil tarefa de manter a orquestra em sincronia com o solista. Além dos concertos de Liszt, o álbum traz a *Abertura Fausto* e *Idílio de Sigfried*, composições orquestrais de Richard Wagner, e dois deliciosos bis do pianista: *Consolação n° 3* e *Valse oubliée n° 1*, ambas de Liszt.



**DVD**  
**A VIDA DE PUCCINI**  
 Com **Alessio Boni, Sophie von Kessel, Andrea Giordana e Stefania Sandrelli**  
**Giorgio Capitani** – direção

Lançamento Versátil. Nacional. 2 DVDs. R\$ 59,60

Um dos mais aclamados compositores de ópera, o italiano Giacomo Puccini (1858-1924) causou verdadeira revolução no universo do teatro lírico com seus intensos dramas, nos quais se valia de personagens fortes e verossímeis que atuavam ao som de uma música de beleza singular e lirismo abundante. Apesar de muitos de seus personagens

serem familiares para o público clássico, sua biografia é ainda pouco conhecida se comparada à repercussão que a história de outros mestres da música ocupa no imaginário do público. Para quem quiser saber mais sobre a vida, os fatos, os dramas e as paixões que Puccini viveu fora do palco, uma maneira bonita e agradável é conferir os episódios da série *A vida de Puccini*. Realizada na Itália, em 2009, sob direção de **Giorgio Capitani**, a produção estrela o jovem galã italiano **Alessio Boni** no papel do compositor. Esta grande produção, além de informativa, deleitará aos fãs do compositor, que poderão saber mais sobre sua intimidade e sobre os bastidores da cena musical italiana na virada do século XIX para o XX.



**DEBUSSY** – Orchestral Works, V. 7  
**Orchestre National de Lyon**  
**Jun Märkl** – regente  
 Lançamento Naxos. Importado.  
 R\$ 33,60

Muito conhecido pelas sonoridades que extrai de suas obras para piano, pouco se ouve nas salas de concertos a respeito do incrível repertório concertante que o compositor francês Claude Debussy (1862-1918) nos legou. Por que não aproveitar que em 2012 comemoram-se os 150 anos de seu nascimento para conhecer esta deliciosa faceta de sua inventiva imaginação musical? É o que propõe o sétimo volume de suas obras orquestrais, com a excelente **Orchestre National de Lyon** sob regência de **Jun Märkl**. Neste álbum primoroso reúne-se a nata dos solistas franceses, como o grande pianista **Jean-Yves Thibaudet** solando a *Fantasia para piano e orquestra*, por exemplo. O volume traz também o clarinetista **Paul Meyer** na *Primeira rapsódia para orquestra e clarinete*, bem como uma versão orquestrada da *Rapsódia para saxofone*, instrumento que Debussy ajudou a colocar no mapa sinfônico mundial e que aqui é interpretado por **Alexandre Doisy**. O álbum encerra-se com uma das mais aclamadas obras do repertório para harpa, as *Dois danças para harpa e orquestra de cordas*, na inspirada interpretação de **Emmanuel Ceysson**.



**CARLOS GOMES**  
**Salvator Rosa**  
**Coro e Orquestra do Teatro Estatal de Braunschweig**  
**Georg Menskes** – regente  
 Lançamento Oehms Classics.  
 Importado. 2 CDs. R\$ 152,70

Nome maior do universo lírico brasileiro, o campineiro Antônio Carlos Gomes (1836-96) foi, em vida, um dos mais importantes compositores a atuar nos teatros de ópera da Itália. Apesar disto, muito de sua obra está ainda por ser descoberta pelo grande público. Um de seus mais importantes títulos, *Salvator Rosa* foi estreado em 1874 no Teatro Carlo Fenice, em Gênova, e narra a revolta do povo napolitano contra a dominação espanhola. O protagonista é um pintor que participa da conspiração junto com o amigo Masaniello. Uma vez preso, *Salvator Rosa* descobre que o amor de sua vida, Isabella, é filha de seu algoz, o Duque de Arcos, e constituem-se assim as premissas para uma história cativante e cheia de tensão dramática. Nesta produção do **Teatro Estatal de Braunschweig**, sob regência de **Georg Menskes**, cabe ao tenor **Ray Wade** encarnar o papel-título, que traz ainda a soprano **Maria Porubcinova** como Isabella, **Dae-Bum Lee** como duque e **Malte Roesner** como o revolucionário Masaniello. Este álbum, gravado ao vivo, é um registro primoroso.



**PRELÚDIO 21**  
 Compositores do Presente  
**Quarteto Radamés Gnattali**  
 Lançamento independente. Nacional.  
 R\$ 25,70

Um dos mais importantes grupos de câmara brasileiro, o **Quarteto Radamés Gnattali** mostra-se incansável em seus projetos fonográficos. Tendo lançado recentemente um DVD com a integral dos quartetos de cordas de Villa-Lobos, o grupo apresenta agora um trabalho dedicado aos compositores que integram o coletivo **Prelúdio 21 – Compositores do Presente**. Com intensa atuação na cena clássica carioca – onde há anos promove uma consistente temporada de concertos –, o **Prelúdio 21** é integrado por compositores que numa admirável iniciativa unem-se para promover a execução e a gravação de suas obras. O grupo é estilisticamente heterogêneo, e seus compositores se alinham às mais diferentes tendências. Tal variedade pode ser conferida neste álbum, que abre com o *Quarteto brasileiro n° 2*, de Sergio Roberto de Oliveira; traz ainda *Força e luz*, de Caio Senna; *Móvil*, de Alexandre Schubert; *Interferências*, de J. Orlando Alves; *Bolha*, de Neder Nassaro; e *String Quartet*, de Marcos Lucas. O Quarteto Radamés Gnattali mostra-se bastante à vontade na leitura destas obras, conferindo profundidade às interpretações.



**NELSON FREIRE**  
 Ritos de passagem  
 Lançamento Sanctus. Nacional.  
 R\$ 43,70

O título deste imperdível álbum poderia também ser *Retrato de um artista quando jovem*, parodiando o famoso livro de James Joyce. Pois é exatamente isto que ele traz: um retrato sonoro de um músico muito jovem, que lança inacreditáveis lampejos de intensidade interpretativa. Nosso retratado em questão? Ninguém menos que o pianista mineiro Nelson Freire, um dos mais aclamados músicos clássicos da atualidade. Gravado quando este grande concertista tinha apenas 13 anos de idade, o álbum reúne preciosos e surpreendentes registros da interpretação juvenil de Freire das obras de Frédéric Chopin. O petiz pianista não se deixa intimidar com a monumentalidade de peças como *Noturno op. 27 n°1*, *Balada op. 52 n°4*, *Estudo op. 10 n°4*, *Valsa póstuma*, *Mazurca op. 33 n°2* e *Scherzo op. 20 n°1*, perfazendo um recital que deixaria muitos pianistas profissionais suando frio na coxa de um teatro. Como bônus, o título traz um registro do primeiro movimento do *Concerto para piano e orquestra n°5*, *Imperador*, de Beethoven, também realizado em 1957. Desde já, o álbum é presença obrigatória na prateleira de todo fã do pianista brasileiro.

**O INVENTÁRIO DE JULIO REIS****Fernando Molica**

Lançamento Record. 191 páginas. R\$ 34,90



Ser compositor no Brasil nunca foi fácil. O que dizer então do desafio cotidiano de um artista em meio a uma época e uma cidade que passam por profundas transformações? Tendo como pano de fundo o Rio de Janeiro entre os séculos XIX e XX, durante a queda da monarquia e a ascensão da nova ordem republicana, o escritor **Fernando Molica** narra as desventuras do compositor paulista Julio Reis (1863-1933), seu bisavô. Deixando os laços familiares à parte, Molica vale-se da difícil vida do artista para criar um

personagem rico e complexo, isso a partir das investigações que seu avô (filho de Julio) realiza, de acordo com o inventário musical legado e esquecido em um baú no subúrbio carioca. Compositor de índole e estilo românticos, Reis vê-se acossado em um tempo em que a modernidade de Debussy e Stravinsky desponta no horizonte. Como resultado, passa a ter seus projetos artísticos frustrados pela inveja e pela intriga da cultura estatizada, realizando uma crítica lúcida e ainda atual. Autor de uma prosa fluente e agradável, Fernando Molica conduz o leitor numa narrativa detalhada sobre os hábitos e os personagens de um Rio de Janeiro pretérito, ao mesmo tempo que lança mão com propriedade de descrições e conhecimentos de cunho musical.

**OUTROS CONTOS DO BALÉ****Inês Bogéa**

Lançamento Cosac Naify, 84 páginas. R\$ 49,90



Como toda atividade artística, a dança encerra em si um verdadeiro microcosmo. Nele, para além da fascinação que os ágeis movimentos das bailarinas exercem sob seu público e para além do jargão técnico dos professores e dos críticos de dança, há uma série de lugares, personagens (reais ou ficcionais) e todo um rico imaginário a ser desvendado. É transitando entre as diferentes janelas deste universo que

**Inês Bogéa** projeta seus *ronds de jambe*

literários no instigante *Outros contos do balé*. Ex-bailarina, Bogéa atua como crítica de dança e é diretora da São Paulo Companhia de Dança desde sua criação. O livro é uma continuação de *Contos do balé*, lançado em 2007 pela autora (também disponível), com cinco histórias clássicas dançadas por todas as companhias de bailado. Ricamente ilustrado por fotos, em seu livro Inês nos conta histórias de outros afamados bailados, tais como *A sílfide*, *O corsário*, *La bayadère*, *O quebra-nozes* e *O pássaro de fogo*, alguns deles títulos já familiares para os frequentadores das salas de concertos. O livro traz ainda uma lista com breves perfis das principais companhias de dança do mundo e um interessante glossário ilustrado de passos e posições de balé. Se você não sabe o que é o *rond de jambe* citado, trata-se de mais um ótimo motivo para engatar nesta agradável leitura.

**MÚSICA PARA CRIANÇAS**

Lançamento Publifolhinha. 143 páginas + CD. R\$ 39,90



Conduzir a criança para o fantástico mundo da música é uma tarefa tão gratificante quanto difícil. Concertos didáticos, peças de teatro, aulas de música, enfim, há várias maneiras de mostrar aos jovens as maravilhas de um universo regado a som e emoção. E, claro, livros têm se mostrado eficientes maneiras de realizar esta tarefa. Versão brasileira de título originalmente publicado pela prestigiosa editora inglesa Dorling Kindersley, o livro *Música para*

*crianças* é uma obra rica e interessante, que propõe uma abordagem diferenciada. Apostando numa estruturação histórica como base de seu conteúdo (Música antiga até 1600; Música clássica 1600-1900; e Música moderna 1900 em diante), o livro aborda questões relacionadas às práticas musicais de diferentes culturas e países, seus instrumentos, compositores e estilos, indo desde o mais tradicional e chegando à pluralidade pop dos dias atuais. Ricamente ilustrado com fotos e com um projeto gráfico colorido, o plano de obra prevê uma série de exemplificações sonoras contidas no CD que acompanha o livro. A escuta das faixas é sugerida ao longo das páginas e se relaciona diretamente com o assunto abordado.

**O OFÍCIO DO COMPOSITOR HOJE****Lívio Tragtenberg (org.)**

Lançamento Perspectiva, 364 páginas. R\$ 70,00. Desconto de 10% para assinantes.



A história está aí e não nos deixa mentir: por muito tempo, o compositor foi a figura central das mais diferentes práticas musicais do Ocidente. Porém, também os compositores não resistiram às mudanças que a contemporaneidade impingiu ao mundo como um todo, e hoje em dia os inventores de sons trilham por caminhos diversos em busca da realização e de um significado para a criação musical. Promover uma reflexão sobre o ofício do compositor na atualidade, a partir de diversos pontos de vistas,

é o que propõe o interessantíssimo *O ofício do compositor hoje*, que conta com a organização e a introdução do também compositor **Lívio Tragtenberg**. Para compor um espectro analítico amplo e diversificado, o organizador inclui a participação de compositores brasileiros das mais diferentes vertentes e estéticas para dar seu testemunho e sua opinião em primeira pessoa, tais como **Eduardo Seincman**, **Flo Menezes**, **Jorge Antunes**, **José Augusto Mannis**, **Marco Scarassatti**, **Silvio Ferraz** e **Tim Rescala**. O livro traz ainda artigos de outros músicos e musicólogos, como **Carlos Eduardo Amaral**, **Emanuel Dimas de Melo Pimenta**, **Ibaney Chasin**, **Sérgio Pinto** e **Silvio Gallo**. Trata-se de uma importante leitura, que realiza um valioso mapeamento do pensamento musical brasileiro da modernidade.

A loja dos melhores livros, CDs e DVDs também está na internet:

**[www.lojaclassicos.com.br](http://www.lojaclassicos.com.br)**

Livros de arte e cultura, música, literatura selecionada, CDs e DVDs clássicos, ópera e jazz, produtos para o público infanto-juvenil, artistas brasileiros e muito mais.

Transações em site seguro. Pagamento por cartão de crédito (Visa, Mastercard e Diners) ou boleto bancário. Entrega via sedex para todo o Brasil.

**Televendas: (11) 3539-0048**  
**Conheça a Loja CLÁSSICOS na Sala São Paulo (anexa ao hall principal)**



CONHEÇA O NOVO CD DE  
**ANTONIO MENESES**

GÁL · ELGAR  
Concertos para violoncelo

Northern Sinfonia  
Claudio Cruz

Gravação original  
Avie Records, Reino Unido

Edição e lançamento  
no Brasil



**CLÁSSICOS**

À venda pelo site  
[www.lojaclassicos.com.br](http://www.lojaclassicos.com.br)  
Revista CONCERTO tel. (11) 3539-0048  
Loja CLÁSSICOS Sala São Paulo  
e demais lojas especializadas

## SÃO PAULO, SP

**ACADEMIA DA OSUSP – Orquestra Sinfônica da USP.** Vagas para violino, viola, violoncelo, contrabaixo, trompa, trombone baixo e percussão. Inscrições até **21 de julho**. Edital e ficha de inscrição: [www.sinfonica.usp.br](http://www.sinfonica.usp.br). Informações: tel. (11) 3091-3000/2392 – [sinfonica.adm@usp.br](mailto:sinfonica.adm@usp.br).

**CLUBE DO OUVINTE.** Palestras introdutórias gratuitas, com o maestro **Sérgio Igor Chnee**. Com duração de 40 minutos, acontecem antes dos espetáculos, às 20h, e estão relacionadas ao concerto do dia. Participação com o ingresso do concerto. Segunda e quarta-feira **30 de julho** e **1º de agosto**: apresentação do pianista **Rudolf Buchbinder**, na Sala São Paulo. Informações: Mozarteum Brasileiro – Tel. (11) 3815-6377 – [www.mozarteum.org.br](http://www.mozarteum.org.br).

**VIII CONCURSO DE PIANO do Conservatório Musical Villa-Lobos da Fito.** Compositor homenageado: Amaral Vieira. Dia **22 de setembro**. Quatro turnos, todas as idades. Inscrições até **15 de setembro**. Coordenação: Valdílice de Carvalho. Local: Sala Edna Baldassi – Rua Camélia, 26 – Osasco. Informações e inscrições: tel. (11) 3652-3019 – [concursodepiano@fito.edu.br](http://concursodepiano@fito.edu.br) – [www.fito.edu.br](http://www.fito.edu.br).

**XVI CONCURSO NACIONAL DE VIOLÃO MUSICALIS.** Dias **13 e 14 de outubro**. Dividido em turnos, conforme idade. Direção artística: **Fábio Bartoloni**. Informações e inscrições: Musicalis Núcleo de Música – Rua Dr. Sodré, 38 – Itaim-Bibi – Tel. (11) 3845-1514 – [www.musicaliseventos.com.br](http://www.musicaliseventos.com.br).

**CORAL CANTICORUM JUBILUM.** Vagas abertas em todos os naipes para cantores com experiência em canto coral. O Coral, com 23 anos de existência, tem repertório variado de música clássica e folclórica em todas as línguas. Ensaios quartas-feiras, das 19h às 22h, perto da Sala São Paulo. Inscrições e informações: tel. (11) 3666-0783 e 3825-1007.

**CORAL FUNDAP.** Seleção de novos cantores. Repertório: música erudita, folclórica e popular do Brasil e de outros países. Regente: **César Cerasomma**. Ensaios quintas-feiras, das 19h30 às 22h, em Pinheiros (próximo à Estação Clínicas do metrô). Informações: tel. (11) 3066-5725 – [coralfundap@coralfundap.com.br](mailto:coralfundap@coralfundap.com.br) – [www.coralfundap.com.br](http://www.coralfundap.com.br).

**CORAL VOX AETERNA.** Vagas abertas em todos os naipes para cantores com experiência em canto coral. O Coral é especializado em música sacra. Ensaios segundas-feiras, das 19h às 22h, perto da Sala São Paulo. Inscrições e informações: tel. (11) 3666-0783 e 3825-1007.

**CURSO IDADE MÉDIA – Mil anos de música.** Com **Sidival Siqueira**. Sábados, das 14h às 16h. **7 de julho**: Polifonia (III). **14 de julho**: Polifonia (IV). Local: Biblioteca de Arte Ilva Aceto Maranesi – Rua Kara, 105 (Parque Cidade da Criança) – São Bernardo do Campo. Informações e inscrições gratuitas: tel. (11) 4125-2379.

**XVIII CURSO INTERNACIONAL SOBRE O MÉTODO KODÁLY e X OFICINA DE RÍTMICA DE DALCROZE.** Convidados internacionais: **Carlos Miró Cortez** (Chile) e **Iramar Rodrigues** (Suíça). De **10 a 14 de julho**. Local: Campus Morumbi da Universidade Anhembi Morumbi. Informações e inscrições: Conservatório Musical Brooklin Paulista – [www.cmbp.com.br](http://www.cmbp.com.br) – Tel. (11) 5041-3416.

**CURSO PELOS CAMINHOS DA ÓPERA.** Com **Sérgio Casoy**. Exibição de óperas completas em DVD, com comentários. Sempre sextas-feiras, às 14h15. Tema: L'ultimo Puccini. **29 de junho e 6 de julho**: Turandot. Local: MuBE – Av. Europa, 218 – Jardim Europa. Inscrições e informações: (11) 3887-1243 e 9973-4079 – [www.litaprojetosculturais.com.br](http://www.litaprojetosculturais.com.br).

**I ENCONTRO INTERNACIONAL DE ORQUESTRAS.** De **22 a 29 de julho**. Master classes dos professores da Stuttgarter Musikschule, Stuttgart Youth Orchestra (Alemanha). Promoção da Secretaria Municipal de Cultura da Prefeitura de São Caetano do Sul e da Fundação das Artes. Inscrições e informações: [www.saocaetanodosul.sp.gov.br](http://www.saocaetanodosul.sp.gov.br).

**8º ENCONTRO NACIONAL DAS ESCOLAS DE MÚSICA.** Dias **28 e 29 de julho**. Palestras e debates. Participação de artistas e educadores. Informações: [www.escolasdemusica.com.br](http://www.escolasdemusica.com.br).

**FALANDO DE MÚSICA NA OESP.** Palestras ministradas pelo maestro **Leandro Oliveira** abordando os compositores e as obras do concerto do dia. Duração de 50 minutos, quintas e sextas-feiras às 19h45 e sábados às 15h15. Entrada franca. Local: Sala São Paulo – Sala Carlos Gomes – Praça Júlio Prestes. Informações: tel. (11) 3367-9611 – [www.oesp.art.br](http://www.oesp.art.br).

**II FESTIVAL NACIONAL DE MÚSICOS DE BANDAS SINFÔNICAS E MARCIAIS.** De **23 a 27 de julho**. 440 vagas para workshops, palestras e master classes com renomados professores: **Marta Vidigal** (clarinete), **Marília Gabriela Gimenes** (flauta), **Eliana Guglielmetti Sulpício** (percussão), **Erik Haimann Pais** e **Samuel Pompeo** (saxofone), **Marcelo "Bam Bam"** (trombone), **Samuel Hamzem** e **Nikolay Alipiev** (trompa), **Amarildo Nascimento** e **Carlos Sulpício** (trompete), **Marcos dos Anjos Júnior** (tuba), **Roberto Anzai** (canto coral), **Antonio Ribeiro** (estruturação musical), **Andi Pereira** e **Monica Giardini** (regência). Coordenação: Edison Ferreira. Inscrições até **13 de julho**. Informações e inscrições: Faculdade Cantareira – Rua Marcos Arruda, 729 – Belém – Tel. (11) 2790-5900 – [www.cantareira.br](http://www.cantareira.br).

**2º FIRSC – Festival Internacional de Regência.** De **2 a 6 de julho**. Aulas de regência com o maestro **Sérgio Chnee**: aulas práticas filmadas com pianista correpetidor, aulas de análise desses vídeos e aulas de técnica de regência. Local: SoArte – Rua Nestor Pestana, 136 – Tel. (11) 3138-1603. Informações e inscrições: [sergio.chnee@yahoo.com](mailto:sergio.chnee@yahoo.com) – <http://cms.firsc.webnode.com/>.

**MASTER CLASS** com **Rudolf Buchbinder** – piano. Terça-feira **31 de julho**, das 10h às 13h. Local: Emesp Tom Jobim – Largo General Osório, 147 – Luz – Tel. (11) 3221-7326. Informações e inscrições: Mozarteum Brasileiro – Tel. (11) 3815-6377 – [www.mozarteum.org.br](http://www.mozarteum.org.br).

**ORQUESTRA DE CORDAS LAETARE.** Vagas abertas para profissionais efetivos e suplentes em todos os naipes. Ensaios sábados de manhã. Inscrições até **20 de julho**, testes dias 24, 25 e 26 de julho. Ficha de inscrição, peças de confronto e informações: tel. (11) 3666-0783 e 3825-1007 – [www.laetare.com.br](http://www.laetare.com.br).

**SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA.** Palestras de apresentação dos intérpretes e obras do concerto do dia, com **Irineu Franco Perpetuo**. Sempre antes dos espetáculos, às 20h. Participação aberta.

Segunda e terça-feira **2 e 3 de julho**: apresentação de **Ensemble InterContemporain**, na Sala São Paulo. Informações: Sociedade de Cultura Artística – Tel. (11) 3258-3344.

## RIO DE JANEIRO, RJ

**ARRANJADORES BRASILEIROS.** Série de encontros de seminários (das 17h30 às 18h30) e apresentações (às 19h) com a seleção dos três melhores arranjos dos alunos. Terça-feira **3 de julho**: **Wagner Tiso**; **30 de outubro**: **Gilson Peranzetta**; **30 de novembro**: **Rafael de Barros**. Ingressos: Seminário + Concerto: R\$ 25. Local: Centro Cultural da Justiça Federal – Av. Rio Branco, 241 – Centro. Inscrições: [arranjadoresbrasil@gmail.com](mailto:arranjadoresbrasil@gmail.com).

**III CONCURSO INTERNACIONAL BNDES DE PIANO DO RIO DE JANEIRO.** Homenagem a Almeida Prado. De **25 de novembro a 8 de dezembro**. Cinco provas (Pré-seleção, Eliminatória, Semifinais I e II e Final). Seis prêmios no valor de R\$ 215.000, além de concertos no Brasil, Europa e Estados Unidos. Inscrições até **2 de julho**. Direção artística: **Lilian Barretto**. Inscrições: [www.concursopianorio.com](http://www.concursopianorio.com).

**V CONCURSO JOVENS MÚSICOS – Música no Museu.** Inscrições até **30 de agosto**. Destinado à promoção e revelação de jovens instrumentistas de cordas (violino, viola, violoncelo, contrabaixo, violão e harpa); sopros (flauta, flautim, oboé, corne inglês, saxofone, clarinete, clarone, requinta, fagote, trompa, trompete, trombone e tuba); piano e percussão. Três prêmios em dinheiro, concertos e bolsa de estudos para mestrado (2 anos, valor aprox. US\$ 40.000) ou doutorado (3 anos, valor aprox. US\$ 105.000) na James Madison University (EUA). Para candidatos brasileiros até 28 anos em 31/12/12. Provas eliminatórias em setembro; semifinal e final: em novembro e dezembro. Informações, regulamento e inscrições: [www.musicanomuseu.com.br](http://www.musicanomuseu.com.br).

**II ENCONTRO DE METAIS DO SUL FLUMINENSE.** De **2 a 8 de julho**. Concertos (veja no *Roteiro Musical*) e oficinas de regência, trompete, trompa, trombone, bombardino, tuba, percussão sinfônica e reparo e manutenção de instrumentos de sopros, com professores de reputação internacional. Informações: Banda Filarmônica do Rio de Janeiro – Tel. (21) 2560-9860 – [www.bfjr.com.br](http://www.bfjr.com.br).

**PRÊMIO FUNARTE DE COMPOSIÇÃO CLÁSSICA.** Seleção de obras inéditas para estreia na XX Bienal de Música Brasileira Contemporânea, no segundo semestre de 2013. Para compositores brasileiros ou radicados no país há no mínimo três anos. Escolha de duas obras sinfônicas, também orquestra de sopros; três obras para orquestra de câmara e três para orquestra de cordas; seis obras para conjuntos de seis a dez intérpretes; oito para coros ou para trios, quartetos ou quintetos instrumentais e/ou vocais, ou para música eletroacústica mista; oito para solos e duos instrumentais e/ou vocais, ou para obras acústicas. Prêmios em dinheiro (entre R\$ 8.000 e R\$ 30.000) e concertos. Inscrições até **28 de setembro**. Informações e edital: [www.funarte.gov.br](http://www.funarte.gov.br).

## OUTRAS CIDADES

Araras, SP / **OESP ITINERANTE.** Concertos (veja no *Roteiro Musical*): **Curso** de Apreciação musical: dias 19, 20 e 21 de julho, às 9h. **Oficina de cordas**:

quinta-feira 19 de julho às 15h. **Oficina de sopros:** sexta-feira 20 de julho às 17h. **Oficina de metais:** sábado 21 de julho às 17h. Local: Centro Cultural Leny de Oliveira Zurita – Av. Ângelo Franzini – Tel. (19) 3541-5763. Informações: [www.osesp.art.br](http://www.osesp.art.br).

Atibaia, SP / **2º FIRSC – Festival Internacional de Regência.** De **9 a 13 de julho.** Aulas de regência com o maestro **Sergio Chnee:** aulas práticas filmadas com pianista correpetidor, aulas de análise desses vídeos e aulas de técnica de regência. Informações e inscrições: [sergio.chnee@yahoo.com](mailto:sergio.chnee@yahoo.com) – <http://cms.firsc.webnode.com/>.

Belo Horizonte, MG / **MOSTRA AUDIOVISUAL da Filarmônica de Minas Gerais.** Registro de concertos, bastidores, ensaios, preparação dos músicos e organização geral. Quatro módulos: silêncio, som, imagem e texto. Até **31 de julho.** De terça-feira a domingo. Local: Mediateca do Memorial Minas Gerais Vale – Praça da Liberdade. Entrada franca.

Brasília, DF / **VI CONCURSO DA BRAVIO.** Provas: **28 e 29 de julho.** Prêmios em dinheiro e recitais. Inscrições até **20 de julho.** Informações: [www.bravio.mus.br](http://www.bravio.mus.br).

Brasília, DF / **CONCURSO SBME DE COMPOSIÇÃO ELETRACÚSTICA “Pinheirinho é do Povo”.** Para compositores brasileiros e estrangeiros residentes no Brasil, sem limite de idade. Obras devem ser inéditas e compostas com a utilização de material sonoro da invasão de Pinheirinho, disponível no endereço <http://soundcloud.com/user1123204/material-sonoro-de-base/s-vLzPM>. Prêmios em

dinheiro e transmissão pela Rádio MEC Rio de Janeiro. As obras, gravadas em CD áudio, devem ser enviadas por correio registrado ou Sedex até **6 de agosto** para: SBME – SHIN Q1 5, conjunto 3, lote 23 – 71505-730 Brasília – DF.

Brasília, DF / **VI FESTIVAL DA BRAVIO.** De **25 a 29 de julho.** Apresentações com músicos estrangeiros e brasileiros, em recitais solo e um concerto para violão e orquestra. Informações: [www.bravio.mus.br](http://www.bravio.mus.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Campina Grande, PB / **PAINÉIS FUNARTE DE REGÊNCIA CORAL.** Expansão e aperfeiçoamento da prática coral em todo o Brasil: cursos de técnica de regência, dinâmica de coro, técnica vocal e percepção musical, concursos e edições de partituras. Aulas práticas e teóricas, apresentações e atividades diversas. De **1 a 6 de outubro.** Informações: tel. (83) 2101-1219 e 2101-1218 – [contato@musica.ufcg.edu.br](mailto:contato@musica.ufcg.edu.br). Informações: [www.funarte.gov.br/projetocoral](http://www.funarte.gov.br/projetocoral).

Caxias do Sul, RS / **II ENCONTRO DE EDUCAÇÃO MUSICAL DA UNIVERSIDADE DE CAXIAS DO SUL.** De **6 a 8 de julho.** **Oficina:** Mirabolâncias pelo mundo, com **Estevão Marques.** A arte da música em movimento, até aonde vai esta brincadeira?...Jogos de todo o mundo que se transformam em dança e música. **Oficina:** A voz infantil e juvenil e práticas vocais no canto coletivo, com **Agnes Schmeling.** Cantar em conjunto, como desenvolver esta prática com crianças e jovens? Desenvolvimento de atividades músico-vocais que motivem para o prazer de cantar e estimulem o seu desenvolvimento. Informações: <http://encontroeducaomusicalucs.wordpress.com/>.

Caxias do Sul, RS / **ORQUESTRA MUNICIPAL DE SOPROS.** Agendamento para a Série Concertos Didáticos de **8 de agosto, 23 de agosto, 24 de setembro, 11 de outubro e 8 de novembro,** às 10h e 15h. Entrada franca. Informações e agendamento: Secretaria Municipal da Cultura – Unidade de Música – Tel. (54) 3901-1316, com Marina.

Curitiba, PR / **XXXI CONCURSO LATINO AMERICANO ROSA MÍSTICA.** Homenagem a Heitor Villa-Lobos. Dias **6 e 7 de outubro.** Objetivos: incentivar o gosto pela música erudita, em especial pela brasileira, divulgar a música e produtos musicais brasileiros. Para candidatas de América Latina. Provas: piano solo, violão solo, música de câmara. Inscrições até **10 de setembro.** Prêmios: CDs, partituras e livros. Informações: tel. (41) 3253-4409 – [www.escolarsamistica.com.br](http://www.escolarsamistica.com.br).

Goiânia, GO / **PAINÉIS FUNARTE DE REGÊNCIA CORAL.** Expansão e aperfeiçoamento da prática coral em todo o Brasil: cursos de técnica de regência, dinâmica de coro, técnica vocal e percepção musical, concursos e edições de partituras. Aulas práticas e teóricas, apresentações e atividades diversas. De **10 a 15 de setembro.** Informações: tel. (62) 3521-1125 – [figaretto@bol.com.br](mailto:figaretto@bol.com.br). Informações: [www.funarte.gov.br/projetocoral](http://www.funarte.gov.br/projetocoral).

Ituiutaba, MG / **19º CONCURSO DE PIANO PROF. ABRÃO CALIL NETO.** De **25 a 30 de setembro.** Compositora homenageada: Maria Helena Rosas Fernandes. Inscrições até **17 de agosto.** Três categorias: I – Solo de piano (subdividido em 6 grupos);

em-pindos bem-vindo  
bem-vindo  
bem-vindos bem-vindas  
bem-vinda bem-vindas  
bem-vindos  
bem-vindas bem-vindos

## Papo de Música

### O podcast da Revista CONCERTO

Com Irineu Franco Perpetuo, João Luiz Sampaio, Leonardo Martinelli e Nelson Rubens Kunze  
Produção e edição: Marcos Fecchio

Com crítica, polêmica, opinião e muita descontração o time de jornalistas discute os principais temas da música clássica.

[www.concerto.com.br/podcast](http://www.concerto.com.br/podcast)



II – Piano a 4 mãos (subdividido em 5 grupos) e III – Música de câmara. Informações e inscrições: [www.ituiutaba.uemg.br](http://www.ituiutaba.uemg.br).

João Pessoa, PB / **X FESTIVAL PARAIBANO DE COROS – FEPAC**. De **19 a 22 de setembro**. Inscrições até **28 de julho**. Local: Teatro Santa Roza. Coordenação: *Eduardo Nóbrega*. Informações e inscrições: [www.festivalparaibanodecoros.com.br](http://www.festivalparaibanodecoros.com.br).

Juiz de Fora, MG / **18º FESTIVAL INTERNACIONAL DE COROS – FESTCOROS**. De **24 a 29 de setembro**. Informações: [cirineia@procopio.adv.br](mailto:cirineia@procopio.adv.br).

Mucugê, BA / **4º FESTIVAL VOZES NA CHAPADA**. De **2 a 4 de agosto**. Concertos (veja no *Roteiro Musical* de agosto), oficina de técnica vocal aplicada e atividades paralelas. Inscrições encerradas para coros. Direção artística: Alcides Lisboa. Informações: tel. (71) 3451-4900 e (75) 3338-2150 – reservas@terraverdeturismo.com.br.

Natal, RN / **PAINÉIS FUNARTE DE REGÊNCIA CORAL**. Expansão e aperfeiçoamento da prática coral em todo o Brasil: cursos de técnica de regência, dinâmica de coro, técnica vocal e percepção musical, concursos e edições de partituras. Aulas práticas e teóricas, apresentações e atividades diversas. De **6 a 11 de agosto**. Informações: tel. (84) 3232 5357 – [fjacena@rn.gov.br](mailto:fjacena@rn.gov.br). Informações: [www.funarte.gov.br/projetocoral](http://www.funarte.gov.br/projetocoral).

Nova Petrópolis, RS / **22º PAINEL FECORS DE REGÊNCIA CORAL**. De **3 a 8 de junho**. Oficinas: Coro Adulto, Coro Juvenil, Coro Infantil, Regentes iniciantes, Técnica Vocal e Canto em Cena. Promoção da Federação de Coros do Rio Grande do Sul. Informações: <http://fecors.com/agenda/painel-de-regencia-fecors>.

Ouro Branco, MG / **5ª SEMANA INTERATIVA DE MÚSICA DE OURO BRANCO**. Para crianças e jovens da região. De **8 a 14 de julho**. Concertos (veja no *Roteiro Musical*), oficinas e workshops. Informações: [www.casademusica.org](http://www.casademusica.org).

Petrópolis, RJ / **XXI ENCONTRO NACIONAL DE ORGANISTAS** e **XII Encontro latino-americano de organistas e organeiros**. De **25 a 28 de julho**. Concertos, palestras, aulas e mesas de discussão. Informações e inscrições: [www.organistas-brasil.org](http://www.organistas-brasil.org).

Porto Alegre, RS / **CONCERTOS BANRISUL PARA A JUVENTUDE**. Concertos didáticos para escolas do ensino fundamental. **Antônio Borges-Cunha** – regente. Datas: **21 de agosto** às 10h e **9 de setembro** às 10h e 15h. Participação gratuita. Local: Theatro São Pedro. Informações: tel. (51) 3228-7842. Inscrições em [www.orquestratsp.com.br](http://www.orquestratsp.com.br).

Porto Alegre, RS / **XIV ENCONTRO DE CELLOS**. De **9 a 14 de julho**. Master classes com *Kayami Satomi*, *Nuria Rosa Muntañolla*, *Milene Jorge Aliverti* e *Pedro Huff*. Curso de pedagogia do instrumento. Coordenação: Milene Jorge Aliverti. Locais: Casa de Cultura Mário Quintana – Rua dos Andradas, 736; Instituto Goethe – Rua 24 de outubro, 112; Casa da Música – Rua Gonçalves de Carvalho, 22. Informações: [extmusica@ufrgs.br](mailto:extmusica@ufrgs.br).

Ribeirão Preto, SP / **OSESP ITINERANTE**. Concertos (veja no *Roteiro Musical*): **Curso** de Apreciação musical: dias 19, 20 e 21 de julho, às 9h. **Oficina de metais**: quinta-feira 19 de julho às 17h. **Oficina de**

**cordas**: sexta-feira 20 de julho às 17h. **Oficina de sopros**: sábado 21 de julho às 15h. Local: Teatro Sesc – Rua Tibiriçá, 50 – Tel (16) 3977-4477. Informações: [www.osesp.art.br](http://www.osesp.art.br).

São Carlos, SP / **OSESP ITINERANTE**. Concertos (veja no *Roteiro Musical*): **Curso** de Apreciação musical: dias 19, 20 e 21 de julho, às 9h. **Oficina de sopros**: quinta-feira 19 de julho às 17h. **Oficina de metais**: sexta-feira 20 de julho às 15h. **Oficina de cordas**: sábado 21 de julho às 17h. Local: Teatro Sesc – Av. Comendador Alfredo Maffei, 700 – Tel. (16) 3373-2333. Informações: [www.osesp.art.br](http://www.osesp.art.br).

Tatui, SP / **III ENCONTRO INTERNACIONAL DE PERFORMANCE HISTÓRICA E ENCONTRO DE FLAUTA DOCE**. De **22 a 26 de agosto**. Palestras e mesa redonda. Coordenação: Débora Ribeiro. Inscrições até 10 de agosto. Informações e inscrições: tel. (15) 3205-8444 – [www.conservatoriodetatui.org.br](http://www.conservatoriodetatui.org.br).

## INTERNACIONAL

Polônia / **I KAROL SZYMANOWSKI INTERNATIONAL COMPOSER COMPETITION**. Em comemoração ao 130º aniversário de nascimento de Karol Szymanowski. Data para inscrições e envio das composições: **20 de novembro**. Prêmios em dinheiro. Informações: [szymanowski.competition@gmail.com](mailto:szymanowski.competition@gmail.com) – [www.am.katowice.pl](http://www.am.katowice.pl) – [www.szymanowski-competition.com](http://www.szymanowski-competition.com).

## FESTIVAIS

Bagé, RS / **3º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA NO PAMPA**. De **22 a 27 de julho**. Oficinas e concertos. Direção artística: *Jean Reis*. Informações: [www.fimp.com.br](http://www.fimp.com.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Campina Grande, PB / **III FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA**. De **2 a 7 de julho**. Informações: [www.fimcg.art.br](http://www.fimcg.art.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Campinas, SP / **III FESTIVAL INTERNACIONAL CARLOS GOMES**. De **21 a 29 de julho**. Oficinas, master classes, recitais e concertos. 250 vagas para cursos de violino, viola, violoncelo, baixo, flauta, clarinete, fagote, oboé, saxofone, trompa, trombone, trompete, tuba, euphonium e percussão. Local: Departamento de Música da Unicamp. Inscrições e informações: [www.festigomes.com.br](http://www.festigomes.com.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Campos do Jordão, SP / **43º FESTIVAL DE INVERNO DE CAMPOS DO JORDÃO**. De **30 de junho a 29 de julho**. Inscrições encerradas. Informações: [www.festivalcamposdojordao.org.br](http://www.festivalcamposdojordao.org.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Garanhuns, PE / **VIII VIRTUOSI NA SERRA**. De **17 a 21 de julho**. Direção artística: Rafael Garcia. Local: Igreja de Santo Antonio. Informações: [www.virtuosi.com.br](http://www.virtuosi.com.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Gravatá, PE / **IV FESTIVAL VIRTUOSI DE GRAVATÁ**. De **13 a 22 de julho**. Direção artística: *Rafael Garcia*. [www.virtuosi.com.br](http://www.virtuosi.com.br). Pogramação no *Roteiro Musical*.

Juiz de Fora, MG / **XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA COLONIAL BRASILEIRA E MÚSICA ANTIGA**. De **15 a 29 de julho**. Cursos, master classes, palestras e concertos. 36 cursos nas áreas de

cordas, sopros, vozes, orquestras e didática de musicalização, ministrados por 48 conceituados professores brasileiros e estrangeiros. **IX Encontro de Musicologia Histórica**. De **20 a 22 de julho**. Apresentação de trabalhos sobre o tema Intertextualidades: fronteiras entre o sacro e o profano na música do Brasil colonial e imperial. Informações e inscrições: Centro Cultural Pró-Música – Tel. (32) 3215-3951 – [www.promusica.org.br](http://www.promusica.org.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Londrina, PR / **32º FESTIVAL DE MÚSICA DE LONDRINA**. O festival de todas as músicas. De **14 a 28 de julho**. Cursos, oficinas, encontros e master classes. Estruturas artística e pedagógica. 48 professores em mais de 50 cursos. Inscrições para cursos e oficinas: encerradas. **2º Encontro Paranaense de Composição Musical**. Direção artística: *Marco Antonio Almeida*. Informações: [www.fml.com.br](http://www.fml.com.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Ourinhos, SP / **XII FESTIVAL DE MÚSICA**. De **15 a 21 de julho**. Cursos e concertos. Músico homenageado: Pixinguinha. Informações, inscrições: [www.ourinhosfestivaldemusica.com.br](http://www.ourinhosfestivaldemusica.com.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Petrópolis, RJ / **12º FESTIVAL DE INVERNO DE PETRÓPOLIS**. De **6 a 15 de julho**. Palestras e recitais com grandes expoentes nacionais e internacionais da música clássica, do jazz, MPB e corais. Apresentações de teatro e balé. Informações, inscrições: [www.dellarte.com.br](http://www.dellarte.com.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Piracicaba, SP / **III FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA ERUDITA**. De **20 a 29 de julho**. Master classes, ensaios, palestras e concertos. Corpo docente formado por professores estrangeiros e do Brasil. Inscrições até **15 de julho**. Informações: [www.feimepi.com.br](http://www.feimepi.com.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Prados, MG / **35º FESTIVAL DE PRADOS**. De **15 a 28 de julho**. Master classes e concertos. Direção artística: *Olivier Toni*. Informações: tel. (11) 5571-0120. Veja programação no *Roteiro Musical*.

Região do Vale do Café, RJ / **10º FESTIVAL DO VALE DO CAFÉ**. De **17 a 29 de julho**. Direção artística: *Turibio Santos* e *Paulo Barroso*. Informações: [www.festivalvaledocafe.com](http://www.festivalvaledocafe.com). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Rio de Janeiro, RJ / **2º FESTIVAL DE INVERNO DO RIO DE JANEIRO**. De **1 a 8 de julho**. Oficinas, master classes, audições, palestras, recitais e concertos (veja programação no *Roteiro Musical*). Professores: *Paulo Bosisio* – violino; *Antônio Lavigne* – viola; *Alceu Reis* – violoncelo; *Marco Aurélio Lischt* – órgão; *Bernardo Katz* e *Maria Luiza Coker* – música de câmara; *Julio Moretzsohn* – canto coral e regência; *Roberto Tibiriçá* – regência de orquestra. Informações e inscrições: [www.festivaldeinvernorio.com.br](http://www.festivaldeinvernorio.com.br). Veja programação no *Roteiro Musical*.

Santa Maria, RS / **27º FESTIVAL INTERNACIONAL DE INVERNO DA UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA**. Semana Cultural Italiana de Vale Vêneto. De **29 de julho a 5 de agosto**. Concertos, oficinas e cursos. Inscrições encerradas. Locais: Vele Vêneto, Silveira Martins e Santa Maria. Informações: [www.ufsm/festivaldeinverno](http://www.ufsm/festivaldeinverno). Veja programação no *Roteiro Musical*. ♦



LIVRARIA ALEMÃ  
BÜCHERSTUBE  
BROOKLIN

A maior variedade de livros alemães e didáticos do Brasil.

Ofertas em artigos musicais de Viena muito refinados, para presentes, especialmente para teatros, festivais, escolas, alunos e amigos da música clássica.

CDs e partituras sob consulta e encomenda do mundo inteiro.

Rua Bernardino de Campos, 215 – Brooklin  
Telefones: (11) 5044-3735 / 5543-3829 / Fax: (11) 5041-4315  
E-mail: buchlb@uol.com.br / www.livrariaalema.com.br

**Vila Martoni – Moda festa.** Locação e confecção de trajés. Preços especiais para músicos. Toda a linha rigor, casacas, smokings, coletes, camisas, sapatos de verniz. Aceitamos todos os cartões de crédito. Rua Dona Júlia, 129 – Vila Mariana – SP – Tel. (11) 5539-3202 – www.martoni.com.br.

**Liza Kechichian**, pianista concertista, vasta experiência, aulas para principiantes e adiantados, técnica A.B. Michelangeli. Tocou com Bellardi, Kaniefsky, Souza Lima, Eleazar de Carvalho (Beethoven, Khachaturian e Mozart). Tel. (11) 3031-6030.

**Vendo Alaúde Alemão**, fabricado em 1980, completamente novo. Tel. (11) 3742-0935, com Ute.

**Você nunca estudou piano? Surpreenda-se!** Aulas de piano em domicílio. Todos os níveis e idades. Aperfeiçoamento e virtuosidade, com prof. Emma Souza Lima. Anos de experiência. Telefone: (11) 5517-7133 e celular: (11) 9404-1442. E-mail: emmaluiza@uol.com.br. Youtube: Emma Souza Lima.



Uma Loja de Pianos para  
você conhecer !!

Fritz Dobbert ♦ Kawai ♦ Yamaha ♦ Ritmuller

Av. Cidade Jardim, 957 - Jardins - SP - Tel. (11) 3078-3200  
Rua Itapura, 857 - Tatuapé - SP - Tel. (11) 2225-0022  
www.intermezzo.com.br



# Revista CONCERTO.

## A boa música mais perto de você.

Por Guilherme Leite Cunha

Scherzo



# Plínio de Arruda Sampaio, político



DIVULGAÇÃO

Intelectual e ativista político, Plínio de Arruda Sampaio é há 60 anos um militante socialista. Formou-se pela Faculdade de Direito da Universidade de São Paulo na turma de 1954, atuou na Juventude Estudantil Católica e presidiu a Juventude Universitária Católica. Foi eleito deputado federal e relator do projeto de reforma agrária do governo João Goulart, o que lhe rendeu a cassação do mandato e 12 anos de exílio. Naquele período afastado do Brasil, esteve ligado à Organização para Agricultura e Alimentação das Nações Unidas, em projetos de reforma agrária. Voltou somente em 1976 e participou da fundação do Partido dos Trabalhadores, sendo novamente eleito deputado federal e um dos relatores da Constituinte. Desde 2005 Plínio está no PSOL e em 2010 foi o quarto colocado na disputa pela Presidência da República.

**M**inha mãe era formada pelo conservatório musical aqui de São Paulo, e ela tocava piano e evidentemente os clássicos. Ela tentou ensinar os filhos, mas eu confesso que fui um aluno péssimo e logo deixei o piano; mas, de toda maneira, eu ouvia e fui pegando gosto, desde menino. E aí comecei a gostar e a me interessar, e passei a ter contato pelos discos que eu ouvia cada vez mais. Quando fiquei mais velho, aí sim comecei a ir aos concertos.

Na minha casa eu ouvia minha mãe ao piano; ela tocava muito bem Chopin, e eu também gosto muito de Chopin. Mas o peso-pesado para mim é o Beethoven. Depois, mais velho, aí então veio o Bach, tanto que em meu casamento fiz questão de colocar *Jesus, alegria dos homens*, da *Cantata 147*. Outra música de que gosto muito é Mahler. Me estoura os ouvidos, mas é uma beleza!

Mais recentemente, a grande descoberta musical para mim foi a Osesp. Aquilo é um show. Foi um gol de letra marcado pelo Mário Covas. Realmente sensacional! É tudo bom: o lugar é de fácil acesso, você pode comprar discos formidáveis, se quiser come alguma coisa, ou até janta, sem falar que eu conheço metade da plateia; é só amigo que vai. A verdade é que na Osesp nunca perco a noite. Até propus aos meus filhos, aos seis, comprarmos as mesmas assinaturas da Osesp, para irmos todos juntos. Um programão!

Na Sala São Paulo eu comprei recentemente uns CDs de jazz, e fiquei pensando em sugerir ao pessoal da Osesp que programassem uma série de jazz. Esse jazz mais elaborado podemos chamar de um clássico.

Eu também gosto de ópera, e tenho ouvido ótimas montagens em Buenos Aires, no Colón. Quando vou para lá já faço a reserva antes da viagem, para não perder a ópera. Gosto muito de Verdi. Assisti à *Aida* nas Termas de Caracala, com cavalo em cena e tudo, ótimo. No Lincoln Center, quando pedi ingressos no hotel, o recepcionista me perguntou se eu estava brincando, tamanha a procura. Mas no fim ainda consegui entrar...

Aprecio também outras formações, como algumas apresentações de câmara que ouvi no Mosteiro de São Bento, um local adorável. Mas tenho uma relação mais próxima mesmo com o piano. Outro dia demos sorte e ouvimos o Nelson Freire. É curioso como ele parece uma pessoa tímida, mas é um monumento de expressividade ao piano.

Apesar de não ser da área cultural, tenho que contar que tive uma certa intervenção no Festival de Campos do Jordão. Depois do Ademar de Barros, que comandou a construção do palácio do governo em Campos do Jordão, um dia eu estava com o governador Carvalho Pinto, e ele me perguntou se eu tinha alguma ideia do que fazer com aquele elefante branco que era o Palácio Boa Vista. E eu falei: “Professor, por que o senhor não usa aquilo para fazer um festival de música?”. Ele achou uma boa ideia e algum tempo depois começaram a acontecer as primeiras apresentações no palácio.

Faz muito tempo que não apareço por lá. Acho que vou aproveitar o inverno, subir a serra e ver o que o pessoal da Osesp vai fazer em Campos do Jordão. Quero conferir no que se transformou aquela ideia. ♦

[Depoimento concedido a Marcos Fecchio]



**Bradesco  
Prime**

Patrocínio oficial

43°

# FESTIVAL DE INVERNO CAMPOS DO JORDÃO

Dr. Luís Arrobas Martins

O MAIOR FESTIVAL  
DE MÚSICA CLÁSSICA  
DA AMÉRICA LATINA.

Nomes consagrados e jovens artistas  
de várias partes do mundo juntos em  
Campos do Jordão para exercitar seus  
talentos e encher a cidade de música.

DE 30 DE JUNHO  
A 29 DE JULHO DE 2012.  
Informações sobre a programação em  
[www.festivalcamposdojordao.org.br](http://www.festivalcamposdojordao.org.br)

Ingressos à venda pela Ingresso Rápido.  
Informações: [www.ingressorapido.com.br](http://www.ingressorapido.com.br) ou 4003-1212

**ingresso rápido**

4003 1212  
[ingressorapido.com.br](http://ingressorapido.com.br)

Apoio

Execução

Realização



ORGANIZAÇÃO SOCIAL DE CULTURA  
**FUNDAÇÃO OSESP**



Ministério da  
Cultura





Ministério da Cultura



APRESENTAM



# XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA COLONIAL BRASILEIRA E MÚSICA ANTIGA

JUIZ DE FORA / MINAS GERAIS / BRASIL

Concertos, Master Class, Cursos de Música, Gravação de CD, Audições, Palestras, Exposições, Oficinas de Instrumentos de Época, IX Encontro de Musicologia Histórica, Comunicações

# 15 A 29 JULHO 2012

REALIZAÇÃO



PRO-REITORIA DE CULTURA



PATROCÍNIO



APOIO



TVNALFA

Orquestra de Minas

